

미등록 외국인 단속·보호·강제퇴거 실태 조사: 질문지 모음

설 동 훈 편

2005

국가인권위원회

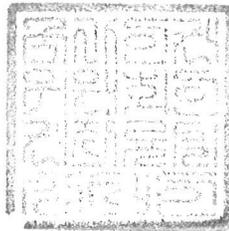


EM015960

국가인권위원회

미등록 외국인 단속·보호·강제퇴거 실태 조사: 질문지 모음

설 동 훈 편



2005

국가인권위원회



EM015960



국가인권위원회

☎ 100-842 서울특별시 중구 을지로 1가 16번지 금세기빌딩

목 차

1. 한국어 미등록이주자용 질문지 / 1
2. 영어 미등록이주자용 질문지 / 14
3. 방글라데시 미등록이주자용 질문지 / 28
4. 인도네시아 미등록이주자용 질문지 / 40
5. 베트남 미등록이주자용 질문지 / 52
6. 네팔 미등록이주자용 질문지 / 66
7. 필리핀(타갈로그) 미등록이주자용 질문지 / 81
8. 파키스탄(우르드) 미등록이주자용 질문지 / 94
9. 러시아 미등록이주자용 질문지 / 105
10. 중국 미등록이주자용 질문지 / 117
11. 미얀마 미등록이주자용 질문지 / 129
12. 태국 미등록이주자용 질문지 / 142
13. 스리랑카(싱할라) 미등록이주자용 질문지 / 157
14. 몽골 미등록이주자용 질문지 / 169
15. 한국어·영어 미등록이주자 심층면접 조사표 / 184
16. 한국인 공무원용 질문지 / 187
17. 외국인보호시설 조사표 / 196



UNIT			ID			CN	LANG	MT	DAY	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
					1	0	1			

미등록 외국인 보호 실태 조사

외국인 여러분께,

안녕하십니까?

국가인권위원회는 모든 개인이 가지는 불가침의 기본적 인권을 보호하고 그 수준을 향상 시킴으로써 인간으로서의 존엄과 가치를 구현하고 민주적 기본질서의 확립에 이바지함을 목적으로 설립된 국가기관입니다. 국가인권위원회는 대한민국 국민뿐 아니라 대한민국의 영토 안에 있는 외국인의 인간으로서의 존엄과 가치 및 자유와 권리를 보호하려 노력하고 있습니다.

국가인권위원회는 이번에 전북대학교(설동훈 교수), 국제이주기구 서울사무소(고현웅 소장), 아름다운재단 공익변호사그룹 공감(황필규 변호사), 이주노동자인권연대(양혜우 대표)와 공동으로 한국의 미등록 외국인 단속 및 보호 실태조사를 하고자 합니다. 이 조사는 미등록 외국인의 단속 및 보호 과정에서의 인권상황을 심층적으로 파악하여 외국인에 대한 인권침해를 개선하기 위한 방안을 마련하는 데 이바지함을 목적으로 실시하고 있습니다. 이를 위하여 귀하가 단속 및 보호되는 과정 중에 발생한 인권침해 경험 등에 대한 의견을 물어보고자 합니다.

이 질문지에 응답하실 때 다른 분들과 상의하지 않기를 바랍니다. 귀하가 답변한 내용은 통계적으로 처리되기 때문에 비밀이 완전하게 보장됩니다. 그 점은 조금도 염려하지 마시고 처음부터 끝까지 가능한 한 모두 응답해 주십시오. 조사 질문지의 부피가 크게 보이지만, 실제로 응답에 소요되는 시간은 약 20분 정도입니다. 바쁘신 중에 귀중한 시간을 저희들의 연구에 할애하여 주시는 데 대하여 진심으로 감사드립니다.

2005년 7월

국가인권위원회

The National Human Rights Commission of the Republic of Korea

<http://www.humanrights.go.kr>

(우) 100-842 서울특별시 중구 을지로 1가 16번지 금세기빌딩

응답 요령은 ‘_’에 √를, ‘□’ 안에 숫자를, ‘()’안에 글자를 써넣으시면 됩니다. 응답하기 어려운 질문에 대해서는 첫 번째 떠오르는 생각을 적어주십시오.

본 조사와 관련하여 의문사항이 있으시면 아래로 연락하십시오.

(우) 137-860 서울 서초구 서초동 1338-21 코리아비즈니스센터 714호 국제이주기구 서울사무소

전화: (02) 523-7647

이-메일: iom@iom.or.kr

A. 개인적 사항

1. 귀하의 국적은 무엇입니까?

- (1) 방글라데시
- (2) 중국
- (3) 인도
- (4) 인도네시아
- (5) 이란
- (6) 가나
- (7) 일본
- (8) 카자흐스탄
- (9) 키르기스스탄
- (10) 몽골
- (11) 미얀마
- (12) 네팔
- (13) 나이지리아
- (14) 파키스탄
- (15) 필리핀
- (16) 러시아
- (17) 스리랑카
- (18) 태국
- (19) 우즈베키스탄
- (20) 베트남
- (21) 기타()

2. 귀하의 성별은 무엇입니까?

- (1) 남성
- (2) 여성

3. 귀하는 몇 년도에 태어났습니까?

19 년

4. 귀하가 마지막으로 한국에 입국한 것은 언제입니까?

년

5. 귀하의 종교는 무엇입니까?

- (1) 종교 없음
- (2) 개신교
- (3) 가톨릭
- (4) 불교
- (5) 힌두교
- (6) 이슬람교
- (7) 기타()

6. 귀하의 한국어 실력은 어떠합니까?

	매우 능숙하다	약간 잘하는 편이다	그저 그렇다	약간 서툰 편이다	매우 서툴다
A. 말하기	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. 듣기	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. 읽기	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D. 쓰기	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

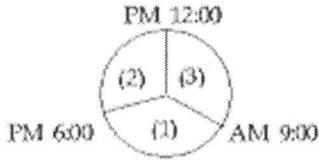
7. 귀하는 외국인 보호시설에 구금되기 전 어떤 일을 하고 있었습니까?
- (1) 공장노동자
 - (2) 건설노동자 (숙청 “노가다”)
 - (3) 어부 또는 수산업노동자
 - (4) 농림축산업노동자
 - (5) 식당(음식점) 주방, 청소, 서빙
 - (6) 간병인
 - (7) 가정부, 파출부
 - (8) 유흥업소 접대원
 - (9) 기타 ()

B. 단속 및 조사 과정

8. 귀하는 언제 붙잡혔습니까?
 200 년 월 일

9. 귀하는 어디서 붙잡혔습니까?
- (1) 집, 기숙사 (거주지)
 - (2) 일하는 곳 (직장)
 - (3) 길거리
 - (4) 기타 ()

10. 귀하가 붙잡힌 시간은 언제입니까?
- (1) 09:00~18:00 (오전 9시~오후 6시)
 - (2) 18:00~00:00 (오후 6시~자정)
 - (3) 00:00~09:00 (자정~오전 9시)



※ 다음은 귀하가 붙잡혔을 때 출입국관리국 직원이 법을 지켰는지를 묻는 질문입니다.

11. 출입국관리국 직원이 신분증을 보여주며 자신이 누구라고 밝혔습니까?
- (1) 예
 - (2) 아니오

12. 출입국관리국 직원이 다음 중 어떻게 행동하였는지 해당되는 내용을 골라 주십시오.
- (1) ‘보호명령서’, ‘긴급보호서’ 혹은 ‘일시보호명령서’라는 제목의 문서를 보여주면서 왜 잡혀가는지(보호의 사유), 어디로 잡혀가는지(보호장소), 며칠이나 잡혀있을 것인지를 설명하였다
 - (2) 어떤 문서를 보여주면서 설명을 하였지만 알아들을 수 없었다
 - (3) 어떤 문서를 보여주었지만 아무런 설명도 하지 않았다
 - (4) 아무런 절차도 없이 무작정 잡아왔다

13. 출입국관리국 직원이 귀하에게 변호사나 법적 대리인의 도움을 받거나, 스스로를 변호할 권리가 있다는 사실을 알려주었습니까?
- (1) 예
 - (2) 아니오

※ 다음은 귀하가 붙잡혀 온 뒤 출입국관리국 직원과 마주 앉아서 질문과 대답을 하며 조사를 받은 과정에 관한 질문입니다.

21. 조사과정에서 의사소통은 얼마나 잘 되었습니까?

- ___ (1) 한국말로 의사소통하는 데 문제가 없었다
- ___ (2) 통역인의 도움으로 의사소통에 문제가 없었다
- ___ (3) 통역인이 있었으나, 의사소통에 문제가 많았다
- ___ (4) 통역인이 없어서 의사소통이 거의 불가능했다

22. 조사를 받으면서 변호사나 법률적으로 도움을 줄 수 있는 사람의 도움을 받은 적이 있습니까?

- ___ (1) 예
- ___ (2) 아니오

23. 출입국관리국 직원이 조사를 하면서 작성한 문서(조서)를 귀하에게 읽어주거나 보여주었습니까?

- ___ (1) 예
- ___ (2) 아니오

24. 출입국관리국 직원이 귀하에게 무슨 내용인지도 모르는 문서에 서명하라고 요구한 적이 있습니까?

- ___ (1) 예
- ___ (2) 아니오

C. 외국인 보호시설 입소 과정

25. 귀하가 외국인 보호시설에 붙잡혀 있다는(구금된) 사실을 귀하의 친구나 가족 또는 변호사에게 문서를 통해 알려주었습니까?

- ___ (1) 예
- ___ (2) 아니오
- ___ (3) 모르겠다

26. 귀하가 외국인 보호시설에 들어 올 때 출입국직원으로부터 귀하가 다음과 같은 권리를 보장받아야 한다는 설명(고지)을 들은 적이 있습니까? 해당되는 것에 모두 √ 표시하십시오.

- ___ (1) 친지나 가족과 면회할 권리
- ___ (2) 변호사나 자국의 영사와 면회하고 도움을 받을 권리
- ___ (3) 구금된 사실에 대해 이의신청할 권리
- ___ (4) 외국인 보호시설 내에서 일어나는 인권침해에 대해 진정할 권리
- ___ (5) 외부로 편지를 쓰거나 전화를 할 권리

27. 귀하는 외국인 보호시설에 붙잡혀 있는(구금된) 사실에 대해 이의신청을 하였습니까?

- ___ (1) 이의신청을 하였고, 그에 대한 결정서를 받았다
- ___ (2) 이의신청을 하였으나 그 결과는 받지 못하였다
- ___ (3) 이의신청을 하고 싶다고 했으나 출입국관리국 직원이 소용없다고 못하게 하였다
- ___ (4) 이의신청을 할 수 있다는 사실을 전혀 몰랐다
- ___ (5) 이의신청을 할 수 있다는 사실은 알았으나 신청하지 않았다

28. 귀하가 외국인 보호시설에 들어올(입소할) 때 몸 검사를 받는 과정은 어떠하였습니까? 해당하는 것에 모두 √ 표시하십시오.

- (1) 여러 사람이 보는 앞에서 알몸으로 검사를 하였다
- (2) 출입국관리국 직원이 나의 벗은 몸을 만지면서 검사를 하였다
- (3) 몸 검사를 하는 동안 출입국관리국 직원이 성적으로 놀리며 모욕감을 주었다
- (4) 탈의실 안에서 혼자서 몸 검사를 받았다

29. 귀하가 입소할 당시 몸 검사를 하던 출입국관리국 직원은 남성이었습니까? 여성이었습니까?

- (1) 남성
- (2) 여성

30. 귀하가 입소할 당시 가져온 물건 중 귀하에게 필요한 것인데 출입국관리국 직원이 가져가서 사용하지 못하는 것이 있습니까? 해당하는 것에 모두 √ 표시하십시오.

- (1) 옷
- (2) 종이와 필기구
- (3) 책(성경, 코란 등 포함)
- (4) 사진
- (5) 화장품 및 세면도구
- (6) 종교와 관련된 물건(목걸이 등)
- (7) 기타 ()

D. 급식, 의복 등 보호소 생활 관련, 의료 및 보건 실태

31. 다음 중 외국인 보호시설에서 지급이나 대여 받은 물품은 무엇입니까? 해당되는 것에 모두 √ 표시하십시오.

- (1) 수건
- (2) 칫솔
- (3) 치약
- (4) 비누
- (5) 화장지
- (6) 위생용품
- (7) 실내화
- (8) 빗
- (9) 손톱깎이
- (10) 청소도구
- (11) 운동구
- (12) 오락기구
- (13) 기타()

32. 외국인 보호시설에서 지급된 옷(제복)이나 이불, 베개(침구)에 만족하십니까?

	매우 불만이다	대체로 불만인 편이다	그저 그렇다	대체로 만족하는 편이다	매우 만족한다
A. 옷(제복)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. 이불	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. 베개(침구)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

33. 옷에 대하여 불만사항이 있다면 어떠한 것입니까? 해당하는 것에 모두 √ 표시하십시오.

- (1) 너무 얇아서 춥다
- (2) 너무 두꺼워서 덥다
- (3) 더러운 옷을 받았다
- (4) 찢어진 옷을 받았다
- (5) 더러워져도 갈아입을 수가 없다
- (6) 기타 ()

42. 화장실 갈 시간은 충분하게 주어집니까?

- (1) 예 — (2) 아니오

43. 외국인 보호시설에 들어오기 전에 비하여 현재의 건강상태는 어떠합니까?

	매우 좋아졌다	조금 좋아졌다	이전과 같다	조금 나빠졌다	매우 나빠졌다
A. 육체적 건강상태	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. 정신적 건강상태	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

44. 귀하가 외국인 보호시설에 들어온 이후에 몸에 이상 징후가 생긴 것이 있습니까? 해당하는 것
에 모두 √표시하십시오.

- (1) 머리가 아프다 — (2) 잠을 잘 수가 없다(불면증)
 — (3) 눈이 잘 보이지 않는다 — (4) 귀가 잘 안 들리지 않는다
 — (5) 호흡에 문제가 생겼다 — (6) 심장에 통증을 느낀다
 — (7) 소화가 잘 안 된다 — (8) 대소변을 제대로 볼 수가 없다
 — (9) 허리·어깨·무릎 등 관절이 아프다(관절염)
 — (10) 팔·다리 등 근육이 심하게 아프다(근육통)
 — (11) 기타()

45. 귀하가 몸이 아파서 외국인 보호시설 안에서 의사의 진료를 받은 적이 있습니까?

- (1) 예 — (2) 아니오(49번 문항으로 가시오)

46. 의사의 진료는 얼마나 자주 받을 수 있었습니까?

매일 한번씩	2~3일에 한번씩	일주일에 한번씩	한 달에 한번씩	2~3 달에 한번씩
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

47. 진료를 받고 나서 병이 다 나왔습니까?

- (1) 병이 다 나왔다
 — (2) 진료를 제때 받지 못해서 빨리 낫지 않았다
 — (3) 의사가 진료를 잘 못하여 오히려 더 나빠졌다

48. 외국인 보호시설 외부의 병원에서 진료를 받은 적이 있습니까?

- (1) 예 — (2) 아니오

49. 외국인 보호시설에서 '종교활동'을 위한 독서·예배·회합 등을 위한 시간이 허락됩니까?

- (1) 예 — (2) 아니오

50. 외국인 보호시설에서 다른 보호 외국인으로부터 괴롭힘을 당한 적이 있습니까? 해당하는 것에
모두 √표시하십시오.

- (1) 그런 적 없다(52번 문항으로) — (2) 구타·폭행
 — (3) 욕설, 모욕적인 말 — (4) 소지품·돈·음식 등을 빼앗김
 — (5) 성폭력, 성희롱 — (6) 집단 따돌림
 — (7) 기타 ()

51. 이러한 괴롭힘과 관련하여 출입국관리국 직원에게 도움을 요청한 적이 있습니까?
 — (1) 예 — (2) 아니오(53번 문항으로)
52. 출입국관리국 직원에게 도움을 요청한 결과 사정은 어떻게 변화되었습니까?
 — (1) 더 이상 괴롭힘 당하지 않도록 해결해 주었다
 — (2) 도와주기는 했으나 문제는 해결되지 않았다
 — (3) 도움을 요청하였으나 아무런 조치도 취하지 않았다
 — (4) 기타 ()
53. 외국인 보호시설 안에서 출입국관리국 직원에게 뇌물이나 돈을 주거나 요구받은 적이 있습니까?
 — (1) 예 — (2) 아니오
54. 외국인 보호시설 안에서 성적 괴롭힘을 당하거나 성적 수치심을 느낀 일이 있습니까?
 — (1) 예 — (2) 아니오
55. 귀하는 외국인 보호시설 안에서 아래와 같은 규칙을 지키도록 강요받은 적이 있습니까? 해당 하는 것에 모두 √표시하십시오.
 — (1) 다른 외국인과 이야기하지 말 것 — (2) 눕지 말 것
 — (3) 텔레비전 시청 금지 — (4) 편지 쓰기, 책읽기 금지
56. 귀하는 외국인 보호시설 안에서 어떻게 주로 시간을 보내십니까?
 — (1) 앞으로 어떻게 살아야 할지에 대한 계획을 세운다
 — (2) 신문·잡지·책을 읽는다
 — (3) 운동을 한다
 — (4) 다른 사람들과 이야기한다
 — (5) 텔레비전을 보거나 특별한 일 없이 지낸다
 — (6) 하루 종일 잔다

E. 면회, 통신 등 관련

57. 외국인 보호시설에 있으면서 면회를 한 적이 있습니까?
 — (1) 예 — (2) 아니오(62번 문항으로)
58. 면회를 하면 보통 몇 분 정도의 시간이 허락됩니까?

5분 이하	5분 ~ 10분	10분 ~ 30분	30분 ~ 1시간	1시간 이상
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
59. 면회를 하는 도중 출입국관리국 직원이 강제로 면회를 중지시킨 경우가 있습니까?
 — (1) 예 — (2) 아니오
60. 귀하에게 면회를 하기 위해 온 사람이 보호시설에 찾아와서 귀하와 면회를 하지 못하고 돌아간 적이 있습니까?
 — (1) 예 — (2) 아니오

61. 면회와 관련하여 불만사항이 있습니까? 해당하는 것에 모두 √표시하십시오.
- (1) 면회시간이 너무 짧다
 - (2) 출입국관리국 직원이 있어서 하고 싶은 말을 하기 힘들다
 - (3) 면회실에 설치된 유리벽 때문에 상대방의 이야기를 알아듣기 힘들다
 - (4) 면회실이 너무 어두워 상대방을 잘 볼 수가 없다
 - (5) 옆에서 이야기하는 소리가 너무 커서 상대방의 이야기를 알아듣기 힘들다
62. 외국인 보호시설에 있으면서 출입국관리국 직원에 의해 편지가 검열을 당하거나 내용이 고쳐진 경우가 있었습니까?
- (1) 예
 - (2) 아니오
63. 외국인 보호시설에 있으면서 전화통화를 하는데 출입국관리국 직원 등이 귀하의 전화내용을 듣거나 녹음한 적이 있습니까?
- (1) 예
 - (2) 아니오
64. 전화통화 등을 하고자 하였으나 출입국관리국 직원이 못하게 해서 귀하가 전화통화를 할 수 없었던 적이 있습니까?
- (1) 예
 - (2) 아니오
65. 편지나 전화통화 등과 관련하여 불만 사항이 있습니까? 해당하는 것에 모두 √표시하십시오.
- (1) 편지를 보냈다고 하는 데 받기까지 시간이 너무 오래 걸린다
 - (2) 출입국관리국 직원이 편지를 보내지 말라고 말한다
 - (3) 공중전화기의 수가 너무 적어 전화하려면 한참동안 기다려야 한다
 - (4) 공중전화기의 상태가 너무 좋지 않아 상대방의 말을 알아듣기 힘들다
 - (5) 전화통화를 할 수 있는 시간이 너무 짧다
 - (6) 기타()

F. 청원 및 진정, 계구 및 계호 관련

66. 단속 및 보호와 관련하여 출입국관리국 직원이 법을 어기거나 인권을 침해하였을 경우, 그것에 대해 청원이나 진정을 할 수 있다는 사실을 출입국관리국 직원이 알려 주었습니까?
- (1) 예
 - (2) 아니오
67. 외국인 보호시설에서 생긴 일 때문에 청원이나 진정을 해 본 적이 있습니까?
- (1) 예
 - (2) 아니오
68. 외국인 보호시설에서 법률문제나 인권침해문제와 관련하여 상담을 받고자 할 경우 누구의 도움을 받을 수 있었습니까? 도움 받은 사람에 모두 √표시하십시오.
- (1) 출입국관리국 직원
 - (2) 다른 공무원(노동부, 국가인권위원회 등)
 - (3) 보호시설 내 외국인 수용자
 - (4) 합법 체류 중인 같은 나라 출신 이주노동자
 - (5) 한국 주재 본국 대사관 직원
 - (6) 국제기구(UNHCR, IOM 등) 직원
 - (7) 이주노동자 지원단체 관계자
 - (8) 변호사
 - (9) 종교인(신부, 목사, 승려 등)
 - (10) 기타 ()
 - (11) 아무도 없다

69. 외국인 보호시설에서 '독방에 수용'(특별계호)된 적이 있습니까?
 — (1) 예 — (2) 아니오
70. 외국인 보호시설에서 계구(수갑·포승·가죽제갈·기타)를 착용한 일이 있다면 어떤 계구를 착용하였습니까? 해당하는 것에 모두 ✓표시하십시오.
 — (1) 착용한 일이 없다(74번 문항으로) — (2) 수갑
 — (3) 끈으로 몸이 묶임(포승) — (4) 가죽제갈로 입이 묶임
 — (5) 족쇄로 발이 묶임 — (6) 기타 ()
71. 계구를 착용할 때 출입국관리국 직원이 그 이유를 설명하였습니까?
 — (1) 예 — (2) 아니오
72. 귀하가 계구를 착용하게 된 이유는 무엇이었습니까? 해당하는 것에 모두 ✓표시하십시오.
 — (1) 도망(도주)하려 하였기 때문에 — (2) 타인을 폭행하려 하였기 때문에
 — (3) 자살 또는 자해하려 하였기 때문에 — (4) 시끄럽게 떠들었다는 이유로
 — (5) 외국인 보호시설 밖으로 이동할 때 — (6) 외국인 보호시설 안에서 이동할 때
 — (7) 기타 () — (8) 합당한 사유가 없었다
73. 계구 착용으로 인해 귀하의 몸에 상처가 나거나 부상을 입은 적이 있습니까?
 — (1) 예 — (2) 아니오
74. 외국인 보호시설에서 출입국관리국 직원이 무기 또는 경찰장구 등(총, 가스분사기, 전자충격기 및 경찰봉)을 귀하에게 사용한 일이 있습니까?
 — (1) 예 — (2) 아니오
75. 귀하가 원하지 않는다고 말하였는데도 출입국관리국 직원이 사진 또는 비디오를 찍은 적이 있습니까?
 — (1) 예 — (2) 아니오
76. 여성이 수용된 방에 남성 출입국관리국 직원이 경비를 선 적이 있습니까?
 — (1) 예 — (2) 아니오

G. 강제퇴거 과정

77. 귀하는 '출국권고서', '출국명령서', '강제퇴거명령서' 등 한국을 떠나라고 명령하는 문서를 받은(또는 열람한) 적이 있습니까?
 — (1) 예 — (2) 아니오(80번 문항으로)
78. (그 문서를 받거나 보았다면) 그때 출입국관리국 직원이 다음 중 어떻게 행동하였습니까?
 — (1) '출국권고서', '출국명령서' 혹은 '강제퇴거명령서'라는 제목의 문서를 보여주면서 그 내용과 이유를 설명하였다
 — (2) 어떤 문서를 보여주면서 설명을 하였지만 무슨 말인지 알아들을 수 없었다
 — (3) 어떤 문서를 보여주었지만 아무런 설명도 하지 않았다

79. 귀하는 언제 그 문서를 받거나 보았습니까?

200 년 월 일

H. 보호 외국인의 기본권 인식

80. 귀하는 외국인 보호시설 내에서 출입국관리국 직원으로부터 억울하게 다음과 같은 봉변을 당한 적이 있습니까? 해당하는 것에 모두 √표시하십시오.

- (1) 구타·폭행 (2) 욕설, 모욕적인 말
- (3) 성폭력, 성희롱 (4) 기타 ()
- (5) 봉변당한 적 없다

81. 귀하는 동료 보호 외국인이 외국인 보호시설 내에서 출입국관리국 직원으로부터 억울하게 다음과 같은 봉변을 당하는 것을 본 적이 있습니까? 해당하는 것에 모두 √표시하십시오.

- (1) 구타·폭행 (2) 욕설, 모욕적인 말
- (3) 성폭력, 성희롱 (4) 기타 ()
- (5) 봉변당하는 것을 본 적 없다

82. 귀하는 출입국관리국 직원에 대해 어떻게 느끼고 있습니까? 다음 중 해당하는 것에 모두 √표시하십시오.

- (1) 친절하다 (2) 불친절하다
- (3) 좋다 (4) 나쁘다
- (5) 고맙다 (6) 밉다
- (7) 친근하다 (8) 두렵다

83. 귀하가 현재 수용되어 있는 외국인 보호시설에 대한 느낌은 어떠합니까?

만족스럽다	지낼 만하다	다소 고통스럽다	매우 고통스럽다
(1)	(2)	(3)	(4)

84. 귀하가 한국에 대해서 일반적으로 느끼는 감정은 어떠한 것입니까? 반드시 하나만 골라 주십시오.

- (1) 빨리 떠나고 싶고 다시는 돌아오고 싶지 않다
- (2) 지금은 떠나고 싶지만 나중에 다시 돌아오고 싶다
- (3) 지금은 한국을 떠나고 싶지 않지만 언젠가는 떠나고 싶다
- (4) 한국이 너무 좋아 떠나고 싶지 않다

85. 한국에서 귀하가 마음을 터놓고 이야기할 수 있는 친구들은 주로 어느 나라 친구였습니까? 그리고 그런 친구들이 몇 명이나 됩니까?

A. 본국인 친구: 명 B. 한국인 친구: 명

C. 제3국인 친구: 명

86. 다음은 귀하의 한국 생활에 대한 만족정도를 묻는 질문입니다. 귀하는 다음 각각에 대하여 어느 정도 만족하십니까? 아니면 불만이십니까?

	매우 불만이다	대체로 불만이다	그저 그렇다	대체로 만족하는 편이다	매우 만족한다
A. 한국에서의 생활 전반	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. 이웃과의 관계	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. 사용자와의 관계	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D. 동료 한국인 노동자의 관계	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

87. 한국에 사는 귀하의 '가족, 친척, 친구' 중 다음 직업(또는 그와 유사한 직업)을 가진 사람이 있습니까? 해당되는 직업에 모두 ✓표시하십시오.

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| — (1) 변호사 | — (2) 전문기술 엔지니어 |
| — (3) 경영자 | — (4) 기업 과장 |
| — (5) 자영업자 | — (6) 노동조합 간부 |
| — (7) 교사 | — (8) 보험설계사 |
| — (9) 비서 | — (10) 판매원 · 외판원 · 점원 |
| — (11) 사무기계 조직원(타이피스트) | — (12) 하급 사무원(사무보조) |
| — (13) 조장 · 반장 | — (14) 숙련공 |
| — (15) 기계정비공 · 카센터수리공 | — (16) 공장노동자(기계운전공 · 기계제작공) |
| — (17) 경비원 · 순찰원 | — (18) 음식점 종업원(웨이터 · 바텐더 등) |
| — (19) 수위 · 점운반원 | — (20) 단순노동자 · 건설노동자 |
| — (21) 농민 · 어민 | |

♪ 귀하의 도움에 다시 한 번 감사합니다. 귀하의 응답은 저희들의 연구에 큰 도움이 될 것입니다. 저희들은 귀하의 고충을 해결하도록 적극적으로 노력하겠습니다. ♪ ♪



UNIT			ID		CN	LANG	MT	DAY		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
					1	0	2			

Survey on Undocumented Migrants in Detention Facilities

Greetings to migrants in Korea,

The National Human Rights Commission is an organization established to contribute to the embodiment of human dignity and worth as well as to the safeguard of the basic order of democracy by ensuring that in violable fundamental human rights of all individuals are protected and the standards of human rights are improved.

The National Human Rights Commission in cooperation with Chonbuk National University (Dong-Hoon Seol, Sociology Professor), IOM Seoul Office (Hyung Ung Goh, Head of Office), Public Interest Lawyers' Group, Gong Gam (Pil Gyoo Hwang, Lawyer) and Network for Migrants' Rights (Hae Woo Yang, Head of Organization) wishes to do an in-depth study on arrest and detention status of unregistered migrants. This research is to access the level of migrant's human right protected during the arrest, detent and removal process. It is to provide recommendation on improving immigration control. The result of the research will serve to come up with a preventative measures to protect human right in the future. To this effect, we wish to ask you few questions about your experience.

Please do not discuss when you answer the questions. Your responses will be processed only as statistical data, so your privacy and secrecy is completely safe. You don't need to worry about it at all. Please answer as much as you can from the beginning to the end. While questions may look many, but it actually takes only approximately 20 minutes to answer all the questions. We sincerely appreciate that you decided to spend your precious time for our research. Thank you.

July 2005

The National Human Rights Commission of the Republic of Korea

<http://www.humanrights.go.kr>

KeumSegi Bldg, 16 EulJiro 1 Ga, Jung Gu, Seoul (100-842), Korea

Please mark \surd in '___', write numbers in '□', write letters/words in '()'. If it is difficult for you to answer, please write anything that comes up first in you mind.

If there is any question regarding this research, please contact us via:

IOM Seoul Office, 714 Korea Business Center

1338-21 SeoCho Dong, SeoCho Gu, Seoul, 137-860 Korea

Telephone: (02) 523-7647

E-mail: iom@iom.or.kr

A. Personal Information

1. What is your nationality?

- | | |
|--------------------------------------|-------------------|
| __ (1) Bangladesh | __ (2) China |
| __ (3) India | __ (4) Indonesia |
| __ (5) Iran | __ (6) Ghana |
| __ (7) Japan | __ (8) Kazakhstan |
| __ (9) Kyrgyzstan | __ (10) Mongolia |
| __ (11) Myanmar | __ (12) Nepal |
| __ (13) Nigeria | __ (14) Pakistan |
| __ (15) Philippines | __ (16) Russia |
| __ (17) Sri Lanka | __ (18) Thailand |
| __ (19) Uzbekistan | __ (20) Vietnam |
| __ (21) Other () | |

2. What is your sex?

- | | |
|-------------|---------------|
| __ (1) Male | __ (2) Female |
|-------------|---------------|

3. Which year were you born?

Year: 19

4. When was the most recent year you came to Korea?

Year:

5. What is your religion?

- | | |
|-------------------------------------|----------------------|
| __ (1) No religion | __ (2) Protestantism |
| __ (3) Roman Catholic | __ (4) Buddhism |
| __ (5) Hinduism | __ (6) Islam |
| __ (7) Other () | |

6. How is your Korean?

	Very good	Good	So so	Not good	Bad
A. Speaking	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. Listening	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. Reading	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D. Writing	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

7. What was your job (what did you do) before you came here?

- (1) Worked at a factory (2) Worked at a construction site (for buildings)
 (3) Fishing (Fishing boat) (4) Farming
 (5) Restaurant, Cleaning, Serving (6) Nursing (Helping sick people)
 (7) Maid (Housekeeping) (8) Hostess at bars
 (9) Other ()

B. Arresting and Questioning Process

8. When did you get arrested (caught)?

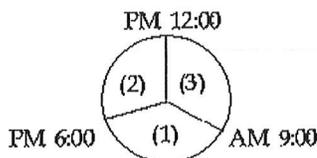
Year: 200 Month: Date

9. Where did you get arrested (caught)?

- (1) Home, Dormitory (2) Where I work (Working Place)
 (3) Street (4) Other ()

10. When were you arrested (caught)?

- (1) 09:00 ~ 18:00 (9 AM ~ 6 PM)
 (2) 18:00 ~ 00:00 (6 PM ~ 12 AM)
 (3) 00:00 ~ 09:00 (12 AM ~ 9 AM)



※ The following questions are to ask whether or not immigration officer kept the law.

11. Did immigration officer show you his/her ID and tell you who he/she is?

- (1) Yes (2) No

12. Please indicate how immigration officer acted among the following categories.

- (1) He/She showed me 'Protection Order', 'Emergency Protection Order' or 'Temporary Protection Order' and he/she explained me why I am getting arrested (reason for arrest), where I am going (location of shelter), and how long I will be there.
 (2) He/She showed me a paper and explained about it, but I could not understand it.
 (3) He/She showed me a paper, but did not give any explanation on it.
 (4) I was arrested/caught without any explanation or paper.

13. Did immigration officer tell you that you have a right to get help from a lawyer, a legal representative, or that you have a right to defend yourself?

- (1) Yes (2) No

※ The following questions ask about investigation process where you got questioned by immigration officer after you got arrested.

21. How well did you communicate with immigration officer during investigation?

- (1) There was no problem communicating in Korean.
- (2) There was a help from interpreter, so there was no problem.
- (3) There was a translator, but it was difficult to communicate.
- (4) It was impossible to communicate because there was no interpreter.

22. Have you got any help from lawyer or anyone who can assist you on legal matters during the investigation?

- (1) Yes
- (2) No

23. Did immigration officer read or show you the report (on what you have said) to you?

- (1) Yes
- (2) No

24. Has immigration officer ever asked you to sign a document that you did not know what it was about?

- (1) Yes
- (2) No

C. Admission to Migrant Processing Center
--

25. Your family, lawyer or friend has been notified of your arrest in letter?

- (1) Yes
- (2) No
- (3) Don't know

26. When you came here, have you ever heard about your rights from immigration officer?

Please mark \checkmark on anything you heard from officer.

- (1) Right to have family, friends, or relative to visit you.
- (2) Right to have a visit and a help from lawyer or consul of your country.
- (3) Right to make a petition about being held in shelter.
- (4) Right to make a petition about humanitarian abuse in shelter.
- (5) Right to write letter or to make a phone call to outside of shelter.

27. Did you make a petition your detainment (being held) here?

- (1) I made a petition and received a written decision (verdict).
- (2) I made a petition, but did not receive response yet.
- (3) I wanted to make a petition, but the immigration officer stopped me saying that it would be useless.
- (4) I never knew that I could make a petition.
- (5) I knew that I could make a petition, but I did not do it.

28. How was the body search when you entered here? Please mark \checkmark on anything applicable.
- (1) I was strip-searched while many people watching me.
- (2) Immigration officer touched my stripped body while he/she searched.
- (3) Immigration officer made sexually explicit jokes and insulted me while I was searched.
- (4) I got a private search inside the dressing room.

29. Was the immigration officer, who searched your body, a male? Or a female?
- (1) Male (2) Female

30. When you entered shelter, was anything taken away by immigration officer that you need to use? Please mark \checkmark on anything applicable.
- (1) Clothing (2) Paper and Pen
- (3) Book (Bible, Koran etc.) (4) Picture
- (5) Basic cleaning material, cosmetics (6) Material related to religion (i.e. Necklace etc.)
- (7) Other ()

D. Living Condition such as Food and Clothing / Health Care and Sanitary Condition

31. Among the followings, which material(s) have you received here? Please mark \checkmark on everything you have received.
- (1) Towel (2) Toothbrush
- (3) Toothpaste (4) Soap
- (5) Toilet paper (6) Sanitation Material
- (7) Indoor Shoes (8) Hair brush
- (9) Nail Clipper (10) Cleaning Equipment
- (11) Exercising Equipment (12) Entertaining Equipment
- (13) Other ()

32. Are you satisfied with equipment provided from shelter such as clothing (uniform), blanket and pillow?

	Very Bad	Not Satisfied	So so	Satisfied	Very Satisfied
A. Clothing (Uniform)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. Blanket	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. Pillow (Bedding)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

33. If you have any complaint about clothing, what would it be? Please mark \checkmark on everything applicable.
- (1) It is cold because clothes are too thin (2) It's too hot because clothes are too thick.
- (3) I received dirty clothes (4) I received torn off clothes
- (5) I cannot get changed even if the clothes get dirty.
- (6) Other ()

34. If you have any complaint about beddings (i.e. blanket, pillow, etc.), what would it be?
Please mark \checkmark on everything applicable.

- (1) It's cold because blanket is too thin. (2) It's too hot because blanket is too thick.
 (3) They are too dirty. (4) Not enough pillow and blanket.
 (5) It's hard to sleep because the floor is too hard. (6) Other ()

35. Are you satisfied with food provided by shelter?

Not Satisfied At All	Not Satisfied	So so	Satisfied	Very Satisfied
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

36. If you have any complaint about food from shelter, what would it be? Please mark \checkmark on everything applicable.

- (1) I don't want to eat because they only give us Korean food. (i.e. Rice and Korean soup)
 (2) They gave me food that is prohibited from my religion. (i.e. Pork, Beef etc)
 (3) The quantity of food is too small.
 (4) The food tastes bad.
 (5) There was an occasion when the food went bad.
 (6) There is not enough nutrition in food.
 (7) Bread is the only choice I have instead of rice.
 (8) No complaint.

37. Are you satisfied with facilities of the shelter?

Not Satisfied At All	Not Satisfied	So so	Satisfied	Very Satisfied
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

38. If you have any complaint about your room, what would it be? Please mark \checkmark on everything applicable.

- (1) Too small /crowded (2) Too dark
 (3) Too cold or too hot (4) The air is very bad
 (5) Other ()

39. If you have any complaint about other facilities, what would it be? Please mark \checkmark on everything applicable.

- (1) There is no hot water in the shower (washing area)
 (2) Not enough bathroom
 (3) Cooking facilities is too dirty
 (4) Not enough facilities for exercise
 (5) Other ()

40. How long is given for exercise hours here?

None	1~2 times a week	30 minutes or less everyday	30 minutes or more everyday
(1)	(2)	(3)	(4)

41. Do you get enough time to take a shower?

(1) Yes (2) No

42. Do you get enough time to go to the bathroom?

(1) Yes (2) No

43. How is your health now compared to before you were caught?

	Got much better	Got better	Same	Got worse	Got very bad
A. Physical Condition	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. Psychological Condition	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

44. Were there any physical symptoms you had after you came here? Please mark \checkmark on everything applicable.

- (1) Headache (2) Cannot sleep well (Insomnia)
 (3) Cannot see well (4) Cannot hear well
 (5) Have problem in breathing (6) Felt pain in heart
 (7) Cannot digest well (8) Cannot go to the bathroom
 (9) Pain on joints such as waist, shoulder or knee (Arthritis)
 (10) Pain on muscles such as arm or leg (Muscle ache)
 (11) Other ()

45. Have you ever seen a doctor in shelter because you were sick?

(1) Yes (2) No (Please proceed to Question number 49)

46. How often could you see doctor?

Once a day	Once in 2~3 days	Once a week	Once a month	Once in 2~3 months
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

47. Did you get completely better after you got treatment from doctor?

- (1) Completely got better
 (2) Was not healed fast because I did not get treatment fast enough
 (3) My condition got worse because the doctor could not treat me well

48. Have you ever got medical treatment outside (of shelter)?

(1) Yes (2) No

49. Is there any time allowed for religious group activities such as reading, mass or gathering inside of shelter?

(1) Yes (2) No

50. Have you ever harassed by other foreigners here? Please mark \checkmark on everything applicable.

(1) Never been harassed (Jump to Question Number 52)

(2) Hitting, Violence

(3) Swearing, Insulting

(4) Got robbed money, food, personal items etc.

(5) Sexual violence, sexual harassment

(6) Group harassment (Bullying)

(7) Other ()

51. Have you ever asked for help to immigration officer about such harassment (above)?

(1) Yes (2) No (Go to Q#53)

52. What was the result from asking for help to the immigration officer?

(1) The immigration officer made sure there would not be any more harassment.

(2) The immigration officer helped, but nothing changed.

(3) I asked for help, but nothing was done.

(4) Other ()

53. Have you ever given or been asked for bribes from immigration officer, such as money, here?

(1) Yes (2) No

54. Have you ever been sexually harassed or felt sexually shamed here?

(1) Yes (2) No

55. Have you ever been forced to follow rules such as below in the shelter? Please mark \checkmark on everything applicable.

(1) Not to talk with other foreigners (2) Not to lie down

(3) Not to watch TV (4) Not to write letters, or read books

56. How do you usually spend your time in shelter?

(1) Plan the future - how I will live from now on.

(2) Read newspapers, magazines or books.

(3) Exercise

(4) Talk with others

(5) Nothing special - watch TV

(6) Sleep all day

E. Related to Visits and Communication etc.

57. Have you ever had a visitor while you were here?

(1) Yes (2) No (Jump to Question Number 62)

58. If you have a visitor, how long is usually given for the visit?

Under 5 minutes	5~10 minutes	10~30 minutes	30 minutes ~ 1 hour	Over 1 hour
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

59. Has there been any occasion when the immigration officer forced to stop the visit?

(1) Yes (2) No

60. Has there been anyone who could not meet you when he/she came for a visit here?

(1) Yes (2) No

61. Do you have any complaint about visit? Please mark \surd on everything applicable.

(1) It's too short.

(2) I cannot say what I really want to because the immigration officer is there with me.

(3) I cannot understand much because the glass wall is blocking us in the middle.

(4) It's too dark, so I cannot see my visitor clearly.

(5) Neighbors are too loud, so I cannot hear my visitor.

62. Has there been any occasion where your letter was edited or read (inspected) by immigration officer here?

(1) Yes (2) No

63. Has there been any occasion where an immigration officer recorded or overheard your phone calls here?

(1) Yes (2) No

64. Has there been any occasion where you wanted to make a phone call, but was unable to do so because the immigration officer stopped you?

(1) Yes (2) No

65. Do you have any complaint about letter or phone calls? Please mark \surd on everything applicable.

(1) I heard that a letter had been sent, but it takes too long for me to receive.

(2) The immigration officer tells me not to sent a letter.

(3) There are not enough public telephones, so I have to wait a long time to make a call.

(4) The phone connection is bad, so I cannot understand what the other is saying.

(5) Time is too short for a phone call. (6) Other ()

F. Related to Petition/Appeal, Arrest Equipment and Shelter's Security

66. When there was a violation of human rights by immigration officer on arrest and detainment, were you notified by immigration officer that you have a right to make a petition or an appeal regarding such matter?

(1) Yes (2) No

67. Have you ever made a petition or appeal because of incidents happened at the shelter?

(1) Yes (2) No

68. When you wished to get help from someone about legal issue or human rights violation, whose help could you get? Please mark for everyone you got help from.

- (1) Immigration officer
- (2) Other public service worker (Ministry of Labor, National Human Rights Commission etc.)
- (3) Other foreigner at the center.
- (4) Legal migrant worker from the same country
- (5) Embassy personnel from my country
- (6) Personnel from International Organizations (UNHCR, IOM, etc)
- (7) Personnel from related migration worker's supporting groups
- (8) Lawyer
- (9) Religious personnel (Father, priest, monk, etc)
- (10) Other ()
- (11) No one

69. Have you ever been confined in a solidarity cell (one small room for one person) here?

(1) Yes (2) No

70. If you have ever worn handcuffs, rope, bit etc? Please mark everything applicable.

- (1) Never wore one (Jump to Question Number 74)
- (2) Handcuffs
- (3) Body was bounded by ropes
- (4) Mouth was bounded by leather bit (rope)
- (5) Feet were bounded by fetters (shackles - feet cuffs)
- (6) Other ()

71. When you wore any of the above, did immigration officer tell you why?

(1) Yes (2) No

86. The following questions ask your level of satisfaction on life in Korea. How much are you satisfied or not satisfied in each questions?

	Not Satisfied At All	Not Satisfied	It's Okay	Satisfied	Very Satisfied
A. Life in Korea	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. Relationship with neighbor	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. Relationship with employer	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D. Relationship with Korean co-workers	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

87. Is there any 'family member, relative or friend' of yours who has a job (or similar job) stated below in Korea? Please mark \checkmark on everything applicable.

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> (1) Lawyer | <input type="checkbox"/> (2) Engineer |
| <input type="checkbox"/> (3) Business men (CEO) | <input type="checkbox"/> (4) Head of department |
| <input type="checkbox"/> (5) Small business owner) | <input type="checkbox"/> (6) Executive member (official) of labor union |
| <input type="checkbox"/> (7) Teacher | <input type="checkbox"/> (8) Insurance Consultant (Agent) |
| <input type="checkbox"/> (9) Secretary | <input type="checkbox"/> (10) Sales Clerk |
| <input type="checkbox"/> (11) Office Machine Operator (Typist) | <input type="checkbox"/> (12) Low-level Officer Worker (Assistant) |
| <input type="checkbox"/> (13) Foreman (Manager at a factory) | <input type="checkbox"/> (14) Skilled worker |
| <input type="checkbox"/> (15) Mechanic (Cars etc) | <input type="checkbox"/> (16) Factory worker (Machinery Operator etc) |
| <input type="checkbox"/> (17) Guard/Patroller | <input type="checkbox"/> (18) Restaurant Employee (Waiter, Bartender etc) |
| <input type="checkbox"/> (19) Door-keeper, Porter (Carrier) | <input type="checkbox"/> (20) Construction Site Laborer |
| <input type="checkbox"/> (21) Fisherman, Farmer | |

Thank you for your help. Your response will contribute a great deal into our research. We will try out best to solve your difficulties as much as we can.



UNIT			ID			CN			LANG			MT			DAY		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
					1	0	3										

দলিল প্রমানহীন অভিপ্রয়ানকরণদের সহজভাবে আটক-বন্দিত্বের উপর নিরীক্ষা

কোরিয়াতে সম্ভাসিত অভিপ্রয়ানকরণ:-

জাতীয় মানবাধিকার সংস্থা হলো একটি সংগঠন যা স্হাপিত হয়েছে মানবমূর্তকরণে মানবাধিকার মর্বাদা আদায়ে প্রখরিত করার লক্ষ্যে, যেমন মূল স্বাধীনতার নিরাপদ রক্ষনে বলাতকার ভিত্তিস্বরূপ সকল স্বতন্ত্র মানবাধিকারকে একটি উপযুক্ত পরিমাপে উন্নতিলাভে নিশ্চিত করা।

জাতীয় মানবাধিকার সংস্থা হলো চোনবুক বিশ্ববিদ্যালয়ের সাথে সম্পৃক্ত একটি সহযোগী সংগঠন (অধ্যাপক ডুং হোল সল), IOM সিউল অফিস (হিং উং গো, অফিস প্রধান), জনগণের প্রভাবিত উকিল ও উকিল সমিতির গোংগাম (ফিল গিয়ো হোয়াং) এবং অভিপ্রয়ানকরণ মানবাধিকার সংস্থা নেটওয়ার্ক প্রধান (হে ইয়াং উ, সংগঠন প্রধান, নিবন্ধনী অভিপ্রয়ানকরণদের গ্রেপ্তার ও আটক-বন্দির উপর ব্যাপকভাবে অধ্যয়নের ইচ্ছা প্রকাশ করেন। এই গবেষণা সংগতিপূর্ণ অভিপ্রয়ানকরণদের গ্রেপ্তার, আটক-বন্দিত্ব চলাকালীন অপসরণ সংরক্ষণ প্রণালীতে মানবাধিকার অভিগমন করবে।

এই পদ্ধতি ইমিগ্রেশনকে সংযম ও উন্নতিকরণের অনুমোদনে সুপারিশের যোগান দিবে। এই গবেষণার ফলে ভবিষ্যতে মানবাধিকার মাত্রা লক্ষনের পরিমাপক বিচার করবে। এই সম্পর্কিত আমরা আপনার অভিজ্ঞতার উপর কিছু প্রশ্ন করতে ইচ্ছুক।

অনুগ্রহপূর্বক প্রশ্নত্তোরের সময় আলোচনা করবেননা। একমাএ আপনার ব্যক্তিগত জবাবই হবে এই পরিসংখ্যানের উপাত্ত। সুতরাং আপনার নিজস্ব গোপনতা সম্পূর্ণ নিরাপদ। এই ব্যপারে আপনার কোনরূপ উদ্ভিগ্নতার প্রয়োজন নেই। অনুগ্রহ করে প্রথম থেকে শেষ পর্যন্ত-যত বেশী সম্ভব উত্তরগুলো দিন। যদিও দেখতে অনেক প্রশ্ন কিন্তু বাস্বিকভাবে সম্পূর্ণ প্রশ্নের উত্তরগুলো দিতে আনুমানিক ২০ মিনিট সময় লাগবে। আমরা আন্স্রিকভাবে উপলব্ধি করবো যে এই গবেষণায় আপনি মূল্যবান সময় ব্যয় করেছেন।

জুলাই, ২০০৫

কোরিয়া জাতীয় মানবাধিকার সংস্থা

<http://www.humanrights.go.kr>

কুমছেগী বিল্ডিং, ১৬ উলচিরো ১গা, জুংগু, সিউল (১০০-৮৪২) কোরিয়া।

অনুগ্রহপূর্বক চিহ্ন দিন '—' নম্বরগুলো লিখুন অক্ষর/শব্দে লিখুন '()' যদি উত্তর কঠিনবোধ করেন তাহলে আপনার মনে উদয় হত্তয়া উত্তরটি দিন।

যদি এই গবেষণার ভিত্তিতে আপনার কোন প্রশ্ন থাকে তাহলে নিম্ন ঠিকানায় যোগাযোগ করুন।

IOM সিউল অফিস, ৭১৪ কোরিয়া ব্যবসায়িক কেন্দ্র, ১৩৩৪-২১ সিচোডং, সিচোঙ, সিউল(১৩৭-৮৬০), কোরিয়া।

ফোন: ০২) ৫২৩-৭৬৪৭

ইমেইল: iom@iom.or.kr

A. ব্যক্তিগত অনুসন্ধান

1. আপনার জাতীয়তা কি?

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> (1) বাংলাদেশী
<input type="checkbox"/> (3) ভারত
<input type="checkbox"/> (5) ইরান
<input type="checkbox"/> (7) জাপান
<input type="checkbox"/> (9) কিরকিস্তান
<input type="checkbox"/> (11) মিয়ানমার
<input type="checkbox"/> (13) নাইজেরিয়া
<input type="checkbox"/> (15) ফিলিপিন
<input type="checkbox"/> (17) শ্রীলংকা
<input type="checkbox"/> (19) উয়েবেকিস্তান
<input type="checkbox"/> (21) অন্যান্য() | <input type="checkbox"/> (2) চীন
<input type="checkbox"/> (4) ইন্দোনেশিয়া
<input type="checkbox"/> (6) যানা
<input type="checkbox"/> (8) কাজাকিস্তান
<input type="checkbox"/> (10) মংগল
<input type="checkbox"/> (12) নেপাল
<input type="checkbox"/> (14) পাকিস্তান
<input type="checkbox"/> (16) রাশিয়া
<input type="checkbox"/> (18) থাইল্যান্ড
<input type="checkbox"/> (20) ভিয়েতনাম |
|---|--|

2. আপনার লিংগ কি?

- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> (1) পুরুষ | <input type="checkbox"/> (2) মহিলা |
|------------------------------------|------------------------------------|

3. আপনি কত সালে জনপ্রহন করেছেন?

19 বৎসর

4. আপনি সাম্প্রতিক কবে কোরিয়াতে এসেছিলেন?

বৎসর

5. আপনার ধর্ম কি?

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> (1) ধর্ম নেই
<input type="checkbox"/> (3) ক্যাথলিক
<input type="checkbox"/> (5) হিন্দু
<input type="checkbox"/> (7) অন্যান্য() | <input type="checkbox"/> (2) খ্রিষ্টান
<input type="checkbox"/> (4) বৌদ্ধ
<input type="checkbox"/> (6) মুসলিম |
|---|---|

6. আপনি কোরিয়ান ভাষা কেমন জানেন?

	খুব ভাল	ভাল	মোটামোট	ভালোনা	খারাপ
A. বলা	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. শ্রুতি	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. পড়া	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D. লিখা	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

7. আপনি এই আশ্রমে আসার পূর্বে পেশা কি ছিল (আপনি কি কাজ করতেন)?

- ___ (1) ফেটোরিতে কাজ করতাম ___ (2) নির্মাণ কাজ করতাম (বিল্ডিং এর)
___ (3) মৎস শিকার কাজ করতাম (বোট চড়ে) ___ (4) খামারের কাজ করতাম
___ (5) রেন্টোর, পরিষ্কারের কাজ (ক্লিনিং), কর্মচারী ___ (6) সেবক/সেবিকা (হাসপাতালে রুগ্নলোকের সেবা)
___ (7) চাকর/চাকরানী (গৃহ পরিচারকের কাজ) ___ (8) মদের দোকানের তত্ত্বাবধায়ক
___ (9) অন্যান্য ()

B. শ্রেণ্ডার এবং এই প্রণালী সম্পর্কিত প্রশ্ন

8. কখন আপনি শ্রেণ্ডার হয়েছিলেন (ধরেছিল)?

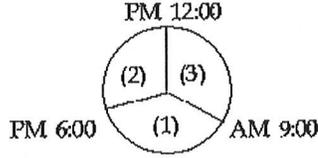
২০০ বৎসর মাস তারিখ

9. কোন যায়গা থেকে শ্রেণ্ডার হয়েছিলেন (ধরেছিল)?

- ___ (1) বাসা, কোম্পানীর শয়ন কক্ষ ___ (2) যেখানে কাজ করি (কাজের যায়গা)
___ (3) রাস্তা ___ (4) অন্যান্য ()

10. কখন আপনাকে শ্রেণ্ডার করেছিল (ধরেছিল)?

- ___ (1) 09:00 ~ 18:00 (সকাল ৯টা ~ বিকাল ৬টা)
___ (2) 18:00 ~ 00:00 (বিকাল ৬টা ~ মধ্যরাত)
___ (3) 00:00 ~ 09:00 (মধ্যরাত ~ সকাল ৯টা)



※ ইমিগ্রেশন অফিসার আইন পালন করেছিল কিনা এ প্রশঙ্গে কিছু প্রশ্ন করা হলো।

11. ইমিগ্রেশন অফিসার কি আপনাকে তার পরিচয়পত্র দেখিয়েছিল এবং বলেছিল যে তার কি পরিচয় বা কে সে?

- ___ (1) হ্যাঁ ___ (2) না

12. অনুগ্রহপূর্বক ইঙ্গিত দিন যে ইমিগ্রেশন অফিসার নিম্নে শ্রেণীভুক্তির মধ্যে কোন আইন প্রয়োগ করেছিল

- ___ (1) সে আমাকে "প্রতিরক্ষার নির্দেশ" "জরুরী" "প্রতিরক্ষার নির্দেশ" অথবা "সাময়িক" "প্রতিরক্ষার নির্দেশ" দেখিয়েছে এবং সে ব্যাখ্যা করেছে যে কেন আমাকে শ্রেণ্ডার করা হয়েছে (শ্রেণ্ডারের কারণ) আমাকে কোথায় নেয়া হচ্ছে এবং আমি কতদিন সেখানে থাকবো।
___ (2) সে আমাকে কগজপত্র দেখিয়েছে এবং এ ব্যাপারে ব্যাখ্যা দিয়েছে কিন্তু বুঝিনি।
___ (3) সে আমাকে কগজপত্র দেখিয়েছে কিন্তু এ ব্যাপারে কোন ব্যাখ্যা দেয়নি।
___ (4) কোন ব্যাখ্যা বা কাগজপত্র ছাড়াই আমাকে ধরেছে।

13. ইমিগ্রেশন অফিসার কি আপনাকে এ ব্যাপারে বলেছে যে আপনি যদি চান তাহলে যেকোন আইনজীবী, বৈধ প্রতিনিধি, অথবা ব্যক্তিগত প্রতিরোধের ব্যবস্থা আপনি নিতে পারেন?

- ___ (1) হ্যাঁ ___ (2) না

14. আপনাকে গ্রেপ্তারের সময় ইমিগ্রেশন অফিসার কি কি সরঞ্জামাদি ব্যবহার করেছিল? অনুগ্রহপূর্বক ব্যবহার্য সরঞ্জামাদিগুলোতে $\sqrt{\quad}$ চিহ্ন দিন।

- (1) পুলিশ সরঞ্জামাদি যেমন হেল্‌মকাফ, দড়ি বা রশি, এবং মুণ্ডু (লাঠি)
 (2) কাদানি গ্যাস
 (3) অস্ত্র, বন্দুক, ছুরি
 (4) বৈদ্যুতিক সংঘর্ষিত অস্ত্র, জাল জাতীয় কিছু, মূখ রশি দিয়ে বাঁধারমত কিছু
 (5) অন্যান্য ()
 (6) কোনরূপ সরঞ্জামাদি ব্যবহৃত হয়নি যেহেতু আমি কোনরূপ বিরোধিতা করিনি

15. ইমিগ্রেশন অফিসার উপরুক্ত সরঞ্জামাদি ব্যবহারের ফলে আপনি কি আঘাতপ্রাপ্ত হয়েছেন?

- (1) হ্যাঁ (2) না
 (3) আবেদনযোগ্য নয় যেহেতু কোনরূপ সরঞ্জামাদি ব্যবহৃত হয়নি

※ আপনাকে গ্রেপ্তারের সময় আপনার সাথে কা কোন খারাপ ব্যবহার করেছিল নিম্নে কিছু প্রশ্ন করা হলো যে, আপনাকে গ্রেপ্তারের সময় আপনার সাথে কা কোন খারাপ ব্যবহার করেছিল কিনা।

16. ইমিগ্রেশন অফিসার কি আপনাকে গ্রেপ্তারের সময় কোনরূপ মারধোর বা লাথি মেরেছিল?

- (1) হ্যাঁ (2) না

17. যখন আপনাকে গ্রেপ্তার করা হয়েছিল তখন আপনি একজন বিদেশী বিধায় ইমিগ্রেশন অফিসার কি আপনাকে কোন শপথ বা প্রতিজ্ঞা, অপমান অথবা পক্ষপাতিত্বমূলক কিছু বলেছিল (অন্যায় বা অসোভন)?

- (1) হ্যাঁ (2) না

18. আপনি কবে থেকে এখানে আছেন?

200 বৎসর মাস তারিখ

19. আপনি বর্তমানে যেখানে আছেন এছাড়াও কি আগে কখনো অন্য কোথাও ছিলেন? অনুগ্রহকরে $\sqrt{\quad}$ চিহ্ন দিন

- (1) ইমিগ্রেশন অফিসের প্রতিরক্ষা রুম (2) বিদেশীদের জন্য আলাদা প্রতিরক্ষা রুম
 (3) ধানায় (4) আটক-বন্দী হাজত
 (5) রুদ্ধ কারাগার (6) অন্যান্য ()

20. পূর্বে অর্ধৎ এর আগে আপনি এখানে কতদিন ছিলেন?

200 বৎসর মাস তারিখ হইতে

200 বৎসর মাস তারিখ পর্যন্ত

※ আপনাকে শ্রেণ্তার করার পর ইমার্শন অফিসার কতুক আপনাকে জিজ্ঞাসাবাদ ও তদন্ত-প্রণালী সম্পর্কিত
নিম্নে কিছু প্রশ্ন করা হলো

21. তদন্ত চলাকালীন সময়ে আপনি ইমার্শন অফিসারর সাথে যোগাযোগ করার কতটুকু সুবিধা পেয়েছিলেন?
___ (1) কোরিয়ান ভাষায় ডোগাযোগ করার কোন অসুবিধা নেই
___ (2) অনুবাদকের সুবিধা ছিল স্তরাং কোন সমস্যা ছিলনা
___ (3) অনুবাদক ছিল কিন্তু যোগাযোগ খুব কঠিন ছিল
___ (4) অনুবাদক না থাকার কারণে তদন্ত চলাকালীন সময়ে কোনরূপ যোগাযোগ করা সম্ভব ছিলনা
22. আপনি কি কোন আইনজীবীর সহায্য নিয়েছিলেন অথবা আপনাকে সঠিকভাবে সাহায্য বা পরামর্শ দেওয়ার মত এমন কেউ ছিল?
___ (1) হ্যাঁ ___ (2) না
23. ইমার্শন অফিসার কি আপনাকে তদন্ত রিপোর্ট পড়ে শুনিয়েছে অথবা দেখিয়েছে (যা আপনি জবান বন্দী দিয়েছেন)?
___ (1) হ্যাঁ ___ (2) না
24. আপনি যে বিষয়ে কিছু জানেননা তেমন কোন কাগজে কি ইমার্শন অফিসার আপনাকে সই করতে বলেছে?
___ (1) হ্যাঁ ___ (2) না

C. অভিপ্ৰায়ণকর প্রণালী গ্রহনীয় কৈন্দ্র

25. আপনার আত্মীয়স্বজন, আইনজিবী অথবা বন্ধুদের কি আপনার শ্রেণ্তারের বার্তা চিঠির মাধ্ৰমে জ্ঞাপন করা হয়েছিল?
___ (1) হ্যাঁ ___ (2) না
___ (3) জানিনা
26. আপনি যখন এখানে এসেছেন তখন ইমার্শন অফিসারের কাছ থেকে কি শুনেছিলেন যে আপনার করনীয় সঠিকতা কি আছে? অনুগ্রহকরে √ চিহ্ন দিন যদি তেমন কিছু অফিসারের কাছ থেকে শুনে থাকেন
___ (1) আত্মীয় স্বজন, বন্ধু, স্বীয় সম্পর্কিত লোক আপনার সাথে দৈখা করতে পারবে
___ (2) আপনি আইনজিবী বা আপনার দেশের রাষ্ট্রদূতের সাহায্য নিতে পারেন
___ (3) কয়েদখানা ঠিক করার ব্যাডারে আবেদন করতে পারেন
___ (4) বিকত শোকহিতকর কয়েদের ব্যাপারে আবেদন করার সুযোগ আছে
___ (5) কয়েদের বাইরে কোথাও ফোন করার সুযোগ আছে
27. আপনি কি কয়েদখানায় অসুবিধার কারণে বিচার প্রার্থনার আবেদন করেছিলেন?
___ (1) আমি আবেদন করেছিলাম এবং লিখিত সিদ্ধান্ত পেয়েছি (ছুরীর মতে)
___ (2) আমি আবেদন করেছিলাম কিন্তু এখনো কোন জবাব পাইনি
___ (3) আমি আবেদন করতে চেয়েছিলাম কিন্তু ইমার্শন অফিসার বাধা দিয়ে বলেছে এটা অনর্ধক নিশ্চল হবে
___ (4) আমি আবেদন করতে পারবো এব্যাপারে কখনো জানতামনা
___ (5) আমি জানতাম যে আবেদন করতে পারবো কিন্তু আমি করিনি
28. এখানে আসার পর আপনার ব্যক্তিগত তদন্ত কিভাবে করেছি? প্রযোজ্য সবগুলোতে √ চিহ্ন দিন
___ (1) আমার পড়া জামাকাপড় অনেক লোকের সামনে টেনে ছাড়ে তদন্ত করেছে
___ (2) ইমার্শন অফিসার তদন্ত করার সময় আমার শরীর নাড়াচাড়া করে নশ্ন করেছিল
___ (3) আমার শরীর তদন্ত করার সময় ইমার্শন অফিসার স্পস্টভাবে আমার সাথে যৌন তামাসা এবং অপমানিত করেছিল
___ (4) আমাকে ব্যক্তিগতভাবে রুমে নিয়ে গাপনভাতে শারিরীক তালাশ করেছিল

29. যে ইমিগ্রেশন অফিসার আপনাকে তল্লাসী করেছিল সে কি পুরুষ না মহিলা?

___ (1) পুরুষ ___ (2) মহিলা

30. আপনি যখন ভিতরে ঢুকেন তখন কি আপনার প্রয়োজনীয় ব্যবহার্য কিছু আপনার সাথে দিয়েছিল? অনুগ্রহ করে প্রযোজ্য সবগুলোতে $\sqrt{\quad}$ চিহ্ন দিন

___ (1) পোশাক-পরিচ্ছদ ___ (2) কাগজ এবং কলম
___ (3) বই(বাইবেল,কোরান ইত্যাদি) ___ (4) ছবি
___ (5) পরিপাটি ধাকার সামগ্রী, প্রসাধনী ___ (6) ধর্ম চিহ্নিত দস্তা (কঠহার)
___ (7) অন্যান্য ()

D. থাকার অবস্থা যেমন খাবার এবং পোশাক/স্বাস্থ্য ও মল/ময়লা নিষ্কাশনের ব্যবস্থা ইত্যাদি

31. বর্ণিতগুলোর মধ্যে কোন কোন দ্রব্যাদি আপনি এখানে পেয়েছিলেন? অনুগ্রহ করে প্রযোজ্য সবগুলোতে $\sqrt{\quad}$ চিহ্ন দিন

___ (1) টাওয়েল ___ (2) টুথব্রাশ
___ (3) টুথপেস্ট ___ (4) সাবান
___ (5) টিস্যু ___ (6) মল ময়লা নিষ্কাশন দ্রব্য
___ (7) ভিতরে ব্যবহার করার জুতা ___ (8) চিরুনি
___ (9) নখ কাটার দ্রব্য ___ (10) পরিষ্কার থাকার সামগ্রী
___ (11) শারিরীক অনুশীলন সামগ্রী ___ (12) অতিথী আপ্যায়ন সামগ্রী
___ (13) অন্যান্য()

32. আপনি এখানে থাকাকালীন যা যা যোগান দিয়েছিল যেমন পোশাক (ইইনিফর্ম), কম্বল এবং বিছানাপত্র ইত্যাদিতে আপনি কি সন্তুষ্ট ছিলেন?

	খুব খারাপ	সন্তুষ্ট না	মোটামোট	সন্তুষ্ট	অত্যন্ত সন্তুষ্ট
A. ভিতরে পরিহিত কাপড় (ইইনিফর্ম)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. কম্বল	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. বালিশ (বিছানাপত্র)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

33. কাপড় চোপের সম্পর্কিত আপনার যদি কোন অভিযোগ থাকে, তাহলে সেটা কেমন ছিল? অনুগ্রহ করে প্রযোজ্য সবগুলোতে $\sqrt{\quad}$ চিহ্ন দিন

___ (1) কাপড় অত্যন্ত পাতলার কারণে শীত লাগে ___ (2) অধিক মোটা কাপড় বিধায় খুব গরম লাগে
___ (3) আমি অপরিচ্ছন্ন পোশাক পেয়েছিলাম ___ (4) আমি ছেড়া কাপড় পেয়েছিলাম
___ (5) পোশাক ময়লা হবার পরও আমি পোশাক বদলাতে পারিনি ___ (6) অন্যান্য ()

34. বিছানাপত্র সম্পর্কিত আপনার যদি কোন অভিযোগ থাকে (যেমন কম্বল, বালিশ ইত্যাদি) তাহলে সেটা কেমন ছিল? অনুগ্রহ করে প্রযোজ্য সবগুলোতে $\sqrt{\quad}$ চিহ্ন দিন .

___ (1) কম্বল পাতলার কারণে শীত লাগে ___ (2) কম্বল অধিক মোটার কারণে খুব গরম লাগে
___ (3) এগুলো অত্যন্ত অপরিচ্ছন্ন ___ (4) কম্বল এবং বালিশ যথেষ্ট নয়
___ (5) ঘরের মেঝে অত্যন্ত শক্তের কারণে ঘুমানো কষ্টকর ___ (6) অন্যান্য ()

35. আটকথানায় যেসব খাবার যোগান দেয়া হয় এতে কি আপনি সন্তুষ্ট? পুরোপুরি সন্তুষ্ট নই

পুরোপুরি সন্তুষ্ট নই	সন্তুষ্ট না	মোটামোট	সন্তুষ্ট	অত্যন্ত সন্তুষ্ট
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

36. আটকখানার খাবারের ব্যাপারে যদি আপনার কোন অভিযোগ থাকে তাহলে সেটা কেমন ছিল? অনুগ্রহকরে প্রযোজ্য সবগুলোতে $\sqrt{\quad}$ চিহ্ন দিন .

- ___ (1) শুধু কোরিয়ান খাবার পরিবেশন করায় আই খাইতে চাইনা (যেমন ভাত এবং কোরিয়ান সুপ)
 ___ (2) তারা আমাকে আমার ধর্মে নিষিদ্ধ খাবার দিয়েছিল (যেমন শুকরের মাংস, গোমাংস ইত্যাদি)
 ___ (3) খাবারের পরিমাণ খুব অল্প ___ (4) খাবারের স্বাদ ভালোনা
 ___ (5) খাবারে পরিপূর্ণ পুষ্টি নেই ___ (6) বাসি খাবার (খাবার টাটকা নয়)
 ___ (7) ভাতের বদলে রুটই আমার পছন্দ ___ (8) অভিযোগ নেই

37. আটকখানার সুযোগ সুবিধা কি আপনার পছন্দ?

পুরোপুরি সন্তুষ্ট নই	সন্তুষ্ট না	মোটামোট	সন্তুষ্ট	অত্যন্ত সন্তুষ্ট
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

38. কক্ষ সম্পর্কিত আপনার আপনার যদি কোন অভিযোগ থাকে তাহলে কি ধরনের অভিযোগ? অন্যান্য অনুগ্রহকরে প্রযোজ্য সবগুলোতে $\sqrt{\quad}$ চিহ্ন দিন ।

- ___ (1) অত্যন্ত ছোট ___ (2) অত্যন্ত অন্ধকার
 ___ (3) অত্যন্ত ঠান্ডা অথবা অত্যন্ত গরম ___ (4) আবহাওয়া খুব খারাপ
 ___ (5) অন্যান্য ()

39. আপনার যদি অন্যান্য কোন সুবিধা-অসুবিধার ব্যাপারে অভিযোগ থাকে তাহলে কি ধরনের অভিযোগ? অনুগ্রহকরে প্রযোজ্য সবগুলোতে $\sqrt{\quad}$ চিহ্ন দিন ।

- ___ (1) গোসলের জন্য কোন গরম পানি নেই
 ___ (2) বাথরুম পর্যাপ্ত নয়
 ___ (3) রান্না বান্নার যায়গা খুবই অপরিষ্কার
 ___ (4) শরীর চর্চার যথেষ্ট সুযোগ নেই
 ___ (5) অন্যান্য ()

40. এখানে শরীর চর্চার জন্য কতক্ষণ সময় দেয়া হয়?

ঐসবের জন্য কোন সময় নেই	হুগুহে ১-২ দিন	প্রতিদিন ৩০মিনিটের চেয়েও কম	প্রতিদিন ৩০মিনিটের চেয়ে বেশী
(1)	(2)	(3)	(4)

41. আপনি কি গোসলের জন্য যথেষ্ট সময় পান?

- ___ (1) হ্যাঁ ___ (2) না

42. আপনি কি বাথরুম ব্যবহারের জন্য যথেষ্ট সময় পান?

- ___ (1) হ্যাঁ ___ (2) না

43. আটকখানায় আসার পূর্বের তুলনায় আপনার বর্তমান শারিরিক অবস্থা কেমন?

	অনেক ভালো	একটু ভালো	একই রকম	একটু খারাপ	অনেক খারাপ
A. শারিরিক অবস্থা	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. মানসিক অবস্থা	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

44. আপনি এখানে আসার পর কি কোন রোগের লক্ষণ দেখা দিয়েছে? অনুগ্রহ করে প্রযোজ্য সবগুলোতে $\sqrt{\quad}$ চিহ্ন দিন ।

- (1) মাথাব্যথা (2) ভালো ঘুম হয়না(অনিদ্রা)
 (3) ভালো দেখতে পাইনা (4) ভালো শুনতে পাইনা
 (5) শ্বসকস্ট হয় (6) হৃদপিণ্ডের ব্যথা/বুকে ব্যথা
 (7) ভালো হযম শক্তি নেই (8) ঠিকমত টয়লেট হয় না
 (9) গিরায় গিরায় ব্যথা যেমন কোমড়, কাঁধে অথবা হাটুর ব্যথা(গ্রন্থিবাত)
 (10) মাংসপেশীর ব্যথা যেমন কজা বা পায়ের ব্যথা (11) অন্যান্য()

45. আপনার অসুস্থতার কারণে আপনি কি ইতোপূর্বে চিকিৎসকের পরামর্শ নিয়েছিলেন?

- (1) হ্যাঁ (2) না (49নং প্রশ্নের জন্য অগ্রসর হোন)

46. কতদিন পরপর আপনি চিকিৎসকের সাক্ষাৎ পান?

দিনে ১বার	২-৩ দিনে ১বার	সপ্তাহে ১বার	মাসে ১বার	২-৩ মাসে ১বার
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

47. আপনি চিকিৎসকের সেবা পেয়ে সম্পূর্ণ সুস্থ হয়েছেন?

- (1) সম্পূর্ণ সুস্থ
 (2) দ্রুত সুস্থ হইনি কারণ দ্রুত চিকিৎসা পাইনি
 (3) আমার অবস্থা আরো খারাপ কারণ চিকিৎসক আমাকে ভালো চিকিৎসা করেনি

48. আপনি কি আটকখানার বাইরে থাকাকালীন কোন চিকিৎসা নিয়েছিলেন?

- (1) হ্যাঁ (2) না

49. আটকখানার ভিতরে কি ধর্মীয় কাজে সময়ব্যয়ের জন্য অনুমোদন আছে?

- (1) হ্যাঁ (2) না

50. আপনি কি আগে কোন বিদেশীদের দ্বারা হয়রান হয়েছিলেন? অনুগ্রহ করে প্রযোজ্য সবগুলোতে $\sqrt{\quad}$ চিহ্ন দিন ।

- (1) কখনো হয়রানি হইনি (৫২ নং প্রশ্নে চলে যান) (2) মারখোর, প্রবল হিংস্রতা
 (3) অপমান, শপথ গ্রহন (4) অথং করে নেওয়া, খাবার, ব্যক্তিগত দ্রব্যাদি ইত্যাদি
 (5) যৌন সংক্রান্ত হিংস্রতা, যৌন সংক্রান্ত অপমাননা (6) সবাইমিলে অপমাননা করা
 (7) অন্যান্য ()

51. আপনি কি কখনো হয়রানির কারণ সম্পর্কে ইমিগ্রেশন অফিসারকে জিজ্ঞেস করেছিলেন?

- (1) হ্যাঁ (2) না (৫৩নং প্রশ্নে চলে যান)

52. ইমিগ্রেশন অফিসারকে সাহায্যের জন্য বলতে কি ফল হয়েছিল?

- (1) ইমিগ্রেশন অফিসার নিশ্চিত করেছেন যে পরবর্তীতে এমন আর হবেনা
 (2) ইমিগ্রেশন অফিসার সাহায্য করেছেন কিন্তু কোন পরিবর্তন হয়নি
 (3) আমি সাহায্যের জন্য বলেছি কিন্তু কোন পরিবর্তন হয়নি
 (4) অন্যান্য ()

53. আপনি কি কখনো এখানে কোন ঘুষ দিয়েছেন অথবা ইমিগ্রেশন অফিসারকে কোন অর্থ উৎসাহের কথা বলেছেন?

- (1) হ্যাঁ (2) না

54. আপনি কি এখানে কখনো কোনরূপ যৌন সম্পর্কিত বা যৌনসম্পর্কিত লজ্জা পেয়েছেন?

___ (1) হ্যাঁ ___ (2) না

55. আপনাকে কখনো আটকখানার আইনকানুন মানার জন্য জোর জনবহিঁ করা হয়েছেছিল? অনুগ্রহ করে প্রয়োজ্য সবগুলোতে $\sqrt{\quad}$ চিহ্ন দিন ।

___ (1) অন্যান্য বিদেশীদের সাথে কথা বলা নিষেধ ___ (2) শোয়া যাবেনা
___ (3) টেলিভিশন দেখা যাবেনা ___ (4) চিঠি লিখা যাবেনা বা বই পড়া যাবেনা

56. আটকখানায় সচরাচর আপনি কিভাবে সময় কাটাতেন?

___ (1) ভবিষ্যৎ পরিকল্পনা করতাম যে আমি এখন থেকে পরবর্তীতে আমাকে গড়বো
___ (2) খবরের কাগজ পড়তাম, ম্যাগাজিন বা বই পড়তাম
___ (3) শরীর চর্চা করতাম
___ (4) অন্যান্যদের সাথে গল্প করতাম
___ (5) বিশেষ কিছু করতামনা, টেলিভিশন দেখতাম
___ (6) সারাদিন ঘমাতাম

E. সাক্ষাৎকার এবং যোগাযোগ সম্পর্কিত

57. আপনি এখানে থাকাকালীন সময়ে কোনো সাক্ষাৎকারী সাক্ষাৎ কি পেয়েছেন?

___ (1) হ্যাঁ ___ (2) না(62নং প্রশ্নে চলে যান)

58. আপনি যদি সাক্ষাৎকারী সাক্ষাৎ পেয়ে থাকেন তাহলে কত সময়ের জন্য দেখা পেয়েছেন?

৫মিনিটের কম	5-10 মিনিট	10 মিনিট ~ 30 মিনিট	30 মিনিট ~ ১ঘন্টা	১ঘন্টার বেশী
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

59. আটকখানায় কি সাক্ষাৎকার বিরতি রাখার জন্য ইমিগ্রেশন অফিসার কতক আপনাকে কোনরূপ বাধ্য করা হতো?

___ (1) হ্যাঁ ___ (2) না

60. সেখানে এমন কেউ কি ছিল যে আপনার সাথে সাক্ষাৎ করতে এসে সাক্ষাৎ করতে পারেনি?

___ (1) হ্যাঁ ___ (2) না

61. সাক্ষাৎকার সম্পর্কে আপনার কি কোন অভিযোগ আছে? অনুগ্রহ করে প্রয়োজ্য সবগুলোতে $\sqrt{\quad}$ চিহ্ন দিন ।

___ (1) অত্যন্ত স্বল্প সময়
___ (2) ইমিগ্রেশন অফিসার আমার সাথে থাকায় আমি যা বলতে চাই তা বলতে পারিনা
___ (3) মাঝখানে কাঁচের দেয়াল থাকায় আমাদের কথোপকথন খুব একটা বুঝতে পারিনা
___ (4) অত্যন্ত অনধিকারের কারণে আমি আমার সাক্ষাৎকারীকে স্পষ্টভাবে দেখতে পারিনা
___ (5) পার্শ্ববর্তী লোকের সোরপালের কারণে আমি আমার সাক্ষাৎকারী কথো বুঝতে পারিনা

62. সেখানে কি ইমিগ্রেশন অফিসার আপনার চিঠি সম্পাদনা বা পড়ার (পরীক্ষা করার) কোন পছন্দ ছিল?

___ (1) হ্যাঁ ___ (2) না

63. সেখানে কি ইমিগ্রেশন অফিসার আপনার ফোন রেকর্ড বা আড়িপেতে শোনা এইরূপ কোনো পছন্দ ছিল?

___ (1) হ্যাঁ ___ (2) না

64. সেখানে কি ইমিগ্রেশন অফিসার কতক আপনার ফোনের ব্যাপারে কোন বাধা বা আপত্তি করেছে?

___ (1) হ্যাঁ ___ (2) না

65. আপনার কি চিঠি বা ফোনের ব্যাপারে কোন অভিযোগ আছে? অনুগ্রহ করে প্রযোজ্য সবগুলোতে ✓ চিহ্ন দিন ।

- (1) আমি শুনেছি যে চিঠি প্রেরন করা হয়েছে কিন্তু অনেক দেড়িতে পেয়েছে
 (2) ইমার্শন অফিসার বলেছে কোন চিঠি প্রেরন করা হবেনা
 (3) পাবলিক ফোন পর্যাপ্ত না থাকার কারণে ফোনের জন্য অনেক সময় অপেক্ষা করতে হয়
 (4) ফোনের সংযোগ অত্যন্ত খারাপের দরুন আমি যার সাথে কথা বলছি তুঅর কথা বুঝা যায়না
 (5) ফোনের জন্য সময় খুব সংকীর্ণ
 (6) অন্যান্য()

F. আবেদন, পুনঃবিচার প্রার্থনা গ্রেপ্তারী সরঞ্জাম ও আটকখানার নিরাপত্তা সম্পর্কে

66. ইমার্শন অফিসার যখন মানবাধিকার ভংগ করে আপনাকে গ্রেপ্তার এবং আটক-বন্দি করেছিল তখন কি ইমার্শন অফিসার আপনাকে বলেছিল যে আপনি এব্যাপারে আবেদন বা পুনঃবিচার প্রার্থনা করতে পারেন?

- (1) হ্যা (2) না

67. আপনি আটক-বন্দিরপর কি কোন পুনঃবিচার প্রার্থনার আবেদন করেছিলেন?

- (1) হ্যা (2) না

68. মানবাধিকার লঙ্ঘনের কারণে যখন আপনি কারো সহায় আশা করেছিলেন তখন আপনি কার সহায় পেয়েছিলেন? অনুগ্রহ করে প্রযোজ্য সবগুলোতে ✓ চিহ্ন দিন ।

- (1) ইমার্শন অফিসার (2) অন্য সাধারণ কর্মচারীর(শ্রমমন্ত্রণালয়, মানবাধিকার সংস্থা ইত্যাদি)
 (3) কেন্দ্রের অন্য বিদেশীলোকের (4) একই দেশীয় বৈধ অভিপ্রায়কারীর
 (5) কোরিয়াতে আমার দেশীয় দূতাবাস কর্মকর্তার (6) আন্তর্জাতিক কর্মকর্তার(UNHCR, IOM)
 (7) অভিপ্রায়নকর কর্মজীবী মানবাধিকার সংস্থা কর্মকর্তার (8) আইনজিবীর
 (9) ধর্মীয় কমিটি (ক্যাথলিক ফাদার, ব্যবটিস্ট, জাজক, বৌদ্ধ্য) (10) অন্যান্য ()
 (11) কেউ ছিলনা

69. আপনি কি কোন ঐক্য সংহতির ব্যপারে কখনো এখানে আটক ছিলেন?

- (1) হ্যা (2) না

70. আপনাকে কি কখনো হাতকড়া, দড়ি দিয়ে বাধা, পিটানো হয়েছিলো? অনুগ্রহ করে প্রযোজ্য সবগুলোতে ✓ চিহ্ন দিন ।

- (1) কখনো একবারও ঐরকম হয়নি(74নং প্রশ্নে চলে যান) (2) হাতকড়া
 (3) শরীর দড়ি দিয়ে বধা হয়েছিল (4) মুখ একরম চামগার দড়ি দিয়ে কাধা হয়েছিল
 (5) পা বেড়ি দিয়ে বাধা হয়েছিল (শিকল) (6) অন্যান্য ()

71. যখন আপনাকে উক্ত বেড়ি পড়ানো হয়েছিল ইমার্শন অফিসার তার কারণ কি কিছু বলেছে?

- (1) হ্যা (2) না

72. আপনাকে সেগুলো পড়ানোর কারণ কি ছিল? অনুগ্রহ করে প্রযোজ্য সবগুলোতে ✓ চিহ্ন দিন ।

- (1) আমি পালাতে চেষ্টা করেছিলাম (2) আমি কাউকে আঘাত করতে চেয়েছিলাম
 (3) আত্মহত্যা বা নিজেকে কস্ট দিতে চেয়েছিলাম (4) যেহেতু আমি এগারে ভেপূর ছিলাম(বেশী কথা বলেছি)
 (5) যখন আমি আটকখানার বাইরে যাবারমুখী হয়েছিলাম (6) যখন আমি আটকখানার দিকে যাচ্ছিলাম
 (7) অন্যান্য () (8) কোনই কারণ ছিলনা

73. আপনাকে এগুলো পড়ানোর দরুন আপনি কি শারীরিক আঘাতপ্রাপ্ত হয়েছেন?

- (1) হ্যা (2) না

74. আপনার উপর কি এখানে ইমিগ্রেশন অফিসার কোন অশ্রু ব্যবহার করেছিল অথবা পুলিশের ব্যবহার্য সরঞ্জামাদি যেমন (বন্দুক, কাদানি গ্যাস, বৈদ্যুতিক স্ক ইত্যাদি)?

___ (1) হ্যাঁ ___ (2) না

75. আপনার অনিচ্ছা সত্ত্বেও কি আপনার কোন কিছু ইমিগ্রেশন অফিসার ভিডিও টেপ রেকর্ড বা ছবি তুলেছিল?

___ (1) হ্যাঁ ___ (2) না

76. মহিলদের আটকখানায় কি কোনো পুরুষ ইমিগ্রেশন অফিসার প্রহরারত ছিল?

___ (1) হ্যাঁ ___ (2) না

G. বিতাড়িতকরণ প্রণালী

77. আপনাকে বাধ্যতামূলক ত্যাগ করার লক্ষ্যে কোনো চিঠি (পড়েছেন) যেমন, আপনার প্রশ্বান অনুমোদন, প্রশ্বান অদেশ, এই দেশ ত্যাগ করার অদেশ ইত্যাদি?

___ (1) হ্যাঁ ___ (2) না (80নং প্রমে চলে যান)

78. (যদি আপনি ঐরকম কোনো চিঠি পেয়ে থাকেন তাহলে) ইমিগ্রেশন অফিসারের আইন নির্দেশিকা কেমন ছিল?

___ (1) 'প্রশ্বান অনুমোদন' 'প্রশ্বান অদেশ' 'দেশ ত্যাগ করার অদেশ' চিঠিটি ইমিগ্রেশন অফিসার আমাকে এর কারন ব্যাখ্যা করে বলেছে।

___ (2) ইমিগ্রেশন অফিসার চিঠিটি আমাকে দেখিয়েছে এবং অল্প কিছু ব্যাখ্যা দিয়েছে কিন্তু আমি বুঝিনি

___ (3) ইমিগ্রেশন অফিসার চিঠিটি আমাকে দেখিয়েছে কিন্তু কোনরূপ ব্যাখ্যা করেনি

79. কখন আপনি ঐ চিঠি পেয়েছেন/পড়েছেন?

200 বৎসর মাস তারিখ

H. আটকখানার অভ্যর্থানকরণপদের মূলসত্তা সনাকরণ

80. ইমিগ্রেশন অফিসার কি আপনাকে কোনো প্রকৃত কারন ছাড়াই অপমানিত/হিংস্রতা/ঘৎপরনাক্তি করেছিল? অনুগ্রহকরে প্রযোজ্য সবগুলোতে $\sqrt{\quad}$ চিহ্ন দিন ।

___ (1) মারধোর (হঠাৎ প্রবল আক্রমণ), হিংস্রতা ___ (2) অপমান, শপথ গ্রহন,

___ (3) যৌন সংক্রান্ত হিংস্রতা, যৌন সংক্রান্ত হয়রানী ___ (4) অন্যান্য ()

___ (5) এসব একাটিও ছিলনা

81. ইমিগ্রেশন অফিসার কতক অন্যান্য বিদেশীদেরকে অপমান/হীনতা / হিংস্রতা কি আপনি কখনো দেখেছেন? অনুগ্রহকরে প্রযোজ্য সবগুলোতে $\sqrt{\quad}$ চিহ্ন দিন ।

___ (1) মারধোর (হঠাৎ প্রবল আক্রমণ), হিংস্রতা ___ (2) অপমান, শপথ গ্রহন

___ (3) যৌন সংক্রান্ত হিংস্রতা, যৌন সংক্রান্ত হয়রানী ___ (4) অন্যান্য ()

___ (5) এসব একাটিও ছিলনা

82. ইমিগ্রেশন অফিসার সম্বন্ধে আপনার অনুভব কেমন? অনুগ্রহকরে প্রযোজ্য সবগুলোতে $\sqrt{\quad}$ চিহ্ন দিন ।

___ (1) দয়ালু ___ (2) দয়া-ময়াহীন

___ (3) ভালো ___ (4) খারাপ

___ (5) ধন্য ___ (6) ঘৃণাকরি

___ (7) বঞ্ছনুলভ ___ (8) ভয় হয়

83. এখনকার কেন্দ্র (বর্তমান আটকখানা) সম্পর্কে আপনার অনুভূতি কেমন?

মনপূত:	এইটা ঠিক আছে	বেদনাদায়ক	অত্যন্ত বেদনাদায়ক
(1)	(2)	(3)	(4)

84. কোরিয়া সম্পর্কে আপনার আনুভূতি কেমন? ১টি বাছাই করুন

- (1) যত দ্রুত সম্ভব ত্যাগ করতে চাই এবং কখনোই আর আসতে চাইনা
- (2) আমি এখন চলেযেতে চাই এবং পরে আবার আসতে চাই
- (3) আমি এখন ত্যাগ করতে চাইনা কিন্তু একসময় চলে যাব
- (4) আমি কোরিয়াকে ভালোবাসি সুতরাং আমি ত্যাগ করতে চাইনা

85. আপনার কতগুলো বন্ধু আছে (যাদেরসাথে আপনি অস্বল্প আলাপ করতে পারেন)? আপনার কি বন্ধু আছে যদি থাকে তবে কোন দেশী?

- A. আমার দেশীয় বন্ধু জন
- B. কোরিয়ান বন্ধু জন
- C. অন্যদেশের বন্ধু জন

86. কোরিয়াতে আপনার জীবন-যাপনের সন্তুষ্টির উপর বর্ণিত কিছু প্রশ্ন করা হলো। উল্লিখিত প্রতিটি প্রশ্নের উপর আপনি কতটুকু সন্তুষ্ট বা অসন্তুষ্ট?

	কোনরূপ সন্তুষ্ট নই	সন্তুষ্ট নই	মোটামোটি	সন্তুষ্ট	খুব সন্তুষ্ট
A. কোরিয়াতে আপনার জীবন যাপন	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. পর্ষবর্তী লোকদের সাথে সম্পর্ক	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. নিয়োগকর্তার সাথে সম্পর্ক	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D. কোরিয়ান সহকর্মীদের সাথে সম্পর্ক	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

87. নিম্ন বর্ণিত পদগুলোর মধ্যে আপনার কোনো 'পারিবারিক সদস্য' 'আত্মীয় বা বন্ধু' কাজ করেন (অথবা একই রকম কাজ)? অনুগ্রহ করে প্রয়োজ্য সবগুলোতে $\sqrt{\quad}$ চিহ্ন দিন।

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> (1) আইনজীবী | <input type="checkbox"/> (2) প্রকৌশলী |
| <input type="checkbox"/> (3) কোম্পানীর মালিক | <input type="checkbox"/> (4) প্রতিষ্ঠানের প্রধান কর্মকর্তা |
| <input type="checkbox"/> (5) ছোট ব্যবসায়ী মালিক | <input type="checkbox"/> (6) শ্রম ইউনিয়নের কার্যনিবাহী সদস্য (অফিসিয়াল) |
| <input type="checkbox"/> (7) শিক্ষক | <input type="checkbox"/> (8) বীমা উপদেষ্টা (এজেন্ট) |
| <input type="checkbox"/> (9) কর্মকর্তার সহকারী / সচিব | <input type="checkbox"/> (10) বিক্রয় কেরানী |
| <input type="checkbox"/> (11) টাইপিস্ট (অফিস সরঞ্জামাদি সংরক্ষক) | <input type="checkbox"/> (12) আইন সম্পর্কিত কর্মকর্তার সহকারী |
| <input type="checkbox"/> (13) কর্মী সরদার (ফ্যাক্টরীর ব্যবস্থাপক) | <input type="checkbox"/> (14) দক্ষ কর্মী |
| <input type="checkbox"/> (15) মেকানিক (গাড়ী) | <input type="checkbox"/> (16) ফেব্রিকারীর কর্মচারী (যন্ত্রপাতি জালক, অপারেটর) |
| <input type="checkbox"/> (17) প্রহরী/ পহারাদার | <input type="checkbox"/> (18) রেস্তোরার কর্মচারী (মদের দোকানের পরিচালক) |
| <input type="checkbox"/> (19) ঘর রক্ষক/ দরওয়ান/ (মালবহনকারী) | <input type="checkbox"/> (20) নির্মাণ কাজের শ্রমিক |
| <input type="checkbox"/> (21) মৎস শীকারী/ র্ঘক | |

এ আপনার সহযোগীতার জন্য ধন্যবাদ। আপনার দ্বায়িত্বশীল স্বতন্ত্র অংশগ্রহণ আমাদের গবেষণায় বিরাট অনুদান রাখবে। আমাদের সাধ্যমত আমরা আপনার সমস্যাগুলোর সর্বেচ্ছ সমাধানের চেষ্টা করবো।



UNIT			ID		CN	LANG	MT	DAY		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
					1	0	4			

SURVEY UNTUK PENELITIAN PEKERJA ILEGAL

Salam persaudaraan untuk pekerja asing di korea,

Komisi pembela Hak Asasi Manusia (HAM) seluruh korea yang bertujuan

Untuk menegakkan dan melindungi hak-hak asasi manusia, ang berdasarkan pacla rasa kemanusiaan, Dalam hal ini bukan hanya tenaga kerja yang berasal dari korea saja, akan tetapi juga tenaga kerja yang berasal dari negara lainpun berhak mendapatkan sesuatu yang sama dengan apa yang bisa di dapat oleh para tenaga kerja asal Korea dengan asas kebebasan (Demokrasi)

Persatuan Nasional Perlindungan Hak Asasi Manusia(HAM) bekerja Sama dengan Universitas Chonbuk National (Prof Dong-Hoon Seol), persatuan Nasional pembela HaM seoul (Hyung Ung Goh, Kepala) persatuan pengacara Gong Gam (Pil Gyoo Hwang, Pengacara) dan Federasi Pembela HAM dan Pekerja (Hye Woo Yang, Kepala Organisasi) Sedang melakukan penelitian dan deteksi yang mendalam pada pekerja illegal, sehubungan dengan pemulangan Secara paksa maupun pelecehan HAM Yang Sering menimpa pekerja illegal, karena statusnya yang tidak menguntungkan. Selain itu penelitian ini juga akan digunakan untuk memperbaiki nasib pekerja illegal di masa yang akan dataing. Untuk itukami mengharap kerjasama dari saudara-saudara untuk menjawab pertanyaan yang di sediakan sesuai dengan pengalaman pribadi anda.

Silahkan jawab pertanyaan-pertanyaan yang di sediakan tanpa berdiskusi dengan orang lain. Jawaban anda akan di proses berdasarkan suara rata-rata(Statistik) Selanjutnya kami akan menjamin kerahasiaan dan keamanan anda sehingga anda tidak perlu khawatir. Silahkan jawab pertanyaan yang di sediakan dari awal sampai ahir, Mungkin pertanyaan yang disediakan terlihat sangat banyak, tetapi sesungguhnya waktu yang di butuhkan untuk menjawabnya hanya sekitar 20 menit.

Kami sangat menghargai anda yang telah bersedia meluangkan waktu ditengah kesibukan anda, atas kerjasamanya kami mengucapkan terima kasih. wassalam.

Juli 2005

Komisi Pembela Hak Asasi Manusia Republik Korea

Jawablah dengan tanda pada Kolom ()

Dan jawab dengan angka pada kolom dan Huruf alphabet pada Kolom().

Pada pertanyaan yang anda anggap sulit, silahkan jawab dengan apa yang terfikir pada saat anda pertamakali membaca pertanyaan tersebut.

Apabila anda merasa kesulitan ataupun bingung dalam menjawab pertanyaan-pernyataan tersebut silahkan hubungi :

Alamat surat : IOM Seoul Office, 714 Korea Business Center

1338-21 SeoCho Dong, SeoCho Gu, Seoul (137-860), Korea

Telphon : (02) 523-7647

E-mail : iom@iom.or.kr

A. DATA PRIBADI

1. Berasal dari negara manakah anda?

- 1) Bangladesh 2) Cina 3) India 4) Indonesia 5) Iran 6) Ghana 7) Jepang 8) Kazakstan
 9) Kirksitan 10) Mongol 11. Myanmar 12) Nepal 13) Nigeria 14) Pakistan 15) Pilipin 16) Rusia 17)
 Srilanka 14) Thailand 19) Usbekistan 20) Vietnam

2. Apakah Jenis kelamin anda?

- 1) Pria 2) Wanita

3. Tahun berapa anda di lahirkan ?

19_____

4. Kapan terahir kali anda masuk ke Korea?

5. Apakah agama anda?

- 1) Tidak ada 2) Protestan 3) Katolik 4) Budha 5) Hindu 6 Islam 7) Lain-lain

6. Sejauh mana kemampuan anda dalam berbahasa Korea?

Kategori	Fasih(Mahir)	Agak Mahir	Sedang	Cenderung tidak bisa	Sama sekali tidak bias
A. Percakapan	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. Pendengaran	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. Membaca	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D. Menulis	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

7. Apakah jenis pekerjaan anda sebelum?

Menjalani penahanan di penjara/karantina Orang asing?

- 1) Bekerja di pabrik 2) Bangunan 3) Perikanan / peternakan
 4) Pertanian 5) Rumah makan (dapur) 6) Pengasuh
 7) Pembantu Rumah tangga 8) Tempat hiburan

B. PENANGKAPAN DAN KONDISI

8. Kapankah anda tertangkap?

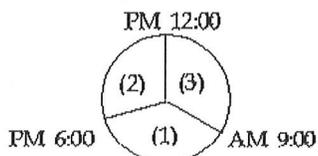
Tgl _____ bln _____ Th _____ 200_____

9. Dimanakah anda tertangkap?

- 1) Rumah, Kamar 2) Tempat kerja (Pabrik)
 3) Di jalan 4) Lain-Lain

10. Jam berapakah anda tertangkap?

- 1) 09: 00 ~ 18 : 00 (09. Pagi – 06. Sore)
 2) 18: 00 ~ 00:00 (06. Sore – 12. malam)
 3) 00: 00 ~ 09: 00 (12. malam – 09. Pagi)



*** Pertanyaan berikut akan menunjukkan keadaan setelah anda di tangkap dan di interogasi secara pribadi oleh petugas imigrasi**

21. Seberapa jauh anda mengerti saat interogasi?
- 1) Dengan bahasa Korea tidak ada masalah
 - 2) Dengan sarana penerjemah Interogasi tidak ada masalah
 - 3) Walaupun ada penerjemah, proses Interogasi tetap banyak masalah
 - 4) Tanpa penerjemah proses Interogasi tidak akan mungkin
22. Apakah anda pernah mendapatkan pertolongan dari pengacara / badan hukum pada saat menjalani pemeriksaan?
- 1) Pernah
 - 2) Tidak
23. Pada saat pemeriksaan, apakah petugas imigrasi membacakan atau menunjukkan Berita Acara pemeriksaan (BAP) ?
- 1) Ya
 - 2) Tidak
24. Apakah petugas imigrasi pernah memaksa / menyuruh anda menandatangani lembaran yang tidak anda mengerti isinya?
- 1) Ya
 - 2) Tidak

C. PROSES KETIKA MASUK PENJARA ASING

25. Apakah teman anda, keluarga dan pengacara mendapat pemberitahuan tertulis tentang kenyataan penangkapan dan penahanan anda?
- 1) Ya
 - 2) Tidak
 - 3) Tidak tahu
26. Saat pertama masuk tahanan, apakah anda mendapatkan penjelasan mengenai jaminan di bawah ini dari petugas imigrasi? (berilah tanda) ✓
- 1) Jaminan bahwa anda bisa bertemu keluarga
 - 2) Anda berhak mendapat pertolongan dari pengacara atau konsul
 - 3) Hak tentang pemberitahuan mengenai penahanan anda
 - 4) Hak membuat pernyataan apabila ada pelanggaran HAM selama penahanan
 - 5) Hak menulis surat dan melakukan hubungan telepon
27. Apakah anda pernah mengajukan pernyataan keberatan mengenai penangkapan dan penahanan anda?
- 1) Mengajukan Surat pernyataan keberatan dan mendapat banding
 - 2) Mengajukan Surat pernyataan keberatan tetapi tidak ada tanggapan imigrasi .
 - 3) Ingin mengajukan surat pernyataan keberatan, tetapi di larang petugas imigrasi dan mendapat penjelasan bahwa hal tersebut tidak berguna
 - 4) Sama sekali tidak tahu bahwa sebenarnya anda berhak mengajukan surat pernyataan keberatan
 - 5) Anda tahu tetapi tidak mau mengajukan surat pernyataan keberatan
28. Saat anda pertama masuk tahanan bagaimana badan anda di periksa?
(Berilah tanda) ✓
- 1) Di periksa tanpa busana / pakaian di depan orang banyak
 - 2) Petugas memeriksa dengan meraba / memegang badan anda
 - 3) Selama pemeriksaan badan, petugas imigrasi melakukan pelecehan seksual dan mengejek dengan kata-kata jorok
 - 4) Di periksa sendiri di ruang ganti

29. Apakah jenis kelamin petugas yang memeriksa badan anda?

- 1) Pria 2) Wanita

30. Di antara barang yang anda bawa apakah ada barang yang tidak boleh di gunakan atau di rampas oleh petugas imigrasi? (Berilah tanda) √

- 1) Pakaian
- 2) Kertas dan alat tulis
- 3) Buku (Al-Quran dan kitab suci lain)
- 4) Foto
- 5) Alat rias dan kosmetik
- 6) Benda yang berhubungan dengan kepercayaan (jimat)
- 7) Lain-lain

D. MENGENAI PERSEDIAAN MAKANAN, PAKAIAN, DAN PERAWATAN KESEHATAN

31. Barang apa saja yang di terima dan di bagikan dari tahanan asing? (Beri tanda)

- | | | |
|------------------------|---------------------|---------------|
| 1) Haduk | 2) Sikat gigi | |
| 3) Pasta gigi (odol) | 4) Sabun | |
| 5) Tisu | 6) Alat kesehatan | |
| 7) Pakaian sehari-hari | 8) Sisir rambut | |
| 9) Pemotong kuku | 10) Alat kebersihan | |
| 11) Alat olah raga | 12) Alat bermain | 13) Lain-lain |

32. Apakah anda puas dengan pakaian, selimut, dan bantal yang di berikan selama penahanan?

	Sangat tidak puas	Ticlak puas	Biasa	Bagus(puas)	Sangat puas
A.Pakaian (Seragam)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. Selimut	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C.Bantal(alattidu)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

33. Apabila anda merasa tidak puas dengan pakaian yang di berikan silahkan beri tanda √ pada pernyataan yang sesuai di bawah ini

- 1) Terlalu tipis, Dingin
- 2) Terlalu tebal (panas)
- 3) Mendapat baju kotor
- 4) Mendapat pakaian sobek
- 5) Sudah kotor kidak ada ganti
- 6) Lain-lain

34. Apabila anda merasa tidak nyaman dengan selimut, bantal dan alat tidur yang di sediakan, silahkan beri tanda √ pada pernyataan di bawah ini

- 1) Selimut terlalu tipis, (dingin)
- 2) Selimut terlalu tebal (panas)
- 3) Selimut dan bantal terlalu kotor
- 4) Selimut dan bantal kurang
- 5) Lantai terlalu keras
- 6) Lain-lain

35. Apakah anda merasa puas dengan makanan yang disediakan?

Sangat tidak puas	Tidak puas	Biasa	Bagus (puas)	Sangat puas
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

36. Apabila anda merasa tidak puas dengan makanan yang di sediakan berilah tanda pada pernyataan yang tepat di bawah ini

- 1) Malas makan karena hanya di sediakan nasi
- 2) Lauk yang di sediakan tidak bias di makan karena alasan agama (Daging babi: agama Islam / Daging sapi: agama Hindu dll)
- 3) Makanan yang di sediakan terlalu sedikit
- 4) Makanan tidak enak
- 5) Makanan basi
- 6) Makanan bergizi rendah
- 7) Hanya di kasih roti sebagai ganti nasi sehingga malas makan
- 8) Tidak ada masalah

37. Apakah anda merasa puas dengan tempat rehabilitasi yang di sediakan? (Fasilitas secara umum)

Sangat tidak puas	Tidak puas	Biasa	Bagus (puas)	Sangat puas
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

38. Apabila anda merasa tidak puas dengan kamar yang di sediakan, silahkan beritanda √ pada pernyataan yang tepat

- 1) Terlalu sempit
- 2) Terlalu gelap
- 3) Terlalu dingin atau panas
- 4) Terlalu pengap
- 5) Lain-lain

39. Apabila anda merasa tidak nyaman dengan perlengkapan lain yang disediakan, berilah tanda √ pada pernyataan yang tepat

- 1) Air panas di kamar mandi tidak mengalir
- 2) WC kurang banyak
- 3) Perlengkapan masak sangat kotor
- 4) Perlengkapan olahraga sangat kurang
- 5) Lain-lain

40. Berapakah waktu olah raga yang di sediakan di tempat tehabilitasi?

Tidak ada	1 ~ 2 kali seminggu	Kurang dari 30 menit sehari	Lebihdari 30 menit sehari
(1)	(2)	(3)	(4)

41. Apakah anda di berikan waktu mandi yang cukup setiap hari?

- 1) Ya
- 2) Tidak

42. Apakah anda di beri waktu cukup untuk pergi ke WC?

- 1) Ya
- 2) Tidak

43. Apakah anda merasakan perbedaan kondisi kesehatan sekarang dengan sebelum masuk tempat rehabilitasi?

	Sangat baik	lebih	Sedikit lebih baik	Sama	Sedikit menurun	Sangat menuraun
A.Kesehatan jasmani	(1)		(2)	(3)	(4)	(5)
B.Kesehatan rohani	(1)		(2)	(3)	(4)	(5)

44. Setelah anda masuk tempat rehabilitasi orang asing, apakah ada kelainan yang anda rasakan pada tubuh anda? berilah tanda

- 1) Kepala sakit
- 2) Resah (tidak bisa tidur)
- 3) Penglihatan tidak jelas
- 4) Pendengaran tidak jelas
- 5) Pernapasan sakit
- 6) Jantung terasanyeri
- 7) Pencernaan tidak bagus (Tidak lancar buang air besar)
- 8) Pinggang, pundak, lutut sakit (Rhematik)
- 9) Tangan, kaki dan otot terasa sakit
- 10) Lain-lain

45. Apakah anda pernah di periksa dokter saat sakit di tempat rehabilitasi?

- 1) Ya
- 2) Tidak (Langsung ke pertanyaan no 49)

46. Seberapa sering anda bisa mendapatkan perawatan dokter?

Sehari sekali	2 ~ 3 hari sekali	Seminggu sekali	Sebulan sekali	2~3 bulan sekali
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

47. Apakah penyakit anda membaik / sembuh setelah perawatan / pengobatan?

- 1) penyakit anda sembuh total
- 2) karena pengobatan tidak intensif, penyakit tidak cepat sembuh
- 3) Bertambah parah karena perawatan dokter yang salah (tidak seharusnya)

48. Apakah anda pernah berobat di RS selama berada di tempat rehabilitasi?

- 1) Ya
- 2) Tidak

49. Selama berada di tempat rehabilitasi, apakah anda di beri waktu untuk beridadah, membaca, kebaktian ataupun berkumpul?

- 1) Ya
- 2) Tidak

50. Apakah anda pernah merasa terganggu oleh orang asing lain sesama penghuni tempat tehabilitasi? Berilah tanda √ pada pernyataan yang tepat

- 1) Tidak pernah
- 2) Di aniaya
- 3) Kata-kata kasar
- 4) Merampas barang, uang dan damkanan
- 5) Pelecehan seksual / penganiayaan seksual
- 6) Di asingkan sendiri oleh sesama teman (tahanan)
- 7) Lain-lain

51. Sehubungan dengan gangguan ini apakah anda pernah minta tolong pada petugas imigrasi?

- 1) Ya
- 2) Tidak (Langsung pada pertanyaan No 53)

52. Apakah tanggapan yang anda peroleh sehubungan dengan laporan anda?
- 1) Berjanji untuk menyelesaikan masalah dan menepatinya
 - 2) Berjanji menyelesaikan masalah tetapi tidak menepatinya
 - 3) Anda minta bantuan tetapi tidak mendapat tanggapan
 - 4) Lain-lain
53. Apakah anda pernah mendapat permintaan uang suap dari petugas imigrasi?
- 1) Ya (Pernah)
 - 2) Tidak pernah
54. Apakah anda pernah menderita pelecehan seksual, atau merasakan adanya kemungkinan kearah tersebut?
- 1) Ya
 - 2) Tidak
55. Apakah anda di haruskan menepati aturan-aturan yang di tetapkan di dalam tempat rehabilitasi? beri tanda pada pernyataan yang tepat
- 1) Dilarang berbicara dengan orang asing lain
 - 2) Dilarang tiduran
 - 3) Dilarang menonton TV
 - 4) Dilarang menulis surat dan membaca buku
56. Selama berada di tempat rehabilitasi, bagaimana anda menggunakan waktu yang ada?
- 1) Merencanakan masa depan
 - 2) Membaca Koran, majalah dan buku
 - 3) Berolahraga
 - 4) Bertukar pendapat dengan orang lain
 - 5) Nonton TV dan selebihnya tidak ada kegiatan khusus
 - 6) Tidur sepanjang hari

E. SEHUBUNGAN DENGAN WAWANCARA DAN KOMUNIKASI

57. Apakah anda pernah di wawancari selama berada di tempat rehabilitasi?
- 1) Ya (pernah)
 - 2) Tidak pernah (ke pertanyaan no 62)

58. Apabila pernah, rata-rata berapa waktu yang diberikan?

Dibawah 5 menit	5~10 menit	10~30 menit	30 menit~1jam	1 jam lebih
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

59. Apakah petugas imigrasi pernah menghentikan secara paksa ketika wawancara?
- 1) Ya (pernah)
 - 2) Tidak
60. Adakah orang yang datang ke tempat rehabilitasi untuk wawancara dengan anda kembali tanpa berhasil mewawancari anda?
- 1) Ya (ada)
 - 2) Tidak ada
61. Adakah hal-hal yang tidak berkenan sehubungan saat anda wawancara?
- Berilah tanda \checkmark pada pernyataan yang sesuai
- 1) Waktu yang di berikan terlalu singkat
 - 2) Tidak bebas mengutarakan isi hati karena adanya petugas imigrasi
 - 3) Lawan bicara tidak begitu jelas maksud pembicaraannya karena
 - 4) Lawan bicara tidak jelas terlihat karena ruangan terlalu gelap
 - 5) Sulit mengerti karena suara pembicaraan di sebelah terlalu keras

62. Selama dalam tempat rehabilitasi, pernahkah surat anda terkena sensor ataupun di ralat oleh petugas imigrasi?

- 1) Ya(pernah) 2) Tidak pernah

63. Pernahkah petugas imigrasi mendengarkan ataupun merekam isi pembicaraan telfon anda?

- 1) Ya (pernah) 2) Tidak pernah

64. Pernahkah petugas imigrasi melarang atau menghentikan pembicaraan telfon anda?

- 1) Ya (pernah) 2) Tidak pernah

65. Adakah hal-hal yang tidak berkenan sehubungan dengan surat menyurat maupun hubungan dengan telfon?

Berilah tanda \checkmark pada pernyataan yang sesuai.

- 1) Waktu antara pengiriman surat dengan saat terima terlalu lama
- 2) Petugas melarang anda mengirim surat
- 3) Pesawat telfon terlalu sedikit sehingga harus menunggu
- 4) Keadaan pesawat telfon terlalu jelek (rusak) sehingga suara lawan bicara tidak jelas.
- 5) Waktu yang di berikan untuk menelepon terlalu sedikit
- 6) Lain-lain

F. HAL-HAL YANG BERHUBUNGAN DENGAN PERMOHONAN PETISI / MEMORANDUM
--

66. Sehubungan dengan penangkapan dan penahanan, apakah anda pernah diberi tahu tentang hak anda mengajukan petisi (pengampunan) keringanan oleh petugas imigrasi dengan alasan HAM?

- 1) Ya (pernah) 2) Tidak pernah

67. Sehubungan dengan suatu kejadian dalam rumah tahanan (rehabilitasi) pernahkah anda mengajukan petisi (pengampunan) keringanan?(karena sesuatu hal yang terjadi dalam rumah tahanan)

- 1) Ya (pernah) 2) Tidak pernah

68. Dalam rumah tahanan (rehabilitasi) siapakah yang biasa / bisa anda hubungi sebagai tempat mengadu atau meminta tolong apabila terjadi masalah hukum atau masalah pelanggaran HAM?

Berilah tanda \checkmark

- 1) Petugas imigrasi
- 2) Pegawai negeri lain (depnaker dll)
- 3) Pegawai rumah rehabilitasi dan penguasa orang asing
- 4) Training sesama negara
- 5) Pejabat Korea, kedubes
- 6) UNHCR
- 7) Lembaga bantuan tenaga kerja dan pegawainya
- 8) Pengacara
- 9) Pemuka agama(pendeta, pastor dll)
- 10) Lain-lain
- 11) Tidak ada

69. Dalam keadaan tertentu, pernahkah anda ke kurung dalam kamar khusus?

- 1) Ya (pernah) 2) Tidak pernah

70. Alat apa yang pernah di gunakan oleh petugas dalam rumah tahanan? Apabila ada berilah tanda ✓
- 1) Tidak ada (ke pertanyaan no 74)
 - 2) Borgol
 - 3) Tali untuk mengikat badan
 - 4) Diikat dengan tali kulit
 - 5) Tangan di belenggu
 - 6) Lain-lain

71. Saat menggunakan alat-alat tersebut, apakah petugas imigrasi mengungkapkan alasan-alasan tertentu?
- 1) Ya
 - 2) Tidak

72. Alasan apa saja yang di ungkapkan ketika petugas imigrasi menggunakan alat-alat tersebut? berilah tanda ✓
- 1) kerana berusaha melarikan diri
 - 2) karena ingin menyiksa anda
 - 3) karena ingin bunuh diri / membunuh
 - 4) karena alasan berisik / ribut / gaduh
 - 5) ketika keluar dari tempat rehabilitasi
 - 6) Ketika memasuki tempat rehabilitasi
 - 7) Lain-lain
 - 8) Tanpa alasan yang jelas

73. Pernahkah anda terluka, atau, cedera akibat alat-alat penyiksa tersebut?
- 1) Ya (pernah)
 - 2) Tidak

74. Apakah petugas imigrasi pernah menggunakan senjata ataupun peralatan kepolisian seperti pistol, penembak gas, alat setrum, atau pentungan pada anda?
- 1) Ya (pernah)
 - 2) Tidak

75. Apakah petugas imigrasi pernah memotret akau merekam anda dengan kamera video dengan paksa?
- 1) Ya (pernah)
 - 2) Tidak

76. Pernahkah petugas imigrasi (laki-laki) memasuki / menggunakan kamar yang di gunakan oleh wanita?
- 1) Ya (pernah)
 - 2) Tidak

G. PROSES DEPORTASI

77. Pernahkan anda menerma “surat perintah keluar korea” atau “surat perintah keluar secara paksa” atau di bacakan surat-surat tersebut?

- 1) Ya (pernah)
- 2) Tidak pernah (ke pertanyaan on 80)

78. Ketika memperlihatkan surat-surat tersebut bagaimana sikap pegawai imigrasi?

- 1) Menunjukkan surat-surat tersebut dan menjelaskannya
- 2) Menunjukkan surat-surat tertentu dan menjelaskan isinya tetapi tidak anda mengerti
- 3) Menunjukkan surat-surat tertentu tanpa menjelaskan sesuatu.

79. Kapan anda melihat dan menerima surat-surat tersebut?

tgl bln Th 200

80. Pernahkah anda mendapat tekanan atau hinaan dari pegawai imigrasi?

berilah tanda √ pada pernyataan yang tepat.

- 1) Penyiksaan / penganiayaan
- 2) Penghinaan / kata-kata kotor
- 3) Pelecehan seksual
- 4) Lain-lain 5) Tidak pernah

81. Adakah di antara teman anda yang pernah mendapat tekanan atau hinaan dari pegawai imigrasi? Berilah tanda √ pada pernyataan yang tepat.

- 1) Penyiksaan / penganiayaan
- 2) Penghinaan / kata-kata kasar
- 3) Pelecehan seksual
- 4) Lain-lain
- 5) Tidak pernah

82. Bagaimana pendapat anda mengenai para pegawai imigrasi? berilah tanda √ pada pernyataan yang tepat.

- 1) Simpatik
- 2) Tidak simpatik
- 3) Baik / bagus
- 4) Jahat
- 5) Terima kasih
- 6) Benci
- 7) Akrab
- 8) Menakutkan

83. Bagaimana pendapat anda / perasaan anda mengenai tempat rehabilitasi yang di pakai / di sediakan sekarang?

Bagus (memuaskan)	Biasa saja	Agak menyakitkan	Sangat menyakitkan
(1)	(2)	(3)	(4)

84. Bagaimana perasaan anda secara pribadi selama menjalani kehidupan di Korea?

(anda hanya di perbolehkan memilih salah satu)

- 1) Ingin segera meninggalkan Korea dan tidak kembalilagi
- 2) Sekarang ingin meninggalkan Korea tetapi ingin kembali lagi
- 3) Sekarang belum ingin meninggalkan Korea, tetapi suatu saat berniat meninggalkan Korea.
- 4) Korea sangat menyenangkan dan tidak bermaksud meninggalkannya.

85. Teman-teman dari negara mana saja yang cocok untuk anda ajak bertukar fikiran ? Sebutkan berapa orang.

- A. Teman sesama negara _____ orang
- B. Teman crang Korea _____ orang
- C. Teman dari negara lain _____ orang

86. Pernyataan di bawah ini akan menunjukkan sejauh mana menyenangkan atau tidak menyenangkan kehidupan anda di Korea?

	Sangat tidak puas	Tidak menyenangkan	Biasa	menyenangkan	Sangat menyenangkan
A.Kehidupan di Korea secara menyeluruh	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B.Hubungan bertetangga	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C.Hubungan dengan majikan	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D.Hubungan dengan sesama Pekerja Korea	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

87. Adaka di antara keruarga sahabat atau teman anda yang berprogesi seper ti di bawah ini / setara dengan profesi di bawah ini? (Berilah tanda \sqrt pada pernyataan yang tepat)

- | | |
|------------------------|---|
| 1) Pengacara | 2) Insinyur |
| 3) Pengusaha | 4) Kepala pabrik |
| 5) Pengusaha kecil | 6) Anggota asosiasi tenaga kerja |
| 7) Guru | 8) Konsultan perusahaan asuransi |
| 9) Sekretaris | 10) Sales |
| 11) Operator mesin | 12) Pegawai kantor |
| 13) Mandor | 14) Tenaga ahli |
| 15) Mekanik(Mobil dll) | 16) Pegawai pabrik |
| 17) Satpam | 18) Pegawai Restoran(Pelayan,Bartender dll) |
| 19) Pengantar barang | 20) Pekerja bangunan |
| 21) Pelaut/ Petani | |

Terimakasih kami ucapkan atas bantuan saudara. Jawaban anda sangat membantu bagi kami. Kami akan berusaha sekuat tenaga untuk membantu segala masalah yang saudara saudara hadapi.



UNIT			ID		CN LANG			MT DAY		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
					1	0	5			

Bản điều tra thực trạng việc bảo vệ người nước ngoài bất hợp pháp

Các bạn nước ngoài thân mến!

Xin chào tất cả các bạn.

Ủy ban nhân quyền quốc gia là tổ chức của chính phủ có nhiệm vụ bảo vệ những quyền cá nhân cơ bản bất khả xâm phạm của con người và không ngừng cải thiện những quyền đó nhằm bảo vệ các giá trị và nhân phẩm của con người, góp phần thiết lập nên trật tự cơ bản mang tính dân chủ.

Ủy ban nhân quyền quốc gia không chỉ bảo vệ nhân quyền của công dân Hàn Quốc mà còn đang nỗ lực để bảo vệ nhân phẩm và giá trị, tự do và quyền lợi của tất cả những người nước ngoài đang cư trú trên lãnh thổ Hàn Quốc.

Hiện nay, Ủy ban nhân quyền quốc gia muốn phối hợp với các tổ chức liên quan nhằm điều tra thực trạng của việc truy quét trục xuất và việc bảo hộ nhân quyền cho công nhân di trú ở Hàn Quốc hiện nay như thế nào. Các tổ chức hợp tác bao gồm: Đại học Cheon Buk(giáo sư Seol Dong Hun), Cục di trú quốc tế-chỉ nhánh ở Seoul (trưởng phòng Go Huyn Ung), Đoàn luật sư công ích quý đẹp(luật sư Hwang Phil Kyu), Liên hiệp nhân quyền của người lao động di trú(chủ tịch Yang Hye U) v.v.v Thông qua quá trình điều tra thực trạng của việc truy quét và bảo vệ nhân quyền cho công nhân di trú, bản điều tra này sẽ cho thấy mức độ nghiêm trọng của tình hình nhân quyền, từ đó, nêu ra các phương án để cải thiện tình trạng xâm hại nhân quyền đối với người nước ngoài. Để làm được điều này, chúng tôi xin phép được đặt một số câu hỏi với các bạn về kinh nghiệm bị xâm phạm nhân quyền xảy ra trong quá trình bị truy quét và được bảo hộ.

Khi trả lời những câu hỏi này, mong các bạn đừng hỏi hoặc thảo luận với người xung quanh. Nội dung trả lời các câu hỏi chỉ nhằm mục đích thống kê, do đó, các bí mật cá nhân sẽ được đảm bảo tuyệt đối. Các bạn cũng đừng lo lắng điều gì cả, xin hãy trả lời một cách tự nhiên, thoải mái từ đầu đến cuối. Giấy in câu hỏi trông có vẻ nhiều, song thực tế bạn chỉ mất khoảng 20 phút để trả tất cả những câu hỏi này.

Cuối cùng, chúng tôi xin chân thành cảm ơn tất cả các bạn đã bớt chút thời giờ quý báu để trả lời những câu hỏi của chúng tôi.

Tháng 7 năm 2005

Ủy ban nhân quyền quốc gia

The National Human Rights Commission of the Republic of Korea

<http://www.humanrights.go.kr>

KeumSegi Bldg, 16 EulJiro 1 Ga, Jung Gu, Seoul (100-842), Korea

Khi trả lời, bạn hãy điền V vào dấu gạch '_' hoặc đánh số vào ô '□', hoặc viết vào '()' có sẵn ở dưới mỗi câu hỏi. Đối với những câu hỏi mà bạn cho là khó thì hãy trả lời bằng suy nghĩ đầu tiên chợt đến trong đầu bạn.

Nếu bạn có ý kiến gì về bản điều tra này của chúng tôi xin hãy liên hệ theo địa chỉ sau:

IOM Seoul Office, 714 Korea Business Center

1338-21 SeoCho Dong, SeoCho Gu, Seoul, 137-860 Korea

Điện thoại: (02) 523-7647

Hòm thư điện tử: iom@iom.or.kr

B. Quá trình bị truy quét và thẩm vấn

8. Bạn bị bắt khi nào?

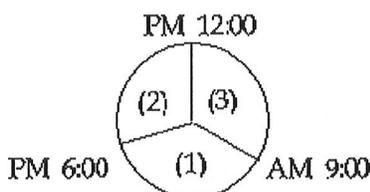
Ngày Tháng Năm

9. Bạn bị bắt ở đâu ?

- (1) Ở nhà, kí túc xá(nơi ở) (2) Nơi làm việc(nhà máy)
 (3) Ngoài đường (4) Nơi khác ()

10. Bạn bị bắt lúc mấy giờ ?

- (1) 09:00 ~ 18:00 (9giờ sáng ~6 giờ chiều)
 (2) 18:00 ~ 00:00 (6 giờ chiều ~ nửa đêm)
 (3) 00:00 ~ 09:00 (Nửa đêm ~ 9 giờ sáng)



※ Sau đây là những câu hỏi về việc chấp hành nội qui của nhân viên di trú khi bạn bị bắt.

11. Nhân viên sở di trú có xuất trình thẻ và giới thiệu mình là ai hay không ?

- (1) Có (2) Không

12. Hãy chọn nội dung thích hợp với hành động của nhân viên Sở di trú mà bạn đã chứng kiến trong những trường hợp sau.

- (1) Nhân viên Sở di trú trình cho bạn xem một trong các giấy tờ như: 'Lệnh bắt bảo hộ', 'Giấy bắt bảo hộ khẩn cấp' hoặc 'Lệnh bắt bảo hộ tạm thời' và giải thích tại sao bắt bạn(lý do bắt bảo hộ), bắt đi đâu(nơi giam giữ), và sẽ giam giữ bạn trong mấy ngày.
 (2) Đưa cho bạn xem một giấy tờ gì đó rồi giải thích nhưng bạn không hiểu
 (3) Đưa cho bạn xem một giấy tờ gì đó nhưng không giải thích gì cả
 (4) Không có thủ tục như trên mà cứ thế bắt đi.

13. Nhân viên Sở di trú có nói cho bạn biết rằng bạn có quyền nhờ luật sư, người đại diện theo luật định hoặc tự mình biện hộ hay không?

- (1) Có (2) Không

14. Nhân viên Sở di trú khi bắt bạn đã dùng dụng cụ gì ? Xin hãy đánh dấu V vào những chỗ thích hợp

- (1) Còng số 8, dây thừng, dùi cui(của cảnh sát) hoặc các trang thiết bị chuyên dụng của cảnh sát
 (2) Xịt thuốc mê
 (3) Súng, dao và các vũ khí khác
 (4) Súng điện, lưới, cái bịt miệng bằng da, súng bắn lưới
 (5) Các dụng cụ khác ()
 (6) Họ đi theo một cách nhẹ nhàng và không dùng dụng cụ gì cả

15. Nhân viên Sở di trú sử dụng các dụng cụ nói trên và gây thương tích cho bạn ?

(1) Có (2) Không

(3) Không sử dụng các dụng cụ đó

※ Sau đây là những câu hỏi về thời gian bị bắt bạn có bị nhân viên Sở di trú xâm phạm nhân quyền, ngược đãi hoặc chửi rủa gì không.

16. Khi bị bắt, nhân viên Sở di trú có đấm hay đá gì bạn không?

(1) Có (2) Không

17. Khi bị bắt, nhân viên Sở di trú có dùng lời lẽ mặt sát, chửi người nước ngoài hoặc dùng những lời lẽ kì thị chủng tộc hay không?

(1) Có (2) Không

18. Bạn bị bắt đến phòng bảo hộ này từ khi nào?

Ngày Tháng Năm

19. Trước khi được đưa về đây, bạn có bị giam giữ ở nơi khác không? Hãy đánh dấu V vào những nơi thích hợp

(1) Phòng giam người nước ngoài của Sở di trú

(2) Trung tâm bảo hộ người nước ngoài

(3) Sở cảnh sát

(4) Nhà giam

(5) Nhà tù

(6) Nơi khác ()

20. Bạn bị giam ở những nơi trên từ bao giờ đến bao giờ?

Từ ngày Tháng Năm

Đến ngày Tháng Năm

※ Sau đây là những câu hỏi về quá trình thẩm vấn giữa nhân viên Sở di trú và bạn sau khi bạn bị bắt

21. Trong quá trình thẩm vấn, hai bên hiểu nhau được ở mức độ nào?

(1) Không có vấn đề gì khi nói với nhau bằng tiếng Hàn

(2) Không có vấn đề gì vì có người phiên dịch

(3) Có người phiên dịch nhưng vẫn có nhiều vấn đề vì khác biệt ngôn ngữ

(4) Vì không có người phiên dịch nên không thể hiểu nhau

22. Trong quá trình thẩm vấn, bạn có bao giờ được luật sư hay được sự hỗ trợ về pháp luật nào không?

(1) Có (2) Không

23. Khi thẩm vấn, nhân viên Sở di trú có đọc cho bạn nghe hoặc đưa cho bạn xem hồ sơ điều tra không?

(1) Có (2) Không

24. Có bao giờ nhân viên Sở di trú bảo bạn kí vào văn bản mà bạn không biết nội dung là gì không?

(1) Có (2) Không

C. Quá trình đưa vào trung tâm bảo hộ

25. Bạn có báo cho gia đình, bạn bè hoặc luật sư biết bằng văn bản về việc mình bị bắt giam ở trung tâm bảo hộ người nước ngoài hay không?

(1) Có (2) Không

(3) Không biết

26. Khi bạn bị bắt giam ở trung tâm bảo hộ người nước ngoài, bạn có bao giờ nghe nhân viên Sở di trú đọc cho nghe những quyền lợi được đảm bảo sau đây hay không? Hãy đánh dấu V vào những chỗ có nội dung thích hợp.

(1) Có quyền cho gia đình, bạn bè đến thăm

(2) Có quyền nhờ luật sư, lãnh sự của nước mình giúp đỡ

(3) Có quyền làm đơn yêu cầu, khiếu nại về việc bị bắt giam

(4) Có quyền làm đơn tố cáo khi nhân quyền bị xâm hại trong phòng giam

(5) Có quyền được gửi thư, gọi điện thoại ra ngoài

27. Bạn có làm đơn yêu cầu khiếu nại về việc bị bắt giam ở trung tâm bảo hộ người nước ngoài không?

(1) Đã làm đơn và đã nhận được giấy quyết định về vấn đề này.

(2) Đã làm đơn nhưng không nhận được trả lời

(3) Cũng muốn viết đơn phản đối nhưng nhân viên Sở di trú nói là không có tác dụng gì và không cho viết

(4) Hoàn toàn không biết là mình có thể viết đơn yêu cầu khiếu nại như thế

(5) Biết là có thể viết đơn yêu cầu khiếu nại nhưng đã không viết

28. Khi bị đưa vào trung tâm bảo hộ người nước ngoài, người ta đã khám người bạn như thế nào? Xin hãy điền V vào nội dung thích hợp.

(1) Họ bắt tôi cởi trần ra khám trước mặt nhiều người.

(2) Nhân viên Sở di trú vừa khám vừa sờ vào cơ thể trần của tôi

(3) Khi khám người, nhân viên Sở di trú đã đùa cợt thô bỉ khiến tôi có cảm giác bị xúc phạm.

(4) Bị kiểm tra một mình trong phòng thay quần áo.

29. Nhân viên Sờ di trú khi khám người bạn là nam hay nữ?

(1) Nam (2) Nữ

30. Đã bao giờ khi bị đưa vào phòng giam, trong số đồ đạc đem theo, bạn có thứ cần dùng đến nhưng nhân viên Sờ di trú không cho phép bạn đem theo người? Đánh dấu V vào nội dung thích hợp

(1) Quần áo (2) Giấy và các đồ văn phòng phẩm
 (3) Sách vở(kể cả kinh thánh, kinh Koran) (4) Tủ điện
 (5) Mỹ phẩm và dao cạo râu
 (6) Những đồ liên quan đến tôn giáo(như vòng đeo cổ v.v..)
 (7) Những thứ khác ()

D. Tình trạng sinh hoạt trong phòng bảo hộ như: bảo vệ sức khỏe, ăn mặc

31. Khi ở trung tâm bảo hộ người nước ngoài, bạn được phát những đồ dùng nào trong số những thứ sau? Đánh dấu V vào nội dung thích hợp.

(1) Khăn mặt (2) Bàn chải đánh răng
 (3) Kem đánh răng (4) Xà phòng
 (5) Giấy vệ sinh (6) Đồ vệ sinh
 (7) Đón gót giày (8) Lược
 (9) Cái cắt móng tay (10) Đồ dọn vệ sinh
 (11) Đồ tập thể dục (12) Đồ giải trí
 (13) Thứ khác ()

32. Bạn có hài lòng với những thứ mà trung tâm bảo hộ người nước ngoài cấp như gối, chăn, quần áo .. hay không?

	Rất bất mãn	Tương đối bất mãn	Tạm tạm	Tương đối hài lòng	Rất hài lòng
A. Quần áo	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. Chăn	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. Gối	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

33. Nếu bạn không hài lòng về việc cung cấp quần áo, thì lý do là gì? Đánh dấu V vào nội dung thích hợp .

(1) Mỏng quá nên lạnh (2) Dày quá nên nóng
 (3) Nhận được áo bẩn (4) Nhận được áo rách
 (5) Áo bẩn quá nên không thể thay được (6) Lý do khác ()

34. Nếu bạn không hài lòng về việc cung cấp chăn và gối thì lý do là gì? Đánh dấu V vào nội dung thích hợp.

(1) Chăn mỏng quá nên lạnh (2) Chăn dày quá nên nóng
 (3) Chăn và gối bẩn quá (4) Thiếu nhiều chăn gối
 (5) Sàn nhà cứng quá nên không ngủ được (6) Lý do khác ()

35. Trong trung tâm bảo hộ người nước ngoài, bạn có hài lòng với việc cung cấp đồ ăn hay không?

Rất bất mãn	Tương đối bất mãn	Tạm tạm	Tương đối hài lòng	Rất hài lòng
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

36. Nếu bạn không hài lòng về việc cung cấp đồ ăn thì lý do là gì? Đánh dấu V vào nội dung thích hợp sau đây:

- (1) Vì chỉ cấp cho đồ ăn Hàn Quốc nên không muốn ăn.
- (2) Vì toàn cung cấp đồ ăn mà không thể ăn được vì lý do tôn giáo(như thịt lợn, thịt bò v. v)
- (3) Vì lượng thức ăn quá ít
- (4) Vì đồ ăn chẳng ngon lành gì cả
- (5) Vì đã có lúc đồ ăn cung cấp bị thiu, ôi
- (6) Vì đồ ăn thiếu chất dinh dưỡng
- (7) Vì nếu không ăn được đồ ăn Hàn Quốc thì chỉ có bánh mì nên không muốn ăn.
- (8) Không có điều gì bất mãn cả

37. Bạn có hài lòng về trang thiết bị ở trung tâm bảo hộ không?

Rất bất mãn	Tương đối bất mãn	Tạm tạm	Tương đối hài lòng	Rất hài lòng
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

38. Nếu bạn có điều gì không hài lòng về căn phòng bạn bị giam thì lý do tại sao? Đánh dấu V vào nội dung thích hợp

- (1) Phòng quá chật chội
- (2) Phòng quá tối
- (3) Phòng quá nóng hoặc quá lạnh
- (4) Không khí quá ô nhiễm
- (5) Lý do khác ()

39. Nếu bạn có điều gì khác không hài lòng về trang thiết bị ở trung tâm bảo hộ thì hãy cho biết lý do. Đánh dấu V vào nội dung thích hợp.

- (1) Phòng tắm không có nước nóng
- (2) Thiếu phòng vệ sinh trầm trọng.
- (3) Những đồ đựng thức ăn quá bẩn
- (4) Thiếu nhiều dụng cụ thể dục
- (5) Lý do khác ()

40. Trong thời gian ở trung tâm bảo hộ, bạn được phép tập thể dục trong bao lâu?

Tuyệt đối không có thời gian tập thể dục	Mỗi tuần từ 1 đến 2 lần	Mỗi ngày 30 phút	Mỗi ngày hơn 30 phút
(1)	(2)	(3)	(4)

41. Hằng ngày bạn có được tắm rửa đầy đủ không?

(1) Có (2) Không

42. Thời gian đi vệ sinh có được thoải mái không?

(1) Có (2) Không

43. So với trước khi vào trung tâm bảo hộ người nước ngoài, hiện tại sức khỏe của bạn thế nào?

	Tốt hơn rất nhiều	Tốt hơn một chút	Giống như trước	Tệ hơn trước một chút	Tệ hơn rất nhiều so với trước
A. Tình trạng sức khỏe thể chất	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. Tình trạng sức khỏe tinh thần	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

44. Sau khi bạn vào trung tâm bảo hộ người nước ngoài, cơ thể có triệu chứng gì bất thường không? Đánh dấu V vào nội dung thích hợp

- (1) Đau đầu (2) Không ngủ được (mất ngủ)
 (3) Mắt nhìn không rõ (4) Tai nghe không rõ
 (5) Có vấn đề về đường hô hấp (6) Cảm thấy tim bị đau
 (7) Tiêu hoá không tốt (8) Rất khó đi đại-tiểu tiện
 (9) Đau lưng, đau vai, đau đầu gối và khớp xương(viêm khớp)
 (10) Đau cơ bắp nhiều ở cánh tay, chân, (đau cơ)
 (11) Các triệu chứng khác()

45. Khi ở trung tâm bảo hộ người nước ngoài, đã bao giờ bạn bị bệnh mà được bác sĩ điều trị chưa?

(1) Có (2) Không(xin chuyển thẳng đến câu 49)

46. Mức độ thường xuyên bạn được bác sĩ điều trị như thế nào?

Mỗi ngày một lần	2 đến 3 ngày một lần	Mỗi tuần một lần	Mỗi tháng một lần	2 đến 3 tháng một lần
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

47. Sau khi được điều trị, bệnh của bạn có đỡ nhiều không?

- (1) Bệnh khỏi hẳn
 (2) Không được điều trị đến nơi đến chốn nên bệnh không khá hơn được
 (3) Bác sĩ điều trị không đúng nên bệnh càng trầm trọng hơn

48. Bạn đã bao giờ được đi điều trị ở bệnh viện ngoài trung tâm bảo hộ người nước ngoài chưa?

(1) Có (2) Không

49. Ở trung tâm bảo hộ người nước ngoài bạn có được phép tiến hành những hoạt động tôn giáo như đọc sách, cầu nguyện, hội họp không?

(1) Có (2) Không

50. Khi ở trong trung tâm bảo hộ người nước ngoài, bạn đã bao giờ bị một người nước ngoài khác làm phiền chưa? Đánh dấu V vào nội dung thích hợp .

(1) Chưa bao giờ bị (xin chuyển thẳng đến câu 52)

(2) Đánh, bạo lực

(3) Chửi, xúc phạm bằng lời nói

(4) Bị cướp đồ cá nhân, đồ ăn, tiền bạc

(5) Bị quấy rối tình dục,

(6) Quấy rối tập thể

(7) Các hành vi khác ()

51. Khi bị quấy rối như vậy, bạn đã bao giờ yêu cầu nhân viên Sở di trú giúp đỡ hay chưa?

(1) Có (2) Không(xin chuyển thẳng đến câu 53)

52. Khi bạn yêu cầu nhân viên Sở di trú giúp đỡ thì kết quả ra sao?

(1) Họ đã giúp đỡ và không còn tình trạng quấy rối xảy ra nữa.

(2) Họ cũng giúp đỡ nhưng không giải quyết được vấn đề.

(3) Yêu cầu họ giúp đỡ nhưng họ chẳng làm gì cả.

(4) Ý kiến khác ()

53. Khi ở trung tâm bảo hộ người nước ngoài bạn đã bao giờ bị nhân viên Sở di trú yêu cầu hối lộ lễ vật hoặc tiền bạc chưa?

(1) Có (2) Không

54. Khi ở trung tâm bảo hộ người nước ngoài bạn đã bao giờ bị quấy rối tình dục hoặc cảm thấy xấu hổ vì vấn đề này chưa?

(1) Có (2) Không

55. Khi ở trung tâm bảo hộ người nước ngoài bạn đã bao giờ bị ép phải tuân theo những qui định sau đây không? Đánh dấu V vào nội dung thích hợp

(1) Không được nói chuyện với người nước ngoài khác

(2) Không được nằm

(3) Không được xem tivi

(4) Không được đọc, viết thư

56. Khi ở trung tâm bảo hộ người nước ngoài bạn sử dụng thời gian chủ yếu để làm gì?

(1) Lên kế hoạch cho công việc của tương lai

(2) Đọc sách báo

(3) Tập thể dục

(4) Nói chuyện với người khác

(5) Xem ti vi hoặc giết thời gian một cách vô vị.

(6) Ngủ suốt ngày

E. Thăm hỏi và liên lạc với người thân, bạn bè

57. Khi ở trung tâm bảo hộ người nước ngoài bạn đã bao giờ được gặp người thân đến thăm chưa?
 (1) Có (2) Không(xin chuyển thẳng đến câu 62)

58. Khi gặp người thân, bạn được phép gặp bao lâu?

Dưới 5 phút	Từ 5 đến 10 phút	Từ 10 đến 30 phút	Từ 30 phút đến 1 tiếng	Hơn 1 tiếng
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

59. Khi bạn đang gặp người thân đến thăm, đã bao giờ bạn bị nhân viên Sở di trú buộc phải ngừng lại không được gặp nữa hay không?
 (1) Có (2) Không

60. Có khi nào người thân đến thăm bạn mà không được gặp phải quay về không?
 (1) Có (2) Không

61. Bạn có bất mãn gì về vấn đề thăm thân ở trong trung tâm bảo hộ người nước ngoài không? Đánh dấu V vào nội dung thích hợp.

- (1) Thời gian được gặp quá ít
- (2) Vì có nhân viên Sở di trú ở bên cạnh nên khó nói những nhiều muốn nói
- (3) Vì có tấm kính chắn ngang nên rất khó nghe người thân nói gì
- (4) Phòng gặp mặt quá tối nên không nhìn rõ mặt người thân
- (5) Người xung quanh làm ồn ã nên khó nghe người thân nói gì.

62. Khi ở trung tâm bảo hộ người nước ngoài bạn đã bao giờ bị nhân viên Sở di trú kiểm tra hoặc sửa chữa nội dung của thư chưa?
 (1) Có (2) Không

63. Khi bạn gọi điện thoại ở trung tâm bảo hộ người nước ngoài, có bao giờ nhân viên Sở di trú nghe lén hoặc ghi âm cuộc nói chuyện của bạn không?
 (1) Có (2) Không

64. Có khi nào bạn muốn gọi điện nhưng nhân viên sở di trú không cho phép bạn gọi hay không?
 (1) Có (2) Không

65. Bạn có điều gì bất mãn về việc gọi điện hoặc gửi thư từ hay không? Hãy đánh dấu V vào nội dung thích hợp dưới đây.

- (1) Bạn đã gửi thư đi nhưng thư đến thì phải chờ đợi quá lâu
- (2) Nhân viên sở di trú bảo bạn đừng viết thư.
- (3) Vì có quá ít bộ điện thoại công cộng nên nếu muốn gọi điện thì phải chờ một lúc lâu.
- (4) Chất lượng của điện thoại công cộng rất kém nên rất khó nghe người ở đầu dây bên kia nói gì.
- (5) Thời gian gọi điện quá ngắn so với điện thoại bình thường
- (6) Các vấn đề khác()

F. Phần liên quan đến việc thỉnh cầu, công cụ truy quét và an ninh ở trung tâm bảo hộ người nước ngoài

66. Bạn có được nhân viên sở di trú báo cho biết là trong quá trình truy quét và bảo hộ, nếu nhân viên sở di trú làm sai luật hoặc xâm phạm nhân quyền thì bạn có quyền làm đơn yêu cầu khiếu nại hay không?

(1) Có (2) Không

67. Đã bao giờ bạn làm đơn yêu cầu, đề nghị vì có vấn đề phát sinh trong Trung tâm bảo hộ người nước ngoài hay chưa?

(1) Có (2) Không

68. Khi có vấn đề liên quan đến pháp luật hoặc xâm hại nhân quyền phát sinh trong Trung tâm bảo hộ người nước ngoài, nếu bạn muốn nhờ người tư vấn thì bạn nhờ ai? Hãy đánh dấu V vào những người giúp bạn sau đây:

- (1) Nhân viên Sở di trú
- (2) Công chức khác (ở Bộ lao động, Ủy ban nhân quyền quốc gia v.v .v)
- (3) Người nước ngoài bị giam cùng trung tâm
- (4) Những người bạn đồng hương hợp pháp
- (5) Nhân viên của đại sứ quán nước bạn
- (6) Nhân viên của các tổ chức quốc tế khác (như UNHCR, IOM v.v)
- (7) Nhân viên của các tổ chức đoàn thể hỗ trợ công nhân di trú
- (8) Luật sư
- (9) Người của các đoàn thể tôn giáo (cha đạo, mục sư, sư v.v)
- (10) Người khác ()
- (11) Không có ai giúp đỡ

69. Ở trung tâm bảo hộ người nước ngoài, đã bao giờ bạn bị giam ở một phòng riêng biệt hay không?

(1) Có (2) Không

70. Ở trung tâm bảo hộ người nước ngoài, nếu có trường hợp dùng đến các dụng cụ (như còng số tám, dây thừng, cái khoá miệng bằng da.v.v) thì bạn đã thấy dụng cụ nào được sử dụng? Đánh dấu V vào chỗ thích hợp dưới đây.

- (1) Không có lần nào sử dụng dụng cụ cả (xin chuyển thẳng đến câu 74)
- (2) Còng số tám
- (3) Dùng dây trói người lại (dây thừng)
- (4) Dùng cái bị miệng bằng da bịt mồm lại.
- (5) Dùng dây xích còng chân lại
- (6) Dụng cụ khác ()

71. Khi sử dụng những dụng cụ này với bạn, nhân viên Sở di trú có giải thích với bạn lý do vì sao không?

(1) Có (2) Không

86. Câu hỏi sau hỏi về mức độ hài lòng của bạn đối với cuộc sống sinh hoạt ở Hàn Quốc. Mức độ hài lòng của bạn ở các mục sau như thế nào? Hoặc nếu bạn có bất mãn gì hay không?

	Rất bất mãn	Nói chung là bất mãn	Tạm tạm	Tương đối hài lòng	Rất hài lòng
A. Cuộc sống ở Hàn Quốc nói chung	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. Quan hệ với hàng xóm	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. Quan hệ với đồng nghiệp	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D. Quan hệ với đồng nghiệp người Hàn Quốc	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

87. Trong số anh em, người thân, bạn bè của bạn ở Hàn Quốc có ai làm những nghề sau hay không(hoặc nghề giống như vậy)? Đánh dấu V vào những nghề nghiệp thích hợp sau đây:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> (1) Luật sư | <input type="checkbox"/> (2) Kỹ sư làm chuyên gia kỹ thuật |
| <input type="checkbox"/> (3) Thương gia | <input type="checkbox"/> (4) Giám đốc điều hành doanh nghiệp |
| <input type="checkbox"/> (5) Chủ công ty nhỏ | |
| <input type="checkbox"/> (6) Làm trong Ban chấp hành công đoàn(chính thức) | |
| <input type="checkbox"/> (7) Giáo viên | <input type="checkbox"/> (8) Tư vấn cho đại lý bảo hiểm |
| <input type="checkbox"/> (9) Thư kí | <input type="checkbox"/> (10) Nhân viên bán hàng |
| <input type="checkbox"/> (11) Nhân viên văn phòng(đánh máy) | |
| <input type="checkbox"/> (12) Làm nhân viên nhà nước cấp dưới(giúp việc văn phòng) | |
| <input type="checkbox"/> (13) Làm đội trưởng quản lý trong nhà máy | |
| <input type="checkbox"/> (14) Công nhân cao cấp(lành nghề) | |
| <input type="checkbox"/> (15) thợ máy (sửa chữa ô tô v.v.v) | |
| <input type="checkbox"/> (16) Công nhân trong nhà máy(vận hành máy móc, sản xuất) | |
| <input type="checkbox"/> (17) Nhân viên bảo vệ, tuần tra | |
| <input type="checkbox"/> (18) Nhân viên nhà hàng(bồi bàn, đứng bán quầy) | |
| <input type="checkbox"/> (19) Trồng nhà; Bốc vác hành lý | |
| <input type="checkbox"/> (20) Công nhân công trường xây dựng. | |
| <input type="checkbox"/> (21) Nông dân; ngư dân | |

Xin một lần nữa cảm ơn các bạn đã nhiệt tình giúp đỡ. Sự giúp này sẽ rất hữu ích đối với nghiên cứu của chúng tôi. Chúng tôi xin hứa sẽ nỗ lực hết sức mình để giải quyết những khó khăn của các bạn.



UNIT		ID			CN	LANG		MT	DAY	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
					1	0	6			

तथ्यांकमा नदेखिएका प्रवासीहरुले कारगराभिन्न पाउने सुविधाको सर्वेक्षण

कोरियामा रहनुभएका सम्पूर्ण प्रवासीहरुमा,
हार्दिक नमस्कार ।

राष्ट्रिय मानवअधिकार आयोग प्रजातान्त्रिक भावनाको संरक्षणका साथै प्रत्येक व्यक्तिको मानवीय मूल्य मान्यताको संरक्षणमा योगदान पुऱ्याउने उद्देश्यले स्थापित संगठन हो । यसले सबैको व्यक्तिगत मानव अधिकारको संरक्षण तथा मानवअधिकारको स्तरीय विकासमा महत्वपूर्ण भूमिका खेलेका छ ।

राष्ट्रिय मानवअधिकारले छन्बुक् विश्वविद्यालय (प्रो. दोइ हुंइ सोल), IOM सउल कार्यालय (ह्योड उइ गो, कार्यालय प्रमुख), सार्वजनिक कानूनी समूह (पब्लिक इन्ट्रेस्ट लयर समूह), गोडगाम (फिल रयो ह्वाड, वकिल) र प्रवासी अधिकार नेटवर्क (याइ हे हु, संगठन प्रमुख) संयुक्त रुपले तथ्यांकमा दर्ता नभएका प्रवासीहरुको गिरफ्तार, पक्राउस्थितिबारे विशेष अध्ययन गर्न चाहन्छ । यो अनुसन्धान धरपकड, पक्राउ, बन्दीको साथै यहांबाट हटाईने जस्ता बिषयमा प्रवासीहरुको मानवअधिकारको स्तरलाई उकास्न महत्वपूर्ण योगदान पुग्ने आशा राख्छौं । यो अनुसन्धान अध्ययन नियन्त्रण सुधारको लागि पनि सहयोगी हुनेछ । यसको नतिजाले भविष्यमा नियन्त्रण प्रक्रियाद्वारा मानव अधिकारलाई उकास्नको लागि सहयोग गर्नेछ । यसको लागि तपाईंको अनुभव बारे हामी केही प्रश्न राख्न चाहन्छौं ।

कृपया, प्रश्नको जवाफ दिनुहुंदा छलफल नगरिदिनुहोला । तपाईंको जवाफ केवल अध्ययनको लागि तथ्यांकको रुपमा मात्र प्रयोग गरिनेछ, त्यसैले तपाईंको व्यक्तिगत सरोकारका विषयहरु निसन्देह गोप्य तथा सुरक्षितसाथ राखिनेछ । कृपया शुरुदेखि अन्तसम्मकौ प्रश्नको जवाफ सकेसम्म होशियारपूर्वक पूर्णरुपले दिनुहोला । प्रश्न धेरै देखिएतापनि वास्तवमा प्रश्नको उत्तर दिन जम्मा करीब २० मिनेट जति मात्र लाग्छ । तपाईंले हाम्रो अनुसन्धानको लागि दिनुभएको अमूल्य समयको लागि हामी हार्दिक सद्धाना गर्दछौं । धन्यवाद ।

जुलाई २००५

राष्ट्रिय मानवअधिकार आयोग, द. कोरिया

<http://www.humanrights.go.kr>

खुमसेगी भवन, १६, उल्जिरो १ गा, जड गु, सउल (१०० ८४२, कोरिया ।

यस अनुसन्धानको बारे कुनै प्रश्न भएमा कृपया तलको ठेगानामा सम्पर्क गर्नुहोला ।

IOM सउल कार्यालय, ७१४ कौरिया व्यापारी केन्द्र

१३३८ २१ सङ्खो दोड, सङ्खो गु, सउल (१३७ ८६०), कोरिया ।

फोन : (०२) ५२३ ७६४७ इमेल : iom@iom.or.kr

कृपया ठीक (√) चिन्ह नं. अगाडि ' 1 लगाउनु होला ।, लेख्नुपर्ने शब्द वा अक्षर () लैख्नुहोला । कुनै प्रश्नको जवाफ नआएमा तपाईंको सोचाईमा शुरुमा जून क्रा आउंछ, त्यही लैख्नुहोला ।

A. ब्यक्तिगत जानाकारी

1. तपाईंकाको राष्ट्रियता कुन हो ?

- | | |
|----------------|---------------|
| 1 बंगलादेश | 2 चीन |
| 3 भारत | 4 इण्डोनेशिया |
| 5 इरान | 6 घाना |
| 7 जपान | 8 काजकस्थान |
| 9 किर्गिस्थान | 10 मंगोलिया |
| 11 म्यानमार | 12 नेपाल |
| 13 नाइजेरिया | 14 पाकिस्थान |
| 15 फिलिपिन्स | 16 रसिया |
| 17 श्रीलंका | 18 थाइल्याण्ड |
| 19 उज्वेकस्थान | 20 भियतनाम |
| 21 अन्य () | |

2. तपाईंको लिंग ?

(1) परुष

(2) स्त्री

3. तपाईंको जन्मबर्ष कुन हो ?

बर्ष 19

4. सबैभन्दा पछिल्लो पटक कोरिया आउनुभएको बर्ष कुन हो ?

बर्ष

5. तपाईंको धर्म कुन हो ?

- | | |
|-------------------|---------------|
| 1 धर्म छैन | 2. क्रिश्चियन |
| 3. रोमन क्याथोलिक | 4. बौद्ध |
| 5. हिन्दू | 6. इस्लाम |
| 7. अन्य () | |

6. तपाईंको कोरियन भाषा कस्तो छ ?

	एकदम राम्रो	राम्रो	ठीकै	राम्रो छैन	खराब
A. बोलाइ	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. सनाइ	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. पढाइ	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D. लेखाई	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

7. यहां आउनु अघि तपाईंको पेशा के थियो ?

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| (1) कारखानामा कामदार | (2) संरचना कार्यमा कामदार (निर्माण) |
| (3) माछापालन | (4) कृषि |
| (5) रेष्टुरेण्ट, सफाई, सेवा | (6) नर्सिङ (बिरामीलाई सहयोग) |
| (7) हाउस किपिङ | (8) बारमा सेवा |
| (9) अन्य () | |

B. पक्राउ र प्रश्नविधि

8. तपाईं कहिले पक्राउ पर्नुभयो ?

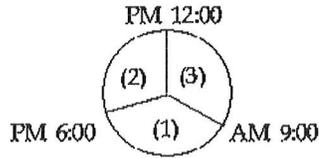
वर्ष 200 महिना मिति

9. तपाईंलाई कहांबाट पक्राउ पर्नुभयो ?

- | | |
|----------------|-----------------------|
| (1) घर | (2) काम गरेको ठाउँबाट |
| (3) बाटो (सडक) | (4) अन्य () |

10. तपाईं कहिले पक्राउ पर्नुभयो ?

- (1) 09:00~18:00 (9 AM ~ 6 PM)
 — (2) 18:00~00:00 (6 PM ~ 12 AM)
 — (3) 00:00~09:00 (12 AM ~ 9 AM)



❖ तलका प्रश्नहरु अध्यागमन अधिकारीले पालना गारेका वा नगरेका कानुनी कुराहरु बारे सोध्नको लागि हो ।

11. के अध्यागमन अधिकारीले तपाईंलाई उसको परीचयपत्र देखाउनुभएको थियो र तपाईंलाई ऊ आफू को हुं भनेर तपाईंलाई भन्नुभएको थियो ?

- | | |
|----------|----------|
| (1) थियो | (2) थिएन |
|----------|----------|

12. कृपया तल उल्लेखित क्रियाकलापहरूमध्ये अध्यागमन अधिकारीले तपाईंलाई कस्तो गरेको थियो सो जनाईदिनुहोला ।

- (1) उसले मलाई पक्राउ आदेश आकस्मिक पक्राउ आदेश तथा अस्थायी पक्राउ आदेश देखाएर मलाई पक्रनु पर्नाको कारण, मलाई कहाँ लगिदैछ (सेल्टर) ? र त्यहाँ कति समय रहनेछ ? भन्नेबारे बताउनुभयो ।
- (2) उसले माथिका सबैबारे कागजपत्रहरू देखायो तर मैले बुझ्न सकिन ।
- (3) उसले मलाई कागज देखायो तर त्यसबारे कुनै कुरा बताउनुभएन ।
- (4) मलाई कुनै जानकारी र कागजपत्रबिना नै पक्राउ गर्‍यो ।

13. के अध्यागमन अधिकारीले वकिल, कानूनी प्रतिनिधिबाट सहयोग लिन पाउने अथवा तपाईं स्वयं आफैले प्रतिवाद गर्ने तपाईंको अधिकार छ भनेर तपाईंलाई भनेको थियो ?

- (1) थियो ।
- (2) थिएन ।

14. तपाईंको पक्राउपछि अध्यागमन अधिकारीले तपाईंलाई के गर्‍यो ? कृपया तल उल्लेखितमध्ये कुनै गरेको भए ठीक चिन्ह लगाउनुहोला ।

- (1) हतकडी
- (2) ग्यास, स्प्रे
- (3) बन्दुक तथा चक्कु जस्ता हतियारहरू
- (4) बिद्युतीय यतना, नेट, मुख वरिपरि डोरीले बाँधेको, नेट गन
- (5) अन्य ()
- (6) कुनैपनि साधन प्रयोग गरेन किनकी मैले कुनै प्रतिवाद गरिन ।

15. तपाईंलाई माथिको साधन प्रयोग गरेर कहीं कतै चोट लागेको छ ? छ भने कहाँ लागेको छ ?

- (1) छ
- (2) छैन
- (3) कुनै साधनको प्रयोग भएन ।

❖ तलका प्रश्नहरू तपाईंलाई पक्रैपछि अध्यागमन अधिकारीले क'नै नराम्रो व्यवहार गर्‍यो कि गरेन भन्ने बिषयमा केन्द्रित छ ।

16. पक्रैपछि अध्यागमन अधिकारीले पिट्ने, लात हान्ने जस्ता शारीरिक यातना दिएको थियो ?

- (1) हो
- (2) होइन

17. पक्रैपछि विदेशी भएको कारणले कुनै कुरा भन्न बाध्य बनाउने, हतोत्साह तथा कुनै अशुद्ध व्यवहार गरेको थियो ?

- (1) हो, गरेको थियो ।
- (2) होइन, त्यस्तो केही गरेन ।

18. तपाईं यहां कहिलेदेखि बस्नुभएको हो ?

बर्ष : 200 महिना : तारीख

19. यसभन्दा अधि पनि कुनै सेल्टरमा बस्नुभएको छ ? कृपया बस्नुभएको भए ठीक चिन्ह लगाउनुहोला ।

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| (1) अध्यागमन सुरक्षा कक्षमा | (2) सुरक्षा केन्द्र |
| (3) प्रहरी स्टेशन | (4) बन्दीगृह (एकान्त कारबास) |
| (5) जेल/कैद | (6) अन्य (<input type="text"/>) |

20. अधिल्लो सेल्टरमा कति समय बस्नुभयो ?

बाट बर्ष 200 महिना तारीख

सम्म बर्ष 200 महिना तारीख

❖ तल तपाईंलाई पत्रेपछि, अध्यागमन अधिकारीले गरेको अनुसन्धान प्रक्रिया अन्तर्गत तपाईंलाई गरिएको प्रश्नहरूको बारेमा उल्लेख गरिएको छ ।

21. अनुसन्धान प्रक्रियाका बेला तपाईंले अध्यागमन अधिकारीसंग कततिको राम्रो कुराकानी गर्नुभयो ?

- (1) कोरियनमा कुराकानी गर्न कुनै समस्या परेन ।
- (2) दोभाषेको सहयोगले कुनै समस्या परेन ।
- (3) दोभाषे थियो, तर कुराकानी गर्न असजिलो भयो ।
- (4) दोभाषे नभएकोले कुराकानी गर्न नै असम्भव थियो ।

22. तपाईंलाई अनुसन्धान अवधिभर कानुनी प्रक्रिया अनुरूप सहयोग गर्नसक्ने वकिल वा अरु कसैबाट सहयोग पाउनुभएको थियो ?

- | | |
|----------|----------|
| (1) थियो | (2) थिएन |
|----------|----------|

23. अध्यागमन अधिकारीले अनुसन्धानको क्रममा तपाईंसंग लिएका कुराहरूको प्रतिवेदन तपाईंलाई पढेर सुनायो वा देखायो ?

- | | |
|-------------------|-------------------|
| (1) सुनायो/देखायो | (2) सुनाएन/देखाएन |
|-------------------|-------------------|

24. तपाईं आफूले नबुझेको कुनै कागजपत्रमा अध्यागमन अधिकारीहरूले सही गर्न लगाएन ?

- | | |
|-----------------|-------------------|
| (1) हो, लगायो । | (2) होइन, लगाएन । |
|-----------------|-------------------|

C. मजदुर प्रक्रिया केन्द्रमा भर्ना

25. पक्राउबारे तपाईंको परिवार, वकिल अथवा साथीहरुलाई पत्र मार्फत सुचना दिनुभयो ?

- (1) हो, दिइसकेँ । (2) होइन, दिएको छैन ।
(3) थाहा छैन ।

26. तपाईं यहां कहिले आउनुभयो ? के तपाईंले आफ्नो अधिकारबारे अध्यागमन अधिकारीबाट कहिल्यै सुन्नुभएको छ ?

कृपया यदि तल उल्लेखितमध्ये कुनै सुन्नुभएको भए सोमा ठीक चिन्ह लगाउनु होला ।

- (1) परिवार, साथीहरु तथा आफन्तहरुले तपाईंलाई भेट्न पाउने अधिकार ।
(2) आफ्नो देशको वकिल वा बाणिज्यद"तसंग सहयोगको लागि भेट्न पाउने अधिकार ।
(3) बन्दीगृह (थुना)मा भएको कुनै नराम्रो क्रियाकलापविरुद्ध कतै उजूर गर्न पाउने अधिकार ।
(4) सेल्टरमा तपाईंमाथि भएको मानसिक यानताबारे उजूर गर्ने अधिकार ।
(5) सेल्टरभन्दा बाहिर पत्र लेख्न वा फोन गर्न पाउने अधिकार ।

27. तपाईंले आफू थुनिएको बारे कतै उजूर गर्नुभएको छ ?

- (1) मैले उजूर गरेको थिएँ र लिखित निर्णय पाइसकेको छ ।
(2) मैले उजूर गरेको छु तर हालसम्म कुनै जवाफ पाएको छैन ।
(3) म उजूर गर्न चाहन्छु तर अध्यागमन अधिकारीले यसको कुनै अर्थ हुदैन भनेर रोक्थे ।
(4) मलाई उजूर गर्न पाउँछु भनेर कहिल्यै थाहा भएन ।
(5) मलाई उजूर गर्न पाउँछु भनेर थाहा थियो तर मैले गरिन ।

28. यहां प्रवेश गर्दा शरीर खानतलासी कसरी गरिएको थियो ? ठीक चिन्ह लगाउनुहोला ।

- (1) मलाई लुगा खोलेर खानतलासी गर्थे, त्यतिखेर धेरै मान्छेहरु मलाई हेर्दै थिए ।
(2) अध्यागमन अधिकारीले मेरो नांगो शरीर छुने गरी नै शरीर खानतलासी गर्थे ।
(3) अध्यागमन अधिकारीले यौन उत्तेजित पार्ने ठट्टा गरेर मलाई होच्याउने गर्थे ।
(4) मलाई लुगा फेर्ने कौठामा छुट्टै खानतलास गरेको थियो ।

29. तपाईंको शरीर खानतलासी गर्ने अध्यागमन अधिकारी पुरुष थिए कि महिला ?

- (1) पुरुष (2) महिला

30. कारगार प्रवेश गर्दा तपाईंको कुनै आवश्यक चीन अध्यागमन अधिकारीले लगेको थियो ? यदि थियो भने कृपया चिन्ह लगाउनु होला ।

- (1) कपडा (2) कपी कलम
(3) किताब (बाइबल, कोरियन किताब आदि) (4) फोटो
(5) सामान्य सरसफाईका सामान, कस्मैटिक
(6) धर्मसंग सम्बन्धित कुनै सामानहरु (जस्तै : माला आदि) (7) अन्य ()

D. जिवन निर्वाह स्थिति : जस्तै खाना र लुगा, कपडा/स्वास्थ्य हेसचाह र खानेपानीको अवस्था

31. तल उल्लेखितमध्ये कुनकुन सामानहरु पाउनुभएको छ ? कृपया तपाईं पाउने गनुभएकोमा ठीक चिन्ह लगाउनु होला ।

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| (1) टावल | (2) टुथब्रस |
| (3) टुथपेष्ट | (4) साबुन |
| (5) ट्वाइलेट पेपर | (6) पानी सफा गर्ने सामानहरु |
| (7) भित्र लगाउने जुत्ता | (8) कपालको ब्रस |
| (9) नङ् काट्ने मेशिन | (10) सरसफाईका सामग्रीहरु |
| (11) शारीरिक अभ्यासका सामग्रीहरु | (12) मनोरञ्जनका साधनहरु |
| (13) अन्य () | |

32. के तपाईं सेल्टरले दिएको सामग्रीहरु जस्तै कपडा, ड्रेस, कम्बल, सिरानी, बेड आदिबाट सन्तुष्ट हुनुहुन्छ ?

	खराब	सन्तुष्ट छैन	ठीकै छ	सन्तुष्ट छ	एकदम सन्तुष्ट छु
A. कपडा (ड्रेस)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. कम्बल	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. सिरानी, बेड	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

33. यदि कपाडासम्बन्धी तपाईंका कुनै गुणासौं छ भने के के छन् ? तल उल्लेख भएकोमा ठीक चिन्ह लगाउनहोला ।

- | | |
|-----------------------------------|---|
| (1) कपडा पातालो भएकोले जाडो हुन्छ | (2) कपडा बाक्लो भएकोले ज्यादै गर्मी छ । |
| (3) कपडा ज्यादै मैलो छ । | (4) च्यात्तिएको कपडा दिएको छ । |
| (5) मैलो हुंदा पनि फेर्न पाउदैन । | (6) अन्य () |

34. यदि बेडसम्बन्धी तपाईंको कुनै गुणासो भएमा के के छन् ? कृपया तल उल्लेख भएकोमा ठीक चिन्ह लगाउनुहोला ।

- | | |
|---|--|
| (1) कम्बल ज्यादै पातालो भएकोले जाडो हुन्छ | (2) कम्बल बाक्लो भएकोले ज्यादै गर्मी छ । |
| (3) कपडा ज्यादै मैलो छ । | (4) सिरानी र कम्बल पर्याप्त छैन । |
| (5) भूईं कडा भएकोले सुत्न ज्यादै असजिलो हुन्छ । | (6) अन्य () |

35. सेल्टरले दिने खानाबाट तपाईं सन्तुष्ट हुनुहुन्छ ?

कहिल्यै सन्तुष्ट	सन्तुष्ट छैन	ठीकै छ	सन्तुष्ट छ	धेरै सन्तुष्ट छ
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

36. यदि सेल्टरले दिएको खानासम्बन्धी तपाईंको कुनै गुनासो भएमा के के छन् ? कृपया तल उल्लेख भएकोमा ठीक चिन्ह लगाउनुहोला ।

- (1) म खान चाहन्न किनकी कोरियन खाना (जस्तै : भात र कोरियन सुप) मात्र दिन्छ ।
- (2) मेरो धर्मलै रोकेको खानाहरु दिन्छ (जस्तै बंगुर, गोरुको मासु आदि)
- (3) खाना ज्यादै थोरै दिन्छ ।
- (4) खानाको स्वाद मन पर्दैन (खराब छ) ।
- (5) कहिलेकाहिं खाना राम्रो हुदैन ।
- (6) खानामा आवश्यक न्युट्रिसन छैन ।
- (7) खानाबाहेक छानेर खान पाउने रोटी मात्रै छ ।
- (8) कुनै गुनासो छैन ।

37. सेल्टरबाट प्राप्त सुविधाबाट सन्तुष्टि हुनुहुन्छ ?

कहिल्यै सन्तुष्ट छैन	सन्तुष्ट छैन	ठीकै छ	सन्तुष्ट छु	धेरै सन्तुष्ट छु
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

38. यदि कोठासम्बन्धी तपाईंको कुनै गुनासो भएमा के के छन् ? कृपया तल उल्लेख भएकोमा ठीक चिन्ह लगाउनुहोला ।

- (1) ज्यादै सानो/हल्ला
- (2) ज्यादै अंधारो
- (3) ज्यादै जाडो/ज्यादै गर्मी
- (4) हावा अशुद्ध खराब छ ।
- (5) अन्य ()

39. यदि अन्य सुविधासम्बन्धी तपाईंको कुनै गुनासो भएमा के के छन् ? कृपया तल उल्लेख भएकोमा ठीक चिन्ह लगाउनुहोला ।

- (1) बाथरूममा तातो पानी छैन । लगाउनुहोला ।
- (2) बाथरूम पर्याप्त छैन ।
- (3) भान्साकोठा ज्यादै फोहर छ ।
- (4) शारीरिक अभ्यासको लागि पर्याप्त सुविधा छैन ।
- (5) अन्य ()

40. शारीरिक अभ्यासको लागि कति समय दिएको छ ?

छैन	हप्तामा १ देखि २ पटक	दैनिक ३० मिनेट वा कम	दैनिक ३० मिनेट वा बढी
(1)	(2)	(3)	(4)

41. के तपाईंले नुहाउनको लागि प्रशस्त समय पाउनुहुन्छ ?

- (1) हो ।
- (2) होइन ।

42. के तपाईले नुहाउनको लागि प्रशस्त समय पाउनुहुन्छ ?

(1) हो

(2) होइन

43. समात्तिनु अधि र अहिले तपाईको स्वास्थ्य कस्तो छ ?

	धेरै राम्रो	राम्रो हुँदैछ	उस्तै हो	बिगिदै छ	एकदम नजुक हुँदैछ
A. शारीरिक स्थिति	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. मनोबैज्ञानिक स्थिति	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

44. तल उल्लेखितमध्ये यहां आउनु अधि तपाईलाई कुनै लक्षण देखिएको थियो ? देखेको भए तल उल्लेख गरिएकोमा ठीक चिन्ह लगाउनु होला ।

(1) टाउको दुख्ने

(2) निद्रा नलाग्ने

(3) राम्रो नदेख्ने

(4) राम्रो नसुन्ने

(5) श्वासप्रश्वासमा समस्या

(6) मुटुमा दुखिरहेको अनुभव हुनु

(7) अपच

(8) बाथरुममा जान नसक्नु

(9) छाती, कांघ तथा घुंडाको जोर्नी दुख्नु

(10) पाखुरा र खुट्टाका मांशपेशी (मसल) दुख्नु

(11) अन्य

45. के तपाई बिरामी भएर सेल्टरमा कहिल्यै डक्टर भेटिएको छ ?

(1) हो, भेटेको छु ।

(2) होइन, (कृपया प्रश्न नं ४९मा जानुहोला)

46. डाक्टरलाई कति पटक भेट्ने गर्नुहुन्छ ?

१ दिनमा १ पटक	२ देखि ३ दिनमा १ पटक	हप्तामा १ पटक	महिनामा १ पटक	२ देखि ३ महिनामा १ पटक
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

47. उपचारपछि तपाईलाई पूर्ण रूपले राम्रो भयो ?

(1) पूर्णतया राम्रो भयो ।

(2) उपचार गर्न ढिलो भएकोले छिटो निको हुन सकेन ।

(3) डक्टरले राम्रो उपचार नगरिदिएकोले मेरो स्थिति नाजुक हुँदै गयो ।

48. के तपाईले कहिल्यै सेल्टरभन्दा बाहिरबाट उपचार गर्नुभएको छ ?

(1) छ ।

(2) छैन ।

49. सेल्टरभित्र कुनै धार्मिक क्रियाकलाप जस्तै : अध्ययन, सामूहिक जमघट गर्ने समय दिएको छ ?

- (1) छ । (2) छैन ।

50. यहां तपाईं कोही अरु विदेशीहरुबाट हतोत्साहित हुनुहुन्छ ? यदि हुनुहुन्छ भने ठीक चिन्ह लगाउनुहोला ।

- (1) कहिल्यै हतोत्साहि भएन (प्र.नं.५२मा जानुहोला)
(2) पिटाई, हिंसा
(3) गाली, अपमान
(4) पैसा, खाना, व्यक्तिगत सामान लुटिने
(5) यौन हिंसा, यौन हतोत्साह
(6) सामूहिक हतोत्साह
(7) अन्य ()

51. के तपाईंले त्यस्ता खालका हतोत्साहको बारेमा कहिल्यै अध्ययनमा अधिकारीहरूसंग सोध्नुभएको छ ?

- (1) छ । (2) छैन । (प्र.नं.५३मा जानुहोला)

52. अध्ययनमा अधिकारीसंग सहयोगको लागि सोध्नुभएपछिको नतिजा कस्तो थियो ?

- (1) अध्ययनमा अधिकारीले उपान्त अरु यस्तो हतोत्साह ह'न नदिने विश्वस्त बनायो ।
(2) अध्ययनमा अधिकारीले सहयोग गरेको हो तर क'नै फरक भएन ।
(3) मैले सहयोगको लागि अन'रोध गर्ने तर केहि पनि गरिदिएन ।
(4) अन्य ()छघ

53. यहां अध्ययनमा अधिकारीले तपाईंलाई कहिल्यै घुस मागेको छ ?

- (1) छ । (2) छैन ।

54. यहां तपाईंलाई कुनै यौन हतोत्साह तथा यौन दुराचारको नक्कल (प्रयास) भए जस्तो महशुस भएको छ ?

- (1) छ । (2) छैन ।

55. यहां तपाईंलाई कुनै नियमलाई जबर्जस्ती पालना गर्न लगाइएको छ ? यदि त्यसो भएको भए तल उल्लेखितमध्ये बुंदामा ठीक चिन्ह लगाउनुहोला ।

- (1) अरुसंग कुरा गर्न बन्देज (2) भूइंमा लड्न
(3) टि.भी. हेर्न बन्देज (4) पत्र लेख्न वा पुस्तक पढ्न मनाही

56. तपाईं प्रायजसो सेल्टरमा समय कसरी बिताउनुहुन्छ ?

- (1) भविष्यको योजना गरेर अबदेखि कसरी जिउने भनेर
- (2) पत्रपत्रिका, पुस्तकहरु पढेर
- (3) शारीरिक अभ्यास गरेर
- (4) अरुसंग कुरा गरेर
- (5) विशेष केही छैन टि.भी. हेरेर
- (6) दिनभरी सुतेर

E. भेटघाटसंग सम्बन्धित तथा संचार

57. यहां हुंदासम्म भेट्न आउने मान्छेहरु दैनिक थियो ?

- (1) थियो ।
- (2) थिएन । (प्र.नं. ६२ मा जानुहोलां)

58. यदि भेट्न आउनेहरु भएको भए सामान्यतया कति समयसम्म भेट्न दिइन्थ्यो ?

५मिनेटभित्र	५देखि १० मिनेटभित्र	१०देखि ३०मिनेटभित्र	३०मिनेटदेखि १ घण्टासम्म	१ घण्टाभन्दा धेरै
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

59. कुनैबेला अध्यागमन अधिकारीले भेट्न रोकेको छ ?

- (1) छ ।
- (2) छैन ।

60. तपाईंलाई यहां कोही भेट्न आउंदा भेट्न नपाएको छ ?

- (1) छ ।
- (2) छैन ।

61. भेटघाटको बिषयमा तपाईंको कुनै गुनासो छ ?

- (1) यो ज्यादै छोटो भयो ।
- (2) अध्यागमन अधिकारी साथमा भएकोले भन्न मन लागेको वास्तविक कुरा भन्न सकिँदैन ।
- (3) बीचमा सीसाले छेकिएकोले बोलेको कुरा राम्रोसंग सुनिँदैन ।
- (4) ज्यादै अध्यारो भएकोले भेट्न आएको मान्छेलाई राम्रोसंग देखिँदैन ।
- (5) नजीकबाट आउने ठूलो आवाज -हल्ला)ले गर्दा भेट्न आउने मान्छेको आवाज राम्रोसंग सुनिँदैन ।

62. कुनैबेला अध्यागमन अधिकारीले तपाईंको पत्र काटछांट तथा पढेर दिने गरेको छ ?

- (1) छ ।
- (2) छैन ।

63. यहां तपाईंले फोनमा बोल्नुभएको कुरा अध्यागमन अधिकारीहरूले रेकर्ड वा ओभरहर्ड गरेको छ ?

- (1) छ । (2) छैन ।

64. अध्यागमन अधिकारीले रोकनाले तपाईंलाई फोन गर्न मन लाग्दा गर्न नपाएको छ कि छैन ?

- (1) छ । (2) छैन ।

65. फोन र पत्रको विषयमा तपाईंको कुनै गुनासो छ ? यदि भए तलको बुंदामा ठीक चिन्ह लगाउनुहोला ।

- (1) पत्र पठाएको कुरा मैले सुनेपछि मैले पाउनको लागि धेरै समय लाग्नु ।
(2) अध्यागमन अधिकारीले मलाई पत्र नपठाऊ भन्छ ।
(3) सार्वजनिक फोन पर्याप्त नभएकोले फोन गर्दा धेरै कुर्नु पर्दछ ।
(4) फोन कनेक्सन राम्रो छैन, त्यसैले अरुले बोलेको सुनिदैन ।
(5) फोन गर्ने समय ज्यादै छोटो छ ।
(6) अन्य ()

F. कुनै जबर्जस्ती/अपिल, पत्राउका साधनहरू तथा बन्दीगृहको सुरक्षास्थिति

66. जब पत्राउ र धरपकडको बेलामा मानवअधिकारको उल्लंघन गर्दछ, तपाईंले क्षमा याचनाको लागि निवेदन पाउंछ भन्ने कुरा अध्यागमन अधिकारीले सूचना दिएको थियो ?

- (1) थियो । (2) थिएन ।

67. सेल्टरभित्र भएको कुनै पनि घटनको बारेमा तपाईंले हालसम्म कुनै बेला निवेदन गर्नुभएको छ ?

- (1) छ । (2) छैन ।

68. यदि तपाईंलाई कुनै कानूनी कुरा वा मानवअधिकारको उल्लंघनकोबारेमा कोहीबाट सहयोग लिन चाहनुहुन्छ भने तल उल्लेखित कुन पक्षबाट सहयोग लिनुहुन्छ ? ठीक चिन्ह लगाउनुहोला ।

- (1) अध्यागमन अधिकारी
(2) अन्य सार्वजनिक सेवाका कर्मचारीहरू (श्रम मन्त्रालय, राष्ट्रिय मानवअधिकार आयोग आदि)
(3) केन्द्रका अन्य विदेशीहरूबाट
(4) एउटै देशका बैधानिक मजदूर
(5) आफ्नो देशको राजदूज
(6) अन्तराष्ट्रिय संघ संगठनका अधिकारीसंग (UNHCR, IOM, ETC)
(7) सम्बन्धित प्रवासी मजदूर सहयोग समूहका अधिकारीहरूलाई
(8) वकिल
(9) धार्मिक व्यक्तित्वहरू (पादरी, पुजारी, भिक्षु आदि)
(10) अन्य
(11) कुनै पनि होइन ।

69. तपाईंलाई यहाँ एउटा सानो कोठामा एकलै राखिएको छ ?

- (1) छ । (2) छैन ।

70. यदि तपाईंलाई तल उल्लेखित कुनै शारीरिक यातना दिइएको भए ठीक चिन्ह लगाउनु होला ।

- (1) कुनै यातना कहिल्यै दिएको छैन । (प्र.नं.७४ मा जानुहोला)
(2) हतकडी
(3) शरीरलाई डोरीले बाध्नु
(4) मुखमा छालाको डोरीले बाध्नु
(5) खुट्टामा कडी लगाउनु
(6) अन्य ()

71. जब तपाईंलाई माथि उल्लेखित यातनाहरु दिइन्छ, किन दिइएको भन्नेबारे तपाईंलाई अध्यागमन अधिकारीले तपाईंलाई भन्छ ?

- (1) भन्छ । (2) भन्दैन ।

72. उनीहरुले सजायं दिनुका कारण के हो (प्र.नं.६९)? कृपया ठीक चिन्ह लगाउनुहोला ।

- (1) म भाग्न कोशिस गरें ।
(2) मैले कसैलाई प्रहार गर्ने प्रयास गरें ।
(3) मैले स्वयंलाई हत्या गर्ने वा दुःख दिने कोशिस गरें ।
(4) किनकी मैले चर्को चर्को र धेरै बोले ।
(5) सेल्टरभन्दा बाहिर हिंडे ।
(6) सेल्टरभित्र हिंडें ।
(7) अन्य ()
(8) कुनै कारण छैन ।

73. त्यस्ता सजायंले कुनै मानसिक वा शारीरिक चोट लागेको छ कि ?

- (1) छ । (2) छैन ।

74. के अध्यागमन अधिकारीले तपाईंलाई सजायं दिंदा हतियार वा प्रहरी उपकरण (जस्तै बन्दूक, ग्यांस स्प्रे, बिद्युत आदि) प्रयोग गर्छन् ?

- (1) गर्छ । (2) गर्दैन ।

75. के अध्यागमन अधिकारीहरुले तपाईंको इच्छाबिरुद्ध तपाईंको फोटो भिडियो रेकर्ड गर्छ ?

- (1) गर्छ । (2) गर्दैन ।

76. कुनै पुरुष अध्यागमन अधिकारीहरु महिलाको कोठामा सुरक्षाको लागि बस्छन् ?

(1) बस्छ ।

(2) बस्दैन ।

G. स्वदेश फिर्ता प्रक्रिया

77. तपाईंले कुनैबेला कोरिया छोड्नु पर्ने भनेर जानको लागि सिफारिश वा जाने आदेश पाउनु वा पढ्नुभएको छ ?

(1) छ ।

(2) छैन । (प्र.नं.८० मा जानुहोला)

78. यदि त्यस्तो पत्र पाउनु वा पढ्नुभएको भए अध्यागमन अधिकारीले कस्तो व्यवहार गर्‍यो ?

(1) अध्यागमन अधिकारीले प्रस्थान पत्र, प्रस्थान आदेश देखाएर त्यस बारे बताइदियो र यो पत्र किन मैले पाउदैछु भन्ने कारण बताउनुभयो ।

(2) अध्यागमन अधिकारीले पत्र देखाएर बयान गर्‍यो तर मैले बुझ्न सकेन ।

(3) अध्यागमन अधिकारीले मलाई पत्र देखायो तर त्यसमा कुनै त्यस्तो विशेष सम्बन्धित कुरा थिएन ।

79. तपाईंले त्यो पत्र कहिले पाउनु/पढ्नुभयो ? (वर्ष/महिना/तारीख)

वर्ष: महिना : तारीख :

H. बन्दी प्रवासीहरुको आधारभूत अधिकारको पहिचान

80. के तपाईंलाई कुनै कारणबिना अध्यागमन अधिकारीबाट होच्याउने, अपमान गर्ने, अन्य कुनै मानसिक दबाव पार्ने काम भएको छ ? कृपया भएको भए ठीक चिन्ह लगाउनुहोला ।

(1) शारीरिक यातना, हिंसा

(2) होच्याउने, गाली गर्ने ।

(3) यौनहिंसा, यौन हतोत्साहि

(4) अन्य

(5) कहिल्यै भएन ।

81. तपाईंले यहाँ अरु कोही विदेशीले तल उल्लेखित यातना भोगिरहेको देख्नुभएको छ ?

(1) शारीरिक यातना, हिंसा

(2) होच्याउने, गाली गर्ने ।

(3) यौनशोषण, यौन हतोत्साहि

(4) अन्य ()

(5) कहिल्यै भएन ।

82. अध्यागमन अधिकारीको व्यवहार तपाईंलाई कस्तो लाग्यो ? ठीक चिन्ह लगाउनुहोला ।

(1) दयालु

(2) निर्दयी

(3) राम्रो

(4) खराब

(5) धन्यवाद

(6) घृणा

(7) मित्रवत

(8) डर

83. केन्द्रप्रति तपाईलाई कस्तो लाग्यो ?

सन्तुष्ट	ठीकै छ	त्यस्तै हो	नाजक	ज्यादै नाजक
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

84. तपाईलाई कोरिया कस्तो लाग्यो, सामान्यतः ? कृपया एउटा छान्नुहोला ।

- (1) म सकभर छिट्टै फर्किन चाहन्छु र कहिल्यै आउँदिन ।
- (2) म अहिल्यै छोड्न चाहन्छु तर पछि आउन चाहन्छु ।
- (3) म अहिले छोड्न चाहन्न तर कुनै दिन छोड्छु ।
- (4) मलाई कोरिया मनपर्छ त्यसैले म कोरिया छोड्न चाहन्न ।

85. तपाईको नजीकको साथीहरु(सबैकुराहरु खुलेर कुरागर्ने) कति छन् ? उनीहरु कुन कुन देशका छन् ?

- (A) आफ्नै देशका साथीहरु :
- (B) कोरियन साथीहरु :
- (C) अन्य देशका साथीहरु :

86. तलका प्रश्नहरु तपाईको कोरिया बसाई सन्तुष्टिको स्थितिबारे राखिएको छ , प्रत्येक प्रश्नमा तपाईको सन्तुष्टि वा असन्तुष्टि कस्तो रह्यो ?

कोरियाको बसाई (जीवन)	एकदम असन्तुष्टि	असन्तुष्टि	ठीकै	सन्तुष्टि	एकदम सन्तुष्टि
कोरियाको जीवन	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
छिमेकीसंगको सम्बन्ध	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
रोजगारदातासंगको सम्बन्ध	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
कोरियन सहकर्मीसंगको सम्बन्ध	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

87. तपाईको काही पारिवरिक सदस्य, नातेदार वा साथीहरु तल उल्लेखित कार्यहरुमध्ये कुनैमा सम्बन्धित छन् भने ठीक चिन्ह लगाउनुहोला ।

- (1) वकिल
- (2) इन्जिनियर
- (3) व्यापारी
- (4) विभागीय प्रमुख
- (5) साना व्यापारी वा उद्यमी
- (6) मजदूर यूनियनको कार्यकारी सदस्य
- (7) शिक्षक
- (8) बीमा (कन्सलटन्ट्स) अभिकर्ता
- (9) सचिव
- (10) बिक्री लेखापाल
- (11) कार्यलय मेशिन अप्रेटर (टाईपिष्ट)
- (12) जुनियर स्तर कर्मचारी (सहायक)
- (13) फोरम्यान (कारखानाको मेनेजर)
- (14) दक्ष मजदूर
- (15) अटो मेकानिक्स
- (16) कारखाना कामदार (मेशीनरी अप्रेटर)
- (17) सुरक्ष गार्ड
- (18) रेष्टुरेण्ट कामदार (वेटर, बार टेण्डर)
- (19) डोर क्रिपर, भरिया
- (20) निर्माणकार्यका मजदूर
- (21) माछापालन कृषक

तपाईको सहयोगको लागि धेरै धेरै धन्यवाद । तपाईको सहयोगले हाम्रो यो अनुसन्धान कार्यमा महत्वपूर्ण योगदान पुऱ्याउनेछ । तपाईको अप्ठ्यारा र समस्या समाधानको लागि हामी यथासंभव कोशिस गर्नेछौं ।



UNIT		ID			CN	LANG	MT	DAY		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
					1	0	7			

Survey sa mga Di-Dokumentadong Migrante na Nakalagak sa mga Lugar Detensyon

Maligayang bati sa mga migrante na nasa Korea.

Ang Pambansang Komisyon ng Karapatang Pantao ay isang organisasyon na binuo upang makatulong sa pagsanib sa dangal pantao at pagpapahalaga sa nilalang at upang masiguro na ang Karapatang Pantao na di maaring salingin na siyang nakasaad sa Demokrasyang ay mabantayan, maisaayos at mai-angat ang antas nito. Ang Komisyon na ito at sa tulong ng Chonbuk National University (Professor Dong-Hoon Seoul), IOM Seoul Office (HyungUng Goh, Head of Office), Public Interest Lawyers' Group, GongGam (PilGyoo Hwang, Lawyer) and Network for Migrants' Rights (HyeWoo Yang, Head of Organization) ay nais na magkaroon ng masusing pag-aaral sa paraan ng paghuli at pag kulong sa mga di-nakaregistradong migrante. Ang pagsasaliksik na ito ay para masukat ang level ng pagprotekta sa karapatang pantao ng mga migrante sa kanilang pakahuli, pagkadetena at pagkaalis. Ito ay isinagawa upang makapagbigay ng rekomendasyon para sa ikakabuti ang kontrolpang-imigrasyon. Ang resulta ng pagsasaliksik na ito ay magsilbing batayan para sa pagkakaroon ng mga hakbang para sa pagsisiguro sa proteksyon ng karapatang pantao. Kaya kami ay nais magtanong batay sa inyo eksperensya. Huwag ho sana kayong makipagtalakayan habang sumasagot sa mga tanong. Ang yong mga sagot ay ipuprosesong "statistical data" lamang at manatili itong lihim at ligtas. Huwag magalala sa inyong mga sagot. Kung maari lang pong sagutin ang mga tanong mula sa simula hangagng sa huli. Ang mga tanong man ay parang marami, ngunit sa totoo ay bente (20) minutos lang ang iyong kakailanganin para masagot lahat. Kami ay lubos na pagpapasalamat sa inyo desisyon gugulin ang inyong panahon sa amin pagsasaliksik na ito. Salamat po.

Hunyo 2005

The National Human Rights Commission of the Republic of Korea

<http://www.humanrights.go.kr>

KeumSegi Bldg, 16 Euljiro 1 Ga, Jung Gu, Seoul (100-842), Korea

Kung may tanong tungkol sa pagaaral na ito, maari po kayong sumulat o tumawag sa :

IOM Seoul Office, 714 Korea Business Center

1338-21 SeoCho Dong, SeoCho Gu, Seoul (137-860), Korea

Telephone: (02) 523-7647 iom@iom.or.kr

PERSONAL NA IMPORMASYON

1. Ano ang iyong nasyonalidad?

- | | |
|------------------------|----------------------|
| _____ (1) Bangladesh | _____ (2) China |
| _____ (3) India | _____ (4) Indonesia |
| _____ (5) Iran | _____ (6) Ghana |
| _____ (7) Japan | _____ (8) Kazakhstan |
| _____ (9) Kyrgyzstan | _____ (10) Mongolia |
| _____ (11) Myanmar | _____ (12) Nepal |
| _____ (13) Nigeria | _____ (14) Pakistan |
| _____ (15) Philippines | _____ (16) Russia |
| _____ (17) Sri Lanka | _____ (18) Thailand |
| _____ (19) Uzbekistan | _____ (20) Vietnam |
| _____ (21) at iba pa | |

2. Ano ang iyong kasarian?

- | | |
|------------------|-----------------|
| _____ (1) Lalaki | _____ (2) Babae |
|------------------|-----------------|

3. Taon ng kapanganakan: 19_____

4. Kailan ka dumating sa Korea? (pinakahuling petsa ng dating sa ilang beses na pumasok ng Korea).

Taon : 19_____ Buwan: _____ Araw: _____

5. Ano ang iyong relihiyon?

- | | |
|------------------------------------|---------------------|
| ___ (1) wala | ___ (2) Protestante |
| ___ (3) Romano Katoliko | ___ (4) Budismo |
| ___ (5) Hinduismo | ___ (6) Islam |
| ___ (7) Iba pa (wala sa nabanggit) | |

6. Paano mo imamarka ang iyong pagsasalita ng Hangumal?

	Sobrang buti	mabuti	ayos lang	di mabuti	masama
A. Pagsalita	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. Pakikinig	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. Pagbasa	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D. Pagsulat	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

7. Ano ang iyong trabaho bago ka pumunta sa Korea?

- | | |
|--|------------------------|
| _____ (1) pabrika | _____ (2) konstruksyon |
| _____ (3) pangangisda | _____ (4) pagsasaka |
| _____ (5) kainan, paglilinis, pagsisilbi | |
| _____ (6) tagapag alaga ng may sakit | |
| _____ (7) katulong | _____ (8) waitress |
| _____ (9) iba pa (_____) | |

8. Kailan ka nahuli?

Taon: _____ Buwan: _____ Araw: _____

9. Saan ka nahuli?

_____ (1) bahay

_____ (2) kumpanya /lugar kung saan ako ay nagtrabaho

_____ (3) sa daan

_____ (4) iba pa (wala sa nabanggit)

10. Anong oras ka nahuli?

_____ (1) 9 ng umaga - 6 ng gabi

_____ (2) 6 ng gabi - 12 ng madaling araw

_____ (3) 12 ng madaling araw - 9 ng umaga

B. PROSESO NG PANGHUHULI AT PAGTATANONG

11. Nagpakita ba sa iyo ang opisyal ng imigrasyon at sinabi kung sino siya?

_____ (1) Oo

_____ (2) Hindi

12. Pakilaad kung paano ang kilos ng opisyal ng imigrasyon sa mga nabanggit?

(1) Pinakita niya ang "Protection Order", "Emergency Protection Order at "Temporary Protection Order" at enisplika niya kung bakit ako naaresto at sa anong dahilan at saan ako makukulong at gaano ako katagal doon.

(2) Pinakita niya ang papeles at enisplika niya ang tungkol sa panghuhuli pero hindi ko maintindihan.

(3) Pinakita niya ang papel pero hindi nya sinabi ang ibig sabihin nito.

(4) Ako ay naaresto / nahuli ng walang eksplenasyon o papeles man lamang.

13. Sinabi ba ng opisyal ng imigrasyon na ikaw ay may karapatan na humingi ng tulong mula sa abogado, legal na kumakatwan sa iyo o meron kang karapatang magtanggol sa sarili mo.

_____ (1) Oo

_____ (2) Hindi

14. Ano ang ginamit ng opisyal ng imigrasyon ng ikaw ay nahuli? Lagyan ng marka kung ano ang ginamit.

(1) gamit ng posas, lubid

(2) spray na gas

(3) baril o kutsilyo

(4) de koryenteng baril, net, net na baril

(5) iba pa (_____)

(6) walang ginamit dahil ako ay hindi pumalag

15. Ikaw ba ay nasaktan sa mga ginamit na bagy na nabanggit sa itaas
 _____ (1) Oo _____ (2) Hindi
 _____ (3) walng ginamit na bagay
16. Ikaw ba ay sinaktan ng ikaw ay nahuli?
 _____ (1) Oo _____ (2) Hindi
17. Ng dahil sa ikaw ay naaresto ininsulto ka ba at sinabing ikaw ay dayuhan?
 _____ (1) Oo _____ (2) Hindi
18. Kailan ka dumating sa Korea?
 Taon: _____ Buwan: _____ Araw: _____
19. Ikaw ba ay nakulong sa ibang lugar bago ngayon? Pakilagyan ng marka sa nabanggit kung saan ka nakulong?
 (1) opisina ng imigrasyon (2) proteksyong sentro
 (3) istasyon ng pulisya (4) pansamantalang kulungan
 (5) kulungan (6) wala sa nabanggit
20. Gaano katagal ka tumagal sa dating lugar na pinagkulungan sa iyo?
 Mula : Taon _____ Buwan _____ araw
 Hanggang: Taon _____ Buwan _____ araw
21. Naintindihan mo bang mabuti ng ikaw ay inimestigahan?
 (1) Walang problema sa komunikasyon
 (2) Merong translator, kaya walang problema
 (3) Merong translator, pero mahirap ang komunikasyon
 (4) mahirap ang komunikasyon dahil walang translator
22. May tumulong bang abogado o kahit na sino na nag ayos ng legal na bagay habang ikaw ay inimestigahan?
 _____ (1) Meron _____ (2) Wala
23. Binasa o ipinakita ba sa'yo ng opisyal ng imigrasyon ang report kung ano ang sinasabi sa iyo?
 _____ (1) Oo _____ (2) Hindi
24. Ikaw ba ay pinapirma ng opisyal ng imigrasyon ng dokumento kahit ito ay hindi mo naiintindihan?
 _____ (1) Oo _____ (2) Hindi
25. Ipinaalam ba sa pamilya mo, kaibigan o abogado sa pamamagitan ng sulat ang kaso mo?
 _____ (1) Oo _____ (2) Hindi
 _____ (3) Hindi ko alam

26. Nang ikaw ay dumating sa kulungan may narinig ka ba tungkol sa iyong karapatan mula sa opisyal ng imigrasyon?
- (1) karapatan ng pamilya, kaibigan na bisitahin ka.
 - (2) karapatang bisitahin at tulungan ng abogado o konsulado ng iyong bansa.
 - (3) karapatang gumawa ng petisyon
 - (4) Karapatan gamawa ng petisyon sa pang-aabuso pang-tao
 - (5) Katapatan gumawa ng sulat o kaya tawag sa telehone sa labas
27. Gumawa ka ba ng petisyon para sa iyong pagkakabilanggo?
- (1) may petisyon ako at natanggap ko ang kasulatang desisyon.
 - (2) meron akong petisyon pero hanggang ngayon wala pa ring kasagutan
 - (3) gusto kong magpetisyon pero ako ay pinigilan ng opisyal ng imigrasyon sinabing wala din itong saysay.
 - (4) Wala akong kaalaman na puwede akong magpetisyon
 - (5) Alam ko na puwede akong gumawa ng petisyon pero hindi ko ginawa
28. Paanong pagsisiyasat sa iyong katawan bago ka pumasok sa kulungan?
- (1) ako ay pinaghubad na siniyasat kahit merong nakakakita sa akin
 - (2) hinawakan ang aking hubad na katawan habang sinisiyasat ng opisyal ng imigrasyon
 - (3) ang opisyal ng imigrasyon ay nagsalita ng sekswal na pambabastos at ininsulto ako habang ako ay sinisiyasat.
 - (4) sa pribadong kuwarto ako siniyasat
29. Babae ba o lalake ang nagsiyasat sa iyong katawan?
 _____ Lalake _____ Babae
30. Ng ikaw ay nasa kulungan meron bang kinuha ang opisyal ng imigrasyon na gamit mo na kakailanganin mo ito? pakilagyan ng marka ayon sa nabanggit.
- (1) damit
 - (2) papel at panulat
 - (3) libro (bibliya, koran)
 - (4) larawan
 - (5) gamit sa personal na paglilinis
 - (6) gamit para sa relihiyon hal. (kuwintas / rosaryo)
 - (7) at iba pa
31. Sa mga nabanggit alin an giyong natanggap? pakimarka kung ano lahat ang iyong natanggap?
- | | |
|-----------------------------|------------------------------------|
| (1) tuwalya | (2) sepilyo |
| (3) toothpaste | (4) sabon |
| (5) tisyo | (6) gamit sa personal na kalinisan |
| (7) pangloob na sapatos | (8) suklay |
| (9) pamputol ng kuko | (10) panglinis na gamit |
| (11) pang ehersisyong gamit | (12) pang aliw na gamit |
| (13) wala sa nabanggit | |

32. Ikaw ba ay kuntento sa mga kagamitan na ibinigay sa'yo nong nasa loob ka ng kulungan gaya ng uniporme, unan at kumot?

	Masamang -masama	Hindi ako kontento	OK lang	Kontento ako	Kontento ako nang husto
A. Damit (Uniporme)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. Kumot	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. Unang (Kama)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

33. Ikaw ba ay nagreklamo sa pananamit? ano ito? pakilagyan ng marka ayon sa mga nabanggit.

- (1) malamig at manipis ang bigay na damit
- (2) mainit ito dahil sa sobrang kapal ng tela nito
- (3) natanggap ko ito na marumi
- (4) natanggap kong punit ang damit
- (5) hindi ako makapagpalit kahit na marumi ang damit
- (6) at iba pa

34. Ikaw ba ay may reklamo sa kagamitan bigay sa iyo tulad ng kumot, unan, higaan, ect

- (1) malanig ba dahil sobrang nipis ng kumot
- (2) mainit ba dahil sobiang nipis ng kumot
- (3) O kaya sobrang kapal ng kumot
- (4) Hindi ka kontento sa unan O kumot
- (5) Hindi ka makatulog dahil ang sahig ay sobrang tigas
- (6) at iba pa

35. Ikaw ba ay kuntento sa pagkaing bigay ng sa loob ng kulungan?

- (1) sobrang hindi kuntento
- (2) hindi kuntento
- (3) hindi, pero ayos lang
- (4) kuntento
- (5) sobrang kuntento

36. Kung meron ka mang rekalmo tungkol sa pagkain galing sa kulungan ano ito? lagyan ng marka ayon sa nabanggit.

- (1) ayaw kong kumain dahil binibigyan lang kami ng pagkaing koreano
- (2) binibigyan kami ng labag sa aking relihiyon (karne ng baboy, baka)
- (3) konti lang ang ibinigay na pagkain
- (4) masama ang lasa ng pagkain
- (5) Merong pangyayari na ang pagkain na napunta sa masama
- (6) walang sapat na nutrisyon ang pagkain
- (7) tinapay lamang ang aking pagpipilian kaysa kanin
- (8) walang reklamo

37. Ikaw ba ay kuntento sa pasilidad ng kulungan?

- (1) labis na kuntento
- (2) kuntento
- (3) hindi kuntento
- (4) ayos lang
- (5) labis na kuntento

38. Kung meron ka mang reklamo tungkol sa iyong kuwarto, ano ito? lagyan ng marka ayon sa nabanggit?

- (1) maliit
- (2) madilim
- (3) maiinit/maginaw
- (4) masama ang amoy ng hangin
- (5) wala sa nabanggit

39. Kung meron ka mang reklamo tungkol sa ibang pasilidad ano ito? lagyan ng marka ayon sa nabanggit.

- (1) walang mainit na tubig
- (2) hindi sapat napaliguan
- (3) masyadong marumi ang mga pasilidaad sa pagluluto
- (4) hindi sapat ang pasilidad
- (5) wala sa nabanggit

40. Ilang oras ang ang ibinibigay sa inyo para sa pagsasanay at pag eehersisyo?

Wala	1-2 beses sa 1 linggo	30minuto o pababa1araw	30 minuto o pataas1 araw
(1)	(2)	(3)	(4)

41. Nakakapaligo ba kayo?

___(1) Oo ___(2) Hindi

42. Sapat ba ang oras na ibinigay sa'yo sa paggamit ng banyo?

___(1) Oo ___(2) Hindi

43. Paano mo maihahambing ang iyong kalusugan noong hindi ka pa nahuli?

	Mas Bumuti	Bumuti	Parehas	Lumala	Mas lumala
A. Pisikal na kalagayan	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. Pag iisip na kondisyon	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

44. Meron ka bang dating nararamdaman sa iyong katawan bago ka pumasok sa kulungan
Lagyan ng marka ayos sa nabanggit.

- (1) sakit ng ulo
- (2) di makatulog
- (3) hindi makakitang mabuti
- (4) hindi makarinig ng mabuti
- (5) hindi makahingang mabuti
- (6) sakit sa puso
- (7) hindi matunawang mabuti
- (8) hindi makapunta sa banyo
- (9) sakit sa kasukasuan halimbawa, bewang, balik at o tuhod (rayuma)
- (10) sakit sa kamay at paa
- (11) wala sa nabanggit

45. Nakakita ka ba ng doktor sa loob ng kulungan iyong dahil ikaw ay may sakit?

- (1) OO
- (2) Hindi (pumunta sa Bilang 49. para sa katanungan)

46. Gaano ka kadalas pumunta sa doktor?

1 beses sa isang araw	2-3 beses sa 2-3 araw	1beses sa 1LINGGO	1 besessa 1buwan	1beses sa 2-3 buwan
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

47. Kumpleto ba ang pagbuti ng kalusugan mo pagkatapos mong pumunta sa doktor?

- (1) bumuti
- (2) hindi gumaling na mabilis pero naging maayos
- (3) lalong lumala dahil hindi ako magamot ng doktor

48. Naranasan mo bang magpagamot sa pribadong pagamutan at hindi sa loob ng kulungan?

- _____ (1) OO
- _____ (2) Hindi

49. Meron bang oras na pinapayagan ang mga gawaing pang relihiyon gaya ng pagbabasa at pagsamba sa loob ng kulungan?

- _____ (1) OO
- _____ (2) Hindi

50. Inabuso ka na ba ng ibang dayuhan sa loob ng kulungan? Lagay ng marka ayon na nabanggit.

- (1) Hindi inabuso
- (2) Sinaktan
- (3) pang iinsulto
- (4) Nanakawan ng ganit, pera o pagkain
- (5) Pinagasamantalahan, nagahasa
- (6) Grup ng nang iinsulto
- (7) at iba pa

51. Nakihingi ka na ba ng tulong sa opisyal ng imigrasyon para malunasan ang nasabing pang aabuso?
_____ (1) OO _____ (2) Hindi
52. Ano ang resulta ng sinasabing tulong ng opisyal ng imigrasyon?
(1) Siniguro ng opisyal ng imigrasyon na hindi na muulit ang pang aabuso
(2) tumulong pero walang pagbabago
(3) humingi ako ng tulong ngunit walang pagbabago
(4) at iba pa
53. Nagkaroon ba ng pagkakataon na hingan ka ng suhol ng imigrayson gaya ng pera sa loob ng kulungan?
_____ (1) OO _____ (2) Hindi
54. Nakaranas ka na ba ng pang aabusong sekswal loob ng kulungan?
_____ (1) OO _____ (2) Hindi
55. Nakaranas ka na ba ng sapilitang pag sunod sa patakarang ipinapatupad sa loob ng kulungan? Lagyan ng marka ayon sa nabanggit
(1) bawal ang makipag usap sa kapwa dayuhan
(2) bawal ang humiga
(3) bawal ang manood ng TV
(4) bawal gumawa ng sulat at magbasa ang libro
56. Paano mo pinpalipas ang oras sa loob ng kulungan?
(1) nagpaplano para sa kinabukasan at paano ang magiging buhay mula sa ngayon
(2) nagbabsa ng libro, dyaryo
(3) ehersisyo/pagsasanay
(4) makipag usap sa kapuwa
(5) manood ng TV
(6) matulog buong maghapon
57. Nagkaroon ka ba ng bisita habang nandito?
_____ (1) OO _____ (2) Hindi
58. Kung meron kang bisita, gaano katagal na oras ang ibinigay dito?
(1) mababa sa 5 minuto (2) 5-10 minuto
(3) 10-30 minuto (4) 30 minuto - 1 oras
(5) higit 1 oras
59. Meron na bang pangyayari kung kailan ang opisyal ng imigrasyon ay ipinagbabawal ng bisita?
_____ (1) OO _____ (2) Hindi

60. Meron bang bumisita sa yo pero hindi mo nakita?
_____ (1) OO _____ (2) Hindi
61. mayroon kabang kompleten sa mga pag bisita.
(1) maiksi ang oras
(2) diko masabi ang gusto ko dahil ang immigration opisyal nandito
(3) diko masyado maintindihan dahil ang salamin na ding ding ay nasa pagitan namin
(4) mayadong madilim diko makita ang bisita ko
(5) maingay ang mga katabi diko marinig ang bisita ko
62. Meron bang pangyayari na kung saan ang liham mo ay binasa ng opisyal ng imigrasyon?
_____ (1) OO _____ (2) Hindi
63. Meron na bang pangyayari na kung saan ang tawag mo ay narekord sa imigrasyon?
_____ (1) OO _____ (2) Hindi
64. Meron na bang pangyayari kung sana gusto mong tumawag ngunit wala kang magawa dahil pinagbawalan ka ng opisyal ng imigrasyon?
_____ (1) OO _____ (2) Hindi
65. Meron ka bang reklamo tungkol sa sulat, liham o serbisyong telepono? Lagyan ng marka ayon sa nabanggit.
(1) napag alaman mo na hinulog ang sulat pero matagal bago natanggap
(2) pinagbawalan ako ng opisyal ng imigrasyon na maghulog ng sulat
(3) matagal akong naghintay para makatawag
(4) hindi maganda ang linya ng telepono
(5) maiksi ang oras para makatawag
(6) wala sa mga nabanggit
66. Inabisahan ka ba ng opisyal ng imigrasyon na umaresto sa iyo na meron kang karapatang gumawa ng petyasyon o APELA ukol sa bagay na ito?
_____ (1) OO _____ (2) Hindi
67. Naranasan mo bang gumawa ng petyasyon o APELA hinggil sa bagay na nangyari sa loobng kulungan?
_____ (1) OO _____ (2) Hindi

68. Kung gusto mong humingi ng tulong ukol sa karapatang pang tao, kanino ka dudulog ?
Lagyan ng kaukulang marka.
- (1) opisyal ng imigrasyon
 - (2) ibang sektor na nalilingkod (Kagawaran ng paggawa, komisyon sa karapatang pangtao at iba pa.
 - (3) ibang nakakulong
 - (4) legal na manggagawa / kaparehas ang nasyonalidad
 - (5) kawani ng embahada mula sa aking bansa
 - (6) kawani mula sa Pang daigdigang samahan (UNHCR, IOM, MIGRANTE.. atbp)
 - (7) kawani mula sa isang grupong sumusuporta sa mga manggagawa
 - (8) abogado
 - (9) kawani mula sa simbahan/relihiyong sekkor (pari, pastor)
 - (10) iba pa _____
 - (11) wala
69. Nakulong ka ba sa isang kuwarto kung saan napakaliit at isang tao lang ang kasya?
___ (1) OO ___ (2) Hindi
70. Kung naranasan mong maposasan, tali at iba pa. Lagyan ng marka ang naayon
- (1) Hindi ko naranasan. (magpatuloy sa tanong 74)
 - (2) posas
 - (3) ang katawan ay may tali
 - (4) me busal sa bibig
 - (5) ang mga paa ay nakatali
 - (6) iba pa
71. Nong panahong suot mo ang mga bagay na ito, ipinaalam ba sa iyo ng opisyal ng imigrasyon ang dahilan kung bakit?
_____ (1) OO _____ (2) Hindi
72. Ano ang maaring dahilan ng pagsusuot mo sa kanila (tanong bilang 69?) Lagyan ng marka ayon sa nabanggit.
- (1) sinubukan mong tumakbo palayo
 - (2) sinubukan kong manakit ng iba
 - (3) sinubukan kong magpakamatay at saktan ng aking sarili
 - (4) ako ay sobra ang ingay
 - (5) ng ako inilipat sa labas ng kulungan
 - (6) ng ako ay ilipat sa loob ng kulungan
 - (7) wala sa nabanggit
 - (8) walang dahilan
73. Ikaw ba ay sinaktan (pisikal na katawan) sa pagsusuot ng mga naturang bagay?
___ (1) OO _____ (2) Hindi

74. Gumamit ba ng armas o gamit ng pulis ang opisyal ng imigrasyon (baril, gas spray, baril na de kuryente at iba pa)?
 _____ (1) OO _____ (2) Hindi
75. Ang opisyal ba ng imigrasyon ay kinuhaan ka ng video tape o kinuha ang iyong larawan pagkatapos mong sabihin na ayaw mong magparekord?
 _____ (1) OO _____ (2) Hindi
76. Meron bang lalaking opisyal ng imigrasyon ng siyang itinalaagang guwardiya sa mga kuwarto ng mag babae? (selda?)
 _____ (1) OO _____ (2) wala
77. Nakarinig kaba O nakatanggap ka ng sulat galing sa Departure Recommendation, Departure order, Deportation order na nagsasabi kailangan mo ng lumisan sa Korea
 _____ (1) OO _____ (2) Hindi
78. Nang makatanggap makabasa ka ng sulat? anong naging reaksiyon ng imigrasyon officer
 (1) ipinakita sa akin ng imigrasyon opisya ang sulat na nagsasaad ng ganito Departure Recommendation, Departure order or Deportation Order, at tsaka pinaliwanag kung anong dahilan bakit ako nakatanggap ng ganitong sulat.
 (2) may ipinakita sa akin sulat ang inigrasyon opisyal pinaliwanag lahat pero, Hindi ko maintindihan.
 (3) may ipinakita sa akin sulat ang imigrasyon opisyal, pero walang paliwanag.
79. Kelan mo natanggap o nabasa ang sulat (taon/ buwan/ araw)
 Taon 200__ Buwan ___ araw ____
80. Nagkaroon ka ba ng isa sa mga sumusunod? pangiinsulto, pang aalipusta/bayolente mula sa opisyal ng imigrasyon kahit sa walang dahilan? lagyan ng marka ayon sa nabanggit
 (1) pananakit
 (2) pang iinsulto
 (3) panghahalay na sekswal
 (4) at iba pa
 (5) wala
81. Nakakita ka na ba ng ibang dayuhan na ninirahan sa loob ng kulungan na nainsulto/ inalipusta/bayolente ginawan ng opisyal ng imigrasyon? Lagyan ng marka ayon sa mga nabanggit?
 (1) bayolenteng pananakit
 (2) hindi mabait
 (3) pang haharas
 (4) at iba pa
 (5) wala

82. Anong nararamdaman mo sa mga opisyal ng imigrasyon? Lagyan ng marka kung naaayon.

- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| _____ (1) mabait | _____ (2) hindi mabait |
| _____ (3) mabuti | _____ (4) masama |
| _____ (5) mapagpasalamat | _____ (6) galit ako sa kanila |
| _____ (7) pala kaibigan | _____ (8) takot ako sa kanila |

83. Ano ang pakiramdam mo sa kinalalagyan mo ngayon? (DITO)

- | | | | | |
|----------|---------|------------|---------------|---------------|
| kuntento | ok lang | ganon lang | medyo mahirap | sobrang hirap |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |

84. Anong masasabi mo sa Korea? Lahat lahat (pumili lang ng isa)

- ___ (1) Nais ko ng umalis agad at ayoko ng bumalik.
- ___ (2) Gusto ko ng umalis ngayon at babalik na lang sa darating na panahon.
- ___ (3) Ayaw ko pang umuwi ngayon, pero uuwi din ako pag dating ng panahon.
- ___ (4) Mahal ko ang Korea, ayaw ko ng umalis.

85. Ilang malalapit na mga kaibigan (na maaari mong makausap ng kahit na akong bagay) meron ka at saan sila nanggaling?

- ___ A. kaibigang galing sa bansa ko
- ___ B. koreanong kaibigan
- ___ C. kaibigang taga ibang bansa

86. Mga katanungan ukol sa antas kung gaano ka kakuntento sa buhay mo sa Korea. Ilan sa inyo ang kuntento o hindi kuntento sa bawat tanong?

	Di talaga kuntento	Di kuntento	ayos lang	kuntento	sobrang kuntento
A. Buhay sa Korea	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. Relasyon sa kapitbahay	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. Relasyon sa amo	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D. Relasyon sa koreano	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
E. kapwa manggagawa	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

87. Meron ka bang kapamilya, kamag anak o kaibigan na meron trabahong (o parehas) na nakasaad sa ibaba? Lagyan ng marka lahat kung naaayon.

- | | |
|--|--|
| _____ (1) abogado | _____ (2) enhinyero |
| _____ (3) negosyante | _____ (4) lider sa departamento |
| _____ (5) me ari ng konting negosyo | |
| _____ (6) opisyal ng samahan ng manggagawa | |
| _____ (7) guro | _____ (8) ahente ng insyurans |
| _____ (9) sekretarya | _____ (10) taga benta |
| _____ (11) taga opisina | _____ (12) mababang posisyon sa opisina |
| _____ (13) lider sa kumpanya | _____ (14) sanay na mangagawa |
| _____ (15) mekaniko | _____ (16) manggagawa sa pabrika |
| _____ (17) guardya | _____ (18) taga kainan (weytres, bar tender) |
| _____ (19) porter, | _____ (20) manggagawa sa kunstruksyon |
| _____ (21) mangingisda, magsasaka | |



UNIT		ID			CN LANG			MT DAY		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
					1	0	8			

غیر قانونی تارکین وطن کی گرفتاری رپورٹ

تارکین وطن دوستو؛
اسلام و عیالکم۔

قومی انسانی حقوق کا ادارہ ہر فرد کے بنیادی انسانی حقوق کی حفاظت کرنا اور اس کے معیار کو وسعت و ترقی دینا۔ اور انسانی ناطے کے باعث عزت و آبرو اور اس کے معیار کو بلند کرنا ہے۔ یہ تمام اصول ایک جمہوری ملک میں بنیادی حثیت کے حامل ہیں۔ اور ان کی حفاظت اور وسعت کا کام قومی انسانی حقوق کے ادارے کا اولین فرض ہے۔ قومی انسانی حقوق کا ادارہ اس وقت چھن بک بیورو سٹی (پروفیسرسل دونگ ہون) اور انٹرنیشنل تارکین وطن کی تنظیم سیول دفتر (گو بن ہنگ ہیڈ آف ڈیپارٹمنٹ) اور انسانی حقوق کی فلاح اور ترقی کیلئے کام کرنے والے وکالا کی تنظیم گنگ کھام (فنگ پھل گیو وکیل)۔ اور تارکین وطن کی تنظیم کی سربراہ (ینگ اے او) سے مل کر کوریا میں غیر قانونی تارکین وطن کی گرفتاری اور ان کی حفاظت کیلئے سٹڈی کا پروگرام بنایا ہے۔ یہ سٹڈی غیر قانونی تارکین وطن کی گرفتاری اور ان کی حفاظت کے طریقے اور ان کے ساتھ غیر انسانی طریقے کا برتاؤ گرفتاری کے وقت یا پھر قید کے دوران اس سٹڈی کا مقصد ان غیر انسانی حقوقوں کے خلاف آواز اٹھانا اور انسانی حقوقوں کی پاسداری اور مقصد کیلئے گہری سٹڈی کرنا ہے۔ اس مقصد کو حاصل کرنے کیلئے آپ دوستوں کا تعاون ضروری ہے۔ چند ایک سوالات آپ سے پوچھے جاہیں گیں۔ جب آپ گرفتار ہوئے آپ کے ساتھ کون سا طریقہ اختیار کیا گیا۔ آپ کوئی بحث نہ کریں۔ آپ کے ساتھ جو ہوا اس کا جواب دینا ہے۔ آپ کے جوابات ڈیٹا کے ذریعے کنٹرول کے جاہیں گے اور مکمل رازداری رکھی جائے گی۔ آپ کو کسی پرشانی کی ضرورت نہیں ہے۔ ہم آپ کے بہت مشکور ہیں کہ آپ نے قیمتی وقت ہمارے لیے نکالا اور ہماری سٹڈی میں معاون ثابت ہوئے ہم آپ کے تعاون کے بہت مشکور ہیں

July 2005

The National Human Rights Commission of the Republic of Korea

<http://www.humanrights.go.kr>

KeumSegi Bldg, 16 EulJiro 1 Ga, Jung Gu, Seoul (100-842), Korea

Please mark $\sqrt{\quad}$ in ‘_’, write numbers in ‘□’, write letters/words in ‘()’. If it is difficult for you to answer, please write anything that comes up first in

If there is any question regarding this research, please contact us via:

IOM Seoul Office, 714 Korea Business Center

1338-21 SeoCho Dong, SeoCho Gu, Seoul (137-860), Korea

ذاتی رپورٹ

1. آپ کس ملک کے باشندے ہیں۔
- | | | | | |
|---------------|--------------|---------------|-----------------|--------------|
| (1) بنگلہ دیش | (2) چاہینہ | (3) انڈیا | (4) انڈونیشیا | (5) ایران |
| (6) گانا | (7) جاپان | (8) کازکستان | (9) کرگستان | (10) منگولیا |
| (11) برما | (12) نیپال | (13) ناھجیریا | (14) پاکستان | |
| (15) فلپائین | (16) روس | (17) سری لنکا | (18) تھائی لینڈ | |
| (19) ازبکستان | (20) ویت نام | (21) دیگر () | | |

2. آپکی جنس؟

- (1) مرد (2) عورت

3. آپکی کی تاریخ پیدائش؟

- سال () 19

4. آپ آخری بار کوریا کب آئے۔

- سال ()

5. آپکا مہذب کیا ہے؟

- (1) کوری مہذب نہیں ہے (2) کرسچین (3) کھتبولک (4) بدھ ازم
(5) ہندوازم (6) اسلام (7) دیگر ()

6. آپکی کورین زبان کسبھی ہے؟

- | | | | | | |
|----------|------|-------|--------------|-----------|-----------------|
| بہت اچھی | اچھی | چھی | چھی بھی نہیں | اچھی نہیں | بالکل اچھی نہیں |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (5) |
| بولنا | سننا | پڑھنا | لکھنا | | |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (5) |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (5) |

7. کوریا آنے سے پہلے آپ کا پیشہ کیا تھا؟

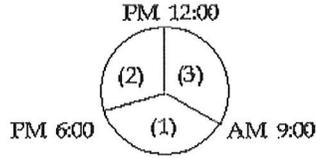
- (1) فیکٹری مزدور (2) مزدور
(3) فٹیننگ (4) کاشتکاری
(5) رسٹورینٹ میں صفای کا کام (6) نرسینگ
(7) گھریلو ملازم (8) میزبانی

گرفتاری اور سوالات؟

8. آپ کب پکڑے گئے؟

- سال () 200 مہینہ () تاریخ ()

9. آپ کہاں سے پکڑے گئے؟
 (1) گھر سے یا ڈارمیٹری سے۔
 (2) کام والی جگہ سے۔
 (3) گلی
 (4) دیگر مقام۔



10. کس وقت پکڑے گئے؟
 (1) 18:00~09:00
 (2) 00:00~18:00
 (3) 09:00 ~00:00

※ یہ سوالات امیگرشین کے متعلق ہیں

11. امیگرشین آفسیر نے آپ کو پکڑتے وقت اپنی شناخت کرای کہ وہ کون ہے؟
 (1) ہاں
 (2) نہیں

12. ان سوالات کا جواب تک کے نشان سے دیں۔

- (1) آفسیر کے پاس آپ کو دکھانے کے لیے کوی حفاظتی آرڈر ایمر جنسی حفاظتی آرڈر یا عارضی حفاظتی آرڈر تھا۔ اور اس نے بتایا کہ میں آپ کو کیوں گرفتار کر رہا ہوں۔
 مجھے چند کاغذات دکھائے اور ان کے متعلق بیان کیا لیکن میں سمجھ نہیں سکا۔ (2)
 اس نے مجھے کاغذات دکھائے لیکن ان کے متعلق کچھ نہیں بتایا۔ (3)
 میں بغیر کسی پروسچیر اور آرڈر کے پکڑا گیا۔ (4)

13. کیا آپ کو پکڑتے وقت امیگرشین نے بتایا کہ آپ اپنے دفاع کے لیے وکیل اور قانون کی مدد حاصل کر سکتے ہیں؟
 (1) ہاں
 (2) نہیں

14. امیگرشین نے کیا چیز استعمال کی جب آپ پکڑے گئے اس پر ٹک کا نشان لگائیں۔
 پولیس ہتھیار جیسے ہتکھڑی رسی یا لائٹی (1)
 (2) گیس سپرے
 (3) بندوق یا چاقو

15. مندرجہ بالا ہتھیار امیگرشین نے استعمال کیے آپ کہاں زخمی ہوئے۔
 (1) ہاں
 (2) نہیں
 (3) کوی ہتھیار استعمال نہیں ہوا۔

مندرجہ ذیل سوالات کہ جب آپ پکڑے گئے تو امیگرشین نے برا سلوک کیا۔

16. جب آپ پکڑے گئے امیگرشین نے آپ کو دھکا مارا یا لات ماری؟
 (1) ہاں
 (2) نہیں

17- جب آپ پکڑے گئے تو امیگرشین نے آپکی بے عزتی کی یا آپ سے کوئی حلف لیا یا گالی دی کیوں کہ آپ غیر ملکی تھے۔
(1) ہاں (2) نہیں

18- یہاں کتنے عرصے سے ہیں؟
سال () 200 () ماہ () تاریخ ()

19- کیا یہاں آنے سے پہلے آپ مندرجہ ذیل جہگوں پر گئے؟
(1) امیگرشین حفاظتی کمرہ (2) حفاظتی سینٹر (3) تھانہ
(4) عارضی جیل (5) جیل (6) دیگر ()

20- اس سے پہلے پچھلی جگہ پر کتنا عرصہ رہے؟
کب سے () 200 () ماہ () تاریخ ()
کب تک () 200 () ماہ () تاریخ ()

مندرجہ ذیل سوالات آپ کو پکڑنے کے بعد امیگرشین کی تحقیقات کے متعلق ہیں۔

21- تحقیق کے دوران آپ نے کونسی زبان استعمال کی؟
کورین زبان میں کوئی مشکل پیش نہیں آئی۔(1)
ٹرانسلٹر کی وجہ سے کوئی مسئلہ نہیں ہوا۔(2)
ٹرانسلٹر موجود ہونے کے باوجود بھی زبان کا بہت مسئلہ بنا۔(3)
ٹرانسلٹر کی غیر موجودگی کی وجہ سے زبان کا مسئلہ بنا۔(4)

22- تحقیق کے دوران آپ نے وکیل یا اپنے کسی آدمی کی مدد حاصل کی؟
(1) ہاں (2) نہیں

23- تحقیق کے دوران امیگرشین آفسیر نے وہ رپورٹ آپ کو پڑھ کر سنائی یا دکھائی؟
(1) ہاں (2) نہیں

24- امیگرشین نے آپ کو کاغذات دستخط کرنے کے لیے کہا جس کے بارے میں آپ نہیں جانتے تھے؟
(1) ہاں (2) نہیں

تاریکین وطن کا پروسیسنگ سینٹر میں داخلہ۔

25- آپ کے خاندان یا دوست نے تحریری طور پر آپ کی گرفتاری کی اطلاع وکیل کو دی؟
(1) ہاں (2) نہیں (3) پتہ نہیں

26- جب آپ پروسیسنگ سینٹر میں آئے تو امیگرشین نے آپ کے حقوق کے متعلق بتایا جو بات آپ نے سنی اس پر ٹک کا نشان لگاھیں۔

آپ کو یہ حق حاصل ہے کہ آپ کا خاندان دوست اور رشتہ دار آپ کو یہاں پر مل سکتے ہیں۔ (1)
آپنے ملک کی ایمبسی اور وکیل کی مدد حاصل کر سکتے ہیں۔ (2)
قانونی چارہ جوی کی سہلوت۔ (3)
غیر اخلاقی اور غیر انسانی برتاو کے خلاف درخواست۔ (4)
یہ بھی حق حاصل ہے کہ آپ باہر خط اور ٹیلی فون کر سکتے ہیں۔ (5)

27. کیا آپ نے اپنی گرفتاری کی درخواست دی؟

- میں نے درخواست دی اور جیوری کا تحریری فیصلہ حاصل کیا۔ (1)
میں نے درخواست دی لیکن ابھی تک کوئی جواب نہیں ملا۔ (2)
میں درخواست دینا چاہتا تھا لیکن امیگرشین نے روک دیا کہ اس کا کوئی فائدہ نہیں ہے۔ (3)
مجھے معلوم نہیں تھا کہ میں درخواست بھی دے سکتا ہوں۔ (4)
مجھے پتہ تھا کہ میں درخواست دے سکتا ہوں لیکن میں نے ایسا نہیں کیا۔ (5)

28. جسمانی تلاشی جب آپ پروسیسنگ سنٹر میں آئے۔

- مجھے ننگا کر کے تلاشی لی جب بہت لوگ موجود تھے۔ (1)
امیگرشین والے نے میرے ننگے جسم کو چھوا جب اس نے میری تلاشی لی۔ (2)
تلاشی لیتے وقت امیگرشین نے جنسی مذاق اور بے عزت کیا۔ (3)
میری پراہیوٹ کمرے میں تلاشی لی گی۔ (4)

29. جس امیگرشین آفسیر نے آپ کی تلاشی لی وہ مرد تھا یا عورت؟

- (1) مرد (2) عورت

30 جب آپ پروسیسنگ سنٹر میں آئے تو امیگرشین نے آپ سے کچھ چیزیں لے لیں جو آپ کے کام آئی تھیں؟

- (1) کپڑے (2) کاغذ یا پنسل (3) قرآن یا بائبل (4) تصویر
(5) صفای کرنے کا سامان یا کاسمیٹک (6) مذہبی سامان۔
(7) دیگر ()

رباش خوراک اور صحت کے متعلق۔

31 مندرجہ ذیل میں سے کون سا سامان آپ کو ملا اس پر ٹک کا نشان لگائیں؟

- (1) تولیہ (2) دانتوں کی صفای کا برش (3) پسیٹ
(4) صابن (5) تیشو پیپر (6) صفای کا سامان (7) سلپیر
(8) کنگی (9) ناخن کتر (10) صفای کے متعلق (11) ورزش کا سامان
(12) گیج مشین (13) دیگر ()

32. پروسیسنگ سنٹر میں جو سامان آپ کو مثلا کپڑے کمبل اور سر بانا ملا اس سے آپ مطمئن ہیں؟

- بہت اچھا اچھا اچھا ابھی نہیں برا بھی نہیں اچھا نہیں بہت برا
- کپڑے۔ (1) (2) (3) (4) (5)
کمبل۔ (1) (2) (3) (4) (5)
بستر (1) (2) (3) (4) (5)

33. کپڑوں کے متعلق آپ کی کیا شکایت ہے؟

- (1) کپڑے باریک ہونے کی وجہ سے سردی تھی۔ (2) کپڑے موٹے ہونے کی وجہ سے گرمی لگتی تھی۔
(3) مجھے گندے کپڑے دیے گئے۔ (4) پٹھے ہوئے کپڑے دیے گئے۔
(5) کپڑے تبدیل نہیں کر سکتے (6) دیگر ()

34. بستروں کے متعلق آپ کی کیا شکایت ہے؟

- کمبل پتلا تھا جس کی وجہ سے سردی تھی۔ (1)
(2) کمبل موٹا تھا جس کی وجہ سے گرمی تھی۔
(3) بہت گندے تھے (4) سر بانے اور کمبل نا کافی تھے
(5) فرش بہت سخت تھا نیند نہیں آتی۔ (6) دیگر ()

35 - خوراک سے آپ مطمئن ہیں جو سنیتھر میں ملتی ہے ؟

بہت اچھی اچھی درمیانی اچھی نہیں بہت بری
(5) (4) (3) (2) (1)

36 - خوراک کے متعلق آپ کی کیا شکایت ہے جو سنیتھر میں ملتی ہے -
(1) میں یہ نہیں کھاتا کیوں کہ وہ صرف کورین چاول اور سوپ دیتے ہیں
(2) مجھے ایسا کھانا ملتا ہے جو میرے مذہب میں منع ہے
(3) خوراک کی مقدار بہت کم ہے (4) کھانا مزے دار نہیں ہے
(5) کھانے سے بو آتی تھی (6) غزابت کی کمی تھی۔
(7) چاول کے علاوہ میری پسند بریڈ تھی (8) کوی شکایت نہیں

37- پروسیسنگ سینٹر کی سہولیات سے آپ مطمئن ہیں؟

بہت اچھی اچھی درمیانی اچھی نہیں بہت بری
(5) (4) (3) (2) (1)

38- کمرے کے متعلق آپ کی کیا شکایت ہے۔

بہت چھوٹا/ اور بھرا ہوا (1)
(2) بہت اندھیرا (3) بہت سرد اور بہت گرم
(4) اندر کی ہوا بہت گندی ہے۔ (5) دیگر ()

39- دوسری سہولیات کے متعلق آپ کی کیا شکایت ہے

گرم پانی کا کوی بندوبست نہیں ہے (1)
(2) باتھ روم نا کافی ہیں
(3) کھانے پکانے کا نظام بہت گندا ہے
(4) ورزش کے لیے کوی سہولت نہیں ہے۔ (5) دیگر ()

40 سنیتھر میں ورزش کے لیے کتنا وقت ملتا ہے ؟

بر روز 30 منٹ سے زیادہ 30 منٹ سے کم ہفتہ میں ایک دو بار بالکل نہیں
(4) (3) (2) (1)

41 کیا نہانے کے لیے کافی وقت ملتا ہے ؟

(1) ہاں (2) نہیں

42 ٹابٹ کے لیے وقت کافی ملتا ہے ؟

(1) ہاں (2) نہیں

43 چکڑے جانے سے پہلے اور اب آپ کی صحت کسبی ہے؟

بہت بری زیادہ خراب اسی طرح اچھی زیادہ اچھی
(5) (4) (3) (2) (1) جسمانی حالت
(5) (4) (3) (2) (1) نفسیاتی حالت

44. سنیتھر آنے کے بعد آپ کو کوی بیماری لگی ہے ؟

(1) سر کا درد (2) بے خوابی (3) نظر کی کمزوری
(4) سننے کی کمزوری (5) سانس کی تکالیف (6) دل کا درد
(7) باضمہ کی خرابی (8) بڑے پشباب کی تکلیف (9) کمر کا درد جوڑوں کا درد
(10) ٹانگ اور بازو کے پھٹنوں کا درد (11) دیگر ()

45. کیا سنیٹر میں بیماری کے دوران آپ نے ڈاکٹر سے کبھی علاج کروایا؟
(1) ہاں (2) نہیں

46. سنیٹر میں ڈاکٹر کو کتنی بار دیکھا ہے؟
2 و 3 ماہ میں ایک بار ایک دفعہ مہینہ میں ایک دفعہ ہفتہ میں 2 و 3 دن کے بعد ہر روز ایک مرتبہ
(1) (2) (3) (4) (5)

47. کیا علاج کے بعد آپ مکمل صحت یاب ہو گئے تھے؟
میں مکمل صحت یاب ہو گیا۔ (1)
جلدی صحت یاب نہیں ہو سکا (2)
ڈاکٹر نے علاج بہتر نہیں کیا میری صحت اور خراب ہو گئی (3)

48. سنیٹر آنے سے پہلے باہر کبھی علاج کروایا ہے؟
(1) ہاں (2) نہیں

49. کیا سنیٹر میں مذہبی آزادی تھی؟
(1) ہاں (2) نہیں

50. سنیٹر میں دوسرے لوگوں کے ساتھ لڑائی جھگڑا کبھی ہوا ہے؟
(1) کبھی ایسا نہیں ہوا (2) مار کٹائی ہوئی (3) گالی گلوچ ہوئی
(4) پیسے خوراک یا کوی دوسری چیز چرائی گئی۔ (5) جنسی پر ابلم
(6) ستائے یا دھمکائے گئے (7) دیگر ()

51. مندرجہ بالا حالات کو مد نظر رکھتے ہوئے آپ نے کبھی مدد کے لیے امیگرشین آفسیر کو کہا؟
(1) ہاں (2) نہیں

52. امیگرشین کو مدد کے لیے کہا اور نتجہ کیا ہوا
امیگرشین نے یقین دلایا کہ اب کوی زیادتی نہیں ہوگی (1)
امیگرشین نے مدد کی لیکن مسئلہ حل نہیں ہوا (2)
(3) میں نے مدد کیلئے کہا لیکن سنا ہی نہیں ہوئی
(4) دیگر ()

53. آپ نے کبھی رشوت دی یا آپ سے رشوت کے متعلق کہا گیا؟
(1) ہاں (2) نہیں

54. سنیٹر میں جنسی پرشانی یا جنسی شرمندگی کا سامنا ہوا؟
(1) ہاں (2) نہیں

55. کیا سنیٹر میں آپ کو مجبور کیا گیا کہ آپ مندرجہ ذیل رولز کی پابندی کریں؟
کسی دوسرے غیر ملکی سے بات نہیں کر سکتے (1)
(2) لیٹ نہیں سکتے (3) ٹیلی ویژن نہیں دیکھ سکتے
(4) پڑھائی لکھائی نہیں کر سکتے۔

56- سنیٹر میں وقت کسبے گزرتا ہے

مستقبل کا منصوبہ (1)

(4) دوسروں سے باتیں کرنا

(3) ورزش

(2) اخبار رسالا یا کتاب پڑھنا

(6) تمام دن سونا

(5) ٹیلی ویژن دیکھنا

ملاقات اور ٹیلیفون

57- سنیٹر میں ملاقات کرنے کے لیے کوی آیا

(1) ہاں (2) نہیں

58- اگر کوی ملاقاتی آیا تو ملاقات کا کتنا وقت ملا

گھنٹہ سے زیادہ 30 منٹ 30/10 منٹ 5/10 منٹ پانچ منٹ س کم
(5) (4) (3) (2) (1)

59- کیا امیگرشین نے زبردستی کبھی ملاقات بند کروای؟

(1) ہاں (2) نہیں

60- کبھی ایسا ہوا کہ کوی ملاقاتی آیا اور آپ سے ملاقات نہیں ہوئی

(1) ہاں (2) نہیں

61- ملاقات کے متعلق کوی شکایت؟

(1) وقت بہت کم تھا

(2) میں اصل بات نہیں کر سکا کیوں کہ امیگرشین افسیر میرے پاس موجود تھا

شیشے کی دیوار کی وجہ سے میں درست طریقے سے سمجھ نہیں سکا (3)

روشنی کم تھی میں اپنے ملاقاتی کو پہچان نہیں سکا (4)

پڑوس میں شور تھا سنای نہیں دیا (5)

62- سنیٹر میں امیگرشین نے آپ کے خط کو چیک کیا یا اس کا مضمون تبدیل کیا؟

(1) ہاں (2) نہیں

63- سنیٹر میں امیگرشین نے آپ کا ٹیلی

فون سنا یا رکارڈ کیا

(1) ہاں (2) نہیں

64- کیا کبھی ایسا ہوا کہ آپ ٹیلی فون کرنا چاہتے ہیں لیکن امیگرشین نے روک دیا ہو؟

(1) ہاں (2) نہیں

65- کیا آپ کو خط اور ٹیلی فون کے متعلق کوی شکایت ہے؟

(1) میری طرف خط ارسال کیا گیا لیکن میرے پاس پہنچتے ہوئے بہت دیر ہوگی۔

(2) امیگرشین نے خط ارسال کرنے سے روکا

(3) مجھے ٹیلی فون کرنے کے لیے بہت انتظار کرنا پڑا کیوں کہ ٹیلی فون بہت کم تھے

(4) فون خراب ہونے کی وجہ سے کچھ سمجھ نہیں آیا

(5) فون کے لیے وقت بہت کم تھا

(6) دیگر ()

گرفتاری کے وقت ہتھیار سنیٹر میں حفاظتی اقدام اپیل اور درخواست۔

66. جب غیر اخلاقی طریقے سے امیگرشین نے آپ کو قید کیا تو اس نے آپ کو بتایا کہ آپ قانونی طور پر اپیل یا درخواست دے سکتے ہیں؟
(1) ہاں (2) نہیں

67. سنیٹر میں جو واقعات پیش آئے آپ نے ان کے خلاف اپیل یا درخواست کیہی دی؟
(1) ہاں (2) نہیں

68. انسانی حقوق کی خلاف ورزی کے خلاف قانونی مدد کس سے حاصل کر سکتے تھے؟
(1) امیگرشین آفسیر (2) منسٹری آف لیبر یا انسانی حقوق کے ادارے کے فرد سے
(3) دوسرے غیر ملکیوں سے (4) قانونی طور پر آئے ہوئے اس ملک کے تارکین وطن سے
(5) اپنے ملک کے سفارت خانے سے
(6) بین الاقوامی انسانی حقوق کے ادارے یا بین الاقوامی تارکین وطن کی تنظیم سے
(7) تارکین وطن کی تنظیم سے (8) وکلا سے
(9) مذہبی لوگوں سے (10) دیگر ()
(11) کسی سے نہیں

69. کیا سنیٹر میں اکیلے کمرے میں رہے
(1) ہاں (2) نہیں

70. سنیٹر میں آپ کو کبھی ہتکھڑی لگی رسی سے باندھا گیا یا لگام لگایا گیا؟
ایسا نہیں ہوا (1)

(2) ہتکھڑی (3) رسی سے جسم کو باندھ دیا گیا (4) منہ پر لگام لگا دیا گیا
(5) پاؤں میں زنجیر ڈالی گئی (6) دیگر ()

71. مندرجہ بالا سزاؤں میں سے جب آپ کو کوئی سزا ملی تو امیگرشین آفسیر نے بتایا کہ کیوں؟
(1) ہاں (2) نہیں

72. سزا پانے کی وجوہات کیا تھیں
(1) میں نے باگنے کی کوشش کی
(2) دوسرے آدمی کو مارنے کی کوشش کی
(3) اپنے آپ کو زخمی اور قتل کرنے کی کوشش کی
(4) میں اونچی آواز میں باتیں کرتا تھا
(5) سپیٹر سے باہر جانے کی کوشش
(6) اندورن سپیٹر حرکت پر
(7) دیگر ()
(8) کوئی وجہ نہیں تھی -

73. ان آلات کی وجہ سے آپ زخمی ہوئے؟
(1) ہاں (2) نہیں

74. سنیٹر میں پولیس کے استعمال میں آنے والے ہتیار جیسے گن گیس سپرے بجلی کا جھٹکا دینے والی گن وغیرہ امیگرشین آفسیر نے آپ پر استعمال کیے؟
(1) ہاں (2) نہیں

75. کیا امیگرشین آفسیر نے آپ کی وڈیو ٹیپ بنایا آپکی تصویر بنایا جبکہ آپ نے اس کو منح کیا
(1) ہاں (2) نہیں

76. مرد امیگرشین نے کبھی عورتوں کے سیل میں چوکی داری کی؟
(1) ہاں (2) نہیں

ملک سے نکانے کا طریقہ

77- آپ نے کوی لیٹر حاصل کیا یا پڑھا جس میں آپ کو کوریا چھوڑنے کا حکم ملا ہو ؟
(1) ہاں (2) نہیں

78 اگر آپ نے کوی لیٹر حاصل کیا یا پڑھا تو امیگرشین آفسیر کا رویہ کیا تھا؟
(1) امیگرشین آفسیر نے مجھے لیٹر دکھایا اور کہا کہ یہ ملک چھوڑنے کا آرڈر ہے اس نے وضاحت کی کہ میں یہ لیٹر کیوں حاصل کروں
(2) امیگرشین آفسیر نے مجھے لیٹر دکھایا اور کچھ وضاحت کی لیکن میں سمجھ نہیں سکا
(3) امیگرشین آفسیر نے مجھے لیٹر دکھایا لیکن کوی وضاحت نہیں کی

79- کب آپ نے لیٹر پڑھا اور حاصل کیا؟
سال () 200 () ماہ () تاریخ ()

تاریکین وطن کے لیے بنیادی حقوق

80 بغیر کسی وجہ اور کیس کے امیگرشین آفسیر نے آپ کو بے عزت کیا اور گالی دی ؟
(1) مارا (2) گالی دی (3) جنسی دباو
(4) دیگر (5) ایسا نہیں ہوا

81- آپ نے دیکھا کہ آپ کے دوسرے ساتھی کو امیگرشین آفسیر نے بے عزت کیا؟
(1) مارا (2) گالی دی (3) جنسی دباو ڈالا
(4) دیگر () (5) ایسا کبھی نہیں ہوا

82 - امیگرشین آفسیر کے متعلق آپ کے احساسات کیا ہیں ؟
(1) مہربان (2) مہربان نہیں (3) اچھا
(4) برا (5) شکر گزار (6) نفرت پسند
(7) دوستانہ (8) دہشت زدہ

83- سنپٹر آپ کو کس لگا ؟
بہت تکلیف دے (5) تکلیف دے (4) درمیانہ (3) تھوڑا اچھا (2) اچھا (1)

84- کوریا آپ کو کس لگا مندرجہ ذیل میں سے ایک پر ضرور نشان لگائیں
میں کوریا جلدی چھوڑنا چاہتا ہوں اور کبھی واپس نہیں آؤں گا (1)
میں اب جانا چاہتا ہوں لیکن کچھ عرصہ بعد واپس آؤں گا (2)
میں کوریا نہیں چھوڑنا چاہتا لیکن کچھ دنوں کے لیے جانا چاہتا ہوں (3)
میں کوریا سے محبت کرتا ہوں اس لیے نہیں جانا چاہتا (4)

85- کوریا میں آپ کے راز دار دوست کتنے ہیں اور کس ملک کے ہیں؟
میرے ملک کے دوست ()
دوسرے ممالک کے دوست ()
کورین دوست ()

86- مندرجہ ذیل سوالات کوریا کی زندگی کے متعلق ہیں کہ آپ اس سے مطمئن ہیں یا کہ نہیں؟

بہت مطمئن	مطمئن	اوکے	مطمئن نہیں	بالکل مطمئن نہیں	کوریا کی زندگی
(5)	(4)	(3)	(2)	(1)	کوریا کی زندگی
(5)	(4)	(3)	(2)	(1)	بمسائے سے تعلقات
(5)	(4)	(3)	(2)	(1)	مالک سے تعلقات
(5)	(4)	(3)	(2)	(1)	کورین سے تعلقات

87- کوریا میں آپ کی فیملی کا کوی فرد رشتہ دار یا دوست مندرجہ ذیل پیشیوں میں سے کسی پیشیے کا حامل ہے؟

(1) وکیل	(2) انجینیر	(3) بزنس مین
(4) ادارے کا سربراہ	(5) چھوٹے بزنس کا مالک	(6) ممبر لیبر یونین
(7) ماسٹر	(8) انشورنس ایجنٹ	(9) سکریٹری
(10) سلیز کلرک	(11) ٹاپیسٹ	(12) اسٹینٹ
(13) فورمین	(14) ہنرمند	(15) مشین کار وغیرہ
(16) مشین آپریٹر	(17) چوکی دار	(18) ویٹر و بار ٹینڈر
(19) کلی دربان	(20) عمارتی مزدور	(21) کاشتکار مچھیرا

آپ کے تعاون کا بہت بہت شکریہ آپ کا تعاون ہماری سٹیڈی اور ری سرچ کے لیے بہت معاون اور مددگار ثابت ہو گا اور ہم ہر وقت آپ کے مسائل حل کرنے کے لیے حاضر خدمت ہیں



UNIT			ID		CN	LANG	MT	DAY		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
					1	0	9			

Исследование положение иностранных рабочих в Корее, задержанных иммиграционной службы.

Уважаемым иностранцам

Здравствуйте!

Национальный Союз гражданского права разрабатывает для вас специальную программу помощи и прилагает все усилия к тому, чтобы находящиеся в данный момент на территории КР иностранные граждане могли работать на одинаковых условиях с гражданами Кореи.

Мы вместе с этими людьми, Профессор университета Чонбук (Сол, дон хун), представитель международной Организации в Сеуле (Ко, хён унг), представитель организации красивого фонда и адвокатов (Хуанг, пмл гю), представитель трудовой организации для иностранных рабочих (Янг, хэ у) проводим исследование положение иностранных рабочих в Корее, задержанных ИС.

Надеемся, что Данное исследование покажет нам результаты нынешнего положения иностранных рабочих в Корее, задержанных ИС, и мы, просмотрев данные результаты постараемся улучшить ситуацию.

Пожалуйста, заполните данную анкету сами, мы гарантируем вам полную анонимность.

Анкета рассчитана приблизительно на 20 минут, заранее выражаем вам благодарность, что при своей занятости вы уделите нам время.

В Июле 2005.

Национ. Союз гражданского права

The National Human Rights Commission of the Republic of Korea

<http://www.humanrights.go.kr>

100-842 Здание Гымсэги Ылзиро 1Га 16 Чунгу, Сеул

В данное место '___' вставить «V», а в '□' вставить числа, в '()' вставить буквы, Если Вы затрудняетесь с ответом, то напишите свои мысли.

Если у Вас есть вопросы по анкетк, то обращайтесь по указанному адресу.

137-860 #714 Корейский бизнес центр Сочодлнг Сочодонг 1338-21, Сеул

☎(02) 523-7647

E-mail: iom@iom.or.kr

А. О себе

1. Укажите гражданство.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> (1) Бангладеш | <input type="checkbox"/> (2) Китай |
| <input type="checkbox"/> (3) Индия | <input type="checkbox"/> (4) Идонезия |
| <input type="checkbox"/> (5) Нран | <input type="checkbox"/> (6) Гана |
| <input type="checkbox"/> (7) Япония | <input type="checkbox"/> (8) Казахстан |
| <input type="checkbox"/> (9) Кыргызстан | <input type="checkbox"/> (10) Монголия |
| <input type="checkbox"/> (11) Мьянма | <input type="checkbox"/> (12) Непал |
| <input type="checkbox"/> (13) Нигерия | <input type="checkbox"/> (14) Пакастан |
| <input type="checkbox"/> (15) Филиппины | <input type="checkbox"/> (16) Россия |
| <input type="checkbox"/> (17) Шри-ланка | <input type="checkbox"/> (18) Тайланд |
| <input type="checkbox"/> (19) Узбекистан | <input type="checkbox"/> (20) Вьетнам |
| <input type="checkbox"/> (21) Другие () | |

2. Ваш пол.

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> (1) Муж | <input type="checkbox"/> (2) Женщина |
|----------------------------------|--------------------------------------|

3. Когда Вы родились?

В 19 Году

4. Ваш последний визит в корею?

год

5. Ваша религия.

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> (1) Атеист | <input type="checkbox"/> (2) Христианство |
| <input type="checkbox"/> (3) Католичество | <input type="checkbox"/> (4) Буддизм |
| <input type="checkbox"/> (5) Индуизм | <input type="checkbox"/> (6) Мусульманство |
| <input type="checkbox"/> (7) Другие () | |

6. Уровень владения корейским языком.

	Очень хорошо	Хорошо	Удовлетворительно	Плохо	Очень плохо
A. разговорная речь	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. Аудирование	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. чтение	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D. Правописание	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

7. Где ВЫ работали до задержания?

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> (1) На заводе | <input type="checkbox"/> (2) На стройке(чернорабочий) |
| <input type="checkbox"/> (3) В сфере рыболовства | <input type="checkbox"/> (4) В сельском хозяйстве |
| <input type="checkbox"/> (5) В столовой.на кухне, уборка. Сфера обслуживания | |
| <input type="checkbox"/> (6) Сиделка | <input type="checkbox"/> (7) Домработница. Горничная |
| <input type="checkbox"/> (8) В увеселительных заведениях | <input type="checkbox"/> (9) Другие () |

В. Допрос и расследование

8. Когда Вас задержали ?

200 год месяц

9. Где Вас задержали?

(1) Дома(где Вы живёте)

(2) На работе

(3) На улице

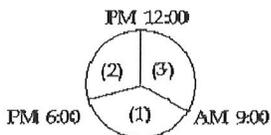
(4) Другие ()

10. Во сколько Вас задержали ?

(1) 09:00 ~ 18:00

(2) 18:00 ~ 00:00

(3) 00:00 ~ 09:00



※ Следуют ли закону сотрудники иммиграционной службы при задержании.

11. Он показал свое удостоверение и назвал себя

(1) Да

(2) Нет

12. Укажите как он себя вел при задержании.

(1) Он предъявил ордер на задержание и объяснил причину, доложил, куда и насколько дней Вас ведут

(2) Он предъявил док-ты и объяснил, но ВЫ не могли понять.

(3) Он показал документы, но ничего не объяснил.

(4) Задержал без объяснений.

13. Сотрудник иммиграционной службы дал информации о том, что вы можете получить законную помощь и у вас есть право защитить себя?

(1) Да

(2) Нет

14. При задержании какие инструменты он использовал, . укажите всё.

(1) Наручники, верёвка, дубинка (орудия задержания.)

(2) Газовые баллоны

(3) Наган, ножи, или другое

(4) Электрическая дубинка, сеть, кожаный кляп, автоматическая сеть

(5) Другие ()

(6) Ничего не использовал, т.к. я не сопротивлялся.

15. Вы получили ранения в результате использования вышеуказанных орудий?

(1) Да

(2) Нет

(3) Не использовал

26. Он указал вас ваши права после задержания ?

- (1) Право видеть родных
- (2) Право получить помощь адвоката или консула
- (3) Протестовать против задержания
- (4) Право протестовать против насилия
- (5) Право на звонок и письмо

27. Вы протестовали против задержания?

- (1) Протестовал и получил результат.
- (2) Протестовал но не было результата.
- (3) Хотел(а) протестовать, но сотрудник ИС сказал, ято это бесполезно и запретил.
- (4) Не знал, что есть право на протест.
- (5) Не знал, что есть право на протест, но не протестовал.

28. При задержании ВЫ подверглись осмотру, как происходил данный процесс?

- (1) Меня раздели и осмаривали при посторонних.
- (2) Ме ня осматривали, касаясь отдельных частей тела.
- (3) Меня подвергли половое совращение.
- (4) Меня осмаривали в отдельном кабинете.

29. Кто вас осматривал (укажите пол)?

- (1) Муж
- (2) Женщина

30. Сотрудник ИС изъяз у вас личные вещи, какие вещи были изъязты?

- (1) Одежда
- (2) Бумага и пмсьменные принадлежности
- (3) Книги (Библия,коран и т.д)
- (4) Фоторгафии
- (5) Косметиеа и преметы личной гигиены
- (6) Предметы, связанные с религией
- (7) Длугие ()

D. Ситуация с едой, одеждой, медобслуживанием

31. Какие предметы из нижеуказанный ВЫ получили?

- (1) Полотенце
- (2) Зубная щётка
- (3) Зубная паста
- (4) Мыло
- (5) Туалетнафя бумага
- (6) Предметы личной гигиены
- (7) Тапочки
- (8) Расчёска
- (9) Щипцы
- (10) Преметы для уборки
- (11) Предметы для занятий спортом
- (12) Предметы для развлечений
- (13) Длугие ()

32. Вы удовлетворены состоянием одежды, одеял, подушек?

	Плохо	Не удовлетворен(а)	средне	Удовлетворен(а)	Хорошо
А. Одежда	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
В. Одеяло	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
С. Подушки	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

40. Сколько времени вам отводят для занятий спортом?

Совсем нет	1~2раза в неделе	Меньше 30 мин. в день	Больше 30 мин. в день
(1)	(2)	(3)	(4)

41. Достаточно ли отводят времени для процедур личной гигиены?

(1) Да (2) Нет

42. Достаточно ли отводят времени для посещений туалета?

(1) Да (2) Нет

43. Каково состояние вашего здоровья по сравнению с тем, какое было до задержания?

	Значительно улучшилось	Немного улучшилось	Не изменилось	Немного ухудшилось	Значительно ухудшилось
А. Физическое	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
В. Моральное	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

44. Какие проблемы со здоровьем появились после задержания..

- (1) Головная боль (2) Бессонница
 (3) Ухудшение зрения (4) Ухудшение слуха
 (5) Проблемы с дыханием (6) Проблемы с сердцем
 (7) Проблемы с пищеварением (8) Проблемы в мочеполовой системе
 (9) Боли в пояснице, плечах, коленных суставах
 (10) Боли в мышцах
 (11) Другие ()

45. Была ли вам оказана мед. Помощь?

(1) Да (2) Нет (Посмотрите пункт 49)

46. Как часто вам оказывали мед. Помощь?

Раз в день	Раз в 2~3 дня	Раз в неделю	Раз в месяц	Раз в 2~3 месяцев
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

47. Улучшилось ли состояние вашего здоровья после оказания мед. Помощи?

- (1) Полностью выздоровел.
 (2) Помощь была оказана несвоевременно, поэтому выздоровление шло медленно.
 (3) Врач назначил неправильное лечение и состояние ухудшилось.

48. Получали ли вы лечение вне здания задержания.

(1) Да (2) Нет

49. Выделяли ли вам время для проведения мероприятий, связанных с вашей религией?

(1) Да (2) Нет

50. Были ли у вас столкновения с другими задержанными иностранцами?

- (1) Не было. (Посмотрите пункт 52)
 (2) Драки
 (3) Споры с нецензурными выражениями
 (4) Отбирали ли у вас вещи, или еду, или деньги
 (5) Половое насилие, сексуальные домогательства.
 (6) Насильственное изолирование
 (7) Другие ()

51. Просили ли ВЫ помощи сотрудников ИС при вышеуказанных случаях?

- (1) Да (2) Нет (Посмотрите пункт 53)

52. Как изменилась ситуация после вашей просьбы?

- (1) Меня больше никто не трогал.
 (2) Мне помогли, но проблема не решилась.
 (3) Просил о помощи, но мне не помогли.
 (4) Другие ()

53. Было ли такое, что сотрудники ИС Просили у вас взятку.

- (1) Да (2) Нет

54. Было ли Такое, что вам половое насилие, сексуальные домогательства?

- (1) Да (2) Нет

55. Назначали ли вам какие-либо запреты, как например?

- (1) Не разговаривать с другими иностранцами
 (2) Не ложиться
 (3) Не смотреть телевизор
 (4) Не пить. Не читать книги

56. Как ВЫ обычно проводите время?

- (1) Планирую свою дальнейшую жизнь
 (2) Читаю газеты, журнал, книги.
 (3) Занимаюсь спортом.
 (4) Разговариваю с людьми.
 (5) Ничем особым не занимаюсь, смотрю телевизор.
 (6) Сплю целый день.

Е. Контакты с посетителями

57. Разрешали ли вам встречу с посетителями?

- (1) Да (2) Нет (Посмотрите пункт 62)

58. Если да, Сколько времени отводили для встречи

Меньше 5 мин.	5 ~10 мин.	10 ~30 мин.	30 мин.~ час	Больше часа
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

59. Было ли такое, что сотрудники ИС внезапно прерывали встречу ?

(1) Да (2) Нет

60. Было ли такое, что посетитель подал заявку на встречу, но не смог вас увидеть?

(1) Да (2) Нет

61. Были ли Вы недовольны чем либо, связанным с визитами?

- (1) Мало времени.
 (2) Было сложно общаться, поскольку рядом находился сотрудник.
 (3) Из-за стеклянного ограждения плохая слышимость.
 (4) Из-м того, что темно, не видно посетителя.
 (5) Плохая слышимость из-за шума.

62. Было ли такое, что ваши письма перехватывали, перечитывали и исправляли сотрудники ИС

(1) Да (2) Нет

63. Было ли такое, что ваши телефонные разговоры прослушивались и записывались?

(1) Да (2) Нет

64. Было ли такое, что вам отказывали в телефонном звонке т запрещали звонить

(1) Да (2) Нет

65. Вы не довольны по вопросам, связанным с письмами и телефонными звонками.

- (1) Отправил письмо но письмо шло очень долго.
 (2) Запретили отправлять письмо.
 (3) Недостаточно телефонных аппаратов, поэтому приходится долго ждать.
 (4) Телефонные аппараты в плохом состоянии.
 (5) Выделяют недостаточно времени для телефонных разговоров.
 (6) Другие ()

F. Парво Судебного акта, процесса, тяжбы

66. Дал ли сотрудник вам информфцию о том, что если он поступит неправильно в рамках закона по отношению к вам, то Вы имеете право заявить на него в судебном порядке.

(1) Да (2) Нет

67. Подавали ли Вы в сул при возникновении каких-либо проблем?

(1) Да (2) Нет

68. Кто оказывал вам помощь при возникновении каких-либо проблем?

- (1) Сотрудник ИС
- (2) Госслужащий(министерство труда, Национ. Союза гражданского права и.т.д)
- (3) Другие Задержанные иностранцы
- (4) Иностранец, находящийся в РК на законных основаниях
- (5) Сотрудник посольства вашей страны
- (6) Сотрудники международных организаций
- (7) Благотворительные организации для рабочих иностранцев
- (8) Адвокат
- (9) Духовные лица(пастор, монах,)
- (10) Другие ()
- (11) Не получил помощи.

69. Было ли такое, что вас заключали в одиночную камеру

- (1) Да
- (2) Нет

70. Применяли ли к вам следующие орудия такие как(наручники, веревка, кляп)

- (1) Нет(Посмотрм 74)
- (2) Наручники
- (3) Веврка
- (4) Кляп
- (5) Веврка для связывания ног
- (6) Другие ()

71. При применении вышеуказанных орудий сотрудник объяснял вам причину,

- (1) Да
- (2) Нет

72. Какими являются причины для применении вышеуказанных орудий?

- (1) Побег
- (2) Избиение
- (3) Попытка самоубийства
- (4) Щумное поведение
- (5) Выход на улицу
- (6) Передвижение по зданию
- (7) Другие ()
- (8) Не было причин.

73. Получали ли Вы повреждения вследствие вышеуказанных мер?

- (1) Да
- (2) Нет

74. Прменял ли сотрудник по отношению к вам следующие орудия(наган, газовый баллон)?

- (1) Да
- (2) Нет

75. Было ли такое, что вас фотографировали или снимали на видео протпв вашей воли?

- (1) Да
- (2) Нет

76. Бывали ли случаи, когда к женской камере приставляли сотрудника мужчину?

- (1) Да
- (2) Нет

Г. Предупреждение

77. Получали ли Вы заранее предупреждение о том, что Вы должны покинуть территорию Кореи?

- (1) Да (2) Нет (Посмотри пункт 80)

78. Если получали, то как в тех случаях вели себя сотрудники

- (1) Он показал вам предупреждение и объяснил его содержание.
 (2) Он объяснил содержание, но Вы его не поняли.
 (3) Он показал документ, но ничего не объяснил.

79. Когда Вы получили?

200 год мес

Н. гражданские свободы/права

80. Были ли такие случаи, что сотрудники ИС поступали по отношению к вам несправедливо, без вашей на то вины, как то:

- (1) Избиение
 (2) Употребление нецензурных выражений
 (3) Половое совращение, насилие
 (4) Другие ()
 (5) Не было таких случаев.

81. Были ли Вы свидетелем таких случаев, когда сотрудники ИС поступали по отношению к к другим задержанным иностранцам несправедливо, без их вины, как то

- (1) Избиение
 (2) Употребление нецензурных выражений
 (3) Половое совращение, насилие
 (4) Другие ()
 (5) Не было таких случаев.

82. Каково ваше отношение к сотрудникам ИС

- (1) Доброжелательные (2) едоброжелательные
 (3) Хорошие (4) Плохие
 (5) Чувствую благодарность (6) Испытываю ненависть
 (7) Дружелобные (8) Испытываю чувство страха

83. Каковы ваши впечатления о центре задержания ИС?

Удовлеторены	Нормально	Отрицательные	Самые отрицательные
(1)	(2)	(3)	(4)

84. Каковы ваши впечатления о Корее в общем? Выберите только один вариант.

- (1) Хочу поскорее уехать и больше не возвращаться.
- (2) Хочу поскорее уехать но потом вернуться.
- (3) Сейчас не хочу уезжать, но потом собираюсь уехать.
- (4) Мне нравится Корея и я не хочу уезжать.

85. С кем в основном Вы близко сдружились(укажите страну) назовите количество друзей.

- | | | |
|-------------------|----------------------|---------|
| A. Из моей страны | <input type="text"/> | человек |
| B. Южная Корея | <input type="text"/> | человек |
| C. Другие страны | <input type="text"/> | человек |

86. Удовлетворены ли Вы вашей жизнью в Корее?

	Совсем не уовлетворен	Не удовлетворен	Средне	В общем да	Полностью удовлктворен
A. Жизнь в общем	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. Отношения с окружающими	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. Отношения с руководством	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D. Отношения с сотрудниками корейцами	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

87. Есть ли среди ваших родных, друзей и близких, проживающих в Корее те, которые работают по следующим специальностям

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> (1) Адвокат | <input type="checkbox"/> (2) Инженер |
| <input type="checkbox"/> (3) Управляющий | <input type="checkbox"/> (4) Главный менеджер крупной корпорации |
| <input type="checkbox"/> (5) Владелец маленького магазина | <input type="checkbox"/> (6) Член тред-юниона |
| <input type="checkbox"/> (7) Учитель | <input type="checkbox"/> (8) Страховой менеджер |
| <input type="checkbox"/> (9) Секретарь | <input type="checkbox"/> (10) Продавец |
| <input type="checkbox"/> (11) Типограф | <input type="checkbox"/> (12) Офисный работник |
| <input type="checkbox"/> (13) Управляющий на заводе | <input type="checkbox"/> (14) Начальник цеха |
| <input type="checkbox"/> (15) Механик | <input type="checkbox"/> (16) Рабочий |
| <input type="checkbox"/> (17) Сторож | <input type="checkbox"/> (18) Официант |
| <input type="checkbox"/> (19) Грузчик | <input type="checkbox"/> (20) Чёрнорабочий |
| <input type="checkbox"/> (21) Фермер, рыбак | |

Выражаем благодарность за то, что заполнили нашу анкету. Ваши ответы помогут нам в исследовании. Мы постараемся приложить все усилия для того, чтобы помочь вам.



UNIT			ID		CN	LANG	MT	DAY		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
					1	1	0			

未登记外国人保护实情调查

各位外国朋友，

大家好！

国家人权委员会是保护所有个人拥有的不可侵犯的基本人权，并通过提高其水准而体现人类的尊严和价值，目的是为确立民主的基本秩序作贡献而设立的国家机关。国家人权委员会不仅对大韩民国的国民，而且对于大韩民国领土上的外国人，努力保护它们作为人类的尊严和价值，自由和权利。

国家人权委员会这次由全北大学(薛東勳 教授)，国际移民机构驻韩城办事处(高鉉雄 所长)，美好财团公益律师团伊通(黄弼奎 律师)，移住劳工人权机构(梁慧宇 代表) 等共同进行在韩国的没有登记的外国人查处及保护的实情调查。为了深入把握在未登记外国人的查处及保护过程中人权侵犯状况，制定对于外国人人权侵犯的改善方案，为此进行这一调查。为此将询问被调查者对于在查处及保护过程中发生的人权侵犯经历的意见。

在回答这些提问时请不要和其他人商量。被调查者的回答内容以统计方式进行处理，完全可以保密。对此不要有丝毫的忧虑，从开始到结束尽量回答所有提问。调查的内容看起来很多，实际回答所需时间只有20分钟。在百忙之中抽出宝贵时间协助我们的研究，对此表示深深的谢意。

2005年 7月

国家人权委员会

The National Human Rights Commission of the Republic of Korea

<http://www.humanrights.go.kr>

(邮编) 100-842 漢城市 中區 乙支路 1街 16番地 今世紀大廈

回答方法在‘_’ 写入 ，‘□’内写入数字，‘()’内写文字。对于很难回答的问题，请写下最初的想法。

如对本调查有疑问，请向下边的办事处联络咨询。

(邮编) 137-860 漢城市 瑞草區 瑞草洞 1338-21 Korea Business Center 714 国际移民机构 驻韩城办事处

电话: (02) 523-7647

E-mail: iom@iom.or.kr

A. 个人事项

1. 您的国籍是什么?

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> (1) 孟加拉国
<input type="checkbox"/> (3) 印度
<input type="checkbox"/> (5) 伊朗
<input type="checkbox"/> (7) 日本
<input type="checkbox"/> (9) 吉尔吉斯谈
<input type="checkbox"/> (11) 缅甸
<input type="checkbox"/> (13) 尼日利亚
<input type="checkbox"/> (15) 菲律宾
<input type="checkbox"/> (17) 斯里兰卡
<input type="checkbox"/> (19) 乌兹别克斯坦
<input type="checkbox"/> (21) 其它() | <input type="checkbox"/> (2) 中国
<input type="checkbox"/> (4) 印度尼西亚
<input type="checkbox"/> (6) 加纳
<input type="checkbox"/> (8) 哈萨克斯坦
<input type="checkbox"/> (10) 蒙古
<input type="checkbox"/> (12) 尼泊尔
<input type="checkbox"/> (14) 巴基斯坦
<input type="checkbox"/> (16) 俄罗斯
<input type="checkbox"/> (18) 泰国
<input type="checkbox"/> (20) 越南 |
|---|--|

2. 您的性别是什么?

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> (1) 男性 | <input type="checkbox"/> (2) 女性 |
|---------------------------------|---------------------------------|

3. 您是哪一年出生?

19 年

4. 您何时最后一次来韩国?

年

5. 您的宗教是什么?

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> (1) 无宗教
<input type="checkbox"/> (3) 天主教
<input type="checkbox"/> (5) 印度教
<input type="checkbox"/> (7) 其它() | <input type="checkbox"/> (2) 基督教
<input type="checkbox"/> (4) 佛教
<input type="checkbox"/> (6) 伊斯兰教 |
|---|--|

6. 您的汉语实力怎样?

	非常熟练	较熟练	一般	较不熟练	非常不熟练
A. 说	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. 听	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. 读	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D. 写	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

7. 您在外国人保护设施拘禁前从事什么工作?

- (1) 工厂工人
- (2) 建筑工人 (俗话 “노가다”)
- (3) 渔业水产业工人
- (4) 农林畜牧业工人
- (5) 饭馆(餐厅) 厨房, 清扫, 服务员
- (6) 病人看护
- (7) 保姆, 家庭服务员
- (8) 酒店服务员
- (9) 其它 ()

B. 查处及调查过程

8. 您在什么时候被抓?

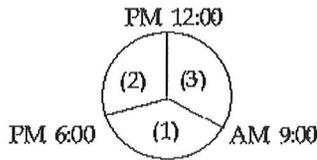
200 年 月 日

9. 您在那里被抓?

- (1) 家, 宿舍 (居住地)
- (2) 工作的地方 (单位)
- (3) 路上
- (4) 其它 ()

10. 您被抓的时间是?

- (1) 09:00~18:00 (上午 9点~下午 6点)
- (2) 18:00~00:00 (下午 6点~午夜)
- (3) 00:00~09:00 (午夜~上午 9点)



※ 下面是关于您在被抓时出入境管理局的职员是否守法的提问

11. 出入境管理局职员出示身份证表明自己身份?

- (1) 是
- (2) 不是

12. 请标出出入境管理局职员下列行动中正当的行动

- (1) 出示 ‘保护命令书’, ‘紧急保护书’ 或 ‘临时保护命令书’ 为题目的文件并说明为什么抓人 (保护原因), 抓到那里(保护场所), 将要关押几天等。
- (2) 虽出示某种文件并进行说明但是听不懂
- (3) 出示某种文件但不做任何说明
- (4) 无任何手续胡乱抓人

13. 出入境管理局职员是否告诉您有接受律师或法律代理人的帮助, 自己进行辩护的权利?

- (1) 是
- (2) 不是

14. 出入境管理局职员抓您的时候使用何种装备? 请用 V标出.

- (1) 手铐, 绳子(捆绑), 木棒(警察用) 等警察装备
- (2) 气体发射器
- (3) 枪, 刀等武器
- (4) 电磁冲击器, 网, 封嘴皮子(皮嚼子), 网枪
- (5) 其它装备 ()
- (6) 因为温顺的跟着来所以没有使用任何装备。

15. 出入境管理局职员时用上述装备使您受伤?

- (1) 是
- (2) 不是
- (3) 无合适答案(没有使用装备)

46. 经常接受医生治疗吗?

一天一次	2~3天一次	一星期一次	一个月一次	2~3 个月一次
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

47. 接受治疗后都康复了吗?

- (1) 都好了。
 (2) 没能确实接受治疗, 没有很快康复
 (3) 医生没能很好的治疗情况反而变坏

48. 是否曾在外国人保护设施外部的医院接受治疗?

- (1) 有 (2) 没有

49. 外国人保护设施内部为了“宗教活动“允许抽时间进行读书, 礼拜, 聚会吗?

- (1) 是 (2) 不是

50. 在外国人保护设施内是否曾受到其他国家的被保护者的欺负? 相应部分用 V 标出

- (1) 没有(直接到52题) (2) 殴打, 暴行
 (3) 谩骂, 侮辱性言辞 (4) 个人物品, 钱, 饮食等被抢
 (5) 性暴力, 性骚扰 (6) 被孤立
 (7) 其它 ()

51. 对于这些被欺负的情况是否曾向出入境管理局的职员要求帮助?

- (1) 有 (2) 没有(直接到53题)

52. 对出入境管理局职员要求帮助的结果情况是否有了变化?

- (1) 再也没有受欺负, 得到了解决
 (2) 虽得到帮助但是没有解决问题
 (3) 虽要求帮助, 但是没有采取任何措施
 (4) 其它 ()

53. 在外国人保护设施内, 出入境管理局职员是否曾要求您给他们贿赂或者给他们钱?

- (1) 有 (2) 没有

54. 在外国人保护设施内部是否曾受到性方面的骚扰或者曾感觉到和性有关系的侮辱?

- (1) 有 (2) 没有

55. 您在外国人保护设施内是否被强行要求遵守下列规定? 相应部分用 V 标出

- (1) 不要和其他外国人讲话 (2) 不能躺下
 (3) 禁止看电视 (4) 禁止写信, 看书

56. 您在外国人保护设施内主要如何消磨时间? ?

- (1) 为以后如何生活制定计划 (2) 阅读报纸, 杂志, 书
 (3) 做运动 (4) 和别人聊天
 (5) 看电视, 或者不做什么 (6) 整天睡觉

E. 有关会面，通讯方面

57. 在外国人保护设施内是否曾经会面？

(1) 有 (2) 没有(直接到62题)

58. 会面时普通允许多长时间？

5分钟以下	5分 ~ 10分	10分 ~ 30分	30分 ~ 1小时	1小时以上
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

59. 在会面时是否曾被出入境管理局的职员强行中止了会面？

(1) 有 (2) 没有

60. 为了能和您会面来到保护设施的人是否曾不能会面就回去了？

(1) 有 (2) 没有

61. 对于会面有不满意的地方吗？ 相应部分用 V 标出

- (1) 会面时间太短
- (2) 因为有出入境管理局职员在场，想说的话很难说出来
- (3) 会面室里设置了玻璃墙，对方说的话很难听清楚
- (4) 会面室内很暗，看不清对方
- (5) 旁边说话声音太大，听清对方说话很难

62. 您在外国人保护设施，您的信受到出入境管理局职员的审查并被命令修改信的内容的情况有吗？

(1) 有 (2) 没有

63. 您在外国人保护设施里打电话的时候，出入境管理局职员是否有对您的通话内容进行监听或者录音的情况？

(1) 有 (2) 没有

64. 您要打电话的时候，出入境管理局职员不让您打所以不能通话的情况有吗？

(1) 有 (2) 没有

65. 对于通信或打电话的方面，有不满意的事项吗？ 相应部分用 V 标出

- (1) 说要寄信，到对方接到信，这期间的时间太长
- (2) 出入境管理局职员对你说不要寄信
- (3) 公用电话太少，要打电话的话，得等很长时间
- (4) 公用电话的状态很差，听不清对方的话
- (5) 可以通话的时间太少
- (6) 其它()

F. 有关请愿及陈述, 看守用具及看守

66. 出入境管理局职员是否曾告诉过您, 在查处及保护时出入境管理局职员违法或侵犯人权的情况下, 您可以进行请愿及陈述

(1) 有 (2) 没有

67. 在外国人保护设施内是否曾因为出了事情而进行请愿或陈述?

(1) 有 (2) 没有

68. 在外国人保护设施内, 有关法律问题或人权侵犯问题, 接受咨询的话, 可以接受谁的帮助? 相应部分用 V 标出

<input type="checkbox"/> (1) 出入境管理局职员	<input type="checkbox"/> (2) 其他公务员(劳动部, 国家人权委员会等)
<input type="checkbox"/> (3) 保护设施内外国人收容者	<input type="checkbox"/> (4) 这在以合法身份拘留的本国的来韩工人
<input type="checkbox"/> (5) 驻韩本国大使馆职员	<input type="checkbox"/> (6) 国际组织(UNHCR, IOM 等) 职员
<input type="checkbox"/> (7) 外国劳工支援团体的人员	<input type="checkbox"/> (8) 律师
<input type="checkbox"/> (9) 宗教人士(神父, 牧师, 僧侣等)	<input type="checkbox"/> (10) 其他 ()
<input type="checkbox"/> (11) 什么人也没有	

69. 在外国人保护设施内是否曾被“关小号收容”(特别看守)?

(1) 有 (2) 没有

70. 在外国人保护设施内, 如被使用过看守器具(手铐, 绳子, 皮嚼子, 其它)的话, 是什么器具? 相应部分用 V 标出

<input type="checkbox"/> (1) 没被用过(直接到74题)	<input type="checkbox"/> (2) 手铐
<input type="checkbox"/> (3) 身子捆绑(绑绳)	<input type="checkbox"/> (4) 皮嚼子封嘴
<input type="checkbox"/> (5) 用脚镣绑腿	<input type="checkbox"/> (6) 其它 ()

71. 使用看守器具时出入境管理局职员是否曾说明理由?

(1) 有 (2) 没有

72. 您被使用看守器具的理由是什么? 相应部分用 V 标出

<input type="checkbox"/> (1) 因为想要逃跑	<input type="checkbox"/> (2) 因为对别人施暴
<input type="checkbox"/> (3) 因为要自杀或自虐	<input type="checkbox"/> (4) 因为发出吵闹的噪音
<input type="checkbox"/> (5) 向外国人保护设施外移动时	<input type="checkbox"/> (6) 外国人保护设施内部移动时
<input type="checkbox"/> (7) 其它 ()	<input type="checkbox"/> (8) 没有适当理由

73. 是否曾因被使用看守器具使您的身体受伤?

(1) 有 (2) 没有

74. 在外国人保护设施, 出入境管理局职员是否对您是用过警察装备(枪, 瓦斯发射器, 电子冲击器, 警棍)

(1) 有 (2) 没有

75. 出入境管理局职员是否曾在您不愿意的情况下拍照或者录像?

(1) 有 (2) 没有

76. 在女性收容房间外是否曾有男性出入境管理局职员作警备?

(1) 有 (2) 没有

85. 在韩国您能够把心里话说出来的朋友主要是哪个国家的朋友？这些朋友有几名？

A. 本国朋友: 名

B. 韩国朋友: 名

C. 第三国朋友: 名

86. 下面是有关您对韩国生活的满意程度的提问。各项的满意程度是多少？还是不满意？

	很不满意	大体上不满意	一般	大体满意	很满意
A. 在韩国生活的概括	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. 和邻居的关系	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. 和雇主的关系	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D. 和韩国人同事的关系	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

87. 在韩国生活的‘家族成员, 亲戚, 朋友’中有从事下列职业(或相近职业)的人吗？相应部分用 V 标出

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> (1) 律师 | <input type="checkbox"/> (2) 专门技术工程师 |
| <input type="checkbox"/> (3) 企业家 | <input type="checkbox"/> (4) 企业课长 |
| <input type="checkbox"/> (5) 自己独立营业 | <input type="checkbox"/> (6) 工会干部 |
| <input type="checkbox"/> (7) 教师 | <input type="checkbox"/> (8) 保险设计师 |
| <input type="checkbox"/> (9) 秘书 | <input type="checkbox"/> (10) 商店的服务员, 销售人员, 店员 |
| <input type="checkbox"/> (11) 办公设备操作员(打字员) | <input type="checkbox"/> (12) 下级文员(事务助理) |
| <input type="checkbox"/> (13) 组长, 班长 | <input type="checkbox"/> (14) 熟练工 |
| <input type="checkbox"/> (15) 机械整備公, 汽车修理工 | <input type="checkbox"/> (16) 工厂工人(器械操作, 机械制造) |
| <input type="checkbox"/> (17) 警备员·保安 | <input type="checkbox"/> (18) 餐厅服务员(餐厅, 酒吧工作人员) |
| <input type="checkbox"/> (19) 守卫·行李搬运工 | <input type="checkbox"/> (20) 单纯体力工人, 建筑工人 |
| <input type="checkbox"/> (21) 农民, 渔民 | |

对您的帮助再次表示感谢. 您的回答对我们的研究有很大的价值. 我们会积极的帮助解决您所遇到的困难.



UNIT			ID		CN		LANG		MT		DAY	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
					1	1	1					

တရားမဝင်နိုင်ငံခြားသား အကာအကွယ်ပေးရေး။ အခြေအနေမှန်အား သုတေသနပြုခြင်း

အမျိုးသားလူ့ဥပဒေအရေးကော်မရှင်သည် လူတစ်ဦးချင်းစီနှင့်အတူရှိနေသည့် မထိပါး။ မညစ်နွမ်းစေမည့် အခြေခံ လူ့ဥပဒေအခွင့်အရေးကို ကာကွယ်လေ့ကိရို+ပီး။ တန်းတူညီမျှရေးကို မြင့်တင်ရန်။ လူသားဂုဏ်သိက္ခာနှင့် တန်းဖိုးကိုဖော်ဆောင် ရန် ဒီမိုကရေစီ၊ အခြေခံ စည်းကမ်းနည်းလမ်းများနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ပံ့ပိုးလိုသောဦးတည်ချက်ဖြင့် ထူထောင်ခဲ့သော အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါသည်။

အမျိုးသားလူ့ဥပဒေအရေး ကော်မရှင်(ကိုရီးယား)သည် ကိုရီးယားပြည်သူများအတွက်သာမကကိုရီးယားနိုင်ငံ အတွင်းရှိနေသော နိုင်ငံခြားသားများ၊ လူ့ဥပဒေဂုဏ်သိက္ခာ။ တန်းဖိုးနှင့်အတူ လွတ်လပ်ခွင့်နှင့် လူ့ဥပဒေအခွင့်အရေးများအတွက် အကာအကွယ် ပေးရန် 'ကီးစားလေ့ကိရိုပါသည်။

အမျိုးသားလူ့ဥပဒေအရေး ကော်မရှင်(ကိုရီးယား)သည် စစ်တမ်းကို ပါမောက္ခ။ လူ့ဥပဒေအခွင့်အရေးအဖွဲ့အစည်း ခေါင်းဆောင်များ။ ရှေ့ဏှနေ စသည့် ပုဂ္ဂိုလ်များနှင့် စုပေါင်း+ပီး တရားမဝင်နေထိုင်သူ နိုင်ငံခြားသားများကို ဖမ်းဆီး ချုပ်နှောင်ရာမှ ဖြစ်ပေါ်လာသော မတရားမမျှ များကို ကာကွယ်ရန် အဖြစ်ပျက်မှန်ကို စစ်တမ်းကောက်ယူခြင်းဖြစ်သည်။

စစ်တမ်းသည် ဖမ်းဆီးချုပ်နှောင်ခံ နိုင်ငံခြားသားများ၊ အခွင့်အရေးချိုးဖောက်ခံရခြင်းကို ပပျောက် ကောင်းမွန်စေရန်ဆောင်ရွက်ပံ့ပိုးလိုသောရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်နေခြင်းဖြစ်သည်။ ထိုဏှအတွက်=ကာင့် လူ'ကီးမင်း ဖမ်းဆီးချုပ်နှောင်ခံရစဉ် အခြေအနေတွင်း အကာကွယ်ရရှိမ x ။ လူ့ဥပဒေအခွင့်အရေး ချိုးဖောက်ခံရခြင်း အတွေ့အကြုံအားကံများနှင့် ပတ်သက် လူ'ကီးမင်းအတွေး။ အမြင်။ ခံစားချက် ကို သိလိုခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ မေးခွန်းများကို ဖြေဆိုရာတွင် တစ်စုံတစ်ယောက် အကူအညီကို မရယူပဲ ဖြေဆိုပေးစေလိုပါသည်။

အဖြေလေ့ကိရိုမှအချက်အလက်များကိုသာ သုတေသနပြုလုပ်မည်ဖြစ်သဖြင့် မည်သူဖြစ်သည်ဆိုသည်ကို မသိ ရှိနိုင်ပါသဖြင့် လုံခြုံမ x အတွက် ဆိုးရိမ်စရာလုံးဝမရှိပေ။ မေးခွန်းပမာ%သည် များပြားသည်ဟုဆိုနိုင်သော်လည်း မိနစ်၂၀အတွင်း အပီးဖြေဆို ပေးစေလို ပါသည်။ ကဋ္ဌနုပတ်တိုဏှ၊ သုတေသနလုပ်ငန်းကို ကူညီ ဖြေဆိုပေးသည့်အတွက် လူ'ကီးမင်းအား အထူးကျေးဇူးတင်ပါသည်။

၂၀၀၅ ဇူလိုင်

အမျိုးသားလူ့ဥပဒေအရေးကော်မရှင်

* ဖြေအသည့်ကံညေ့ကျိအျ ဃသာဗျူသည သံ အနုနုကတဘူငခ သံ ညမနုန
အစေါ။တတတ့ကညေ့ကျိအျါသ့မ

အဖြေများကို 'x အတွင်းသို့ဏှ ယ ဂ %မန်းများကို'ဏှအတွင်း ဖြည့်ရန်နှင့်ယ '(ည) အတွင်း စာများကိုရေးသားရန်၊ ဖြေဆိုရန်ခက်ခဲသည်များကို ဖြေရာ ပထမဦးဆုံး စဉ်းစားမိသည်ကို ဖြေဆိုရန်။

အထက်ပါစစ်တမ်းနှင့်ပတ်သက် မရှင်းလင်းမ x များရှိခဲ့ပါလျှင် အောက်ပါလိပ်စာသို့ဏှ ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။
 IOM Seoul Office, 714 Korea Business Center
 1338-21 SeoCho Dong, SeoCho Gu, Seoul, 137-860 Korea
 ဖုန်း: T (02) 523-7647 အီးလ်မေး: T ငသာဏှငသာသမ့မ

1. လူ့ကီးမင်း: နိုင်ငံအမည် ရွေးချယ်ရန်၊

- __ (1) ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ်
- __ (2) တရုတ်
- __ (3) အိန္ဒိယ
- __ (4) အင်ဒိုနီးရှား
- __ (5) အီရန်
- __ (6) ဂါနာ
- __ (7) ဂျပန်
- __ (8) ကာဂျစဏတန်
- __ (9) ခါဂစဏတန်
- __ (10) မွန်ဂို
- __ (11) မြန်မာ
- __ (12) နီပေါ
- __ (13) နိုက်ဂျီးရီးယား
- __ (14) ပါကစဏတန်
- __ (15) ပီလစ်ပိုင်
- __ (16) ရုရှား
- __ (17) သီရိလင်္ကာ
- __ (18) ထိုင်း
- __ (19) ဥဇဏဘတ်ကစဏတန်
- __ (20) ဝီယက်နမ်
- __ (21) အခြား ()

2. လူ့ကီးမင်းသည် မည်သည့် လိင်အမျိုးအစား ဖြစ်ပါသနည်း၊

- __ (1) ယောက်ျား
- __ (2) မိန်းမ

3. လူ့ကီးမင်းကို မည်သည့် ခုနှစ်တွင် မွေးဖွားပါသနည်း၊

၁၉ ခုနှစ်

4. လူ့ကီးမင်း ကိုရီးယားနိုင်ငံသို့ နေထိုင်ရန် အချိန်တွင် နောက်ဆုံး ဝင်ရောက်ခဲ့ပါသနည်း၊

ခုနှစ်

5. လူ့ကီးမင်းသည် မည်သည့် ဘာသာကို ကိုးကွယ်သူ ဖြစ်ပါသနည်း၊

- __ (1) ဘာသာမရှိ
- __ (2) ဘာသာတရား အပေါ် ယုံကြည်မခံ ရှိ
- __ (3) ခရစ်ယာန် ဘာသာ
- __ (4) ဗုဒ္ဓဘာသာ
- __ (5) ဟိန္ဒူ ဘာသာ
- __ (6) မွတ်စလင်ဘာသာ
- __ (7) အခြား ()

6. လူ့ကီးမင်းသည် ကိုရီးယား ဘာသာစကားကို မည်မည် ပြောဆိုနိုင်ပါသနည်း၊

	အလွန်ကဋ္ဌမ်းကျ င်	ကဋ္ဌမ်းကျင်	အသင့်အတင့်	နည်းနည်းညို့	အလွန်ညို့
A) အပြော	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B) နားထောင်	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C) အဖတ်	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D) အရေး	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

7. လူ့ကီးမင်းသည် နိုင်ငံခြားသား ထိန်းသိမ်းရေးစခန်းသို့ဏှာ မရောက်ခင် မည်သည့်အလုပ်မျိုး လုပ်ခဲ့ပါသနည်း။

- ___ (1) စက်ရုံ
- ___ (2) ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်း (အလုပ်=ကမ်း)
- ___ (3) ရေလုပ်ငန်း
- ___ (4) လယ်ယာလုပ်ငန်း
- ___ (5) စားသောက်ဆိုင်လုပ်ငန်း
- ___ (6) ဆေးဘက်ဆိုင်ရာလုပ်ငန်း (သူနာပြုလုပ်ငန်း)
- ___ (7) အိမ်ဖော်။ အခိုင်းအစေ
- ___ (8) ပျော်တော်ဆက်လုပ်ငန်း
- ___ (9) အခြား ()

ဖြမ်းဆီးမ× ။ စစ်ဆေးမ× နှင့် ပတ်သက်

8. လူ့ကီးမင်း အဖမ်းခံခဲ့ရသော ခုနှစ်။ လ။ ရက်။

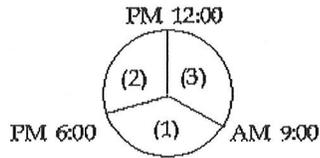
200 ခုနှစ် လ ရက်

9. လူ့ကီးမင်း အဖမ်းခံခဲ့ရသော နေရာ။

- ___ (1) အိမ်။ အဆောင်တွင်
- ___ (2) အလုပ်တွင် (စက်ရုံ)
- ___ (3) လမ်းပေါ်တွင်
- ___ (4) အခြား ()

10. လူ့ကီးမင်း အဖမ်းခံခဲ့ရသော အချိန်။

- ___ (1) ၀၉:၀၀ မှ ၁၈:၀၀ (နံနက်၉နာရီ မှ ညနေ၆နာရီ)
- ___ (2) ၁၈:၀၀ မှ ၀၀:၀၀ (ညနေ၆နာရီ မှ သန်းခေါင်)
- ___ (3) ၀၀:၀၀ မှ ၀၉:၀၀ (သန်းခေါင် မှ နံနက်၉နာရီ)



※ အောက်ဖော်ပြပါ မေးခွန်းများသည် လူ့ကီးမင်းအား ဖမ်းဆီးစဉ် လူဝင်မ× 'ကီး=ကပ်ရေးမှ တရားဥပဒေအတိုင်း ဆောင်ရွက်ခြင်း ရှိ မရှိ မေးမြန်းခြင်းဖြစ်ပါသည်။

11. လူဝင်မ× 'ကီး=ကပ်ရေးမှ တာဝန်ရှိသူသည် သက်ဆိုင်ရာကဒ် ပြု မိမိ မည်သူမည်ဝါဖြစ်သည်ကို ပြောဆိုခြင်း ရှိ မရှိ။

- ___ (1) ရှိ
- ___ (2) မရှိ

12. လူဝင်မ× 'ကီး=ကပ်ရေးမှ တာဝန်ရှိသူများသည် မည်သို့ဏှာပြုလုပ် ဖမ်းဆီးခဲ့ပါသနည်း။

- ___ (1) ဖမ်းဆီးခွင့် စာရွက်စာတမ်းများဖြင့် ဘာ=ကာင့်ဖမ်းရသည်။ ဘယ်ကို ဖမ်းခေါ်သွားမည်။ ဘယ်နှစ်ရက်=ကာမည်ကို ရှင်းပြသည်။
- ___ (2) စာရွက်စာတမ်းများဖြင့် ရှင်းပြသော်လည်း နားမလည်ပါ။
- ___ (3) စာရွက်စာတမ်းများပြသော်လည်း ရှင်းပြခြင်းမရှိပါ။
- ___ (4) တစ်စုံတစ်ရာ ပြောဆိုခြင်းမရှိဘဲ ဖမ်းဆီးလာသည်။

13. လူဝင်မ× 'ကီး=ကပ်ရေးမှ တာဝန်ရှိသူများသည် လူ့ကီးမင်းအား ရှေ့ဏှာနေ သို့ဏှာမဟုတ် တရားရေးဆိုင်ရာ ကဋ္ဌမ်းကျင့်သူများ အကူအညီ ရယူနိုင်ခြင်း။ မိမိကိုယ်တိုင် ရှေ့ဏှာနေငှားရမ်းနိုင်ခြင်း ရှိသည်ကို အသိပေးခဲ့ပါသလား။

- ___ (1) ရှိ
- ___ (2) မရှိ

※ လူ့ကိမ်းမင်းအား ဖမ်းဆီးပီးနောက် လူဝင်မ× 'ကိမ်း=ကပ်ရေးမှ တာဝန်ရှိသူများ။ စစ်ဆေးချက်များနှင့် ပတ်သက်မှု မေးမြန်းသော မေးခွန်းများဖြစ်ပါသည်။

21. စစ်ဆေးမေးမြန်းချိန် သင်မည်မူ နားလည်မ× ရှိပါသနည်း။

- ___ (1) ကိုရိုးယားဘာသာစကားဖြင့်ပြောခဲ့သော်လည်း အခက်အခဲမရှိပါ
- ___ (2) ဘာသာပြန်ပေးသူရှိသဖြင့် အခက်အခဲမရှိပါ
- ___ (3) ဘာသာပြန်ရှိသော်လည်း စစ်ဆေးမေးမြန်းချိန် အခက်အခဲများရှိခဲ့
- ___ (4) ဘာသာပြန်မရှိ စစ်ဆေးမေးမြန်းမ× များကို နားမလည်ခဲ့ပါ

22. စစ်ဆေးမေးမြန်းချိန် ရှေ့ ဣန္ဒာ သို့ဣန္ဒာမဟုတ် တရားရေးဆိုင်ရာ ကဋ္ဌမ်းကျင်သူများ အကူအညီရယူခဲ့ခြင်းမျိုး ရှိပါသလား။

- ___ (1) ရှိ
- ___ (2) မရှိ

23. စစ်ဆေးမေးမြန်းချိန် စစ်ဆေးမ× နှင့်ပတ်သက်သည့် စာရွက်စာတမ်းများအားဖတ်ပြခြင်း။ ဖတ်ခိုင်းခြင်းမျိုးရှိပါ သလား။

- ___ (1) ရှိ
- ___ (2) မရှိ

24. တိကျစွာနားလည်မ× မရှိသည့် အ=ကောင်းအရာများအား ရှင်းပြပေးပါရန် သက်ဆိုင်ရာ အရာရှိအား တောင်းဆိုခဲ့ခြင်း ရှိ မရှိ။

- ___ (1) ရှိ
- ___ (2) မရှိ

ဃ. နိုင်ငံခြားသား ထိန်းသိမ်းရေးစခန်းနှင့် ပတ်သက်မှု

25. ဖမ်းဆီးခံရပီးနောက် မိမိ ဖမ်းဆီးခံရ=ကောင်းကို သူငယ်ချင်း။ မိသားစု သို့ဣန္ဒာမဟုတ် ရှေ့ဣန္ဒာထံသို့ဣန္ဒာ စာဖြင့် အ=ကောင်း=ကားခဲ့ဖူးခြင်း ရှိပါသလား။

- ___ (1) ရှိ
- ___ (2) မရှိ
- ___ (3) မသိပါ

26. ထိန်းသိမ်းရေးစခန်းသို့ဣန္ဒာ ရောက်ရှိချိန်တွင် အောက်ဖော်ပြပါ လုပ်ပိုင်ခွင့် အခွင့်အရေးများရှိသည်ကို ရှင်းလင်းပြောဆို ခဲ့ခြင်းမျိုး ရှိခဲ့ပါသလား။ ရှိခဲ့သည်များကို အမှတ်ခြစ်ဖော်ပြပေးရန်။

- ___ (1) သူငယ်ချင်း။ မိသားစုနှင့် တွေ့ဆုံခွင့်
- ___ (2) ရှေ့ဣန္ဒာ သို့ဣန္ဒာမဟုတ် မိမိနိုင်ငံဆိုင်ရာ သံရုံး အကူအညီ ရယူနိုင်ခွင့်
- ___ (3) ထိန်းသိမ်းခံထားရသည့်အတွက် ကန်ဏ္ဍကွက်နိုင်ခွင့်
- ___ (4) လူဣန္ဒာအခွင့်အရေးချိုးဖောက်မ× များကို တိုင်တန်းနိုင်ခွင့်
- ___ (5) ပြင်ပသို့ဣန္ဒာ စာရေးသားခွင့်။ ဖုန်းဆက်ခွင့်

27. ထိန်းသိမ်းခံထားရခြင်းကို မကျေနပ် ကန်ဏ္ဍကွက်ခဲ့ဖူးပါသလား။

- ___ (1) မကျေနပ် ကန်ဏ္ဍကွက်ခဲ့ဖူးပါသည်။ ကန်ဏ္ဍကွက်မ× ကို လက်ခံခဲ့ပါသည်
- ___ (2) မကျေနပ် ကန်ဏ္ဍကွက်ခဲ့ဖူးပါသည်။ ကန်ဏ္ဍကွက်မ× ကို လက်မခံခဲ့ပါ
- ___ (3) မကျေနပ် ကန်ဏ္ဍကွက်ချင်သော်လည်း တာဝန်ရှိသူများမှ အ=ကောင်းမထူး=ကောင်း ပြော=ကားခဲ့
- ___ (4) ကန်ဏ္ဍကွက်နိုင်=ကောင်း လုံးဝ မသိခဲ့ပါ
- ___ (5) ကန်ဏ္ဍကွက်နိုင်=ကောင်း သိသော်လည်း မကန်ဏ္ဍကွက်ခဲ့ပါ

28. ကျန်းမာရေးစစ်ချက်များကို ဘယ်လိုပြုလုပ်ခဲ့ပါသနည်း၊ အမှတ်ဖြစ်ဖော်ပြပေးပါရန်၊

- ___ (1) အများရှေ့ဏှာတွင် စစ်ဆေးသည်
- ___ (2) အဝတ်ခဋ္ဌတ်ထားသော ခန္ဓာကိုယ်အား ကိုင်တွယ် စစ်ဆေးခြင်း
- ___ (3) ခန္ဓာကိုယ်အား ကိုင်တွယ် စစ်ဆေးစဉ် နောက်ပြောင် ကျီစယ်ခြင်း
- ___ (4) ဆေးစစ်ခန်းတွင်း တစ်ဦးတည်း စစ်ဆေးခြင်း

29. စစ်ဆေးသောသူမှာ မည်သူဖြစ်ပါသလဲ၊

- ___ (1) အမျိုးသား
- ___ (2) အမျိုးသမီး

30. မိမိအသုံးပြုရန်ဖြစ်သော်လည်း တာဝန်ရှိသူများမှ အဓမ္မ သိမ်းဆည်းခဲ့သော ပစ္စည်းများရှိခဲ့ပါသလား၊ ရှိခဲ့သည်များကို အမှတ်ဖြစ်ဖော်ပြပေးပါရန်၊

- ___ (1) အဝတ်အစား
- ___ (2) စာရွက်နှင့် အခြားအသုံးအဆောင်များ
- ___ (3) စာအုပ် (သမားကျမ်းစာအုပ်။ ကိုရန်ကျမ်း စသည်)
- ___ (4) ဓာတ်ပုံ
- ___ (5) မိတ်ကပ်နှင့် အလှကုန်ပစ္စည်း
- ___ (6) ဘာသာရေးနှင့်သက်ဆိုင်သော ပစ္စည်း (ပုတီး)
- ___ (7) အခြား ()

°. ထိန်းသိမ်းရေးစခန်းတွင်း နေထိုင်မခံ။ ကျန်းမာရေးနှင့် ပတ်သက်

31. ထိန်းသိမ်းရေးစခန်းတွင် လတ်တလော အသုံးပြုရန် လက်ခံရရှိခဲ့သော ပစ္စည်းများရှိခဲ့ပါသလား၊ ရှိခဲ့ပါလျှင် ရရှိခဲ့သည့် ပစ္စည်းတိုင်းကို အမှတ်ဖြစ်ဖော်ပြပေးပါရန်၊

- ___ (1) မျက်နှာသုတ်ပဝါ
- ___ (2) သွားတိုက်တံ
- ___ (3) သွားတိုက်ဆေး
- ___ (4) ဆပ်ပြာ
- ___ (5) သန့်ရှင်းစင်ဆေး
- ___ (6) ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာ ဆေးပစ္စည်းများ
- ___ (7) အခန်းတွင်းစီး ဖိနပ်
- ___ (8) ခေါင်းဘီး
- ___ (9) လက်သည်းခွပ်
- ___ (10) သန့်ရှင်းရေးဆိုင်ရာ ပစ္စည်းများ
- ___ (11) အားကစားဆိုင်ရာပစ္စည်းများ
- ___ (12) အပန်းဖြေခြင်းနှင့်ဆိုင်သော ပစ္စည်းများ
- ___ (13) အခြား ()

32. ထိန်းသိမ်းရေးစခန်းတွင် လတ်တလော အသုံးပြုရန် လက်ခံရရှိခဲ့သော အဝတ်အစား (သတ်မှတ်ယူနီဖောင်း)။ စောင်နှင့် ခေါင်းအုံးများမှာ ပြည့်စုံပါသလား၊

	အလွန် မပြည့်စုံပါ	နည်းနည်း မပြည့်စုံပါ	အသင့်အတင့်	နည်းနည်း ပြည့်စုံ	အလွန် ပြည့်စုံ
(A) အဝတ်အစား(သတ်မှတ်ယူနီဖောင်း)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
(B) စောင်	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
(C) ခေါင်းအုံး	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

33. အဝတ်အစားနှင့်ပတ်သက် မကျေနပ်မခံ များရှိခဲ့ပါသလား၊ ရှိခဲ့လျှင် ရှိခဲ့သည်များကို အမှတ်ဖြစ်ဖော်ပြပေးပါရန်၊

- ___ (1) အလွန်ပျိုး အေးသည်
- ___ (2) အလွန်ထူ ပူသည်
- ___ (3) ညစ်ပေသော အဝတ်အစားများကို လက်ခံရရှိခြင်း
- ___ (4) စုတ်+ပဲသော အဝတ်အစားများကို လက်ခံရရှိခြင်း
- ___ (5) ညစ်ပေသော အဝတ်အစားများကို လဲလှယ်ပေးမခံ မရှိခြင်း
- ___ (6) အခြား ()

34. စောင်။ ခေါင်းအုံးနှင့်ပတ်သက်၍ မကျေနပ်မ× များရှိခဲ့ပါသလား၊ ရှိခဲ့လျှင် ရှိခဲ့သည်များကို အမှတ်ခြစ်ဖော်ပြပေးပါရန်၊

- __ (1) စောင် အလွန်ပါး အေးသည်
- __ (2) စောင် အလွန်ထူ ပူသည်
- __ (3) စောင်နှင့်ခေါင်းအုံးများ အလွန်ညစ်ပတ်ခြင်း
- __ (4) စောင်နှင့်ခေါင်းအုံးများ မလုံလောက်ခြင်း
- __ (5) =ကမ်းခင်းမှာ အလွန်မာကျော အိပ်ရန် ခက်ခဲ့ခြင်း
- __ (6) အခြား ()

35. ထိန်းသိမ်းရေးစခန်းတွင် ကေဋ္ဌးမွေးသော အစားအစာမှာ လုံလောက်မ× ရှိပါသလား၊

အလွန်မလုံလောက်ပါ	အနည်းငယ် မလုံလောက်ပါ	အသင့်အတင့်	အနည်းငယ် လုံလောက်ပါသည်	အလွန် လုံလောက်ပါသည်
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

36. အစားအသောက်နှင့် ပတ်သက်၍ မကျေနပ်မ× များရှိခဲ့ပါသလား၊ ရှိခဲ့ပါလျှင် ရှိခဲ့သည်များကို အမှတ်ခြစ်ဖော်ပြပေးပါရန်၊

- __ (1) ကိုရီးယား အစားအစာဖြူစို စားသောက်ရန် ခက်ခဲ့ခြင်း
- __ (2) ဘာသာရေးဆိုင်ရာ အယူအရ မစားသည့် အစားများကို ကေဋ္ဌးခြင်း (ဝက်သား။ အမဲသား စသည်ဖြင့်)
- __ (3) အနည်းငယ်မငွေသာ ပေးခြင်း
- __ (4) အရသာ မရှိခြင်း
- __ (5) အစားအသောက်များ ပုပ်သိုးနေခြင်း
- __ (6) အစားအသောက်များမှာ အာဟာရဖြစ်မ× နည်းပါးခြင်း
- __ (7) ကိုရီးယားအစားအစာ မစားနိုင်ပါက ပေါင်မုန့်ဏှအပြင် စားရန်မရှိခြင်း
- __ (8) မကျေနပ်မ× မရှိပါ

37. ရေ ။ အိမ်သာ အသုံးပြုမ× နှင့် ပတ်သက်၍ သင် ကျေနပ်မ× ရခဲ့ပါသလား၊

အလွန် ကျေနပ်မ× မရှိ	အနည်းငယ် ကျေနပ်မ× မရှိ	အသင့်အတင့်	အနည်းငယ် ကျေနပ်မ× ရှိ	အလွန် ကျေနပ်မ× ရှိ
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

38. မိမိ အသုံးပြုသည့် အခန်းနှင့်ပတ်သက်၍ မကျေနပ်မ× များ ရှိခဲ့ပါသလား၊ ရှိခဲ့လျှင် ရှိခဲ့သည်များကို အမှတ်ခြစ် ဖော်ပြပေးရန်၊

- __ (1) အလွန် ကျဉ်းမြောင်းခြင်း
- __ (2) အလွန် မှောင်မဲခြင်း
- __ (3) အလွန် အေးခြင်း။ ပူခြင်း
- __ (4) လေကောင်းလေသန့်ဏှ မရရှိခြင်း
- __ (5) အခြား ()

39. ရေ။ အိမ်သာ အသုံးပြုမ× နှင့် ပတ်သက်၍ မကျေနပ်မ× များရှိခဲ့ပါသလား၊ ရှိခဲ့သည်များကို အမှတ်ခြစ်ဖော်ပြပေးပါရန်၊

- __ (1) ရေချိုးခန်းအတွင်း ရေပူမရရှိခြင်း
- __ (2) အိမ်သာ မလုံလောက်ခြင်း
- __ (3) အစားအသောက်များ ဆေး=ကာသောရေမှာ အလွန် ညစ်ပတ်ခြင်း
- __ (4) ရေချိုးရန်နေရာ မလုံလောက်ခြင်း
- __ (5) အခြား ()

48. ထိန်းသိမ်းရေးစခန်းတွင်ရှိနေစဉ်အတွင်း ပြင်ပဆေးရုံ၊ ဆေးကုသမ× ရှိ မရှိ၊

__ (1) ရှိ __ (2) မရှိ

49. ဘာသာရေးဆိုင်ရာများပြုလုပ်ရန် အချိန်ပေးခြင်းမျိုး ရှိပါသလား၊

__ (1) ရှိ __ (2) မရှိ

50. တခြား ထိန်းသိမ်းခံ နိုင်ငံခြားသားများမှ အနှောင့်အယှက်ပေးခြင်းမျိုး ရှိခဲ့ပါသလား၊ ရှိခဲ့လျှင် ရှိခဲ့သည်များကို အမှတ်ခြစ် ပေးပါရန်၊

- __ (1) မရှိခဲ့ပါ (မေးခွန်း ၅၅ သို့မဟုတ်) __ (2) ထိုးကိတ်ခြင်း။ အ=ကမ်းဖက်ခြင်း
- __ (3) ဆဲဆိုခြင်း။ ရမ်းကားစွာပြောဆိုခြင်း __ (4) ငွေ။ အစားအစာနှင့် တစ်စုံတစ်ခုအား လှူဒါန်းခြင်း
- __ (5) လိင်မ× ဆိုင်ရာ စော်ကားခံရခြင်း။ အမေ့ကျင့်ခံရခြင်း __ (6) အုပ်စုအတွင်းမှ ပိုင်းပယ်ခြင်း
- __ (7) အခြား ()

51. ထိုနှောင့်ယှက်မ× များနှင့် ပတ်သက် လူဝင်မ× 'ကီး=ကပ်ရေးမှ တာဝန်ရှိသူထံ အကူအညီတောင်းခံဘူးခြင်း ရှိ မရှိ၊

__ (1) ရှိ __ (2) မရှိ (မေးခွန်း ၅၃ သို့မဟုတ်)

52. အကူအညီတောင်းခံ+ပီးနောက် မည်သည့် ရလဒ်မျိုး ရရှိခဲ့ပါသလဲ၊

- __ (1) နောက်ထပ် အနှောင့်အယှက် မပေးရန် ဖြေရှင်းပေးပါသည်
- __ (2) အကူအညီပေးမည်ပြော ပြုစီနာအား ဖြေရှင်းမပေးပါ
- __ (3) အကူအညီတောင်းသော်လည်း အကူအညီပေးခြင်းမရှိ
- __ (4) အခြား ()

53. ထိန်းသိမ်းရေးစခန်းအတွင်း တာဝန်ရှိသူများသို့လွှာ လာဘ်ထိုးခြင်း။ ငွေပေးရခြင်းမျိုး ရှိခဲ့ပါသလား၊

__ (1) ရှိ __ (2) မရှိ

54. ထိန်းသိမ်းရေးစခန်းတွင်း စိတ်ဓာတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ ခံစားမ× များရှိခဲ့ပါသလား၊

__ (1) ရှိ __ (2) မရှိ

55. အောက်ဖော်ပြပါ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကို အတင်းအ=ကပ် လိုက်နာခိုင်းခြင်း ရှိပါသလား၊ ရှိခဲ့လျှင် ရှိခဲ့သည်များကို အမှတ်ခြစ် ပေးပါရန်၊

- __ (1) တခြားနိုင်ငံခြားသားများနှင့် စကားပြောဆိုရန် ခွင့်မပြုခြင်း __ (2) လဲလျောင်းခွင့် မပြုခြင်း
- __ (3) ရုပ်မြင်သံ=ကား =ကည့်ခွင့်မပြုခြင်း __ (4) စာရေး။ စာဖတ်ခွင့် မပြုခြင်း

56. ထိန်းသိမ်းရေးစခန်းအတွင်းတွင် အချိန်ကို ဘယ်လို ကုန်ဆုံးစေပါသလဲ၊

- __ (1) အနာဂတ်အတွက် အစီအစဉ်များကို ချမှတ်ခြင်း။ စဉ်းစားခြင်း
- __ (2) သတင်းစာ။ မဂဇင်းနှင့် စာအုပ်များကို ဖတ်ခြင်း
- __ (3) အားကစားပြုလုပ်ခြင်း
- __ (4) တခြားလူများနှင့် စကားပြောခြင်း
- __ (5) ရုပ်မြင်သံ=ကား=ကည့်ခြင်း။
- __ (6) တနေကုန် အိပ်ခြင်း

66. ဖမ်းဆီးချိန်နှင့် ထိန်းသိမ်းခံထားရစဉ်တွင် လူဝင်မ× 'ကီး=ကပ်ရေးတာဝန်ရှိသူများမှ ဥပဒေအတိုင်းမဆောင်ရွက်ခြင်း။ လူဏှအခွင့်အရေးချိုးဖောက်ခြင်းများ ပြုလုပ်ခဲ့ပါလျှင် ထိုပြုလုပ်ခဲ့သည်များကို အထက်သို့ဏှ တင်ပြနိုင်=ကောင်း တာဝန်ရှိ သူများမှ အသိပေးပြော=ကားခဲ့ခြင်း ရှိခဲ့ပါသလား။

- __ (1) ရှိ __ (2) မရှိ

67. ထိန်းသိမ်းရေးစခန်းအတွင်း ဖြစ်ပေါ်ခဲ့သော ပြဿနာများအတွက် အထက်သို့ဏှ တင်ပြခဲ့ခြင်းမျိုးရှိခဲ့ပါသလား။

- __ (1) ရှိ __ (2) မရှိ

68. တရားရေးဆိုင်ရာ ပြဿနာများ။ လူဏှအခွင့်အရေးချိုးဖောက်မ× များကို တိုင်တန်းမည်ဆိုပါက မည်သူ့အကူအညီကို ရယူခဲ့ပါသနည်း။ အကူအညီပေးသူများကို အမှတ်ခြစ်ဖော်ပြရန်။

- __ (1) လူဝင်မ× 'ကီး=ကပ်ရေး အရာရှိ
- __ (2) တခြား အစိုးရဝန်ထမ်း (အလုပ်သမားရုံး။ နိုင်ငံတကာလူဏှအခွင့်အရေးရုံး)
- __ (3) ထိန်းသိမ်းခံနိုင်ငံခြားသား __ (4) တရားဝင်နေထိုင်သည့် မိမိနိုင်ငံသား
- __ (5) ကိုရီးယားရှိ မိမိနိုင်ငံ သံရုံး __ (6) နိုင်ငံတကာ အဖွဲ့အစည်း ဝန်ထမ်း (ဗြိတိသျှအစရှိသည့်)
- __ (7) နိုင်ငံခြားသားများကို ကူညီသော အဖွဲ့အစည်း __ (8) ရှေ့ ဏှနေ
- __ (9) ဘာသာရေးဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်း __ (10) အခြား ()
- __ (11) မည်သူမငှမရှိပါ

69. ထိန်းသိမ်းခံထားရစဉ်အတွင်း တစ်ဦးတည်း ထိန်းသိမ်းခံရခြင်းမျိုး ရှိခဲ့ပါသလား။

- __ (1) ရှိ __ (2) မရှိ

70. ထိန်းသိမ်းခံထားရစဉ်အတွင်း လက်ထိပ်။ 'ကီး စသည်တို့ဖြင့် ခတ်ထားခြင်းရှိခဲ့ပါသလား။ ရှိခဲ့လျှင် ရှိခဲ့သည်များကို အမှတ်ခြစ် ပေးပါရန်။

- __ (1) ခတ်ထားခြင်း မရှိပါ (မေခွန်း ၇၄သို့ဏှ) __ (2) လက်ထိပ်ခတ်ထားခြင်း
- __ (3) ကိုယ်ခန္ဓာကို 'ကီးဖြင့်ချည်ထားခြင်း __ (4) သားရေဖြင့် ပါးစပ်ကို ပိတ်ထားခြင်း
- __ (5) ခြေကျဉ်းခတ်ထားခြင်း __ (6) အခြား ()

71. လက်ထိပ်ခတ်ခြင်းအ=ကောင်းကို တာဝန်ရှိသူမှ ရှင်းပြခဲ့ခြင်း ရှိပါသလား။

- __ (1) ရှိ __ (2) မရှိ

72. မည်သည့်အ=ကောင်း=ကောင့် လက်ထိပ်ခတ်ခံထားရခြင်း ဖြစ်ပါသလဲ။ အမှတ်ခြစ်ဖော်ပြပေးပါရန်။

- __ (1) ထွက်ပြေးရန် 'ကီးစားသည့်အတွက် __ (2) တခြားလူအား ရိုက်ပုတ်သည့်အတွက်
- __ (3) မိမိကိုယ်ကို သေ=ကောင်း=ကံသည့်အတွက် __ (4) ဆူညံစွာ အော်ဟစ်နေသည့်အတွက်
- __ (5) ပြင်ပသို့ဏှ ပြောင်းရွှေ့ ဏှစဉ် __ (6) ထိန်းသိမ်းရေးစခန်းအတွင်း ပြောင်းရွှေ့ ဏှစဉ်
- __ (7) အခြား () __ (8) ခိုင်လုံသည့် အ=ကောင်းပြချက်မရှိ

73. ထိုအပြုအမ× =ကောင့် ၁ %ရာအနာတရ ရခဲ့ခြင်းမျိုးရှိခဲ့ပါသလား။

- __ (1) ရှိ __ (2) မရှိ

74. ထိန်းသိမ်းခံထားရစဉ်အတွင်း လူဝင်မ× 'ကီး=ကပ်ရေး အရာရှိ သို့ဏ္ဍမဟုတ် ရဲအရာရှိမှ (သေနတ်။ ဂတ်စ်ငွေဏ္ဍ။ လူငုပ်စစ် ကျင်စက်။ လက်ကိုင်တုတ်) တို့ကို အသုံးပြုခဲ့ခြင်း ရှိပါသလား၊

___ (1) ရှိ ___ (2) မရှိ

75. မိမိသဘောမတူဘဲ ဓာတ်ပုံ။ ဗီဒီယို ရိုက်ကူးခဲ့ခြင်း ရှိပါသလား၊

___ (1) ရှိ ___ (2) မရှိ

76. အမျိုးသမီးများ ထိန်းသိမ်းခန်းကို အမျိုးသားတာဝန်ရှိသူမှ စောင့်=ကပ်ရခြင်းမျိုး ရှိပါသလား၊

___ (1) ရှိ ___ (2) မရှိ

၁. အတင်းအ=ကပ် ပြန်ပို့ဏ္ဍမ× နှင့် ပတ်သက်

77. ကိုရီးယားမှ ထွက်ခွာရန် အမိန့်ဏ္ဍ သို့ဏ္ဍမဟုတ် ခွန်=ကားချက် စာရွက်စာတမ်း လက်ခံရရှိခဲ့ဖူးခြင်းရှိပါသလား၊

___ (1) ရှိ ___ (2) မရှိ (မေးခွန်း ၈၀ သို့ဏ္ဍ)

78. စာရွက်စာတမ်း လက်ခံရရှိခဲ့+ပီးနောက် တာဝန်ရှိသူမှ မည်သို့ဏ္ဍ ပြုမူပါသလဲ၊

- ___ (1) ထွက်ခွာရန် အမိန့်ဏ္ဍ သို့ဏ္ဍမဟုတ် ခွန်=ကားချက် စာရွက်စာတမ်းကိုပြု အ=ကောင်းအရာကို ရှင်းလင်းပြောပြ
- ___ (2) စာရွက်ကိုပြု ရှင်းပြသော်လည်း တိကျစွာ နားလည်မ× မရှိပါ
- ___ (3) စာရွက်ကိုပြသော်လည်း အ=ကောင်းအရာကို မရှင်းပြပါ

79. မည်သည့်အချိန်က စာရွက်စာတမ်းများကို လက်ခံရရှိခဲ့ပါသလဲ၊ သို့ဏ္ဍမဟုတ် ပြသခဲ့ပါသလဲ၊

200 ခုနှစ် လ ရက်

၂. ထိန်းသိမ်းခံ နိုင်ငံခြားသားနှင့် ပတ်သက်

80. ထိန်းသိမ်းခံထားရစဉ်အတွင်း သင်သည် တာဝန်ရှိသူများအား အောက်ဖော်ပြပါ ဒေါသထွက်စေသော။ နာကျင်စေသော အပြုအမ× များကို ပြုလုပ်ခဲ့ခြင်း ရှိပါသလား၊

- ___ (1) ထိုး'ကိတ်ခြင်း။ ရိုက်ပုတ်ခြင်း
- ___ (2) ဆဲဆိုခြင်း။ ရမ်းကားစွာပြောဆိုခြင်း
- ___ (3) လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာ စော်ကားခြင်း။ အမိကျင့်ခြင်း
- ___ (4) အခြား ()
- ___ (5) ပြုလုပ်ခဲ့ခြင်းမရှိပါ

81. တခြားထိန်းသိမ်းခံ နိုင်ငံခြားသားများမှ တာဝန်ရှိသူများအား အောက်ဖော်ပြပါ ဒေါသထွက်စေသော။ နာကျင်စေသော အပြုအမ× များ ပြုလုပ်ခဲ့ခြင်းကို မြင်ခဲ့ဖူးခြင်းရှိပါသလား၊ ရှိခဲ့သည်များကို အမှတ်ခြစ်ဖော်ပြပေးပါရန်၊

- ___ (1) ထိုး'ကိတ်ခြင်း။ ရိုက်ပုတ်ခြင်း
- ___ (2) ဆဲဆိုခြင်း။ ရမ်းကားစွာပြောဆိုခြင်း
- ___ (3) လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာ စော်ကားခြင်း။ အမိကျင့်ခြင်း
- ___ (4) အခြား ()
- ___ (5) ထိုသို့ဏ္ဍပြုလုပ်ခြင်း မမြင်ခဲ့ပါ

82. လူဝင်မ× 'ကီး=ကပ်ရေးမှ တာဝန်ရှိသူများကို သင် ဘယ်လို မြင်ပါသနည်း၊

- ___ (1) =ကင်နာတတ်သည်
- ___ (2) မ=ကင်နာတတ်ပါ
- ___ (3) ကောင်းသည်
- ___ (4) ဆိုးသည်
- ___ (5) ကျေးဇူးတင်သည်
- ___ (6) မုန်းသည်
- ___ (7) အကဋ္ဌမ်းတင်နေသည်
- ___ (8) ရွံစရာကောင်းသည်

83. ယခုရောက်ရှိနေသော ထိန်းသိမ်းရေးစခန်းကို သင် ဘယ်လို မြင်ပါသလဲ။

ကောင်းပါသည်	အသင့်တာသင့်	နည်းနည်းမကောင်းပါ	အလွန်မကောင်းပါ
(1)	(2)	(3)	(4)

84. ကိုရီးယားနိုင်ငံအပေါ် သင် အမြင်။ ခံစားချက် မည်သို့ဣစ္စရှိပါသနည်း။ အဖြေ တစ်ခုတည်းကိုသာ ရွေးချယ်ရန်။

- ___ (1) မြန်မြန်ပြန်ချင်ပဲ။ နောက်တစ်ကိမ် ပြန်မလာချင်ပါ
- ___ (2) ယခု ကိုရီးယားမှ ထွက်ခွာချင်သော်လည်း နောက်တစ်ကိမ် ပြန်လာချင်ပါသည်
- ___ (3) ယခု မထွက်ခွာချင်ပေမယ့် တချိန်ချိန်တွင် ထွက်ခွာချင်
- ___ (4) အလွန်ကောင်းလွန်း မထွက်ခွာချင်

85. ကိုရီးယားတွင် ဆိုးတိုင်ပင် ကောင်းတိုင်ပင် သူငယ်ချင်းမှာ မည်သည့်နိုင်ငံသား သူငယ်ချင်းဖြစ်ပါသလဲ။ ထိုဣစ္စအပြင် ၎င်း သူငယ်ချင်းမျိုး ဘယ်နှစ်ယောက်ခန့်ဣစ္စရှိပါသလဲ။

- (A) မိမိနိုင်ငံသား သူငယ်ချင်း ယောက်
- (B) ကိုရီးယားသား သူငယ်ချင်း ယောက်
- (C) တခြားနိုင်ငံသား သူငယ်ချင်း ယောက်

86. ကိုရီးယားတွင် နေထိုင်စဉ်အတွင်း သင်ဘယ်လောက် ကျေနပ်မခံ ရခဲ့ပါသနည်း။ သို့ဣစ္စမဟုတ် မကျေနပ်ချက်က ဘာဖြစ်ပါ သနည်း။

	အလွန် မကျေနပ်	အနည်းငယ် မကျေနပ်	အသင့်အတင့်	အသင့်အတင့် ကျေနပ်	အလွန် ကျေနပ်
(A) နေထိုင်မခံ အားလုံးနှင့် ပတ်သက်	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
(B) အိမ်နီးနားချင်းနှင့် ပတ်သက်	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
(C) အလုပ်ရင်ဆက်ဆံရေးနှင့် ပတ်သက်	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
(D) အတူလုပ် ကိုရီးယားများနှင့် ပတ်သက်	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

87. ကိုရီးယားတွင်နေထိုင်သော သင် မိသားစု။ ဆွေမျိုး။ သူငယ်ချင်းများမှာ အောက်ဖော်ပြပါ လုပ်ငန်းများတွင် လုပ်ကိုင် နေပါသလား။ အမှတ်ခြစ်ဖော်ပြပေးပါရန်။

- ___ (1) ရှေ့ဣစ္စနေ
- ___ (2) ကဋ္ဌမ်းကျင်သော အတတ်ပညာရှင်
- ___ (3) မန်နေဂျာ
- ___ (4) လုပ်ငန်းရှင်
- ___ (5) စီးပွားရေး စီမံခန့်ခွဲသူ
- ___ (6) အောက်ခြေအလုပ်သမား
- ___ (7) ကျောင်းဆရာ
- ___ (8) အာမခံဌာန
- ___ (9) (ရုံး။ ကုမ္ပဏီ) အတွင်းရေးမှူး
- ___ (10) ဈေးရောင်းသူ
- ___ (11) လက်နှိပ်စက်စာရေး
- ___ (12) ရုံးအကူ
- ___ (13) ခေါင်းဆောင် (အုပ်စု။ အဖွဲ့ဣစ္စအစည်း)
- ___ (14) ကဋ္ဌမ်းကျင်လုပ်သား
- ___ (15) စက်ပြင်။ ကားပြင် အလုပ်ရုံ
- ___ (16) စက်ရုံလုပ်သား
- ___ (17) အစောင့်
- ___ (18) စားသောက်ဆိုင်လုပ်ငန်း (စားပွဲထိုး။ ဘားကောင်တာ)
- ___ (19) အထမ်းသမား
- ___ (20) သန့်ဣစ္စရှင်းရေးသမား။ အလုပ်=ကမ်းသမား
- ___ (21) လယ်ယာလုပ်ငန်း။ ရေလုပ်ငန်း

ယခုလိုဖြေ=ကားပေးသည့်အတွက် လူ့ကီးမင်းအား အထူးကျေးဇူးတင်ပါသည်။ လူ့ကီးမင်း အဖြေများသည် ကဋ္ဌနိုင်ငံတို့ဣစ္စကို များစွာအထောက်အကူပြုပါသည်။ လူ့ကီးမင်း လိုအပ်ချက်များကို ဖြေရှင်းပေးနိုင်ရန် ကိုးစားသွားပါမည်။



UNIT		ID		CN		LANG		MT		DAY	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
					1	1	2				

แบบสอบถามผู้เข้าเมืองโดยไม่มีเอกสารในศูนย์ควบคุม

สวัสดิ์ผู้เข้าเมืองในเกาหลีทุกท่าน

คณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติเป็นองค์กรที่จัดตั้งขึ้นเพื่อส่งเสริมคุณค่าและศักดิ์ศรีของความเป็นมนุษย์ รวมทั้งให้ความสำคัญต่อการปกป้องความเป็นระเบียบเรียบร้อยขั้นพื้นฐานตามหลักประชาธิปไตย ซึ่งได้แก่ การคุ้มครองสิทธิมนุษยชนขั้นพื้นฐานของทุกคนและการปรับปรุงมาตรฐานด้านสิทธิมนุษยชน

คณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ โดยได้รับความร่วมมือจากมหาวิทยาลัยชนบท (ศ. คงสุน โชล) สำนักงานองค์การระหว่างประเทศเพื่อการโยกย้ายถิ่นฐานหรือไอ โอเอ็มประจำกรุงโซล(นายสูงฮง โก, หัวหน้าสำนักงาน)กลุ่มนักกฎหมายด้านผลประโยชน์สาธารณะกวม(พิวคูฮวาง, นักกฎหมาย)และเครือข่ายเพื่อสิทธิของคนเข้าเมืองมีความปรารถนาที่จะทำการศึกษาเชิงลึกเกี่ยวกับการจับกุมและการควบคุมตัวผู้ลี้ภัยหลบเข้าเมืองงานวิจัยชิ้นนี้จะถูกนำไปใช้ในการประเมินระดับของการคุ้มครองสิทธิของผู้ลี้ภัยหลบเข้าเมืองที่อยู่ในช่วงถูกจับกุมช่วงควบคุมตัวและช่วงระหว่างการส่งตัวกลับซึ่งจะเป็นประโยชน์ต่อการปรับปรุงมาตรฐานของการควบคุมคนเข้าเมืองโดยผลของงานวิจัยจะถูกนำไปเป็นข้อมูลในการสร้างมาตรการป้องกันเพื่อ คุ้มครองสิทธิมนุษยชนในอนาคต เพื่อให้บรรณคุณดังกล่าวเราจึงใคร่จะสอบถามถึงประสบการณ์ของท่าน

ในระหว่างกรอกแบบสอบถาม โปรดอย่าเปรียบเทียบกับท่านอื่นคำตอบของท่านจะถูกนำไปประมวลผลเป็นข้อมูลทางสถิติเท่านั้น ข้อมูลส่วนตัวและความลับของท่านจะไม่ถูกนำไปเปิดเผยโดยเด็ดขาด โปรดตอบคำถามให้ได้มากที่สุดตั้งแต่ข้อแรกจนถึงข้อสุดท้าย ถึงแม้จะมีคำถามจำนวนมาก แต่ท่านจะใช้เวลาเพียง 20 นาทีในการตอบ ขอขอบคุณท่านอย่างยิ่งที่ได้สละเวลาอันมีค่าเพื่องานวิจัยของเรา

กรกฎาคม 2548

คณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติแห่งสาธารณรัฐเกาหลี

<http://www.humanrights.go.kr>

อาคารกุมเซจิ, 16 จูลจิโร 1 กา, จุง กู, โซล (100-842) เกาหลี

โปรดทำเครื่องหมาย ✓ ในช่อง ‘_’ , เขียนตัวเลขในช่อง ‘□’ และเขียนตัวอักษรหรือคำในช่อง ‘()’

หากข้อใดเป็นคำถามที่ยากต่อการตอบ โปรดเขียนสิ่งใดๆ ก็ตามที่ท่านนึกออกเป็นสิ่งแรก

หากมีคำถามเกี่ยวกับงานวิจัยชิ้นนี้ โปรดติดต่อที่

สำนักงาน IOM ประจำกรุงโซล 714 ศูนย์ธุรกิจเกาหลี

1338-21 โซโซ ดอง, โซโซกู, โซล (137-860) เกาหลี

โทร: (02) 523-7647

E-mail: iom@iom.or.kr

A. ข้อมูลส่วนบุคคล

1. ท่านถือสัญชาติอะไร

- | | |
|---|--------------------|
| __ (1) บังคลาเทศ | __ (2) จีน |
| __ (3) อินเดีย | __ (4) อินโดนีเซีย |
| __ (5) อิหร่าน | __ (6) กานะ |
| __ (7) ญี่ปุ่น | __ (8) คาซัคสถาน |
| __ (9) เกาหลีใต้ | __ (10) มองโกเลีย |
| __ (11) พม่า | __ (12) เนปาล |
| __ (13) ไนจีเรีย | __ (14) ปากีสถาน |
| __ (15) ฟิลิปปินส์ | __ (16) รัสเซีย |
| __ (17) ศรีลังกา | __ (18) ไทย |
| __ (19) อุซเบกิสถาน | __ (20) เวียดนาม |
| __ (21) อื่น ๆ () | |

2. เพศ

- __ (1) ชาย __ (2) หญิง

3. ปีเกิด

ปี : 19

4. ท่านมาที่ประเทศเกาหลีครั้งล่าสุดเมื่อใด

ปี :

5. ท่านนับถือศาสนาอะไร

- | | |
|--|--------------------|
| __ (1) ไม่มีศาสนา | __ (2) โปรเตสแตนต์ |
| __ (3) โรมันคาทอลิก | __ (4) พุทธศาสนา |
| __ (5) ฮินดู | __ (6) อิสลาม |
| __ (7) อื่น ๆ () | |

12. กรุณาทำเครื่องหมายว่าเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองมีการปฏิบัติอย่างไรตามลำดับต่อไปนี้.

- (1) เขาหรือเธอ ได้แสดง “คำสั่งคุ้มครอง”, “คำสั่งคุ้มครองฉุกเฉิน” หรือ “คำสั่งคุ้มครองชั่วคราว” และ
เขา/เธออธิบายให้ฉันฟังว่าทำไมฉันกำลังจะถูกจับกุม (เหตุผลในการถูกจับ), ที่ซึ่งฉันกำลังไป (สถานที่พักอาศัย),
และฉันจะไปอยู่ที่นั่นนานแค่ไหน
- (2) เขา/เธอยื่นเอกสารฉบับหนึ่งและอธิบายให้ฟัง แต่ฉันก็ไม่เข้าใจ.
- (3) เขา/เธอยื่นเอกสารให้ฉบับหนึ่ง แต่ไม่ได้อธิบายอะไร
- (4) ฉันถูกจับกุม/ถูกจับ โดยไม่มีการอธิบายหรือเอกสารใด ๆ

13. เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองได้แจ้งว่าท่านมีสิทธิที่จะขอความช่วยเหลือจากทนาย, ตัวแทนทางกฎหมายหรือ
ท่านมีสิทธิแตกต่างตัวท่านเองหรือไม่?

- (1) ใช่ (2) ไม่ใช่

14. เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองใช้อุปกรณ์อะไรในการจับกุมท่าน กรุณาทำเครื่องหมาย ✓

- (1) อุปกรณ์ของตำรวจ เช่น กุญแจมือ, เชือก และ กระบอง.
- (2) แก๊สน้ำตา
- (3) อาวุธที่คล้ายกับ ปืน หรือ มีด
- (4) ปืนฉีดไฟฟ้า, ตาข่าย, ตะกร้อครอบปาก, ปืนคา
- (5) อื่น ๆ ()
- (6) ไม่มีการใช้อุปกรณ์เพราะว่าฉันไม่ได้ขัดขืน.

15. ท่านเจ็บตัวเนื่องจากการที่เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองใช้อุปกรณ์ดังกล่าวหรือไม่

- (1) ใช่ (2) ไม่ใช่
- (3) ไม่เกี่ยวข้องกันเพราะไม่มีการใช้อุปกรณ์ใด ๆ

※ คำถามต่อไปนี้เป็นการเก็บข้อมูลว่าท่านได้รับปฏิบัติที่เลวร้ายเมื่อโดนเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองจับหรือไม่

16. เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองได้ทุบตีหรือเตะท่านตอนท่านถูกจับหรือไม่

- (1) ใช่ (2) ไม่ใช่

17. เมื่อท่านโดนจับ เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองมีการสบถ คำหรือพูดจาไม่เหมาะสมเนื่องจากท่านเป็นชาวต่างชาติ หรือไม่

- (1) ใช่ (2) ไม่ใช่

18. ท่านอยู่ที่นี้ตั้งแต่เมื่อใด

ปี : 25 เดือน : วันที่ :

19. ท่านเคยอยู่ที่สถานกักกันที่อื่นก่อนที่นี่หรือไม่ โปรดทำเครื่องหมาย หน้าสถานที่ที่ท่านเคยอยู่

- (1) ห้องควบคุมที่สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง (2) ศูนย์ควบคุม
 (3) สถานีตำรวจ (4) ห้องกักกัน
 (5) ห้องขัง (6) อื่น ๆ ()

20. ท่านอยู่ที่สถานกักกันก่อนหน้าที่เป็นเวลานานเท่าใด

ตั้งแต่ ปี: 25 เดือน: วันที่:

จนถึง ปี: 25 เดือน: วันที่:

※ คำถามต่อไปนี้เป็นการเก็บข้อมูลเกี่ยวกับกระบวนการสอบสวนซึ่งท่านได้รับการสอบปากคำจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองหลังถูกจับ

21. ท่านสามารถสื่อสารกับเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองได้ดีเพียงใดระหว่างการสอบสวน

- (1) ไม่มีปัญหาเลย เพราะสามารถสื่อสารเป็นภาษาเกาหลีได้
 (2) ไม่มีปัญหาเพราะมีล่ามช่วย
 (3) มีล่ามช่วย แต่สื่อสารกันไม่ค่อยรู้เรื่อง
 (4) สื่อสารกันไม่ได้เพราะไม่มีล่าม

22. ระหว่างการสอบสวน ท่านได้รับความเชื่อเหลือจากทนายหรือนุคคลอื่น เกี่ยวกับข้อกฎหมายหรือไม่

- (1) ใช่ (2) ไม่ใช่

23. เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองได้อ่านหรือให้ท่านดูรายงานที่ท่านได้ให้การหรือไม่

- (1) ใช่ (2) ไม่ใช่

24. เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองเคยขอให้ท่านเซ็นชื่อในเอกสารที่ท่านไม่รู้ว่าเป็นอะไรหรือไม่

- (1) ใช่ (2) ไม่ใช่

C. การลงทะเบียนเข้าสู่ศูนย์ประสานงานผู้อพยพ

25. ครอบครัว ทนาย หรือเพื่อนของท่านได้รับการแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรว่าท่านถูกจับหรือไม่

- (1) ใช่ (2) ไม่ใช่ (3) ไม่ทราบ

26. เมื่อท่านเดินทางมาที่นี่ ท่านเคยได้รับทราบเกี่ยวกับสิทธิของท่านจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองหรือไม่

โปรดทำเครื่องหมาย ✓ หน้าสิ่งที่ท่านเคยได้รับทราบ

- (1) ท่านมีสิทธิที่จะมีครอบครัว เพื่อน หรือญาติมาเยี่ยม
- (2) ท่านมีสิทธิได้รับการช่วยเหลือหรือการเยี่ยมเยียนจากทนายหรือกงสุลจากประเทศไทย
- (3) ท่านมีสิทธิยื่นอุทธรณ์ที่ถูกกักกันในค่าย
- (4) ท่านมีสิทธิยื่นอุทธรณ์เกี่ยวกับการละเมิดสิทธิมนุษยชนในค่าย
- (5) ท่านมีสิทธิเขียนจดหมายหรือโทรศัพท์ไปนอกค่าย

27. ท่านได้ยื่นอุทธรณ์เกี่ยวกับการที่ถูกกักกันอยู่ที่นี่หรือไม่

- (1) ยื่นและได้รับคำตัดสินเป็นลายลักษณ์อักษร
- (2) ยื่นแต่ยังไม่ได้รับคำตอบ
- (3) อาจจะยื่นแต่เจ้าหน้าที่ห้ามไว้และบอกว่าไม่มีประโยชน์
- (4) ไม่เคยรู้มาก่อนว่าสามารถยื่นอุทธรณ์ได้
- (5) ทราบว่าสามารถยื่นได้แต่ไม่ได้ยื่น

28. ตอนที่ท่านเข้ามาที่นี่มีการค้นตัวท่านอย่างไรบ้าง โปรดทำเครื่องหมาย ✓ หน้าข้อที่เกี่ยวข้อง

- (1) ถูกปลี้อ้าค้นตัวและมีหลายคนเห็น
- (2) เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองตรวจค้นตัวฉันซึ่งไม่ได้สวมเสื้อผ้า
- (3) เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองพูดหยอกสื่อทางเพศและด่าว่าฉันระหว่างตรวจค้นร่างกาย
- (4) ตรวจในห้องแต่งตัวมิดชิด

29. เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองที่ตรวจค้นตัวท่านเป็นผู้ชายหรือผู้หญิง

- (1) ผู้ชาย
- (2) ผู้หญิง

30. ตอนที่ท่านเข้ามาที่ค่ายผู้อพยพพหุหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองได้ยึดทรัพย์สินใดของท่านซึ่งท่านจำเป็นต้องใช้บ้างหรือไม่ โปรดทำเครื่องหมาย ✓

- (1) เสื้อผ้า
- (2) กระดาษและปากกา
- (3) พระคัมภีร์
- (4) รูปภาพ
- (5) เครื่องสำอางค์
- (6) สิ่งของที่เกี่ยวข้องกับศาสนา (เช่น สร้อยคอ)
- (7) อื่น ๆ

D. สภาพความเป็นอยู่ เช่น อาหาร เครื่องนุ่งห่ม อเนกมัย

31. ระหว่างอยู่ที่นี้ ท่านได้รับแจ้งอุปกรณ์ใดต่อไปนี้บ้าง โปรดทำเครื่องหมาย ✓ หน้าสิ่งที่ท่านได้รับ

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| __ (1) ผ้าเช็ดตัว | __ (2) แปรงสีฟัน |
| __ (3) ยาสีฟัน | __ (4) สบู่ |
| __ (5) กระดาษชำระ | __ (6) เครื่องสุขอนามัย |
| __ (7) รองเท้าสำหรับเดินในร่ม | __ (8) หวี |
| __ (9) กรรไกรตัดเล็บ | __ (10) อุปกรณ์ทำความสะอาด |
| __ (11) อุปกรณ์ออกกํ่าลังกาย | __ (12) อุปกรณ์เพื่อความบันเทิง |
| __ (13) อื่น ๆ () | |

32. ท่านรู้สึกพอใจกับอุปกรณ์ที่ทางศูนย์ได้เตรียมให้หรือไม่ เช่น เสื้อผ้า (เครื่องแบบ) ผ้าห่ม และ หมอน

	แย่มาก	ไม่พอใจ	เฉยเฉย	พอใจ	พอใจมาก
A. เสื้อผ้า (เครื่องแบบ)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. ผ้าห่ม	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. หมอน	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

33. ถ้าท่านไม่พอใจในเรื่องเครื่องนุ่งห่ม โปรดระบุสาเหตุโดยทำเครื่องหมาย ✓ หน้าข้อที่เกี่ยวข้อง

- | | |
|--|---------------------------------|
| __ (1) หนาวเพราะเสื้อผ้าบางไป | __ (2) ร้อนเพราะเสื้อผ้าหนาไป |
| __ (3) ได้รับเสื้อผ้าสกปรก | __ (4) ได้รับเสื้อผ้าที่ขาดลุ่ย |
| __ (5) ไม่สามารถเปลี่ยนเสื้อผ้าใหม่ได้เมื่อสกปรก | __ (6) อื่น ๆ โปรดระบุ () |

34. ถ้าท่านไม่พอใจในเรื่องเครื่องนอน โปรดระบุสาเหตุโดยทำเครื่องหมาย ✓ หน้าข้อที่เกี่ยวข้อง

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| __ (1) หนาวเพราะผ้าห่มบางไป. | __ (2) ร้อนเพราะผ้าห่มหนาไป |
| __ (3) ที่นอนสกปรก | __ (4) หมอนและผ้าห่มไม่พอ |
| __ (5) พื้นแข็งนอนไม่ได้. | __ (6) อื่นๆ โปรดระบุ () |

35. ท่านรู้สึกพอใจกับอาหารที่ทางศูนย์จัดเตรียมให้หรือไม่

ไม่พอใจเลย	ไม่พอใจ	เฉยเฉย	พอใจ	พอใจมาก
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

36. ถ้าท่านไม่พอใจในเรื่องอาหาร โปรดระบุสาเหตุโดยทำเครื่องหมาย หน้าข้อที่เกี่ยวข้อง

- (1) ไม่อยากทานเพราะมีแต่อาหารเกาหลี (ข้าวและซุป)
- (2) ได้รับอาหารที่ขัดต่อศาสนา (เช่น เนื้อวัว เนื้อหมู)
- (3) ได้รับอาหารในปริมาณน้อยมาก
- (4) อาหารรสชาติไม่อร่อย
- (5) มีการแจกอาหารที่เสียแล้ว
- (6) แจกอาหารที่ไม่มีคุณค่าทางโภชนาการ
- (7) ต้องกินแต่ขนมปังแทนข้าว
- (8) ไม่มีความเห็น

37. ท่านรู้สึกพอใจกับสิ่งอำนวยความสะดวกในศูนย์หรือไม่

ไม่พอใจเลย	ไม่พอใจ	เลข เลข	พอใจ	พอใจมาก
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

38. ถ้าท่านไม่พอใจในเรื่องห้องพัก โปรดระบุสาเหตุโดยทำเครื่องหมาย หน้าข้อที่เกี่ยวข้อง

- (1) คับแคบ แออัด
- (2) มีค
- (3) หนาวหรือร้อนเกินไป
- (4) อากาศไม่ดี
- (5) อื่น ๆ โปรดระบุ

39. ถ้าท่านไม่พอใจในเรื่องสิ่งอำนวยความสะดวกในศูนย์ โปรดระบุสาเหตุโดยทำเครื่องหมาย หน้าข้อที่เกี่ยวข้อง

- (1) ไม่มีน้ำร้อนอาบ
- (2) ห้องน้ำไม่พอ
- (3) ที่ทำกับข้าวสกปรก
- (4) ไม่มีที่ออกกำลังกาย
- (5) อื่น ๆ โปรดระบุ

40. ท่านได้รับเวลาในการออกกำลังกายมากเท่าใด

ไม่เคย	1-2 ครั้งต่อสัปดาห์	วันละ 30 นาที	วันละมากกว่า 30 นาที
(1)	(2)	(3)	(4)

41. ท่านมีเวลาพอในการอาบน้ำหรือไม่

__ (1) ใช่

__ (2) ไม่ใช่

42. ท่านมีเวลาพอในการเข้าห้องน้ำหรือไม่

__ (1) ใช่

__ (2) ไม่ใช่

43. ขณะนี้สุขภาพของท่านเป็นอย่างไรบ้างเมื่อเปรียบเทียบกับตอนที่โดนจับ

	ดีขึ้นมาก	ดีขึ้น	เหมือนเดิม	แย่ลง	แย่มาก
A. สุขภาพกาย	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. สุขภาพจิต	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

44. ท่านมีอาการผิดปกติใดทางร่างกายหลังจากเข้ามาอยู่ที่นี้หรือไม่ โปรดทำเครื่องหมาย \checkmark หน้าข้อที่เกี่ยวข้อง

__ (1) ปวดศีรษะ

__ (2) นอนไม่หลับ

__ (3) มองเห็นไม่ชัด

__ (4) ได้ยินไม่ชัด

__ (5) หายใจไม่สะดวก

__ (6) เจ็บหน้าอก

__ (7) อาหารไม่ย่อย

__ (8) ท้องผูก

__ (9) ปวดตามข้อต่อ เช่น เอว ไหล่ หรือ หัวเข่า

__ (10) ปวดกล้ามเนื้อ เช่น แขน ขา

__ (11) อื่น ๆ โปรดระบุ

45. ท่านเคยได้พบแพทย์ตอนที่ไมสบายระหว่างพักอยู่ที่นี้หรือไม่

__ (1) เคย

__ (2) ไม่เคย (ข้ามไปตอบข้อ 49)

46. ท่านสามารถพบหมอได้บ่อยแค่ไหน

วันละครั้ง	2-3 วันครั้ง	สัปดาห์ละครั้ง	เดือนละครั้ง	2-3 เดือนครั้ง
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

47. หลังจากได้รับการรักษาจากแพทย์แล้ว ท่านหายเป็นปกติเลยหรือไม่

__ (1) หายเป็นปกติ

__ (2) หายช้าเพราะได้รับการรักษาช้า

__ (3) อาการแย่ลงเพราะแพทย์ไม่สามารถรักษาได้

48. ท่านเคยได้รับการรักษาทางการแพทย์จากช่างนอกศูนย์หรือไม่

(1) เคย (2) ไม่เคย

49. ในศูนย์มีการจัดเวลาสำหรับกิจกรรมทางศาสนาเช่น การอ่าน พิธีมีชชา หรือ การรวมกลุ่มภายในศูนย์หรือไม่

(1) มี (2) ไม่มี

50. ท่านเคยถูกกลั่นแกล้งโดยชาวต่างชาติคนอื่น ๆ ที่นี้หรือไม่ โปรดทำเครื่องหมาย หน้าข้อที่เกี่ยวข้อง.

(1) ไม่เคย (ข้ามไปตอบข้อ 52) (2) ทบตี ใช้ความรุนแรง

(3) สบถ คำทอ (4) ปลิ้นเชิงทรัพย์สิน

(5) การใช้กำลังทางเพศ กามกรร โขก (6) การรุมข่มขู่

(7) อื่น ๆ โปรดระบุ

51. ท่านเคยขอความช่วยเหลือจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองเรื่องที่ถูกกลั่นแกล้งขึ้นต้นหรือไม่

(1) เคย (2) ไม่เคย (ข้ามไปตอบข้อ 53)

52. เมื่อท่านได้ขอความช่วยเหลือจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองแล้วได้ผลเป็นอย่างไร

(1) เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองรับรองไม่ให้เกิดเหตุการณ์ดังกล่าวขึ้นอีก

(2) เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองช่วยเหลือแต่ไม่มีอะไรเปลี่ยนแปลง

(3) ได้ขอความช่วยเหลือไปแต่ไม่มีอะไรเกิดขึ้น

(4) อื่น ๆ โปรดระบุ

53. เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองเคยขอให้ท่านติดสินบนหรือไม่

(1) เคย (2) ไม่เคย

54. ท่านเคยรู้สึกว่าคุณถูกล่วงเกินทางเพศที่นี้บ้างหรือไม่

(1) เคย (2) ไม่เคย

55. ท่านเคยถูกบังคับให้ทำตามกฎต่อไปนี้ในศูนย์ควบคุมบ้างหรือไม่ กรุณาทำเครื่องหมาย หน้าข้อที่เกี่ยวข้อง

(1) ห้ามคุยกับชาวต่างชาติคนอื่น (2) ห้ามนอน

(3) ห้ามดูโทรทัศน์ (4) ห้ามเขียนจดหมายหรืออ่านหนังสือ

56. โดยปกติท่านใช้เวลาทำอะไรบ้างระหว่างอยู่ในศูนย์ควบคุม

- (1) วางแผนอนาคตว่าจะใช้ชีวิตอย่างไรดี
- (2) อ่านหนังสือพิมพ์ นิตยสาร หรือ หนังสือ
- (3) สอกกำลังกาย
- (4) สนทนากับคนอื่น ๆ
- (5) ดูโทรทัศน์
- (6) นอน

E. การเยี่ยมและการสื่อสาร

57. เคยมีผู้มาเยี่ยมท่านในศูนย์ควบคุมหรือไม่

- (1) เคย
- (2) ไม่เคย (ข้ามไปตอบข้อ 62)

58. ตามปกติ การเยี่ยมแต่ละครั้งกินเวลานานเท่าไร

น้อยกว่า 5 นาที	5-10 นาที	10-30 นาที	30 นาที - 1 ชั่วโมง	เกินกว่า 1 ชั่วโมง
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

59. เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองเคยบังคับให้สิ้นสุดการเยี่ยมหรือไม่

- (1) เคย
- (2) ไม่เคย

60. เคยมีผู้มาเยี่ยมท่านแต่ไม่ได้เข้ามาพบท่านในศูนย์ควบคุมหรือไม่

- (1) เคย
- (2) ไม่เคย

61. ท่านมีความไม่พอใจเกี่ยวกับการเยี่ยมบ้างหรือไม่ โปรดทำเครื่องหมาย หน้าข้อที่เกี่ยวข้อง

- (1) เวลาร้อยเกินไป
- (2) ไม่สามารถพูดอะไรมากนักเพราะมีเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองอยู่ด้วยตลอดเวลา
- (3) ไม่สามารถสื่อสารกันได้มากนักเนื่องจากกำแพงแก้วที่กั้นอยู่
- (4) มีคนมากและมองไม่เห็นคนที่มาเยี่ยม
- (5) เพื่อนบ้านส่งเสียงดังจนไม่ได้ยินคนที่มาเยี่ยม

62. เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองเคยแก้ไขหรืออ่านจดหมายที่ส่งที่ท่านหรือไม่

- (1) ใช่
- (2) ไม่ใช่

63. เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองเคยบันทึกการสนทนาทางโทรศัพท์หรือแอบฟังการสนทนาทางโทรศัพท์ของท่านหรือไม่
 __ (1) ใช่ __ (2) ไม่ใช่
64. เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองเคยห้ามไม่ให้ท่านใช้โทรศัพท์หรือไม่
 __ (1) ใช่ __ (2) ไม่ใช่
65. ท่านรู้สึกไม่พอใจในเรื่องของจดหมายหรือโทรศัพท์หรือไม่ กรุณาทำเครื่องหมาย หน้าข้อที่เกี่ยวข้อง
 __ (1) ฉันรู้ว่ามีคนส่งจดหมายมาหา แต่ใช้เวลานานมากกว่าจะได้รับ
 __ (2) เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองบอกว่าไม่ให้ส่งจดหมาย
 __ (3) โทรศัพท์สาธารณะมีไม่พอและต้องรอคิวนานมาก
 __ (4) สัญญาณโทรศัพท์ไม่ดีจึงไม่สามารถได้ยินที่อีกฝ่ายพูด
 __ (5) ให้ความเวลาในการโทรศัพท์น้อยเกินไป
 __ (6) อื่น ๆ โปรดระบุ

F. กรณียุทธธรรม อุปกรณ์ในการจับกุม และความปลอดภัยของศูนย์ควบคุม

66. เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองได้แจ้งให้ท่านทราบหรือไม่ว่าท่านมีสิทธิยื่นอุทธรณ์เมื่อมีการละเมิดสิทธิมนุษยชนในการจับกุมและจองจำ
 __ (1) ใช่ __ (2) ไม่ใช่
67. ท่านเคยยื่นอุทธรณ์เนื่องจากเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในศูนย์ควบคุมหรือไม่
 __ (1) ใช่ __ (2) ไม่ใช่
68. ท่านได้รับความช่วยเหลือจากใครในเรื่องข้อกฎหมายหรือการละเมิดสิทธิมนุษยชน โปรดทำเครื่องหมาย หน้าข้อที่เกี่ยวข้อง
 __ (1) เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง
 __ (2) เจ้าหน้าที่สังคมสงเคราะห์ (กระทรวงแรงงาน, คณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งชาติ, ฯลฯ)
 __ (3) ชาวต่างชาติคนอื่นในศูนย์ควบคุม
 __ (4) แรงงานต่างด้าวที่ถูกกฎหมายจากประเทศไทย
 __ (5) เจ้าหน้าที่สถานทูตไทย
 __ (6) เจ้าหน้าที่องค์การระหว่างประเทศ (ยูเอ็นแฮชซีอาร์, ไอโอเอ็ม, ฯลฯ)
 __ (7) เจ้าหน้าที่จากกลุ่มสนับสนุนแรงงานต่างด้าว
 __ (8) ทนายความ
 __ (9) พระ นิกบวช
 __ (10) อื่น ๆ โปรดระบุ
 __ (11) ไม่มีใครให้ความช่วยเหลือ

69. ท่านเคยถูกขังในห้องเดี่ยวในศูนย์ควบคุมหรือไม่

(1) เคย

(2) ไม่เคย

70. ท่านเคยสวมอุปกรณ์เหล่านี้หรือไม่ โปรดทำเครื่องหมาย ✓ หน้าข้อที่เกี่ยวข้อง

(1) ไม่เคย (ข้ามไปตอบข้อ 74)

(2) กุญแจมือ

(3) เชือกมัดตัว

(4) เชือกรัดปาก

(5) ล่ามโซ่เท้า

(6) อื่น ๆ โปรดระบุ

71. เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองได้แจ้งให้ท่านทราบหรือไม่ว่าเหตุใดท่านต้องสวมอุปกรณ์ดังกล่าว

(1) แจ้ง

(2) ไม่ได้แจ้ง

72. คำชี้แจงของเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองคืออะไร โปรดทำเครื่องหมาย ✓ หน้าข้อที่เกี่ยวข้อง

(1) ถิ่นพยายมนี่

(2) ถิ่นพยายมนำร้ายผู้อื่น

(3) ถิ่นพยายมนำร้ายตัวเองหรือฆ่าตัวตาย

(4) เพราะฉันส่งเสียงดัง (ฉันพูดมาก)

(5) เมื่อฉันถูกย้ายออกมานอกศูนย์

(6) เมื่อฉันถูกย้ายเข้ามาในศูนย์.

(7) อื่น ๆ โปรดระบุ

(8) ไม่มีเหตุผล

73. ท่านเคยได้รับบาดเจ็บหรือรอดจากการต้องสวมอุปกรณ์ดังกล่าวหรือไม่

(1) ใช่

(2) ไม่ใช่

74. เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองเคยใช้อาวุธหรืออุปกรณ์ของตำรวจ (ปืน แก๊สน้ำตาผ ปืนฉีดไฟฟ้า) กับท่านหรือไม่

(1) ใช่

(2) ไม่ใช่

75. เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองเคยบันทึกเทปหรือถ่ายภาพของท่าน หลังจากท่านยืนยันว่าไม่อยากถ่ายหรือไม่

(1) เคย

(2) ไม่เคย

76. เคยมีการให้เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองผู้ชายมาเฝ้ายามที่ห้องขังของผู้ควบคุมหญิงหรือไม่

(1) เคย

(2) ไม่เคย

G. ขั้นตอนการส่งกลับประเทศ

77. ท่านเคยได้รับหรือได้อ่านเอกสารชื่อ “คำแนะนำในการออกนอกประเทศ” “ขั้นตอนการเดินทางออกนอกประเทศ” “คำสั่งส่งกลับประเทศ” ซึ่งระบุว่าท่านต้องออกจากประเทศเกาหลีหรือไม่ ?

__ (1) เคย

__ (2) ไม่เคย (ข้ามไปตอบข้อ 80)

78. ในกรณีที่ท่านเคยได้รับเอกสารดังกล่าว เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองมีปฏิกิริยาอย่างไรบ้าง

__ (1) เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองให้ดูเอกสารชื่อ “คำแนะนำในการออกนอกประเทศ” “ขั้นตอนการเดินทางออกนอกประเทศ” “คำสั่งส่งกลับประเทศ” และอธิบายว่าคืออะไร และทำไมฉันจึงได้รับเอกสารนั้น

__ (2) เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองให้ดู เอกสารและอธิบายบางอย่าง แต่ฉันไม่เข้าใจ

__ (3) เจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองให้ดู เอกสารแต่ไม่มีการอธิบายใด ๆ .

79. ท่านได้รับเอกสารดังกล่าวเมื่อใด

ปี 25

เดือน

วันที่:

H. สิทธิเบื้องต้นของผู้พหุที่ถูกควบคุมตัว

80. ท่านเคยถูกเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองกระทำการต่อไปนี้โดยไม่มีเหตุผลอันควรหรือไม่ โปรดทำเครื่องหมาย หน้าข้อที่เกี่ยวข้อง

__ (1) ทบตี ใช้ความรุนแรง

__ (2) สบถ คำทอ

__ (3) ล้วงละเมิดทางเพศ กามกรร โขก

__ (4) อื่น ๆ โปรดระบุ

__ (5) ไม่เคยโดน

81. ท่านเคยเห็นชาวต่างชาติคนอื่น ๆ ที่อยู่ที่ศูนย์ควบคุมนี้โดนเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองคำทอหรือทำให้ต้องขานหน้าบ้างหรือไม่ โปรดทำเครื่องหมาย หน้าข้อที่เกี่ยวข้อง

__ (1) ทบตี ใช้ความรุนแรง

__ (2) สบถ คำทอ

__ (3) ล้วงละเมิดทางเพศ กามกรร โขก

__ (4) อื่น ๆ โปรดระบุ

__ (5) ไม่เคยเห็น

82. ท่านรู้สึกอย่างไรกับเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าโปรดทำเครื่องหมาย หน้าข้อที่เกี่ยวข้อง

__ (1) ใจดี

__ (2) ใจร้าย

__ (3) ดี

__ (4) เลว

__ (5) ชอบคุณ

__ (6)เกลียดมัน

__ (7) เป็นมิตร

__ (8) กลัว

83. ท่านรู้สึกอย่างไรกับศูนย์ควบคุมนี้

พอใจ	พอใช้	พอใช้	เลวร้ายนิดหน่อย	เลวร้ายสุด ๆ
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

84. ท่านรู้สึกอย่างไรกับประเทศเกาหลี

- (1) อยากออกจากประเทศเกาหลีและไม่อยากกลับมาอีก
- (2) อยากออกไปก่อนแล้วกลับมาใหม่
- (3) ยังไม่อยากจะออกจากเกาหลีตอนนี้ แต่วันหนึ่งก็จะไป
- (4) ชอบประเทศเกาหลี ไม่อยากกลับประเทศไทย

85. ท่านมีเพื่อนสนิทที่สามารถปรึกษาหรือได้จำนวนกี่คนและพวกเขามาจากที่ใดบ้าง

A. เพื่อนจากประเทศเดียวกัน:

B. เพื่อนชาวเกาหลี:

C. เพื่อนจากประเทศอื่น:

86. คำถามต่อไปนี้เป็นการเก็บข้อมูลระดับความพึงพอใจของท่านในการใช้ชีวิตในประเทศเกาหลีที่ท่านรู้สึกพอใจมากน้อยเพียงใดในเรื่องต่อไปนี้

	ไม่พอใจเลย	ไม่พอใจ	พอใช้	พอใจ	พอใจมาก
A. ชีวิตในเกาหลี	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. ความสัมพันธ์กับเพื่อนบ้าน	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C. ความสัมพันธ์กับนายจ้าง	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D. ความสัมพันธ์กับเพื่อนร่วมงานชาวเกาหลี	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

87. ท่านมีสมาชิกในครอบครัวญาติหรือเพื่อนที่ประกอบอาชีพดังต่อไปนี้หรือไม่โปรดทำเครื่องหมาย/ หน้าข้อที่เกี่ยวข้อง

- (1) ทนายความ
- (2) วิศวกร
- (3) นักธุรกิจ
- (4) หัวหน้าฝ่าย
- (5) เจ้าของกิจการ
- (6) สมาชิกสหภาพแรงงาน
- (7) ครู
- (8) ตัวแทนประกันชีวิต
- (9) เลขานุการ
- (10) เสมียนฝ่ายขาย
- (11) พนักงานพิมพ์ดีด
- (12) ผู้ช่วยระดับล่าง ๆ ในสำนักงาน
- (13) หัวหน้างานในโรงงาน
- (14) ช่างฝีมือ
- (15) ช่างยนต์
- (16) คนงานในโรงงาน
- (17) ขาม
- (18) พนักงานเสิร์ฟ บาร์เทนเดอร์
- (19) พนักงานเปิดประตู พนักงานขนของ
- (20) คนงานก่อสร้าง
- (21) ชาวประมง กสิกร

ขอขอบคุณที่ให้ข้อมูล คำตอบของท่านจะเป็นประโยชน์ในการทำวิจัยเพื่อแก้ปัญหาของท่านเท่าที่เราจะทำได้

A. පෞද්ගලික තොරතුරු

01. ඔබගේ ජාතිය කුමක්ද ?
- | | |
|-------------------|-----------------|
| 1. බංග්ලාදේශය | 2. චීනය |
| 3. ඉන්දියාව | 4. ඉන්දුනීසියාව |
| 5. ඉරානය | 6. ශානා |
| 7. ජපන් | 8. කසකස්තානය |
| 9. කර්ගිස්තාන් | 10. මොන්ගෝලියා |
| 11. මියන්මාර් | 12. නේපාල් |
| 13. නයිජීරියා | 14. පකිස්තාන් |
| 15. පිලිපීන | 16. රුසියානු |
| 17. ශ්‍රී ලාංකික | 18. තායිලන්ත |
| 19. උස්බෙකිස්තාන් | 20. වියට්නාම් |
| 21. වෙනත් | |
02. ඔබගේ ස්ත්‍රී/පුරුෂ භාවය
- | | |
|----------|------------|
| 1. පුරුෂ | 2. ස්ත්‍රී |
|----------|------------|
03. ඔබ ඉපදුනු අවුරුද්ද -
අවුරුද්ද 19
04. ඔබ කොරියාවට පැමිණි මෑතම අවුරුද්ද ?
අවුරුද්ද
05. ඔබගේ ආගම
- | | |
|-----------------------------------|-------------------|
| 1. ආගමක් නැත | 2. ප්‍රොතෙස්තන්තු |
| 3. රෝමානු කතෝලික | 4. බුද්ධාගම |
| 5. හින්දු | 6. ඉස්ලාම් |
| 7. වෙනත් () | |
06. ඔබේ කොරියානු භාෂා දැනුම ?

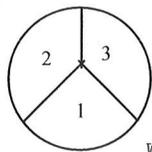
	ඉතා හොඳයි	හොඳයි	වරදක් නැහැ	හොඳ නැහැ	නරකයි
A කථාව	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B තේරුම් ගැනීම	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C කියවීම	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D ලිවීම	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

07. ඔබ කොරියාවට පැමිණෙන්නට පෙර කළ රැකියාව කුමක්ද ?
- | | |
|---|----------------------------|
| 1. කර්මාන්තශාලාවක වැඩ කළා. | 2. ගොඩනැගිලි වැඩපළක |
| 3. ධීවර කර්මාන්තය (ධීවර බෝට්ටු) | 4. ගොවිතැන |
| 5. ආපනශාලා, පිරිසිදු කිරීම, සංග්‍රහ කිරීම | 6. හෙදි (වයසක අයට උදව්වීම) |
| 7. ගෘහ සේවිකා. | 8. බාර් සේවිකා |
| 9. වෙනත් () | |

B අත්අඩංගුව ගැනීම සහ ප්‍රශ්න කිරීම.

08. අත්අඩංගුවට ගත් දිනය
වර්ෂය 200 මාසය දිනය

09. අත්අඩංගුවට ගත් ස්ථානය
1. ගෙදර - නිදන ශාලාවේදී
 2. වැඩ කරන ස්ථානයේදී
 3. පාරේ යමින් සිටියදී
 4. වෙනත් ()
10. අත්අඩංගුවට ගත් වේලාව
- | | | | |
|----|-------|-------|---------------------------|
| 1. | 9.00 | 18.00 | (පෙ.ව 09.00 - ප.ව 06.00) |
| 2. | 18.00 | 00.00 | (ප.ව 06.00 - පෙ.ව 12.00) |
| 3. | 00.00 | 09.00 | (පෙ.ව 12.00 - පෙ.ව 9.00) |
- iji



rd;%S
- WoEik

පහත සඳහන් ප්‍රශ්න ආගමන විගමන නිලධාරීන් නීතිය නිසි ලෙස ක්‍රියාත්මක කලාදැයි බැලීම සඳහාය.

11. එම නිලධාරීන් ඔහුගේ හැඳුනුම්පත පෙන්වුවද? ඔහු හෝ ඇය කවුදැයි කීවාද ?
1. ඔව්
 2. නැහැ
12. ආගමන විගමන නිලධාරියා ක්‍රියා කළේ පහත සඳහන් කුමන ආකාරයටද ?
1. ඔහු /ඇය මට 'රැකගැනීමේ නියෝග' 'හදිසි රැකගැනීමේ නියෝග හෝ තාවකාලික රැකගැනීමේ නියෝග පෙන්වා මට විස්තරයක් කළා. මා අත්අඩංගුවට ගත්තේ ඇයි (අත්අඩංගුවට ගැනීමට හේතු) මාව ගෙනයන්නේ කොහාටද සහ එහි කොපමණ කලයක් රඳවා තබාගන්නේද කියා මට තේරුම්කර දුන්නා.
 2. ඔහු/ඇ මට කොළයක් පෙන්වා තේරුම් කලා. නමුත් මට කිසිවක් තේරුනේ නෑ.
 3. ඔහු/ඇ මට කොලයක් පෙන්වුවා. නමුත් ඔහු එය මට තේරුම් කර දුන්නේ නැත.
 4. කිසිම කොළයක් හෝ තේරුම් කර දීමක් නැතිව මාව අත්අඩංගුවට ගත්තා.
13. ඔබට නීතීඥ මහතෙකුගේ හෝ නීති උපදේශකයෙකුගෙන් ආධාරයක් ලබා ගැනීමට ඔබට අයිතියක් තිබෙන බව හෝ ඔබ වෙනුවෙන් ඔබටම ඉදිරිපත්වීමට හැකි බවට ඔවුන් ඔබට දැන්වුවාද ?
1. ඔව්
 2. නැත.
14. ආගමන නිලධාරියා ඔබට අත්අඩංගුවට ගැනීමට පාවිච්චි කලේ මොනවාද ? කරුණාකර නිවැරදි දෙයට $\sqrt{\quad}$ ලකුණ යොදන්න.
1. පොලිස් උපකරණ වැනි මාංචු - කඹයක් - බැටන් පොල්ලක්
 2. ගෘස් වායුව
 3. තුවක්කුවක් හෝ පිහියක් වැනි ආයුධ
 4. විදුලි කම්පන තුවක්කුවක්, දැලක්, කට බැඳිය හැකි දෙයක්, දැල් විදිනයක්
 5. වෙනත් ()
 6. මම බාධා නොකළ නිසා කිසිවක් පාවිච්චි කලේ නැහැ.
15. ඉහත සඳහන් භාණ්ඩ පාවිච්චි කිරීමේදී ඔබට පීඩා ඇති වුවාද ?
1. ඔව්
 2. නැහැ.
 3. අදාළ නැත. (කිසිදු උපකරණයක් භාවිතා කලේ නැත)
- පහත සඳහන් ප්‍රශ්න අසන්නේ ආගමනවිගමන නිලධාරීන් ඔබ අත්අඩංගුවට ගැනීමේදී නරක ලෙස සැලකුවාද නැද්ද යන්න සඳහන් කරන්න.
16. ඔබ අත්අඩංගුවට ගැනීමේදී එම නිලධාරියා ඔබට අධිමත්වීමේ කල්ද ? (පහර දීමක්)
1. ඔව්
 2. නැහැ.

17. ඔබව අත්අඩංගුවට ගැනීමේදී එම නිලධාරියා ඔබට පරිභව හෝ අපහාසාත්මක යමක් කීවාද ?
(ඔබ විදේශිකයෙක් වන බැවින්)

1. ඔව් 2. නැහැ.

18. කවදාසිට ඔබ මෙහේ සිටිනවාද ?

අවුරුදු: 200 මාස: දින:

19. ඔබව දැනට සිටින ස්ථානයේ හැරෙන්නට වෙනත් තැනකත් රඳවාගෙන සිටියාද ? එසේ නම් එම ස්ථානයේ \sqrt ලකුණ යොදන්න.

1. ආගමන විගමන කාර්යාලයේ ආරක්ෂක කුටිය
2. ආරක්ෂක මධ්‍යස්ථානය
3. පොලීසිය
4. රඳවා ගැනීමේ නිවාස
5. සිර ගෙදර
6. වෙනත් ()

20. මින් පෙර එම ස්ථානයේ කොපමණ කාලයක් සිටියාද ?

දින සිට
අවුරුදු 200: මාස: දින:

දින දක්වා
අවුරුදු 200: මාස: දින:

- ඔබව අත්අඩංගුවට ගත් පසුව, ඔබ ගැන කළ පරීක්ෂන ප්‍රශ්න කිරීම් සම්බන්ධව

21. පරීක්ෂන වලදී ඔබ එම නිලධාරීන් සමඟ අදහස් හුවමාරු කර ගත්තේ කෙසේද ?

1. කොරියන් භාෂාවෙන් ප්‍රශ්නයක් වුනේ නැහැ.
2. පරිවර්තකයෙක් සිටි නිසා ප්‍රශ්නයක් වුනේ නැහැ.
3. පරිවර්තකයෙක් සිටියත් අදහස් හුවමාරු කර ගැනීමේදී ප්‍රශ්නයක් වුනා.
4. පරිවර්තක නොමැති බැවින් අදහස් හුවමාරු කර ගැනීමට බැරි වුනා.

22. නීති ප්‍රශ්න සම්බන්ධයෙන් ඔබට හිතියද මහතෙකුගේ උදව් මෙම පරීක්ෂණ අවස්ථාවන් වලදී ලැබුණාද ?

1. ඔව් 2. නැත

23. ආගමන විගමන නිලධාරියා, ඔබ විසින් ප්‍රකාශ කළදේ අඩංගු සටහන (කටුපත්තරය) ඔබට පෙන්වුවාද ?

1. ඔව් 2. නැත

24. එම නිලධාරියා ඔබ නොදන්නා වූ ප්‍රකාශයකට අත්සන් කිරීමට කීවාද ?

1. ඔව් 2. නැත

C සංක්‍රමිකයන්ගේ මධ්‍යස්ථානයට ඇතුලත් කිරීම

25. ඔබව අත්අඩංගුවට ගැනීම ගැන ඔබගේ පවුලට, නීතිය මතකට හෝ මිත්‍රයෙකුට ලිඛිතව දැන්වුවාද ?

1. ඔව් 2. නැත. 3. නොදනි.

26. ඔබ මෙතෙන්ට පැමිණීමේදී පසුව ඔබගේ අයිතීන් සම්බන්ධව ආගමන විගමන නිලධාරියා ඔබට දැන්වා සිටියාද ? ඔබට මෙම නිලධාරියා පැවසූ දේ පිලිබඳව $\sqrt{\quad}$ ලකුණ යොදන්න.
1. පවුලට, මිත්‍රයින්ට සහ නෑදෑයන්ට ඔබ බැලීමේ සහ උදව් කිරීමේ අයිතිය.
 2. නීතිය මතකයට ගෙන ඔබ රටේ තානාපති හමු වීමේ අයිතිය.
 3. රඳවාතබා ගැනීම සම්බන්ධව පෙත්සමක් ඉදිරිපත් කිරීමේ අයිතිය.
 4. නිවාසයේ සිදුවන අමානුෂික කම් පිලිබඳ පෙත්සමක් ලිවීමේ අයිතිය.
 5. ලියුම් ලිවීම, දුරකථන පහසුකම් පිලිබඳ අයිතිය.
27. ඔබගේ රඳවා තබා ගැනීම පිලිබඳව ඔබ පෙත්සමක් ඉදිරිපත් කළාද ?
1. මම පෙත්සමක් දැමීමා, ලිඛිත පිලිතුරක් ලැබුණා.(තීන්දුවක්)
 2. පෙත්සමක් දැමීමා, උත්තරයක් තවමත් නැහැ.
 3. මට පෙත්සමක් ලියන්න වුවමනා වුනත් ආගමන නිලධාරියා තේරුමක් නැතැයි පවසා මා නැවැත්වුවා.
 4. පෙත්සමක් දමන්නට හැකි බව මා දැන සිටියේ නැහැ.
 5. පෙත්සමක් දැමීමට පුළුවන් බව මා දැන ගෙන සිටියත් මා එසේ කලේ නැහැ.
28. මෙම ස්ථානයට ඇතුළත් කිරීමේදී ඔබගේ ශරීරය සෝදිසි කලේ කෙසේද ?
($\sqrt{\quad}$ ලකුණක් යොදන්න.)
1. කිහිප දෙනෙක් බලන් සිටියදී ඇඳුම් ගලවා පරීක්ෂා කළා.
 2. පරීක්ෂා කරන අතරතුර එම නිලධාරියා විසින් මගේ නිර්වස්ත්‍ර ශරීරය ස්පර්ශ කළා.
 3. එම නිලධාරියා අසහන විහිළු කරමින් සහ පරිභව කරමින් මාව සෝදිසි කලා.
 4. ඇතුල් කාමරයකදී පුද්ගලිකව මාව සෝදිසි කලා.
29. ඔබ සෝදිසි කළ නිලධාරියා ස්ත්‍රියක්ද, පුරුෂයෙක්ද
1. ස්ත්‍රී
 2. පුරුෂ
30. මෙම රැඳවුම් ස්ථානයට ඇතුල් වීමේදී නිලධාරීන් විසින් ඔබට භාවිතයට අවශ්‍ය යමක් ඔබගෙන් ඉවත් කළාද ? ($\sqrt{\quad}$ ලකුණක් යොදන්න.)
1. ඇඳුම්
 2. පෑන සහ කොළ
 3. පොත් (බයිබලය, කුරානය)
 4. පින්තූර
 5. මූලිකව පිරිසිදු වීමට අවශ්‍යදේ සුවඳ ආලේප වර්ග
 6. ආගමට සම්බන්ධ දේවල් (මාල වැනි)
 7. වෙනත් ()

D පිටත්වීමේ වටපිටාව ආහාර සහ ඇඳුම්/සෞඛ්‍යය, සනීපාරක්ෂක පහසුකම් වැනි

31. පහත සඳහන් දේවලින් ඔබට මෙහිදී ලැබුණු දෑ සලකුණු කරන්න. ($\sqrt{\quad}$ ලකුණ යොදන්න.)
1. තුවාය
 2. දත් මදින බුරුසුව
 3. දන්තාලේප
 4. සබන්
 5. වැසිකිලි කඩදාසි
 6. සනීපාරක්ෂක දේවල්
 7. ඇතුළට දමන සපත්තු
 8. කොන්ඩ පිරින පහා.
 9. නියපොතු කපන කට්ටි
 10. පිරිසිදු කරන භාණ්ඩ
 11. ව්‍යායාම භාණ්ඩ
 12. විනෝදය සඳහා වූ භාණ්ඩ
 13. අනෙකුත් ()

32. ඔබට ලැබුණු රෙදි (යුනිෆෝම්) පොරොන්දයන් සහ කොට්ට සතුවදායකද ?

	ඉතා හරකයි	සතුවදායක හැඟ	වරදක් නැත	සතුවදායකයි	ඉතාමත් සතුවදායකයි
A ඇඳුම්(නිල ඇඳුම)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B පොරොන්දය	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C කොට්ටය	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

33. රෙදිපිලි සම්බන්ධව ඔබට චෝදනා තිබෙනවාද ? එසේනම් ✓ ලකුණ තබන්න.

1. ඉතාමත් සීතල දැනෙන්නේ රෙදි ඉතා තුනී නිසා.
2. ඉතාමත් රස්සේ රෙදි ඉතා ඝණකම් නිසා
3. මට ලැබුණේ කිලිට් රෙදි
4. මට ලැබුණේ ඉර්විච රෙදි
5. රෙදි කිලිට් උනාම මට මාරු කරන්න ක්‍රමයක් නැත.
6. වෙනත් ()

34. ඔබට ඇඳ ඇතිරිලි කොට්ට වැනි දෑ සම්බන්ධව පැමිණිලි තිබෙනවාද ? (✓ සලකුණ කරන්න)

1. පොරොන්දාව සිතිදු නිසා සීතල දැනෙනවා.
2. පොරොන්දය ඉතා ගොරෝසු වැඩියි ඉතාමත් රස්සෙයි.
3. ඒවා හරිම කිලිට්යි.
4. කොට්ටය සහ පොරොන්දය මදි.
5. බිම ඉතාමත් තද නිසා නිදාගන්නට අමාරුයි.
6. වෙනත් ()

35. ඔබට සපයන කෑම සම්බන්ධව ඔබ සතුවදායකද ?

ඉතා හරකයි	සතුවදායක හැඟ	වරදක් නැත	සතුවදායකයි	ඉතාමත් සතුවදායකයි
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

36. ඔබට නවාතැනෙන් ලැබෙන කෑම සතුවදායක නොමැති නම් මොන කාරණය නිසාද ?

- (✓ ලකුණ යොදන්න)
1. කොරියන් කෑම පමණක් දෙන බැවින් මට කන්ඩ බෑ. (උදා : බත් සහ කොරියන් සුප්)
 2. අපේ ආගමෙන් තහනම් කළ කෑම මට දන්නා (හරක් මස් උරුම මස් වැනි)
 3. දෙන කෑම ප්‍රමාණය මදියි
 4. කෑම රස නැත.
 5. එක වතාවක් කෑම හරක් වී තිබුණා.
 6. කෑම වල පෝෂ්‍ය දායක තත්වය මදි.
 7. බත් වෙනුවට තෝරාගත හැක්කේ පාන් පමණයි.
 8. පැමිණිලි නැත

37. මෙහි නවාතැන් පහසුකම් සතුවදායකද ?

ඉතා හරකයි	සතුවදායක හැඟ	වරදක් නැත	සතුවදායකයි	ඉතාමත් සතුවදායකයි
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

38. කාමර සම්බන්ධව පැමිණිලි තිබෙනවාද ? (✓ ලකුණ යොදන්න)

1. ඉතාමත් කුඩායි/කට්ටිය වැඩියි
2. අන්ධකාරයි
3. ඉතාමත් සීතලයි/නැත්තම් ඉතා රස්සෙයි
4. වාතය අපිරිසිදුයි.
5. වෙනත් ()

39. අනිකුත් පහසුකම් සම්බන්ධව පැමිණිලි තිබේද ? (✓ ලකුණ යොදන්න)
1. අප කාමරයේ උණු වතුර නැත. (සේදීම සඳහා)
 2. වැසිකිළි මදිකම
 3. කෂම පිසින පහසුකම් ඉතා අපිරිසිදුයි.
 4. ව්‍යායාම සඳහා පහසුකම් මදි.
 5. වෙනත් ()

40. ව්‍යායාම සඳහා කොපමණ කාලයක් දී තිබෙනවාද ?

නැත	සතියකට 1-2 වරක්	දිනකට මිනිත්තු 30ක් හෝ අඩුවෙන්	දිනකට මිනිත්තු 30ක් හෝ ඊට වැඩි
(1)	(2)	(3)	(4)

41. ස්නානය සඳහා ඔබට ලැබෙන කාලය සෑහේද ?

1. ඔව්.
2. නැත

42. නාන කාමරයට යෑම සඳහා ඔබට දෙන කාලය සෑහේද ?

1. ඔව්
2. නැත

43. ඔබට අත්අඩංගුවට ගැනීමට පෙර තිබූ සෞඛ්‍යය තත්වය සහ දැන් සෞඛ්‍යය තත්වය කෙසේද ?

	ඉතා හොඳ අතට හැරුණා	හොඳ අතට හැරුණා	ඒ වගේමයි	නරක් වූවා	ඉතා නරක්වූවා
A. ශාරීරික තත්වය	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B. මානසික තත්වය	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

44. මෙතැනට ආපසු ඔබට ශාරීරික රෝග ලක්ෂණ තිබෙනවාද ? (✓ ලකුණ යොදන්න)
1. හිසරදය
 2. හොඳින් නින්ද යන්නේ නෑ
 3. පෙනීම දුර්වලයි
 4. ඇසීම දුර්වලයි.
 5. හුස්ම ගැනීම අමාරුයි
 6. පපුව රිදෙනවා දැනුණා.
 7. කෂම දිරවන්නේ නෑ
 8. වැසිකිලියාම අපහසුයි
 9. සන්ධිවල කැක්කුම
 10. මස්පිඬු රිදීම.
 11. වෙනත් ()

45. ඔබ අසනීප නම් වෛද්‍යවරයෙකු මුණ ගැහුනද ?

1. ඔව්
2. නැත. (49 වන ප්‍රකාශයට පිළිතුරු දෙන්න)

46. ඔබට වෛද්‍යවරයෙකු හමුවිය හැකි වාර ප්‍රමාණය ?

දිනකට වතාවක්	දවස් 2-3 වක් වතාවක්	සතියකට වරක්	මාසයකට වරක්	මාස 2ක 3කට වතාවක්
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

47. වෛද්‍යය ප්‍රතිකාර වලින් පසුව ඔබට සම්පූර්ණ සුවය ලැබුණාද ?

1. සම්පූර්ණයෙන් සුව වූවා.
2. මට කඩිනමින් ප්‍රතිකාර නොලැබුණු බැවින් ඉක්මන් සුවය නොලැබුණි.
3. වෛද්‍යවරයාට නිසි ලෙස ප්‍රතිකාර කල නොහැකි වූ බැවින් මගේ තත්වය නරක අතට හැරුණා.

48. නවාතැනෙන් පිට වෛද්‍යය ආධාර ලැබුණාද ?

1. ඔව්
2. නැත.

49. ආගමික කටයුතු සඳහා සාමූහික වශයෙන් ඔබලාට වේලාවක් ලැබෙනවාද ?
 1. ඔව් 2. නැත
50. අනිකුත් විදේශිකයන්ගෙන් ඔබට හිරිහැර වුනාද ? (ආදාල සෑම දෙයටම √ ලකුණ යොදන්න)
 1. කිසිදු හිරිහැරයක් සිදුවූයේ නැහැ. (ප්‍රශ්න අංක 52 ට යන්න)
 2. පහරදීම් සහ අඩම්තේට්ටම්.
 3. අසහන වචන සහ හින්දා
 4. කෂම, මුදල් සහ පුද්ගලික භාණ්ඩ සෙරකම් කිරීම.
 5. ලිංගික අතවර / හිරිහැර
 6. කාණ්ඩයක් වශයෙන් හිංසා කිරීම්
 7. අනෙකුත් ()
51. ච්චැනි අතවර සම්බන්ධයෙන් ඔබ ආගමන නිලධාරියාගෙන් උදව් ඉල්ලුවාද ?
 1. ඔව් 2. නැත (ප්‍රශ්න අංක 53 ට යන්න)
52. ච්චැනි උදව් ඉල්ලීමකදී නිලධාරීන්ගේ ප්‍රතිචාරය කුමක්ද ?
 1. ඉදිරියට ච්ලෙස නොවන බව
 2. ඔහු උපකාර කළා නමුත් වෙනසක් නැහැ.
 3. මම උදව් ඉල්ලුව කිසිම දෙයක් කළේ නැහැ.
 4. වෙනත් ()
53. එම නිලධාරියා ඔබෙන් අල්ලස් ඉල්ලුවාද ? ඔබ දුන්නාද ? මුදල් වැනි
 1. ඔව් 2. නැත
54. මෙහිවී ඔබට ලිංගික අතවර කර තිබේද ? ලිංගික වශයෙන් ලජ්ජාවට පත්වුවාද?
 1. ඔව් 2. නැත
55. පහත සඳහන් නීති රීති පිළිගැනීමට මෙහිදී ඔබට බලකරණු ලැබුවාද? ?
 (ආදාල සෑම දෙයටම √ ලකුණ යොදන්න)
1. අනෙකුත් විදේශිකයන් සමඟ කථා නොකිරීමට
 2. වැනිඊ නොසිටින ලෙස
 3. රූපවාහිනිය නොබලන ලෙසට
 4. ලියුම් නොලිවීමට හෝ පොත් නොකියවන ලෙසට
56. නවාතැනේ ඔබ කාලය ගත කරන්නේ කෙලෙසද ?
 1. අනාගතය සැකසීම - මින් ඉදිරියට ජීවත් වන ක්‍රමය
 2. පත්තර, පොත් සහ සගරා කියවමින්
 3. ව්‍යායාම කරමින්
 4. අනිකුත් අය සමඟ කථාබහ කරමින්
 5. විශේෂ දෙයක් නැහැ. රූපවාහිනිය බලනවා.
 6. දවසම හිදා ගන්නවා.

E බැලීමට පැමිණෙන අය සහ කථාබස් කිරීම සම්බන්ධව

57. ඔබව බැලීමට අමුත්තෝ එහෙම ආවාද ?
 1. ඔව් 2. නැත (62 වන ප්‍රශ්නයට යන්න.)
58. අමුත්තන්ට දෙන කාලය
 මි. 5 ට අඩු මි. 5 - 10 මි. 10ත් 30ත් අතර මි.30 ත් පැයක් අතර පැයකට වැඩි
 (1) (2) (3) (4) (5)

59. ආගමන නිලධාරීන් එසේ අමුත්තෙකු පැමිණෙන විටදී එම හමුවීම නැවැත්වීමට බලකරාද?
 1. ඔව් 2. නැත
60. ඔබව බලන්නට පැමිණි විටදී ඔබව අමුත්තන්ට හමුවීමට නොලැබුණු අවස්ථා තිබෙනවාද ?
 1. ඔව් 2. නැත.
61. අමුත්තන් මුණගැසීම සම්බන්ධව ඔබට පැමිණිලි තිබෙනවාද ? (✓ ලකුණු කරන්න.)
 1. එය ඉතාමත් කෙටියි.
 2. නිලධාරියා සිටින බැවින් මට කිවයුතු දේ කියන්නට අපහසුයි.
 3. අප අතර තිබෙන ඝණ වීදුරුව නිසා තේරුම් ගැනීම අපහසුයි.
 4. එය ඉතා අදුරු බැවින් අමුත්තන්ව අපහැදිලියි.
 5. අසල සිටින අයගේ කෝෂාව නිසා අමුත්තා කියන දෙය මට ඇසෙන්නේ නැත.
62. කිනම් අවස්ථාවකදී හෝ නිලධාරියා ඔබගේ ලිපි කියවා හෝ වෙනස්කර තිබේද ?
 1. ඔව් 2. නැත
63. කිනම් අවස්ථාවකදී හෝ නිලධාරීන් ඔබගේ ටෙලිෆෝන් පණිවිඩ පටිගත කර හෝ ඇහුම්කන් දී තිබෙනවාද ?
 1. ඔව් 2. නැත
64. කිනම් අවස්ථාවකවත් ඔබ ටෙලිෆෝන් කරන්නට ගිය විට නිලධාරීන් එය නවත්වා තිබෙනවාද?
 1. ඔව් 2. නැත
65. ලියුම් සහ දුරකතන සම්බන්ධව පැමිණිලි තිබෙනවාද ? (✓ ලකුණ යොදන්න.)
 1. මට ලිපියක් එවා තිබෙනවා. නමුත් එය ලැබෙන්නට කල් යනවා.
 2. ලියුම් නොයවන ලෙස මට නිලධාරියා කියනවා.
 3. තිබෙන දුරකතන ප්‍රමාණවත් නොවන නිසා දුරකතන භාවිතයට මට දිග පෝලිමක සිටින්නට වෙනවා.
 4. දුරකථන වල දුර්වලකම් නිසා මට අනෙකා ව පැහැදිලි මදි.
 5. ටෙලිෆෝන් කරන්න දෙන කාලය මදි.
 6. අනෙකුත් ()

F පෙත්සම් / අභියාචනා, අත්අඩංගු භාණ්ඩ සහ නවාතැන් ආරක්ෂාව සම්බන්ධව

66. ආගම නිලධාරියෙකු විසින් අත්අඩංගුවට ගැනීමේදී සහ රඳවා තබා ගැනීමේදී, මානුෂික අයිතිවාසිකම් කඩවීම් සම්බන්ධව ඔබට පෙත්මසමක් හෝ අභියාචනයක් කළ හැකි බව, ඔබට විගමන නිලධාරියා දැන්වුවාද ?
 1. ඔව් 2. නැත.
67. රැඳවුම් පලේ වූ කිසියම් සිදුවීමක් සම්බන්ධව ඔබ පෙත්සම්ක් හෝ අභියාචනයක් කර තිබෙනවාද ?
 1. ඔව් 2. නැත.

68. ඔබට නීතිය සම්බන්ධව හෝ මිනිසුන්ගේ අයිතීන් උල්ලංඝනයවීම සම්බන්ධව ඔබට උදව් අවශ්‍ය වුවහොත්, ලබාගන්නේ, කාගෙන්ද ? (✓ ලකුණ යොදන්න.)
1. විගමන නිලධාරියා
 2. වෙනත් රාජ්‍ය නිලධාරියෙකුගෙන් (කම්කරු අමාත්‍යාංශය, ජාතික මානව හිමිකම් කොමිෂම)
 3. මධ්‍යස්ථානයේ සිටින වෙනත් විදේශිකයෙකුගෙන්
 4. නීතිඥාණුකූලව සිටින මගේ රටේ සංක්‍රමිතයකුගෙන්
 5. මගේ රටේ තානාපති කාර්යාලයේ නිලධාරියෙකුගෙන්
 6. ජාත්‍යන්තර සංවිධානයක නිලධාරියෙකුගෙන් (UNHCR, IOM ect)
 7. විදේශී කම්කරුවන්ට ආධාරකරන සංගමයක් මගින්
 8. නීතිඥයෙකු
 9. ආගමික පුජකයෙකුගෙන්
 10. වෙනත් ()
 11. කාගෙන්වත් නැත
69. ඔබව කවදාවත් ඉතා කුඩා කාමරයක තනිව රඳවා තිබෙනවාද ?
1. ඔව්
 2. නැත.
70. ඔබට මාංවු දමා හෝ ලණු වලින් ගැට ගසා තිබේද ? (✓ ලකුණ යොදන්න.)
1. කවදාවත් දමා නැත. (74 වන ප්‍රශ්නයට යන්න)
 2. මාංවු දැමීමා
 3. කඹයකින් ඇඟ බැන්දා
 4. මගේ කට හම් පටියකින් බැඳ ඇත.
 5. කකුල් දෙකට විලංගු දමා ඇත.
 6. වෙනත් ()
71. ඉහත සඳහන් බන්ධන වලට ඔබව භාජනය කරද්දී, එසේ කරන්නේ මන්ද යනු ඔබට නිලධාරියා කීවාද ?
1. ඔව්.
 2. නැත.
72. මොන හේතුවක් නිසාද ? ඉහත කී දේවල් පාවිච්චි කළේ ? (✓ ලකුණ යොදන්න.)
1. මම දුවන්න උත්සාහ කලා.
 2. මම කෙනෙකුට පහර දෙන්නට ලැස්ති වුනා.
 3. මම මැරෙන්න හෝ තුවාල කරගන්න උත්සාහ කල නිසා.
 4. මම හුඟාක් කැරහපු නිසා හෝ වැඩියෙන් කතා කල නිසා
 5. රැඳවීම් නිවසින් මාව පිටතට ගෙනයාමේදී
 6. මම රැඳවීම් නිවස තුළට රැගෙන ඒමේදී
 7. වෙනත් ()
 8. කිසිම හේතුවක් නොමැත.
73. එම ඉහත කී භාණ්ඩ පාවිච්චියේදී ඔබට තුවාල වී තිබෙනවාද ?
1. ඔව්
 2. නැත.
74. විගමන නිලධාරියා යම් කිසි ආයුධයක් හෝ පොලිස් භාණ්ඩයක් (තුවක්කු, ගෘස් විදිනයක්, කම්පන ඇතිකරණ විදුලි තුවක්කු) පාවිච්චි කළාද ?
1. ඔව්
 2. නැත.
75. ඔබ එපා කියද්දීත් ඔබව විඩියෝ ගත කිරීමක් හෝ ඡායාරූප ගත කිරීමක් හෝ කිසියම්ම හෝ පටිගත කිරීමක් නිලධාරීන් විසින් සිදුකලාද?
1. ඔව්
 2. නැත
76. පිරිමි නිලධාරියෙකු ගැනු කෙනෙකුගේ කාමරයේ මුරට රඳවා තිබෙනවාද ?
1. ඔව්
 2. නැත.

G රටෙන් පිට කිරීම සම්බන්ධව

77. ඔබට කොරියාවෙන් පිටවන ලෙස දන්වා "පිටවීමේ උපදේශ", 'පිටවීමේ ලියවිල්ල', 'පිට කිරීමේ ලියවිල්ල', ආදී වශයෙන් සඳහන් ලියුමක් ලැබී තිබේද ?
1. ඔව්
 2. නැත (ප්‍රශ්න අංක 80 ට යන්න)
78. (එවැනි ලිපියක් ඔබට ලැබූ විට හෝ කියවූ විට) විගමන නිලධාරියා හැසිරුණේ කෙසේද ?
1. නිලධාරියා එය පෙන්වා, එම ලිපිය කුමක්ද සහ එවැනි ලිපියක් මට ලැබෙන්නට හේතු විස්තර කර දුන්නා.
 2. නිලධාරියා මට ලියුමක් පෙන්වා යමක් තේරුම් කළමුත් මට කිසිවක් තේරුමක් නැත.
 3. ලිපියක් පෙන්වූවත් කිසිවක් තේරුම් කර දුන්නේ නැත.
79. ඔබට ලිපිය ලැබුණේ / කියවූයේ කවදාද ?
- අවුරුද්ද : 200 මාසය : දිනය

H රැඳවුම් නවාතැන්වල ඉන්න අයගේ මූලික අයිතිවාසිකම් තේරුම් ගැනීම.

80. කිසිම හේතුවක් නැතිව විගමන නිලධාරීන්ගෙන් පහත සඳහන් ආකරයෙන් ලැජ්ජා කිරීම් හෝ වධ හිංසා පමුණුවා තිබේද ? (✓ ලකුණු කරන්න)
1. පහරදීම්
 2. හින්දා අපහාස
 3. ලිංගික අතවර / හිරහැර
 4. චෙතන් ()
 5. කිසිම දෙයක් නැත
81. එම නිලධාරීන් විසින් අනිකුත් විදේශිකයින්ට පහත සඳහන් හිංසා පීඩා කරනවා ඔබ දැක තිබේද ? (අදාළ සියලුම දේට ✓ ලකුණු කරන්න)
1. පහරදීම්
 2. හින්දා අපහාස
 3. ලිංගික අතවර / හිරහැර
 4. චෙතන් ()
 5. කිසිම දෙයක් නැත
82. ඔබ විගමන නිලධාරීන් ගැන සිතන්නේ කෙසේද ?
- | | |
|-------------------|----------------------|
| 1. කරුණාවන්තයි. | 2. අකරුණා වන්නයි |
| 3. හොඳයි | 4. නරකයි |
| 5. ස්තුතිපූර්වකයි | 6. ඔවුන්ට වෙර කරනවා. |
| 7. මිත්‍රශීලීයි | 8. බයයි. |
83. ඔබ මධ්‍යස්ථානය ගැන සිතන්නේ කුමක්ද ?
- | සතුවදායකයි | ඔක්කොම හොඳයි | වරදක් නැහැ | ටිකක් වේදනා සහිතයි | හුඟක් වේදනා සහිතයි |
|------------|--------------|------------|--------------------|--------------------|
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
84. සාමාන්‍යයෙන් කොරියාව ගැන ඔබගේ අදහස කුමක්ද? එක් උත්තරයක් තෝරන්න
1. හැකි තරම් ඉක්මනට මට පිටවෙන්න ඕනෑ. ආපහු එන්නේ නැත.
 2. දැන් මම පිටවෙනවා. නමුත් මම පසුව ආපසු එනවා.
 3. දැන්ම මම කොරියාව දාල යන්නේ නැහැ. නමුත් යම් දවසක මම පිටවෙනවා.
 4. කොරියාවට මම ආදරෙයි. එම නිසා මම යන්නේ නැත.

85. ඔබට ඕනෑම දෙයක් ගැන කථා කළ හැකි සමීපතම මිත්‍රයෝ කී දෙනෙක් ඉන්නවාද ?
(ප්‍රමාණය ලියන්න) ඔවුන් කොයි රටෙන්ද ?

- A මගේ රටේ මිත්‍රයන්
- B කොරියාවේ මිත්‍රයන්
- C අන් රටවල මිත්‍රයන්

86. පහත සඳහන් වන්නේ කොපමණ දුරට කොරියාව ගැන ඔබ සැහීමක පත්වන්නේද යන්න දැන ගැනීමට හා ඒ ප්‍රශ්න සම්බන්ධව ඔබගේ සතුවදායක බව හෝ නොසතුව ප්‍රකාශ කිරීම සඳහා

	කිසිසේත්ම සතුවදායක නැත	සතුවදායක නැත	හොඳයි	සතුවදායකයි	ඉතාමත් සතුවයි
A කොරියාවේ ගතකල ජීවිතය	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B අසල්වාසීන් සමඟ සම්බන්දය	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C සේවයේ ජකයා සමඟ සම්බන්ධය	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D කොරියන් සේවකයන් සමඟ සම්බන්ධය(1)		(2)	(3)	(4)	(5)

87. පහත සඳහන් රැකියාවල නියුතු ඔබේ පවුලේ සාමාජිකයෙක්, නෑදෑයෙක්, හෝ මිත්‍රයෝ සිටිනවාද ? (✓ ලකුණු කරන්න)

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. නීතිඥයින් 3. ව්‍යාපාරිකයෝ 5. සුළු ව්‍යාපාර අයිතිකරු 7. ගුරුවරයා 9. ලේකම් 11. ටයිප් කරන්නන්. 13. ෆෝර්මන් වරු (ගෘහස්ථ කළමනාකරු) 15. කාර්මිකයින් 17. ආරක්ෂක මුරකරු 19. දොරටු පාලක / ෆෝට්වරු 21. ධීවර / ගොවි | <ul style="list-style-type: none"> 2. ඉන්ජිනේරුවන් 4. දෙපාර්තුමේන්තු ප්‍රධානීන් 6. කම්කරු සංවිධාන විධායක නිලධාරී 8. රක්ෂණ උපදේශක 10. අලෙවි ලිපිකරු 12. කාර්‍යාල සහායකයින් 14. පුහුණු කම්කරුවන් 16. කර්මාන්ත සේවකයින්, (යන්ත්‍ර ක්‍රියාකරුවන්) 18. ආපනශාලා සේවක. (වේටර්, බාර් කීපර්) 20. ගොඩනැගිලි වැඩබිම කම්කරුවන් |
|--|--|

ඔබගේ සහායට ස්තූතියි. ඔබගේ ප්‍රතිචාරයන් අපගේ සමීක්ෂණයට බොහෝ ප්‍රයෝජනවත් වනු ඇත. අපට හැකි උපරිම ප්‍රමාණයෙන් ඔබගේ ප්‍රශ්න විසදීමට ක්‍රියාත්මක වීමට අප බලාපොරොත්තු වේ.



UNIT			ID			CN		LANG		MT		DAY	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11			
					1	1	4						

Бүртгэгдээгүй гадаадын иргэдийн бодит судалгаа

Эрхэм хүндэт гадаадын иргэдээ

Сайн байцаана уу? Үндэстний хүний эрхийн хороо нь бүх хувь хүн иргэдийн хүний эрхийг хамгаалах, хүний эрхийн асуудлыг баталгаажуулан сайжруулах, хүний эдлэвэл зохих үндсэн эрхийг сахин, ардчилсан нийгмийн хэм хэмжээг сахихад үндсэн ажлын зорилго болгож байна. Уг хороо нь БНСУ иргэнээр зогсохгүй БНСУ–н хил хязгаар дотор оршин сууж буй гадаадын иргэдийн эрх ашиг, үнэ цэнэ, эрх мэдлийг хамгаалах ажлуудыг явуулж байна.

Үндэстний хүний эрхийн хороо нь энэ удаа Сонбүг их сургууль(Соль Нунхун профессор) Олон улсын цагаачлагчдад туслах тусламжийн байгууллага(Гу Хинюн дарга), Үлэмж сангийн албан ёсны өмгөөлөгч(Хуан Пилгю өмгөөлөгч) Цагаачлагчдын хүний эрхийн байгууллага(Ян Хэу захирал) зэрэг хүмүүсийн хамтын зүтгэлээр Солонгос дахь бүртгэгдээгүй гадаадын иргэдийг хүчээр баригдсан тохиолдолд бодит судалгааг явуулах гэж байгаа юм. Уг судалгаа нь бүртгэгдээгүй гадаадын иргэдийг барих, судлах явцад хүний эрхийн асуудлыг ноцтой зөрчихийг илрүүлэх болон гадаадын иргэдийн хүний эрхийн асуудлыг сайжруулахад бодит туслалцаа болох зорилгоор хийгдэж байгаа юм. Ийнхүү дээрх зорилгоор гадаадын иргэд баригдах болон байцаагдах явцад илрэх хүний эрхийн асуудлыг зөрчсөн тохиолдлуудын талаарх мэдээллийн талаар судалгаа явуулж байгаа болно.

Уг асуултанд хариулахдаа бусадтай ярьж зөвлөлдөхгүй байхыг сануулъя. Таны хариултын талаарх мэдээллийн нууцыг чанд хадгалах болно. Энэ талаар санаа зоволтгүй бүх асуултанд үнэн зөв хариулт өгөхийг хүсье. Судалгааны асуулт их мэт харагдаж байгаа боловч нийт асуултанд хариулахад ердөө 20минут зарцуулагдах болно. Цаг заваа гарган бидний судалгааны ажилд тус болж байгаа танд чин сэтгэлээс талархал илэрхийлье.

2005 он 7 сар

Үндэстний хүний эрхийн хороо

The National Human Rights Commission of the Republic of Korea

<http://www.humanrights.go.kr>

100-842 Сөүл хот Чүнгү дүүрэг Ылжирү 1га 16 Кимсэги билдинг

Асуултанд хариулахдаа ‘-’ , ” дотор тоон хариултыг, ‘()’дотор үсгээр хариултыг бичнэ үү. Хариулахад хэцүү асуултын оронд өөрийн санал бодлоо бичиж болно.

Дээрх судалгаатай холбогдох асуух зүйл байвал дараах хаягаар хандаж болно.

137–860 Сөүл Сочү дүүрэг Сочү хороолол 1338–21 Кореа–бизнесс–центр 714

Олон улсын цагаачлагчдад туслах тусламжийн байгууллага

Утас: (02)523–7647

Имээл: iom@iom.or.kr

A. Personal Information

1. Та аль улсын иргэн бэ?

- 1) Бангладеш 2) Хятад
 3) Энэтхэг 4) Индонез
 5) Иран 6) Кень
 7) Япон 8) Казакстан
 9) Киргизстан 10) Монгол
 11) Мияма 12) Непал
 13) Наижир 14) Пакистан
 15) Филипин 16) Орос
 17) Шриланка 18) Тайланд
 19) Узбекстан 20) Вьетнам
 21) Бусад()

2. Таны хүйс?

- (1) Эрэгтэй (2) Эмэгтэй

3. Та хэдэн онд төрсөн бэ?

19" " он

4. Та хамгийн сүүлд хэзээ Солонгост орж ирсэн бэ?

" " " " он

5. Та ямар шашинтай вэ?

- (1) Шашингүй
 (2) Протестант
 (3) Католик
 (4) Будда
 (5) Хинди
 (6) Ислам
 (7) Бусад ()

6. Таны Солонгос хэлний мэдлэгийн түвшин хэр зэрэг вэ?

	Маш сайн	Сайн	Дунд зэрэг	Бага зэрэг	Муу
A ярих	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B сонсох	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C унших	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
D бичих	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

7. Та гадаадын иргэдийн түр саатуулах газар ирэхийн өмнө юу хийж байсан бэ?

- (1) Үйлдвэрийн ажилчин (2) Барилгын ажил
(3) Загасны аж ахуй (4) Мал аж ажуу
(5) Гуанз(хоолны газар)тогооч, цэвэрлэгч,үйлчлэгч (6) Асрагч(өвчтөн)
(7) Гэрийн үйлчлэгч, цэвэрлэгч (8) Цэнгээний газар
(9) Бусад

В. Түр саатуулан хорих, мөрдөн байцаалтийн явц

8. Хэзээ баригдсан бэ?

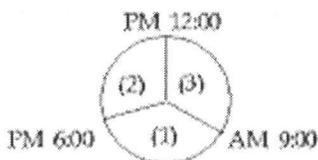
200он сар өдөр

9. Хаанаас баригдсан бэ?

- (1) Гэр,дотуур байр(оршин суудаг газар) (2)Ажлын газар(үйлдвэр)
(3) Гадаа гудамж (4) Бусад()

10. Баригдсан цаг хугацаа?

- (1) 09:00–18:00 (үд өмнө 9цаг–үд хойш бцаг)
(2) 18:00–00:00 (үд хойш бцаг–шөнө дунд)
(3) 00:00–09:00 (шөнө дунд–үд өмнө 9цаг)



※Дараахь асуулт нь баригдах үед цагаачлагчдын албаны ажилтан хуулийг хэрхэн даган сахисантай холбогдох асуулт болно.

11. Цагаачлагчдын албаны ажилтан бичиг баримтаа үзүүлэн өөрийгөө хэн болохыг хэлсэн үү?

- (1) Тийм (2) Үгүй

12. Цагаачлагчдын албаны ажилтан тантай хэрхэн хандсан бэ? Доорхоос сонгоно уу.

- (1) Баривчлах тушаалын хуудас, Яаралтай хорьж саатуулах заавар, Түр саатуулан хорих тушаал зэргийг гарган үзүүлж, хэрхэн саатуулах болсон, хаашаа авч явах тухай(хорин саатуулах газрын нэр хаяг) зэрэг шалтгааныг тоочин тайлбарлаж өгсөн.
(2) Ямар нэг бичиг гарган үзүүлж, тайлбарлаж өгсөн боловч ойлгоогүй.
(3) Ямар нэг бичиг гарган үзүүлсэн боловч ямар ч тайлбар хийгээгүй.
(4) Ямар ч тайлбаргүй шууд баривчилсан.

13. Цагаачлагчдын албаны ажилтан танд ямар нэгэн өмгөөлөгч авч болох талаар мөн, өөрөө өөрийгөө өмгөөлөх эрхтэй гэдгийг хэлж тайлбарлаж өгсөн үү?
(1)Тийм (2)Үгүй

14. Цагаачлагчдын албаны ажилтан таныг барих үедээ ямар хэрэгсэл хэрэглэсэн бэ? Доорхоос сонгож √ тэмдгээр тэмдэглэнэ үү
(1) Гав, Олс, Бороохой гэх мэт цагдаагийн хэрэгсэл
(2)
(3) Буу, хутга зэрэг зэмсэг
(4) Тог цохигч,
(5) Бусад
(6) Зүгээр дагаад ирсэн тул ямар ч хэрэгсэл хэрэглээгүй.

15. Цагаачлагчдын албаны ажилтан дээрх хэрэгсэл хэрэглэх явцад та ямар нэг гэмтэл бэртэл авсан уу?
(1) Тийм (2)Үгүй (3) Хамаарахгүй(хэрэгсэл хэрэглээгүй)

※Дараахь асуулт нь баригдах үед цагаачлагчдын албаны ажилтан хүний эрхийг зөрчих ба хүнлэг бус хандсан эсэхийг тогтооходой холбогдох асуулт болно.

16. Баричлах үед цагаачлагчдын албаны ажилтан таныг зодож цохих хөлөөрөө өшиглөх зэрэг үйлдэл хийсэн үү?
(1) Тийм (2)Үгүй

17. Баричлах үед цагаачлагчдын албаны ажилтан танд худал сүрдүүлэг, хараал, гадаадын иргэнийг доромжилсон шинжтэй ялгаварлах үзэл шингэсэн үг хэллэг хэлсэн эсэх?
(1) Тийм (2)Үгүй

18. Та хэзээнээс гадаадын иргэдийг түр хорин саатуулах газар баригдан ирсэн бэ?
200 он сар өдөр

19. Үүнээс өмнө ямар нэг гадаадын иргэнийг хорьж саатуулах газар хоригдож байсан удаа бий эсэх? Доорхоос сонгож √ тэмдгээр тэмдэглэнэ үү.
(1) Цагаачлагчдын албаны түр хорин саатуулах газар
(2) Гадаадын иргэдийг түр хорин саатуулах газар
(3) Цагдаагийн газар (4) Түр хорих газар
(5) Шорон (6) Бусад

20. Үүнээс өмнө хэзээнээс хэзээ хүртэл хоригдож байсан бэ?

200 'он 'сар 'өдрөөс

200 'он 'сар 'өдөр хүртэл

※Дараахь асуулт нь баригдах үед цагаачлагчдын албаны ажилтаны асуулт хариултанд хэрхэн хариулж байцаагдаж байсантай холбогдох асуулт болно.

21. Байцаагдах үед хэлний бэрхшээл тулгарч байсан уу?

(1) Солонгосоор сайн ярьдаг тул асуудал гараагүй.

(2) Орчуулагчийн тусламжтайгаар асуудал гараагүй.

(3) Орчуулагч байсан боловч ойлголцоход хэцүү байсан.

(4) Орчуулагч байгаагүй тул бараг ойлголцох боломжгүй байсан.

22. Байцаалтын явцад өмгөөлөгч буюу хуулийн талын тусламж өгөх хүний туслалцаа авч байсан уу?

(1) Тийм

(2) Үгүй

23. Байцаалтын явцад байцаалтад өгсөн хариулт болон агуулгыг дахин уншиж өгөх буюу үзүүлсэн үү?

(1) Тийм

(2) Үгүй

24. Цагаачлагчдын албаны ажилтан танд ямар ч агуулга нь мэдэгдэхгүй бичигт гарын үсэг зурахыг шаардсан уу?

(1) Тийм

(2) Үгүй

С. Түр саатуулан хорих газар хоригдох

25. Таныг гадаадын иргэдийн түр саатуулах газар хоригдож байгаа талаар таны найз нөхөд, ар гэрийнхэн, өмгөөлөгчид албан бичгээр мэдэгдсэн үү?

(1) Тийм

(2) Үгүй

(3) Мэдэхгүй

26. Таныг гадаадын иргэдийн түр саатуулах газар орж ирэхэд ажилтан дараахь эрхийг эдлэх эрхтэй болохыг мэдүүлж тайлбарлаж өгсөн үү? Зохих газар √ тэмдэглэгээг тавина уу?

(1) Ар гэр, найз нөхдөөсөө эргэлт авах эрхтэй

(2) Өмгөөлөгч болон өөрийн орны консултай уулзах, тусламж авах эрхтэй.

(3) Баригдсан талаар мэдэгдэх эрхтэй

(4) Гадаадын иргэдийн түр саатуулах газар гарч буй хүний эрхийн тухай мэдэгдэх эрхтэй

(5) Гадаад явдлын яаманд захиа бичих, утсаар ярих эрхтэй

27. Та гадаадын иргэдийн түр саатуулах газар хоригдож байгаа тухайгаа мэдэгдэх хүсэлтээ өгсөн үү?

- (1) мэдэгдэх хүсэлтээ өгсөн ба хариу авсан
- (2) мэдэгдэх хүсэлтээ өгсөн ба хариу аваагүй
- (3) мэдэгдэх хүсэлтээ өгөхийг хүссэн боловч ажилтан үл хэрэгсэн тоогоогүй.
- (4) мэдэгдэх хүсэлтээ өгч болох тухай огт мэдээгүй
- (5) мэдэгдэх хүсэлтээ өгч болохыг мэдсэн боловч өгөөгүй.

28. Тохирох газар √ тэмдэгийг тавина уу.

- (1) Олны өмнө нүцгэлж шалган байцаасан
- (2) Олны өмнө нүцгэлж шалган байцаахдаа биенд гар хүрсэн.
- (3) Биенд шалгалт хийхдээ ажилтан
- (4) Хувцас солих өрөөнд ганцаарчлан үзэж шалгасан.

29. Баригдах үед биенд үзлэг шалгалт хийсэн ажилтан эрэгтэй байсан уу эмэгтэй ажилтан байсан уу?

- (1) Эрэгтэй
- (2) Эмэгтэй

30. Баригдах үед таньд байсан эд зүйлсээс хэрэгтэй зүйлсийг тань ажилтан авч яваад ашиглуулахгүй байсан удаа бий юу? Тохирох газар √ тэмдэгийг тавина уу.

- (1) Хувцас
- (2) Цаас, бичгийн хэрэглэл
- (3) Ном(библи, коран судар)
- (4) Зураг
- (5) Гоо сайхны зүйлс, оо сойз
- (6) Шашны холбогдох эз зүйл(хүзүүний зүүлт гм)

D. Хоол хүнс хувцас эрүүл мэндтэй холбоотой асуулт

31. Дараахь зүйлсээс гадаадын иргэдийн түр саатуулах газраас тавьж өгсөн зүйлс юу вэ? Тохирох газар √ тэмдэгийг тавина уу.

- (1) Алчуур
- (2) Сойз
- (3) ОО
- (4) Саван
- (5) Ариун цэврийн цаас
- (6) Ариун цэврийн хэрэглэл
- (7) Шаахай
- (8) Сам
- (9) Хумсны хутга
- (10) Сахал хусагч
- (11) Биеийн тамирын шаахай
- (12) Тоглоом
- (13) Бусад

32. Гадаадын иргэдийн түр саатуулах газраас тавьж өгдөг хувцас, ор дэрний хэрэгсэлд хэр зэрэг сэтгэл хангалуун байна вэ?

	Маш хангалтгүй	Ер нь хангалтгүй	Дунд зэрэг	Зүгээр	Хангалуун
A хувцас	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
B хөнжил	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
C дэр	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

33. Хувцасны талаар сэтгэл хангалуун биш бол тохирох газар √ тэмдэг тавина уу.

- (1) Маш нимгэн тул даардаг (2) Маш зузаан тул халууцдаг
 (3) Авсан хувцас бохир байсан (4) Авсан хувцас уранхай байсан
 (5) Бохирдсон ч гэсэн солих боломжгүй (6) Бусад()

34. Орны цагаан хэрэглэлийн талаар сэтгэл хангалуун биш бол тохирох газар √ тэмдэг тавина уу.

- (1) Хөнжил маш нимгэн тул даардаг (2) Маш зузаан тул халууцдаг
 (3) Хөнжил гудас бохир байсан (4) Хөнжил гудас дутмаг байсан
 (5) Шал маш хатуу тул унтах хэцүү (6) Бусад()

35. Гадаадын иргэдийн түр саатуулах газрын хоолонд сэтгэл хангалуун байна уу?

Маш хангалтгүй	Ер нь хангалтгүй	Дунд зэрэг	Зүгээр	Хангалуун
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

36. Хоолны талаар сэтгэл хангалуун бус зүйл байсан уу? Тохирох газар √ тэмдэг тавина уу.

- (1) Солонгос хоол дан будаа өгдөг тул идэхээс дургүй хүрдэг.
 (2) Шашин өөр тул идэж болохгүй хоол өгдөг(гахайн мах, үхрийн мах)
 (3) Хоолны хэмжээ маш бага
 (4) Хоолны амт чанар муу
 (5) Ялзарч муудсан хоол өгч байсан удаатай
 (6) Хоолны шим тэжээл дутмаг
 (7) Солонгос хоолноос гадна өгдөг хоол талхнаас өөр зүйл байдаггүй
 (8) Сэтгэл дутмаг зүйл байхгүй

37. Гадаадын иргэдийн түр саатуулах газрын талаар сэтгэл хангалуун байна уу?

Маш хангалтгүй	Ер нь хангалтгүй	Дунд зэрэг	Зүгээр	Хангалуун
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

38. Хоригдож байгаа өрөөний талаар сэтгэл дундуур зүйл байна уу? Тохирох газар
 √тэмдэг тавина уу.
 (1) Дэндүү давчуу (2) Дэндүү харанхуй
 (3) Дэндүү хүйтэн эсвэл халуун (4) Агаар маш муу
 (5) Бусад ()

39. Өөр байрны талаар ямар нэг сэтгэл дундуур зүйл байгаа эсэх? Тохирох газар
 √тэмдэг тавина уу.
 (1)Халуун ус гардаггүй
 (2)Жорлон дутмаг
 (3)Хоол хийдэг газар нь бохир
 (4)Биеийн тамир хийх нөхцөл муу
 (5)Бусад()

40. Гадаадын иргэдийн түр саатуулах газар байх хугацаанд биеийн тамирын дасгал хийх цаг хэр зэрэг гаргаж өгч байна вэ?

Огт байхгүй	Долоо хоногт 1–2 удаа	Өдөр бүр 30м доош	Өдөр бүр 30м дээш
(1)	(2)	(3)	(4)

41. Өдөр бүр усанд орох боломжтой юу?
 (1)Тийм (2)Үгүй

42. Жорлон явах цаг хангалттай юу?
 (1)Тийм (2)Үгүй

43. Гадаадын иргэдийн түр саатуулах газар орж ирэхээс өмнөхтэй харьцуулвал эрүүл мэндийн тань байдал одоо ямар байна?

	Маш сайн	Ер нь сайн	Урьдын адил	Бага зэрэг муудсан	Маш муудсан
АБиеийн эрүүл мэнд	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
ВСэтгэл зүйн эрүүл мэнд	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

44. Гадаадын иргэдийн түр саатуулах газар орж ирсэнээс хойш биенд тань ямар нэг өөрчлөлт орсон уу? Тохирох газар √ тэмдэг тавина уу.

- (1)Толгой өвддөг болсон
- (2)Нойр муудсан
- (3)Хараа муудсан
- (4)Сонсгол муудсан
- (5)Амьсгалын эрхтэнд саатал үүссэн
- (6)Зүрх өвддөг болсон
- (7)Хоолны шингэц муудсан
- (8)Өтгөн шингэний хэвийн байдал алдагдсан
- (9)Нуруу, мөр, өвдөг зэрэг үе мөч өвддөг болсон(үе мөчний өвчин)
- (10)Хөл гар зэрэг булчин өвддөг болсон(зөөлөн эдийн өвчин)
- (11)Бусад()

45. Өвдсөний улмаас гадаадын иргэдийн түр саатуулах газрын эмчид үзүүлж байсан удаа бий эсэх?

- (1)Тийм
- (2)Үгүй(49 асуултыг харна уу)

46. Эмчийн тусламж эмчилгээ хэр зэрэг авч байсан бэ?

Өдөр бүр 1удаа	2–3өдөрт 1удаа	Долоо хоногт 1удаа	Сард 1удаа	2–3 сард 1 удаа
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

47. Эмчилүүлээд өвчин тань эдгэрсэн үү?

- (1)Өвчин бүрэн эдгэрсэн
- (2)Сайн эмчилж чадаагүй тул хурдан эдгэрээгүй
- (3)Эмч сайн эмчилж өгөөгүй тул бүр муудсан

48. Гадаадын иргэдийн түр саатуулах газрын доторх эмнэлгээс гадна эмчлүүлж байсан уу?

- (1)Тийм
- (2)Үгүй

49. Гадаадын иргэдийн түр саатуулах газар шашны үйлдэлд зориулсан цаг (ном унших, мөргөл өргөл, цуглаан хийх) зөвшөөрдөг үү?

- (1)Тийм
- (2)Үгүй

50. Гадаадын иргэдийн түр саатуулах газар байхдаа өөр гадаад иргэний дарамтанд орж байсан удаа бий юу? Тохирох газар √ тэмдэг тавина уу.

- (1)Тийм тохиолдол байхгүй(52 уншина уу)
- (2)Зодож танхайрах, доромжлох
- (3)Хараан зүхэх, хэл амаар доромжлох
- (4)Эд зүйл, мөнгө, хоол булаах
- (5)Хүчирхийлэх,хүйсний дарамт үзүүлэх
- (6)Бүлэглэн дээрэлхэх
- (7)Бусад()

51. Дээрхтэй холбоотой тус газрын ажилтанаас тусламж хүсч байсан удаа бий эсэх?
 (1)Тийм (2)Үгүй(53 уншина уу)
52. Тусламж хүссэний хариу хэрхэн нөлөөлсөн эсэх?
 (1)Тусламж авсанаар дахин тийм байдалд ороогүй.
 (2)Тусламж авсан боловч байдал өөрчлөгдөөгүй.
 (3)Тусламж хүссэн боловч ямар ч арга хэмжээ авч өгөөгүй.
 (4)Бусад()
53. Гадаадын иргэдийн түр саатуулах газрын ажилтанд хээл хахууль, мөнгө өгч тусламж хүсч байсан удаа бий эсэх?
 (1)Тийм (2)Үгүй
54. Гадаадын иргэдийн түр саатуулах газар байхдаа ямар нэг бэлгийн хүчирхийлэл, сэтгэл таагүй байдалд орж байсан удаа бий эсэх?
 (1)Тийм (2)Үгүй
55. Гадаадын иргэдийн түр саатуулах газар байхдаа доорх шаардлагатай тулгарч байсан эсэх? Тохирох газар √ тэмдэг тавина уу.
 (1)Өөр бусад гадаад иргэнтэй ярихыг хориглоно (2)Хэвтэхийг хориглоно
 (3)Телевиз үзэхийг хориглоно (4) Захиа бичих, ном уншихыг хориглоно
56. Гадаадын иргэдийн түр саатуулах газар байхдаа цагийг хэрхэн өнгөрүүлдэг байсан бэ?
 (1)Цаашдын амьдралынхаа тухай төлөвлөгөө гаргана
 (2)Сонин сэтгүүл уншина
 (3)Биеийн тамир хийнэ
 (4)Бусадтай ярьж хөөрнө
 (5)Зурагт үзэх буюу онцын зүйл хийлгүй өнгөрөөнө
 (6)Өдөржингөө унтана

E. Түр саатуулан хорих газар хоригдох

57. Гадаадын иргэдийн түр саатуулах газар байхдаа эргэлт авч байсан удаа бий эсэх?
 (1)Тийм (2)Үгүй(62 асуултыг уншина уу)
58. Эргэлт уулзалтын хугацаа хэр зэрэг вэ?

5доош минут	5–10 минут	10–30минут	30–1цаг	1цагаас дээш
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

59. Эргэлтийн явцад ажилтан эргэлтийг хүчээр болиулж байсан удаа бий эсэх?
(1)Тийм (2)Үгүй
60. Эргэлтээр ирсэн хүнийг уулзуулахгүй буцааж байсан удаа бий эсэх?
(1)Тийм (2)Үгүй
61. Эргэлттэй холбоотой сэтгэл дундуур зүйл бий эсэх? Тохирох газар √тэмдэг тавина уу.
(1)Эргэлтийн хугацаа дэндүү богино
(2)Хажууд харуулын ажилтан байдаг тул ярих зүйлээ чөлөөтэй ярих боломжгүй байдаг
(3)Эргэлтийн цонхны улмаас эргэлтээр ирсэн хүний яриа сонсогддоггүй
(4)Эргэлтийн өрөө маш харанхуй тул царай тод харагддаггүй
(5)Хажуу өрөөний яриа маш тод сонсогдоод юм ярих боломжгүй байдаг
62. Эргэлтийн захиаг ажилтан дундаас нь шалгах, агуулгыг зассан тохиолдол бий эсэх?
(1)Тийм (2)Үгүй
63. Хоригдож байх явцад утсаар ярих үед дундаас сонсох, бичлэг хийсэн зэрэг тохиолдол бий эсэх?
(1)Тийм (2)Үгүй
64. Утсаар ярихыг хориглох, ярьж байхад болиулах зэрэг тохиолдол бий эсэх?
(1)Тийм (2)Үгүй
65. Захиа болон утсаар ярихтай холбогдон сэтгэл дундуур зүйл бий эсэх? Тохирох газар √тэмдэг тавина уу.
(1)Захиаг явуулсан гэх боловч удаан хүрч байсан
(2)Ажилтан захиа явуулахыг хориглож байсан
(3)Таксофон маш цөөн тул утсаар ярихын тулд удаан хүлээн дугаарладаг
(4)Таксофоны дуу маш бүдэг тул утсаар ярьж буй хүний дуу муу сонсогддог
(5)Утсаар ярих боломжтой цаг хангалтгүй
(6)Бусад()

F. Өргөдөл гуйлт, баривчлах хэрэгсэл

66. Түр хоригдох болон баригдах явцад цагаачлагчдын албаны ажилтан хуулийг зөрчсөн болон хүний эрхийг зөрчсөнтэй холбоотой хүсэлт өргөдөл гарган тусламж хүсч болох тухай мэдэгдсэн үү?
(1)Тийм (2)Үгүй

67. Гадаадын иргэдийн түр саатуулах газар байхад үүссэн ямар нэг хэргээс болж өргөдөл хүсэлт тусламж хүсч байсан удаа бий юу?

- (1)Тийм (2)Үгүй

68. Гадаадын иргэдийн түр саатуулах газар байхад хуулийн асуудал болон хүний эрхийг зөрчсөнтэй холбоотой зөвлөгөө тусламж авахыг хүсэхдээ хэнд хандаж, хэнээс тусламж авч байсан бэ? Тусламж авсан хүний ард √тэмдэг тавина уу.

- (1)Цагаачлагчдын албаны ажилтан
(2)Бусад албан хаагч(Хөдөлмөрийн яам, олон улсын хүний эрхийн хороо
(3)Түр саатуулах газар дотор хамт хоригдож буй өөр гадаад иргэн
(4)Хууль ёсоор оршин сууж буй адил орны найз нөхөд
(5)БНСУ д суугаа өөрийн орны элчингийн ажилтан
(6)Олон улсын тусламжын байгууллага(UNHCR, ИКОМ)
(7)Гадаадын ажилчдын эрх ашгийг хамгаалсан байгууллагын ажилтан
(8)Өмгөөлөгч
(9)Шашны байгууллагын холбогдох хүмүүс
(10)Бусад()
(11)Хэн ч байхгүй

69. Гадаадын иргэдийн түр саатуулах газар байхдаа "Ганцаар хорих" (тусгайлан хорих) өрөөнд хоригдож байсан удаа бий эсэх?

- (1)Тийм (2)Үгүй

70. Гадаадын иргэдийн түр саатуулах газар байхдаа баривчлах хэрэгсэл (гав,олс,ширэн цулбуур) хэрэглэсэн бол юуг хэрэглэсэн бэ? Тохирох газар √тэмдэг тавина уу.

- (1)Хэрэглэсэн удаа байхгүй (2)Гав
(3)Олсоор биеийг хүлсэн (4)Ширэн олсоор хүлсэн
(5)Хөлд гав зүүсэн (6)Бусад()

71. Баривчлах хэрэгсэл хэрэглэх үед ажилтан учир шалтгааныг тоочиж хэлсэн үү?

- (1)Тийм (2)Үгүй

72. Баривчлах хэрэгсэл хэрэглэх болсон шалтгаан юу вэ? Тохирох газар √тэмдэг тавина уу.

- (1)Зугтах гэж завдсан учраас (2) Өөдөөс нь дайрсан тул
(3)Өөрөө өөрийнхөө амийг хорлох гэсэн тул (4)Дуулиан дэгдээсэн тул
(5)Түр саатуулах газраас гадагш гарахдаа
(6)Түр саатуулах газар дотуур явахдаа
(7)Бусад() (8)Тодорхой шалтгаангүй

73. Баривчлах хэрэгсэл хэрэглэх үед биед ямар нэгэн шарх үүсгэх буюу гэмтэл учруулсан эсэх?
(1)Тийм (2)Үгүй
74. Гадаадын иргэдийн түр саатуулах газар байхад танд цагаачлагчдын албаны ажилтан ямар нэг зэмсэг, цагдаагийн хэрэглүүр(буу, хийн буу, тог цохиулагч, бороохой гм)ийг хэрэглэсэн удаа бий юу?
(1)Тийм (2)Үгүй
75. Таныг татгалзсаар байтал ажилтан хүчээр зураг авах болон видео бичлэг хийсэн удаа бий эсэх?
(1)Тийм (2)Үгүй
76. Эмэгтэйчүүдийн хорих өрөөний харуулаар эрэгтэй ажилтан гарч байсан удаа бий эсэх?
(1)Тийм (2)Үгүй

G. Хүчээр гаргах явц

77. Та " Хүчээр албадан гаргах ", " Хилээс гарах тушаал " " Албадан гаргах тушаал " зэрэг Солонгосоос гарахыг шаардсан ямар нэгэн албан бичиг (холбоо) авч байсан удаа бий эсэх?
(1)Тийм (2)Үгүй(80 асуултыг уншина уу)
78. (Тийм бичиг авсан бол) Цагаачлагчдын албаны ажилтан дараахь үйлдэл дотроос ямар үйлдэл арга хэмжээг авсан бэ?
(1) " Хүчээр албадан гаргах ", " Хилээс гарах тушаал " болон " Албадан гаргах тушаал " гэсэн бичгийг үзүүлэн түүний учрыг тайлбарлаж өгсөн.
(2)Ямар нэгэн бичиг үзүүлээд тайлбарлаж өгсөн боловч юу ч ойлгоогүй.
(3)Ямар нэгэн бичиг үзүүлсэн боловч ямар ч тайлбар хийгээгүй.
79. Та тэр бичгийг хэзээ авсан ба үзсэн бэ?
200 он сар өдөр

H. Recognizing Basic Rights of Sheltered Migrants

80. Та хоригдож байх явцдаа ямар нэгэн хилс хэрэг хүлээх буюу гомдолтой байсан зүйл бий эсэх? Дараахь зүйлсээс тохирох газар √ тэмдэг тавина уу
 (1) Хүч түрэх, зодох (2) Хараал доромжлолын үг хэлэх
 (3) Хүчирхийлэл, бэлгийн доромжлол (4) Бусад ()
 (5) Байхгүй

81. Таны найз нөхөд, таньдаг хүн хоригдож байх явцдаа ямар нэгэн хилс хэрэг хүлээх буюу гомдолтой байсан зүйл бий эсэх? Дараахь зүйлсээс тохирох газар √ тэмдэг тавина уу
 (1) Хүч түрэх, зодох (2) Хараал доромжлолын үг хэлэх
 (3) Хүчирхийлэл, бэлгийн доромжлол (4) Бусад ()
 (5) Тийм тохиолдол үзээгүй

82. Та цагаачлагчдын албаны ажилтаны талаар ямар сэтгэгдэлтэй байдаг вэ? Тохирох газар √ тэмдэг тавина уу.
 (1) Эелдэг боловсон (2) Эелдэг боловсон бус

83. Таны одоо хоригдож байгаа гадаадын иргэний түр саатуулан хорих газрын тухай сэтгэгд ямар вэ?

Хангалуун	Ердийн	Жаахан хэцүү	Маш хэцүү
(1)	(2)	(3)	(4)

84. Та Солонгос орны талаар ямар сэтгэгдэлтэй вэ? Доорхоос заавал нэгийг сонгоно уу.
 (1) Хурдан явмаар байна. Дахин ирэхийг хүсэхгүй байна.
 (2) Одоо явмаар байгаа боловч дараа дахин буцаж ирэх хүсэлтэй
 (3) Одоо Солонгосоос явмааргүй байгаа боловч хэзээ нэгэн цагт явна
 (4) Солонгос маш сайхан орон учраас явмааргүй байна.

85. Солонгост байх хугацаандаа сэтгэлээ нээж ний нуугүй сэтгэлээ хуваалцдаг найз нөхөд чинь аль орны иргэд байсан бэ? Тийм хэдэн найз нөхөд байдаг вэ?
 (1) Өөрийн орны найз нөхөд: () хүн (2) Солонгос найз нөхөд: () хүн
 (3) Өөр орны найз нөхөд: () хүн

86. Солонгосын амьдралд хэр зэрэг сэтгэл хангалуун байсан бэ?

	Сэтгэл дундуур	Ер нь тааруу	Ердийн	Сэтгэл хангалуун	Маш хангалуун
Солонгос дахь амьдрал	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Хөршийн харилцаа	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Эзний харилцаа	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Солонгос хамт ажиллагсад	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

87. Солонгост таны гэр бүл, найз, хамаатан төрөл төрөгсөд дундаас дараахь ажил мэргэжилтэй хүн бий юу? Тохирох хариултын ард тэмдэг тавина уу.

- (1)Өмгөөлөгч
- (2)Нарийн мэргэжлийн инженер технологич
- (3)Компаний захирал
- (4)Компаний албан тушаалтан
- (5)Хувиараа аж ахуй эрхлэгч
- (6)Үйлдэрчний эвлэлийн дарга
- (7)Багш
- (8)Даатгалын төлөвлөлтийн алба хашдаг хүн
- (9)Нарийн бичиг
- (10)Худалдагч,худалдааны ажилтан, үйлчлэгч
- (11)Албан конторын туслах ажилтан(бичээч)
- (12)Албан конторын туслах ажилтан
- (13)Тасгийн, хэсгийн дарга
- (14)Гарын ур дүйгээр аж ахуй эрхлэгч
- (15)Технигч, засварын газрын засварчин(автомашин)
- (16)Үйлдвэрийн ажилчин(техник жолооддог, угсардаг)
- (17)Харуул, манаач
- (18)Хоолны газрын үйлчлэгч(бар цэнгээний газрын үйлчлэгч)
- (19)Жижүүр, ачаа ачигч
- (20)өдрийн ажилчин, барилгын ажилчин
- (21)тариачин, загасчин

ᠮ Дээрх асуултанд үнэн зөв хариулт өгсөн танд баярлалаа. Таны энэ хөдөлмөр бидний судалгааны ажилд гүн тусламж болоод зогсохгүй таны хүсэлт тусламжийг хурдан шийдвэрлэхэд туслах болно. ᠯ ᠯ



UNIT		ID		MT		DAY	
1	2	3	4	5	6	7	

미등록 외국인 단속과 보호 실태 심층면접 조사표

In-depth Interview Schedule for the Undocumented Migrants in Detention Facilities

Thank you for having an interview with me. My name is ____ from _____.
 If you do not understand my English or Korean, or have any questions, please, do not hesitate to ask me. We can also visit you next time with an interpreter.

Your responses will be taken as valuable resources for protecting migrants rights.
 Your privacy and secrecy is completely safe. You don't need to worry about it at all.

A. 개인적 사항(Personal Information)

1. 국적(Nationality), 성별(Sex), 나이(Age).
2. 보호시설에 구금되기 전 직업은?
 What was your job in Korea before you came here?

B. 단속 및 조사 과정(Arresting and Questioning Process)

3. 귀하가 단속되는 과정 중 부당한 대우를 받았다고 생각되는 일이 있습니까?
 단속 과정 중 폭력 등에 의해 부상당한 일이 있습니까? 있으면 자세히 설명해 주십시오.
 When you got arrested, did you receive any unfair treatment?
 Did you get hurt when you were caught?
 Please, describe it in detail.

C. 외국인 보호시설 입소 과정(Admission to Migrant Processing Centre)

4. 귀하가 외국인보호시설에 입소할 당시 부당한 처사를 당한 적이 있었습니까?

When you come to this center, were you treated well?

D. 급식, 의복 등 보호소 생활 관련, 의료 및 보건 실태

Living Condition such as Food and Clothing/ Health Care and Sanitary condition

6. 귀하가 외국인보호시설에 수용되어 있으면서 의복, 급식 등과 관련하여 어려움을 겪은 일이 있으면 설명해 주십시오.

Do you have any problem with food, clothing, etc. provided by the centre?

7. 귀하는 의료지원이 필요한 경우 어려움 없이 받을 수 있었습니까?

How's the medical treatment here?

E. 면회, 통신 등 관련

9. 면회나 전화 등과 관련하여 불만사항이 있으면 설명해 주십시오.

Please tell us, if you have any complaint about the visit and telephone, letter etc.

F. 청원 및 진정, 계구 및 계호 관련

Related to Petition / Appeal, Arrest equipment and Shelter's Security

10. 귀하는 단속과정 혹은 외국인보호시설 내에서 있었던 일과 관련하여 진정이나 청원을 해 본 경험이 있습니까? 있다면 언제, 어떠한 이유로 하였는지 설명해 주십시오.

Have you ever made a petition or appeal because of the inappropriate treatment you received in the centre or during the arresting process?

Please describe it in detail.

11. 귀하가 외국인 보호시설에 수용되어 있으면서 '독방에 수용'(특별계호)된 적이 있거나 계구(수갑 · 포승 · 가죽제갈 · 기타)를 착용한 일이 있습니까? 있다면 자세히 정황을 설명해 주십시오.
Have you ever been confined in a solidarity cell (being kept alone in a small room) or ever worn handcuffs, rope, bit, etc? Please describe it in detail.

G. 보호 외국인의 인권침해 상황
Basic Human Rights of Sheltered Migrants

12. 귀하는 다른 외국인 혹은 출입국 관리국 직원에 의한 괴롭힘을 당했거나, 다른 외국인이 그러한 상황에 처한 것을 본 일이 있으면 설명해 주십시오.

Have you ever harassed, insulted, or humiliated by other foreigners or by immigration officer here?

Have you ever seen someone else to be harassed, insulted, or humiliated by other foreigners or by immigration officer here?

13. 귀하는 단속 과정 중이나 외국인 보호시설 내에서 성적으로 괴롭힘을 당하거나 수치심을 겪어야 했던 경우가 있습니까? 있다면 설명해 주십시오.

Have you ever sexually harassed by immigration officer or other foreigners here or during the arresting process?

14. (모두에게 적용되나 특히 여성인 경우) 귀하가 여성이기 때문에 혹은 다른 이유로 외국인 보호시설 내에서 특별히 더 불편하다고 생각되는 일이나 차별 받고 있다고 생각되는 일이 있으면 설명해 주십시오.

(Applicable to all but especially for women) If there is anything you feel uncomfortable or discriminated in the centre by your sex or any other reasons, please describe it.

15. (자녀가 한국에 있는 경우) 귀하의 자녀는 현재 어떻게 생활하고 있으며 누구와 함께 있는지 설명해 주십시오. 수용된 이후 만나신 적이 있습니까?

Do you have children here in Korea? If you have, who are they staying with?

Did you see them after you were moved here?

Thank you for your help. Your response will contribute a great deal into our research. We will try out best to solve your difficulties as much as we can.



UNIT		ID		CN	MT	DAY	
1	2	3	4	5	6	7	8
				1			

불법체류외국인 단속·보호·강제퇴거 관련 공무원 의식 조사

공무원 여러분께

안녕하십니까?

국가인권위원회는 모든 개인이 가지는 불가침의 기본적 인권을 보호하고 그 수준을 향상 시킴으로써 인간으로서의 존엄과 가치를 구현하고 민주적 기본질서의 확립에 이바지함을 목적으로 설립된 국가기관입니다. 국가인권위원회는 대한민국 국민뿐 아니라 대한민국의 영토 안에 있는 외국인의 인간으로서의 존엄과 가치 및 자유와 권리를 보호하려 노력하고 있습니다.

국가인권위원회는 이번에 전북대학교(설동훈 교수), 국제이주기구 서울사무소(고현웅 소장), 아름다운재단 공익변호사그룹 공감(황필규 변호사), 이주노동자인권연대(양해우 대표)와 공동으로 한국의 미등록 외국인 단속 및 보호 실태조사를 하고자 합니다. 이 조사는 미등록 외국인의 단속 및 보호 과정에서의 인권상황을 심층적으로 파악하여 외국인에 대한 인권침해를 개선하기 위한 방안을 마련하는 데 이바지함을 목적으로 실시하고 있습니다. 이를 위하여 귀하가 단속 및 보호되는 과정 중에 발생한 인권침해 경험 등에 대한 의견을 물어보고자 합니다.

본 조사는 미등록이주노동자의 인권 보호뿐만 아니라 출입국행정일반의 합리화와 관련 공무원들의 고충 해결까지도 이루기 위하여 마련되었습니다. 이러한 목적을 달성하기 위해서는 설문에 응하시는 분들이 다른 분들과의 의견교환이나 법령집 등의 참고 없이 답을 작성하여 주시는 것이 절대적으로 필요합니다. 위 목적 모두를 달성하기 위하여 바람직한 모범답안이 아닌 현재의 상황에 대하여 있는 그대로를 확인하여 주셔야 합니다. 여러분의 진지하고 적극적인 협조를 간곡하게 부탁드립니다. 바쁘신 중에 귀중한 시간을 저희들의 연구에 할애하여 주시는 데 대하여 진심으로 감사드립니다.

2005년 7월

국가인권위원회

The National Human Rights Commission of the Republic of Korea

<http://www.humanrights.go.kr>

(우) 100-842 서울특별시 중구 을지로 1가 16번지 금세기빌딩

응답 요령은 ‘_’에 √를, ‘□’ 안에 숫자를, ‘()’안에 글자를 써넣으시면 됩니다. 응답하기 어려운 질문에 대해서는 첫 번째 떠오르는 생각을 적어주십시오.

본 조사와 관련하여 의문사항이 있으시면 아래로 연락하십시오.

(우) 137-860 서울 서초구 서초동 1338-21 코리아비즈니스센터 714호 국제이주기구 서울사무소

전화: (02) 523-7647

이-메일: iom@iom.or.kr

27. 귀하는 보호 외국인이 위 명령서 등의 내용을 언어상의 장애로 읽을 수 없는 경우에는 어떻게 하십니까?

- ① 보호외국인이 이해할 수 있는 모든 언어로 되어있기 때문에 언어상의 문제는 없었다
- ② 통역을 통하여 그 내용을 설명하였다
- ③ 한국말을 하는 같은 나라 사람을 통하여 그 내용을 설명하였다
- ④ 통역제공 등의 법적 의무가 없고 소요예산 등을 고려할 때 위와 같은 경우는 불가피하다

28. 대부분의 보호외국인은 '송환할 수 없는 때'라는 이유로 짧게는 며칠, 길게는 1년 이상 보호시설에 수용되어 있습니다. 귀하가 생각하는 '송환할 수 없는 때'에 해당하는 사유를 직·간접적인 경험을 통해 아는 대로 서술해 주십시오.

()

D. 불법체류 외국인 단속·보호·강제퇴거 관련 공무원의 직무 수행 관련 개선 사항

29. 현재 외국인의 보호 기간이 특별히 정해져 있지 않습니다. 귀하는 보호 기간이 어느 정도 기간 동안 이루어져야 한다고 생각하십니까?

- ① 1개월 미만 ② 1~2개월
- ③ 3~4개월 ④ 5개월 이상
- ⑤ 조건이 충족될 때까지 무기한

30. 귀하는 다음과 같은 의견에 얼마나 동의하십니까? 아니면 반대하십니까?

	전적으로 동의한다	대체로 동의하는 편이다	동의도 반대도 아니다	대체로 반대하는 편이다	강력하게 반대한다
1. 불법체류자 예방을 위해서는 그 고용주에 대한 벌금액을 현재보다 대폭 인상하여야 한다	①	②	③	④	⑤
2. 불법체류 외국인 단속 과정에서 가스총·마취총·수갑 등 계구 사용을 적극적으로 자제하여야 한다	①	②	③	④	⑤
3. 불법체류 단속 권한을 외사경찰에 이관하고 출입국관리국 직원은 다른 업무만 관장하는 것이 바람직하다	①	②	③	④	⑤
4. 불법체류 보호 업무를 법무부 교정국에 이관하고 출입국관리국 직원은 다른 업무만 관장하는 것이 바람직하다	①	②	③	④	⑤
5. 보호되어 있는 외국인이 강제퇴거에 이의를 제기할 경우 이를 재심사할 수 있는 법적 기구를 설치하여야 한다	①	②	③	④	⑤

31. 현재 직무량을 고려할 때 귀하는 현재 법무부 출입국관리사무소 직원의 수가 어떻다고 보십니까?

- ① 터무니없이 적다(32번으로) ② 대체로 부족한 편이다(32번으로)
- ③ 적당하다(34번으로) ④ 대체로 남아도는 편이다(33번으로)
- ⑤ 잉여 인력이 매우 많다(33번으로)



UNIT		ID		MT		DAY	
1	2	3	4	5	6	7	

출입국관리국 외국인 보호소·보호실 시설 조사표

준비물: 줄자.

보호실/보호소 이름 : _____

조사 일시 : _____

조사자 이름: _____

전체 보호실 숫자 : 남: _____ 여: _____ 독거실(독방) _____

공동 집회 장소: 유 _____ 무 _____

수용인원: 총 _____ 명

남자 전체 인원 _____ 명

각 보호실 당 인원 _____

여자 전체인원 _____ 명

각 보호실 당 인원 _____

시설에 관한 조사자의 전반적인 의견.

1. 독거실 (독방)

평가항목	평가내용			비고
독거실 수용인원				
독거실 면적	사동번호	거실번호	실측면적	
독거실 설비	1. TV (전부 <input type="checkbox"/> 일부 <input type="checkbox"/> 없음 <input type="checkbox"/> 1-1 채널종류 () 1-2 TV통계 (수용자 <input type="checkbox"/> 직원 <input type="checkbox"/> 2. 선풍기 <input type="checkbox"/> 에어컨 <input type="checkbox"/> 없음 <input type="checkbox"/> 2-1 선풍기/ 에어컨 통계 (수용자 <input type="checkbox"/> 직원 <input type="checkbox"/> 3. 식탁 (전부 <input type="checkbox"/> 일부 <input type="checkbox"/> 없음 <input type="checkbox"/> 4. 사물함 (전부 <input type="checkbox"/> 일부 <input type="checkbox"/> 없음 <input type="checkbox"/> 5. 침구보관용선반 (전부 <input type="checkbox"/> 일부 <input type="checkbox"/> 없음 <input type="checkbox"/>			
감시카메라 (CCTV)	1. 설치여부 (설치 <input type="checkbox"/> 미설치 <input type="checkbox"/> 2. 개수 () 3. 위치 ()			
독거실 화장실	1. 변기 (수세식 <input type="checkbox"/> /좌변기 <input type="checkbox"/> (전부 <input type="checkbox"/> 일부 <input type="checkbox"/> 없음 <input type="checkbox"/> 2. 차폐시설 : cm 3. 출입문 (전부 <input type="checkbox"/> 일부 <input type="checkbox"/> 없음 <input type="checkbox"/>			
독거실세면대	일반세면대 <input type="checkbox"/> 간이세면대 <input type="checkbox"/> 없음 <input type="checkbox"/>			
조명	1. 형광등 ()개 백열등 ()개 2. 작동여부 (작동 <input type="checkbox"/> 미작동 <input type="checkbox"/>			
취침등	1. 형광등 ()개 백열등 ()개 2. 작동여부 (작동 <input type="checkbox"/> 미작동 <input type="checkbox"/>			
창문	1. 유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/> 2. 크기 ()			
수도시설	1. 유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/> 2. 작동여부 (작동 <input type="checkbox"/> 미작동 <input type="checkbox"/> 2. 온수사용가능 (가능 <input type="checkbox"/> 불가능 <input type="checkbox"/> 3. 온수사용시간 (동절기: -) (하절기: -)			
환기시설	1. 유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/> 2. 작동여부 (작동 <input type="checkbox"/> 미작동 <input type="checkbox"/>			
난방시설	1. 유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/> 2. 난방공급시간 (-)			
침구	관급침구 목록	자변 침구 사용가능 (가능 <input type="checkbox"/> 불가능 <input type="checkbox"/>		
의복/내의	관급의복/내의 목록	자변 의복/내의 사용가능 (가능 <input type="checkbox"/> 불가능 <input type="checkbox"/>		
청결 상태	거실 (상/중/하)		화장실 (상/중/하)	
청소 담당자	청소 용역/ 피보호자/ 관리국직원/ 공익요원			
청소 용품	유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/>			

2. 혼거실(일반 보호실)

평가항목	평가내용	비고	
수용인원			
면적	사동번호	거실번호	실측면적
설비	1. TV (전부 <input type="checkbox"/> 일부 <input type="checkbox"/> 없음 <input type="checkbox"/> 1-1 채널종류 () 1-2 TV통제 (수용자 <input type="checkbox"/> 직원 <input type="checkbox"/> 2. 선풍기 <input type="checkbox"/> 에어컨 <input type="checkbox"/> 없음 <input type="checkbox"/> 2-1 선풍기/ 에어컨 통제 (수용자 <input type="checkbox"/> 직원 <input type="checkbox"/> 3. 식탁 (전부 <input type="checkbox"/> 일부 <input type="checkbox"/> 없음 <input type="checkbox"/> 4. 사물함 (전부 <input type="checkbox"/> 일부 <input type="checkbox"/> 없음 <input type="checkbox"/> 5. 침구보관용선반 (전부 <input type="checkbox"/> 일부 <input type="checkbox"/> 없음 <input type="checkbox"/>		
감시카메라 (CCTV)	1. 설치여부 (설치 <input type="checkbox"/> 미설치 <input type="checkbox"/> 2. 개수 () 3. 위치 ()		
화장실	1. 변기 (수세식 <input type="checkbox"/> 좌변기 <input type="checkbox"/> (전부 <input type="checkbox"/> 일부 <input type="checkbox"/> 없음 <input type="checkbox"/> 2. 차폐시설: cm 3. 출입문 (전부 <input type="checkbox"/> 일부 <input type="checkbox"/> 없음 <input type="checkbox"/>		
세면대	일반세면대 <input type="checkbox"/> 간이세면대 <input type="checkbox"/> 없음 <input type="checkbox"/>		
조명	1. 형광등 ()개 백열등 ()개 2. 작동여부 (작동 <input type="checkbox"/> 미작동 <input type="checkbox"/>		
취침등	1. 형광등 ()개 백열등 ()개 2. 작동여부 (작동 <input type="checkbox"/> 미작동 <input type="checkbox"/>		
창문	1. 유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/> 2. 크기 ()		
수도시설	1. 유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/> 2. 작동여부 (작동 <input type="checkbox"/> 미작동 <input type="checkbox"/> 2. 온수사용가능 (가능 <input type="checkbox"/> 불가능 <input type="checkbox"/> 3. 온수사용시간 (동절기: -) (하절기: -)		
환기시설	1. 유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/> 2. 작동여부 (작동 <input type="checkbox"/> 미작동 <input type="checkbox"/>		
난방시설	1. 유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/> 2. 난방공급시간 (-)		
침구	관급침구 목록	자변 침구 사용가능 (가능 <input type="checkbox"/> 불가능 <input type="checkbox"/>	
의복/내의	관급의복/내의 목록	자변 의복/내의 사용가능 (가능 <input type="checkbox"/> 불가능 <input type="checkbox"/>	
청결 상태	거실 (상/중/하) 화장실 (상/중/하)		
청소 담당자	청소 용역/ 피보호자/ 관리국직원/ 공익요원		
청소 용품	유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/>		

3. 공통시설

1) 목욕/샤워 시설

평가항목	평가내용	비고
면적	_____ × _____ 미터	
샤워기	1. 수 () 2. 작동여부 (작동 _____ 개 미작동 _____ 개)	
목욕허용횟수	1. 여름 (_____ 에 1회) 2. 겨울 (_____ 에 1회)	
온수사용시간	1. 동절기 (-) 2. 하절기 (-)	
원할 때 목욕을 할 수 있는가?	그렇다 <input type="checkbox"/> 아니다 <input type="checkbox"/>	
목욕용품	1. 관급품 지급 <input type="checkbox"/> 자비 구입 <input type="checkbox"/> _____ 2. 지급목욕용품 목록 수건 <input type="checkbox"/> 샴푸 린스 <input type="checkbox"/> 비누 <input type="checkbox"/> 면도기 <input type="checkbox"/> 칫솔 <input type="checkbox"/> 그외 _____	

2) 장애인/노약자용 시설 설치 여부

시설설치 여부	1. 경사로 (설치 <input type="checkbox"/> 미설치 <input type="checkbox"/> 2. 접자블럭 (설치 <input type="checkbox"/> 미설치 <input type="checkbox"/> 3. 욕실손잡이 (설치 <input type="checkbox"/> 미설치 <input type="checkbox"/> 4. 비상호출장치(유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/> 5. 기타 ()	
장애인 거실	1. 유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/> 2. 출입문 (문턱: 유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/> , 폭: cm) 3. 화장실문 (문턱: 유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/> , 폭: cm) 4. 세면장 문 (문턱: 유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/> , 폭: cm)	

3) 신체검사실

탈의용 커튼	유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/>	
창문	유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/> / 투명 <input type="checkbox"/> 불투명 <input type="checkbox"/>	
신체검사 혹은 탈의보조	관리국 직원 <input type="checkbox"/> 공익요원 <input type="checkbox"/> 신체검사 없음 <input type="checkbox"/>	

4) 개인 물품 보관 시설

명세서 작성	한다 <input type="checkbox"/> 안한다 <input type="checkbox"/>	
소유자 서명여부	유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/>	
물품 보관상태	상 <input type="checkbox"/> 중 <input type="checkbox"/> 하 <input type="checkbox"/>	

5) 세탁 시설

세탁기 수		
세탁빈도	침구 _____ 일에 한 번 관복 _____ 일에 한 번	세탁 장부 사본
세탁 책임자	관리국 직원 <input type="checkbox"/> 공익 요원 <input type="checkbox"/> 외부 용역 <input type="checkbox"/> 그 외 _____	
건조기/건조실	유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/> (없을 때 건조방법:)	

6) 면회실/접견실

설치여부	유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/> (없을 때 면회/접견장소: _____)	
면회실 1회 면회가능 수		
칸막이 여부	유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/> (칸막이 형태: _____)	
전화기 등의 설치	유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/>	
특별접견실 설치여부	유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/>	
면회/접견 시간		

7) CCTV

작동시간		
CCTV 카메라 숫자		
녹화테이프 보관기관		
녹화여부	녹화 <input type="checkbox"/> 비녹화 <input type="checkbox"/>	
감시카메라 조작 요원	남 _____명, 여 _____명	근무일지사본
감시카메라 조작 요원	관리국 직원 <input type="checkbox"/> 공익 요원 <input type="checkbox"/>	
야간감시카메라 요원	남 _____명, 여 _____명	근무일지사본
야간감시카메라 요원	관리국 직원 <input type="checkbox"/> 공익 요원 <input type="checkbox"/>	

8) 계구 보관

계구 보관함	유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/> (장소: _____)	
계구 불출 일지	유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/>	사본
계구 사용 일지	유 <input type="checkbox"/> 무 <input type="checkbox"/>	사본
계구 종류	수갑 <input type="checkbox"/> _____개 가스 분사기 <input type="checkbox"/> _____개 줄 <input type="checkbox"/> _____개 전자 충격기 <input type="checkbox"/> _____개 몽둥이 <input type="checkbox"/> _____개 그물/그물총 <input type="checkbox"/> _____개 가죽제갈 <input type="checkbox"/> _____개 그 외 _____	
계구 보관 담당자	관리국직원 <input type="checkbox"/> 공익 요원 <input type="checkbox"/>	

9) 이송시설

이송방법		
이송시 남녀 분리여부		
이송시 계호직원	직원 <input type="checkbox"/> _____명 공익 <input type="checkbox"/> _____명	

10) 급식

급식 형태	자체 내 조리/ 외부 용역/ 도시락/	
급식 예산 (일회 식사 당)	_____ 원	
식단표		사본 확보요
영양사 유무		
급식의 양		
급식의 질		
반찬 가지 수		
잡곡비율		
남녀 분리여부		
특정종교 급기음식 배식시 대체식사 제공여부	제공 <input type="checkbox"/> 미제공 <input type="checkbox"/> (제공시 식단: _____)	대체식사 확인/식단표 확인
식수종류	수돗물 <input type="checkbox"/> 정수기물 <input type="checkbox"/> 끓인물 <input type="checkbox"/>	
식수위생상태	상 <input type="checkbox"/> 중 <input type="checkbox"/> 하 <input type="checkbox"/>	
식수공급시설 위치	거실내 <input type="checkbox"/> 거실외 <input type="checkbox"/> (위치: _____)	
물컵 제공 여부		

미등록 외국인 단속·보호·강제퇴거 실태 조사:
질문지 모음

발행처: 국가인권위원회

발행일: 2005년 7월 22일

인쇄처: 도서출판 기쁨사
전화: (02) 886-2236, 2214
